



Sisältö

I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2495, annettu 14 päivänä joulukuuta 2022, asetuksen (EU) N:o 1380/2013 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin vesille pääsyä koskevista rajoituksista 1
- ★ Neuvoston asetus (EU, Euratom) 2022/2496, annettu 15 päivänä joulukuuta 2022, vuosia 2021–2027 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU, Euratom) 2020/2093 muuttamisesta 11

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2022/2497, annettu 12 päivänä lokakuuta 2022, Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liitteen I muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Ranskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan piireistä unionin maatalouden kirjanpidon tietoverkossa 13
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/2498, annettu 9 päivänä joulukuuta 2022, palvelujen saatavuutta koskevan tulojen ja elinolojen aihealueen otantatutkimuksen tietokokonaisuuksien teknisten tietojen täsmentämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti ⁽¹⁾ 16
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/2499, annettu 12 päivänä joulukuuta 2022, verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 soveltamissäännöistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 muuttamisesta ja oikaisemisesta 31

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/2500, annettu 13 päivänä joulukuuta 2022, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ("Keleméri bárányhús" (SMM))	52
★ Komission asetus (EU) 2022/2501, annettu 14 päivänä joulukuuta 2022, suurimmalta pituudeltaan vähintään 18 metriä mutta alle 24 metriä olevien Italian lipun alla purjehtivien alusten <i>Aristaeomorpha foliacea</i> -katkaravun kalastuksen kieltämisestä GFCM-alueen maantieteellisillä osa-alueilla 8, 9, 10 ja 11	53
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/2502, annettu 19 päivänä joulukuuta 2022, lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti annetun asetuksen (EU) N:o 965/2012 ranskankielisen toisinnon oikaisemisesta ⁽¹⁾	56
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/2503, annettu 19 päivänä joulukuuta 2022, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 muuttamisesta ja oikaisemisesta siltä osin kuin on kyse eläviä simpukoita ja kalastustuotteita koskevan tai UV-säteilytykseen liittyvän virallisen valvonnan käytännön järjestelyistä ⁽¹⁾	58
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2022/2504, annettu 19 päivänä joulukuuta 2022, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteiden III ja V muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten ja virallisten todistusten malleista tiettyjen kalastustuotteiden ja pitkälle jalostettujen eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin tuloa varten sekä yksityisen varmennuksen mallista tiettyjen yhdistelmätuotteiden unioniin tuloa varten ⁽¹⁾	62

PÄÄTÖKSET

★ Neuvoston päätös (EU) 2022/2505, annettu 8 päivänä joulukuuta 2022, Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisellä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee sekakomitean työjärjestyksen vahvistamista	87
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2022/2506, annettu 15 päivänä joulukuuta 2022, toimenpiteistä unionin talousarvion suojaamiseksi oikeusvaltion periaatteiden rikkomiselta Unkarissa	94
★ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/2507, annettu 19 päivänä joulukuuta 2022, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta	110
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2022/2508, annettu 9 päivänä joulukuuta 2022, teollisuuden päästöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/75/EU mukaisten parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa (BAT) koskevien päätelmien vahvistamisesta tekstiiliteollisuutta varten (tiedoksiannettu numerolla C(2022) 8984) ⁽¹⁾	112
★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2022/2509, annettu 15 päivänä joulukuuta 2022, valvottavien aineiden määrien määrittämisestä ja kiintiöiden jakamisesta otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi (tiedoksiannettu numerolla C(2022) 9109)	162

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

SUOSITUKSET

- ★ **Komission suositus (EU) 2022/2510, annettu 8 päivänä joulukuuta 2022, eurooppalaisen kehyksen luomisesta ”turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltujen” kemikaalien ja materiaalien arviointia varten** 179
-

III Muut säädökset

EUROOPAN TALOUSALUE

- ★ **EFTAn valvontaviranomaisen delegoitu päätös N:o 204/22/KOL, annettu 16 päivänä marraskuuta 2022, korkeapatogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä Norjassa asetuksen (EU) 2016/429259 artiklan 1 kohdan c alakohdan ja delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 21, 39 ja 55 artiklan nojalla annetun päätöksen N:o 196/22/KOL muuttamisesta [2022/2511]** 206

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2022/2495,

annettu 14 päivänä joulukuuta 2022,

asetuksen (EU) N:o 1380/2013 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin vesille pääsyä koskevista rajoituksista

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun ehdotus lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionin kalastusalueilla on yhtäläinen pääsy unionin vesialueille ja yhtäläinen oikeus käyttää unionin vesiluonnonvaroja, jollei yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) säännöistä muuta johdu.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 ⁽³⁾ säädetään poikkeuksista yhtäläistä pääsyä koskevaan sääntöön.
- (3) Kyseisen asetuksen mukaan jäsenvaltiot voivat rajoittaa kalastuksen niihin kalastusalueisiin, jotka perinteisesti kalastavat kyseisillä vesillä läheisen rannikon satamista käsin enintään 12 meripeninkulman sisällä niiden perusviivoista lukien.
- (4) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen unionin syrjäisimpien alueiden vesillä 100 meripeninkulman sisällä kyseisten alueiden perusviivoista lukien jäsenvaltiot voivat myös rajoittaa kalastuksen kyseisten alueiden satamissa rekisteröityihin aluksiin.
- (5) Voimassa olevat säännöt, joilla evätään mahdollisuus luonnonvarojen hyödyntämiseen 12 meripeninkulman alueella jäsenvaltioista, ovat edistäneet luonnonvarojen säilymistä rajoittaessaan kalastusta unionin vesialueiden herkimmillä osilla. Kyseisten sääntöjen ansiosta on myös säilynyt perinteinen kalastustoiminta, jonka varassa tiettyjen rannikkoyhteisöjen sosiaalinen ja taloudellinen kehitys hyvin suurella määrällä on.

⁽¹⁾ EUVL C 517, 22.12.2021, s. 123.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 22. marraskuuta 2022 (ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 8. joulukuuta 2022.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Nykyiset säännöt, jotka rajoittavat pääsyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen unionin syrjäisimpien alueiden ympärillä oleviin meren elollisiin luonnonvaroihin, ovat edistäneet kyseisten alueiden paikallistalouden säilymistä ottaen huomioon niiden rakenteellinen, sosiaalinen ja taloudellinen tilanne.
- (7) Unionin vesille pääsyyn sovellettavia rajoituksia koskevien nykyisten poikkeusten voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2022. Kyseisiä poikkeuksia olisi kuitenkin jatkettava kyseisen määräajan jälkeen vielä kymmenellä vuodella, jotta voidaan varmistaa nykyisten suojelutoimenpiteiden jatkuvuus ja välttää tämän erityisjärjestelyn käyttöönoton jälkeen saavutetun tasapainon häiriintyminen. Kyseiset poikkeukset ovat YKP:n olennainen osa, ja kyseisen jatkon kestoa ja soveltamisalaa voidaan tarkistaa YKP:n mahdollisen uudelleentarkastelun yhteydessä.
- (8) Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen (*) 510 artiklan mukaisesti kyseisen sopimuksen otsakkeen 5 täytäntöönpanoa, myös vesille pääsyä koskevien määräysten osalta, tarkastellaan uudelleen neljän vuoden kuluttua 30 päivänä kesäkuuta 2026 päättyvän sopeutumiskauden päättymisestä.
- (9) Komission olisi annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus asetuksen (EU) N:o 1380/2013 5 artiklassa tarkoitettujen vesille pääsyä koskevien yleisten sääntöjen soveltamisesta ennen poikkeusten voimassaolon päättymistä. Kyseinen kertomus olisi annettava viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2031.
- (10) Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 liitettä I olisi muutettava Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi. Kyseistä liitettä olisi myös muutettava Italian ja Kreikan yhteisen pyynnön, joka koskee Italian kalastusalusten pääsyä Kreikan aluevesien 6–12 meripeninkulman alueelle Joonianmerellä, johdosta sekä Kreikan ehdotuksen, joka koskee Italian kalastusalusten pääsyä Kreikan talousvyöhykkeellä sijaitsevalle 6–12 meripeninkulman alueelle, johdosta tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (11) Asetus (EU) N:o 1380/2013 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 1380/2013 seuraavasti:

1) muutetaan 5 artikla seuraavasti:

- a) korvataan 2, 3 ja 4 kohdassa päivämäärä ”31 päivään joulukuuta 2022” päivämäärällä ”31 päivään joulukuuta 2032”;
- b) lisätään kohta seuraavasti:

”5. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän artiklan soveltamisesta viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2031.”;

2) korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

(*) EUVL L 149, 30.4.2021, s. 10.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa 1 päivästä tammikuuta 2023.

Tehty Strasbourgissa 14 päivänä joulukuuta 2022.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

R. METSOLA

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. BEK

LIITE

”LIITE I

5 artiklan 2 KOHDAN MUKAINEN RANNIKKOVESILLE PÄÄSY

1. Irlannin rannikkovedet

a) RANSKA

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Erris Headistä luoteeseen Sybil Pointista länteen	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
	Keisarihummeri	Rajoittamaton
2. Mizen Headistä etelään Stagsistä etelään	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
	Keisarihummeri	Rajoittamaton
	Makrilli	Rajoittamaton
3. Stagsistä etelään, Corkista etelään	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
	Keisarihummeri	Rajoittamaton
	Makrilli	Rajoittamaton
	Silli	Rajoittamaton
4. Corkista etelään, Carnsore Pointista etelään	Kaikki lajit	Rajoittamaton
5. Carnsore Pointista etelään, Haulbowlinesta kaakkoon	Kaikki lajit paitsi äyriäiset ja nilviäiset	Rajoittamaton

b) ALANKOMAAT

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Stagsistä etelään Carnsore Pointista etelään	Silli	Rajoittamaton
	Makrilli	Rajoittamaton

c) SAKSA

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Old Head of Kinsalestä etelään, Carnsore Pointista etelään	Silli	Rajoittamaton
2. Corkista etelään Carnsore Pointista etelään	Makrilli	Rajoittamaton

d) BELGIA

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Corkista etelään Carnsore Pointista etelään	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
2. Wicklow Headistä itään, Carlingford Lough'sta kaakkoon	Pohjakalalajit	Rajoittamaton

2. Belgian rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
3–12 meripeninkulmaa	Alankomaat	Kaikki lajit	Rajoittamaton
	Ranska	Silli	Rajoittamaton

3. Tanskan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Pohjanmeren rannikko (Tanskan ja Saksan rajalta Hanstholmiin) (6–12 meripeninkulmaa)			
Tanskan ja Saksan rajalta Blåvands Hukiin	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Katkaravut	Rajoittamaton
	Alankomaat	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Turskakalat	Rajoittamaton
Blåvands Hukista Bovbjergiin	Belgia	Turska	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
		Kolja	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
	Alankomaat	Punakampela	Rajoittamaton
		Merianturat	Rajoittamaton
	Thyborønista Hanstholmiin	Belgia	Valkoturska
Punakampela			Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Turska	Rajoittamaton
		Seiti	Rajoittamaton
		Kolja	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton
		Silli	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
	Alankomaat	Turska	Rajoittamaton
		Punakampela	Rajoittamaton
Merianturat		Rajoittamaton	
Skagerrak Hanstholmista Skageniin (4–12 meripeninkulmaa)	Belgia	Punakampela	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Turska	Rajoittamaton
		Seiti	Rajoittamaton
		Kolja	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton
		Silli ja silakka	Rajoittamaton
	Valkoturska	Rajoittamaton	
	Alankomaat	Turska	Rajoittamaton
		Punakampela	Rajoittamaton
		Merianturat	Rajoittamaton
	Kattegat (3–12 meripeninkulmaa)	Saksa	Turska
Kampelakalat			Rajoittamaton
Keisarihummeri			Rajoittamaton
Silli ja silakka			Rajoittamaton
Zeelandista pohjoiseen Forsnæsin majakan kautta kulkevalle leveyspiirille	Saksa	Kilohaili	Rajoittamaton
Itämeri (Beltit, Juutinrauma ja Bornholm mukaan luettuina) (3–12 meripeninkulmaa)	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Turska	Rajoittamaton
		Silli ja silakka	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Ankerias	Rajoittamaton
		Lohi	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
Makrilli	Rajoittamaton		

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Skagerrak (4–12 meripeninkulmaa)	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Kattegat (3–12 meripeninkulmaa) ⁽¹⁾	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Itämeri (3–12 meripeninkulmaa)	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton

(¹) Mitattuna rannikkoviivasta.

4. Saksan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Pohjanmeren rannikko (3–12 meripeninkulmaa) koko rannikko	Tanska	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Tuulenkala	Rajoittamaton
	Alankomaat	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Katkaravut	Rajoittamaton
Tanskan ja Saksan rajalta Amrumin pohjoiskärkeen pisteeseen 54°43' N	Tanska	Katkaravut	Rajoittamaton
Itämeren rannikko (3–12 meripeninkulmaa)	Tanska	Turska	Rajoittamaton
		Punakampela	Rajoittamaton
		Silakka	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Ankerias	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton

5. Ranskan ja merentakaisen departementtien rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Koillis-Atlantin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Belgian ja Ranskan rajalta Manchen departementin itäpuolelle (Vire-Grandcamples-Bainsin suisto 49°23'30" N – 1°02' WNNE)	Belgia	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Kampasimpukat	Rajoittamaton
	Alankomaat	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Dunkerquesta (2°20' E) Cap d'Antiferiin (0° 10' E)	Saksa	Silli	Rajoittamaton vain 1.10–31.12.
Atlantin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Espanjan ja Ranskan rajalta pisteeseen 46° 08' N	Espanja	Sardelli (aito anjovis)	kohdennettu kalastus, rajoittamaton vain 1.3.–30.6. kalastus eläväksi syötiksi vain 1.7.–31.10.
		Sardiinit	rajoittamaton vain 1.1.–28.2. ja 1.7.–31.12.
			Lisäksi yllämainittuihin lajeihin liittyvää toimintaa on harjoitettava vuonna 1984 harjoitetun toiminnan mukaisesti ja sen rajoissa.
Välimeren rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Espanjan rajalta Cap Leucateen	Espanja	Kaikki lajit	Rajoittamaton

6. Espanjan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Atlantin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Ranskan ja Espanjan rajalta Cap Mayorin majakkaan (3°47' W)	Ranska	Pelagiset lajit	Rajoittamaton vuonna 1984 harjoitetun toiminnan mukaisesti ja sen rajoissa
Välimeren rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Ranskan rajalta Cap Creusiin	Ranska	Kaikki lajit	Rajoittamaton

7. Kroatian rannikkovedet ⁽¹⁾

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
12 meripeninkulman alue, joka rajoittuu Kroatian suvereniteettiin kuuluvaan merialueeseen, joka sijaitsee 45°10':n pohjoista leveyttä pohjoispuolella Länsi-Istrian rannikolla, Kroatian meriulkorajasta, jossa mainittu leveyspiiri koskettaa Länsi-Istrian rannikon maa-alueutta (niemi Grgatov rt Funtana)	Slovenia	Pohjakalalajit ja pienet pelagiset lajit, mukaan lukien sardiini ja sardelli	100 tonnia 25 kalastusaluksen enimmäismäärälle, joka käsittää 5 troolinnuotilla varustettua kalastusaluusta

⁽¹⁾ Edellä mainittua järjestelyä sovelletaan Slovenian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välillä 4 päivänä marraskuuta 2009 Tukholmassa allekirjoitetun välityssopimuksen johdosta annetun välitystuomion täysimääräisestä täytäntöönpanosta lukien.

8. Alankomaiden rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
(3–12 meripeninkulmaa) koko rannikko	Belgia	Kaikki lajit	Rajoittamaton
	Tanska	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Tuulenkala	Rajoittamaton
		Piikkimakrillit	Rajoittamaton
	Saksa	Turska	Rajoittamaton
Katkaravut		Rajoittamaton	
(6–12 meripeninkulmaa) koko rannikko	Ranska	Kaikki lajit	Rajoittamaton

9. Slovenian rannikkovedet ⁽¹⁾

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
12 meripeninkulman alue, joka rajoittuu Slovenian suvereniteettiin kuuluvaan merialueeseen, joka sijaitsee 45°10':n pohjoista leveyttä pohjoispuolella Länsi-Istrian rannikolla, Kroatian meriulkorajasta, jossa mainittu leveyspiiri koskettaa Länsi-Istrian rannikon maa-alueutta (niemi Grgatov rt Funtana)	Kroatia	Pohjakalalajit ja pienet pelagiset lajit, mukaan lukien sardiini ja sardelli	100 tonnia 25 kalastusaluksen enimmäismäärälle, joka käsittää 5 troolinnuotilla varustettua kalastusaluusta

⁽¹⁾ Edellä mainittua järjestelyä sovelletaan Slovenian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välillä 4 päivänä marraskuuta 2009 Tukholmassa allekirjoitetun välityssopimuksen johdosta annetun välitystuomion täysimääräisestä täytäntöönpanosta lukien.

10. Suomen rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Itämeri (4–12 meripeninkulmaa) ⁽¹⁾	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton

⁽¹⁾ 3–12 meripeninkulmaa Bogskärin saarten ympärillä.

11. Ruotsin rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Skagerrak (4–12 meripeninkulmaa)	Tanska	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Kattegat (3–12 meripeninkulmaa) ⁽¹⁾	Tanska	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Itämeri (4–12 meripeninkulmaa)	Tanska	Kaikki lajit	Rajoittamaton
	Suomi	Kaikki lajit	Rajoittamaton

⁽¹⁾ Mitattuna rannikoviivasta.

12. Kreikan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Joonianmeri 6–12 meripeninkulmaa Kreikan aluevesillä	Italia	Pääjalkaiset Äyriäiset Pohjakalalajit Suuret pelagiset lajit	Enintään 68 alusta”
Etelään/kaakkoon Kreetan saarelta (itään pisteestä 26°00'00" E) 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/kaakkoon Koufonisin saarelta 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/lounaaseen Kasosin saarelta 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/kaakkoon Karpathosin saarelta 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/lounaaseen Rodoksen saarelta (länteen pisteestä 27°59'02,00" E) 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			

NEUVOSTON ASETUS (EU, Euratom) 2022/2496,
annettu 15 päivänä joulukuuta 2022,
vuosia 2021–2027 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun asetuksen
(EU, Euratom) 2020/2093 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 312 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 A artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattaa erityistä lainsäätämisyjärjestystä,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sen jälkeen kun Venäjä käynnisti provosoimattoman ja perusteettoman hyökkäyssodan Ukrainaa vastaan, unioni on tukenut Ukrainaa useilla taloudellisilla toimenpiteillä. Tukea on annettu tapauskohtaisesti rajoitetun ajan, ja se on edellyttänyt huomattavaa rahoitusta unionin talousarviosta sekä jäsenvaltioiden takauksia.
- (2) Ukraina tarvitsee jatkuvaa apua valtion toiminnan ylläpitämiseksi. Yhdessä muiden kansainvälisten kumppanien kanssa unionin odotetaan osaltaan täyttävän Ukrainan kiireellisiä rahoitustarpeita. Tätä varten unioni on perustanut Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/2463 ⁽²⁾ nojalla uuden välineen. Kyseisen välineen nojalla merkittävä osa suunnitellusta rahoitusavusta on tarkoitettu myöntää lainoina.
- (3) Ulkoisen epävakauden lisääntyessä on asianmukaista ottaa käyttöön jäsenneuly rahoitusratkaisu vuosiksi 2023 ja 2024, jotta voidaan varmistaa jatkuva taloudellinen tuki Ukrainalle.
- (4) Sen vuoksi on aiheellista antaa unionille mahdollisuus tarjota tarvittavat talousarviovarat kestävällä ja asianmukaisella tavalla. Tämä olisi tehtävä laajentamalla nykyistä mekanismia, joka muodostuu unionin talousarviosta myönnettävästä takauksesta, koskemaan Ukrainan saataville vuosina 2023 ja 2024 saatettavaa rahoitusapua. Kyseisen mekanismin avulla olisi voitava ottaa käyttöön jopa 100 prosenttia siitä rahoitusvastuiden määrästä, joka tarvitaan lainanotto- ja lainanantotoimiin liittyvien unionin takaisinmaksuvelvoitteiden noudattamiseksi siinä tapauksessa, että unioni ei saa erääntynyttä maksua ajallaan Ukrainalta.
- (5) Tarvittavat määrärahat olisi voitava ottaa käyttöön unionin talousarviossa siten, että ylitetään monivuotisen rahoituskehyksen enimmäismäärät siltä osin kuin on kyse jäsenvaltioille myönnettävästä rahoitusavusta sekä Ukrainalle myönnettävästä, vuosina 2023 ja 2024 käytettävissä olevasta rahoitusavusta. Kyseinen mahdollisuus ei saisi rajoittaa velvollisuutta noudattaa neuvoston päätöksen (EU, Euratom) 2020/2053 ⁽³⁾ 3 artiklan 1 kohdassa vahvistettua omien varojen enimmäismäärää.
- (6) Kyseisen unionin talousarviosta myönnettävän takauksen olisi periaatteessa ja jollei muita poikkeuksellisia kehityskulkuja ilmene, katettava Ukrainalle myönnettävä lyhyen aikavälin taloudellinen tuki 18 000 000 000 euroon saakka asetuksessa (EU) 2022/2463 määritellyllä tavalla, ja makrotaloudellisen rahoitusavun käyttö vuonna 2024 olisi rajoitettava kyseisen vuoden ensimmäisenä neljänneksenä tehtäviin maksuihin kyseisessä asetuksessa määritellyllä tavalla.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 24. marraskuuta 2022 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2022/2463, annettu 14 päivänä joulukuuta 2022, välineen perustamisesta tuen antamiseksi Ukrainalle vuonna 2023 (makrotaloudellinen rahoitusapu plus) (EUVL L 322, 16.12.2022, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (EU, Euratom) 2020/2053, annettu 14 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan unionin omien varojen järjestelmästä ja päätöksen 2014/335/EU, Euratom kumoamisesta (EUVL L 424, 15.12.2020, s. 1).

- (7) Tätä asetusta olisi sovellettava ainoastaan ohjelmiin, jotka koskevat Ukrainalle myönnettävää, vuosina 2023 ja 2024 käytettävissä olevaa rahoitusapua.
- (8) Sen vuoksi neuvoston asetus (EU, Euratom) 2020/2093 (*) olisi muutettava.
- (9) Venäjän provosoimaton ja perusteeton hyökkäyssota Ukrainaa vastaan on aiheuttanut poikkeukselliset olosuhteet, jotka tekevät asiasta kiireellisen, ja sen vuoksi olisi poikettava Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitettyssä, kansallisten parlamenttien asemasta Euroopan unionissa tehdyssä pöytäkirjassa N:o 1 olevassa 4 artiklassa tarkoitetusta kahdeksan viikon määräajasta.
- (10) Ukrainan tilanne huomioon ottaen tämän asetuksen olisi tultava voimaan kiireellisesti sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EU, Euratom) 2020/2093 2 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Silloin kun on tarpeen ottaa käyttöön takaus Ukrainalle varainhoitoasetuksen 220 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnetylle, vuosina 2023 ja 2024 käytettävissä olevalle rahoitusavulle, tarvittava määrä otetaan käyttöön siten, että ylitetään monivuotisen rahoituskehyn enimmäismäärät.”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. BEK

(*) Neuvoston asetus (EU, Euratom) 2020/2093, annettu 17 päivänä joulukuuta 2020, vuosia 2021–2027 koskevan monivuotisen rahoituskehyn vahvistamisesta (EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2022/2497,

annettu 12 päivänä lokakuuta 2022,

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liitteen I muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Ranskan ja Yhdistyneen kuningaskunnan piireistä unionin maatalouden kirjanpidon tietoverkossa

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpito-tietojen keruuta varten 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liitteessä I on jäsenvaltiokohtainen luettelo maatalouden kirjanpidon tietoverkon piireistä, jäljempänä 'FADN-piirit'.
- (2) Mainitun liitteen mukaan Ranska on jaettu 25 piiriin. Ranska on pyytänyt, että FADN-piirit Guadeloupe ja Martinique yhdistettäisiin asetusta (EY) N:o 1217/2009 sovellettaessa yhdeksi FADN-piiriksi: Antilles françaises. Tämä pyyntö on perusteltu, sillä molempien nykyisten FADN-piirien maataloilla harjoitetaan hyvin samankaltaisia viljelymuotoja (pitkälle erikoistunutta hedelmien ja erityisesti banaanien viljelyä sekä sokeriruohon tuotantoa ja puutarhaviljelyä). Lisäksi Guadeloupen ja Martiniquen piirien yhdistämisellä yhdeksi FADN-piiriksi saadaan suurempi otoskoko ja luotettavampia tuloksia useammista viljelymuodoista. Tämä yhdistäminen olisi sen vuoksi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liitteessä I olevassa FADN-piirien luettelossa.
- (3) Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen vuoksi FADN-tietoverkon tietoja ei enää kerätä kyseisessä maassa. Tämän vuoksi Yhdistynyt kuningaskunta olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liitteessä I olevasta FADN-piirien luettelosta.
- (4) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liitettä I olisi muutettava.
- (5) Jotta Ranskan uutta piiriä koskevan tiedonkeruun mukauttamiseen olisi riittävästi aikaa, tässä asetuksessa säädettyä FADN-piirien päivitettyä luetteloa olisi sovellettava tilivuodesta 2023 alkaen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 328, 15.12.2009, s. 27.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan tilivuodesta 2023.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1217/2009 liite I seuraavasti:

1) Korvataan Ranskaa koskeva FADN-piirien luettelo seuraavasti:

”Ranska

1. Île-de-France
2. Champagne-Ardenne
3. Picardie
4. Haute-Normandie
5. Centre
6. Basse-Normandie
7. Bourgogne
8. Nord-Pas de Calais
9. Lorraine
10. Alsace
11. Franche-Comté
12. Pays de la Loire
13. Bretagne
14. Poitou-Charentes
15. Aquitaine
16. Midi-Pyrénées
17. Limousin
18. Rhône-Alpes
19. Auvergne
20. Languedoc-Roussillon
21. Provence-Alpes-Côte d’Azur
22. Corse
23. Antilles françaises
24. La Réunion”

2) poistetaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskeva kohta.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/2498,**annettu 9 päivänä joulukuuta 2022,****palvelujen saatavuutta koskevan tulojen ja elinolojen aihealueen otantatutkimuksen tietokokonaisuuksien teknisten tietojen täsmentämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 mukaisesti****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisten puitteiden vahvistamisesta otannalla kerättyihin yksilötason tietoihin perustuville henkilöitä ja kotitalouksia koskeville Euroopan tilastoille ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 808/2004, (EY) N:o 452/2008 ja (EY) N:o 1338/2008 muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 kumoamisesta 10 päivänä lokakuuta 2019 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1700 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jotta voidaan varmistaa, että tulojen ja elinolojen aihealueen tutkimus toteutetaan asianmukaisesti, komission olisi täsmennettävä palvelujen saatavuutta koskevien tietokokonaisuuksien tekniset tiedot.
- (2) Tulojen ja elinolojen aihealue tarjoaa eurooppalaisessa ohjauksessa ja Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarissa edellytettäviä tietoja, erityisesti tulonjaosta, köyhyydestä ja sosiaalisesta syrjäytymisestä. Se tarjoaa tietoa myös muihin unionin politiikan toimintalinjoihin, jotka liittyvät elinoloihin ja köyhyyteen. Tässä yhteydessä komissiolle (Eurostatille) olisi toimitettava yksityiskohtaiset tiedot palvelujen saatavuudesta, erityisesti palvelujen käytöstä, kohtuuhintaisuudesta, täyttymättömistä tarpeista ja syistä.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 223/2009 ⁽²⁾ 7 artiklalla perustetun Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tulojen ja elinolojen aihealueeseen kuuluvien yksityiskohtaisten aiheiden "palveluiden käyttö, hoitopalvelut ja itsenäisen elämän tukipalvelut mukaan lukien", "palveluiden kohtuuhintaisuus", "täyttymättömät tarpeet ja syyt" tietokokonaisuuksien tekniset tiedot vahvistetaan liitteessä, ja ne koskevat seuraavia:

- a) muuttujan tunnus,
- b) muuttujan nimi,
- c) tietosisällön kuvaus ja koodi,
- d) keruuyksikkö,
- e) viiteajanjakso.

⁽¹⁾ EUVL L 261I, 14.10.2019, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 223/2009, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2009, Euroopan tilastoista sekä salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1101/2008, yhteisön tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 ja Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomitean perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 89/382/ETY, Euratom kumoamisesta (EUVL L 87, 31.3.2009, s. 164).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Muuttujien tekniset ominaispiirteet

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
Palveluiden käyttö, hoitopalvelut ja itsenäisen elämän tukipalvelut mukaan lukien					
HC190	Onko kotitaloudessa henkilöitä, jotka tarvitsevat pitkäaikaishoitoa fyysisen tai psyykkisen sairauden, vamman tai vanhuuden vuoksi	1	Kyllä	Kotitalous	Tutkimusajan-kohta
		2	Ei		
HC190_F	Onko kotitaloudessa henkilöitä, jotka tarvitsevat pitkäaikaishoitoa fyysisen tai psyykkisen sairauden, vamman tai vanhuuden vuoksi (merkintä)	1	Tieto annettu		
		-1	Tieto puuttuu		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
HC200	Onko kotitalous vastaanottanut ammattimaisia kotihoitopalveluja	1	Kyllä	Kotitalous	Tutkimusajan-kohta
		2	Ei		
HC200_F	Onko kotitalous vastaanottanut ammattimaisia kotihoitopalveluja (merkintä)	1	Kerätty tutkimuksella/haastattelulla		
		2	Kerätty hallinnollisista tiedoista		
		3	Imputoitu		
		4	Lähdettä ei voida määrittää		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (kukaan kotitaloudessa asuva ei tarvitse ammattimaista kotihoitoa HC190 = 2)		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC280	Joukkoliikenteen käytön tiheys	1	Päivittäin	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvin osin)	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
		2	Joka viikko (ei joka päivä)		
		3	Joka kuukausi (ei joka viikko)		
		4	Harvemmin kuin kerran kuukaudessa		
		5	Ei koskaan		
PC280_F	Joukkoliikenteen käytön tiheys (merkintä)	1	Kerätty tutkimuksella/haastattelulla		
		2	Kerätty hallinnollisista tiedoista		
		3	Imputoitu		
		4	Lähdettä ei voida määrittää		
		-1	Tieto puuttuu		
		-3	Muu kuin kohdehenkilö		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
PC310	Oikeus työttömyysetuuksiin	1	Kyllä	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvin osin)	Tutkimusajan-kohta
		2	Ei		
		3	Ei osaa sanoa		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC310_F	Oikeus työttömyysetuuksiin (merkintä)	1	Kerätty tutkimuksella/haastattelulla		
		2	Kerätty hallinnollisista tiedoista		
		3	Imputoitu		
		4	Lähdettä ei voida määrittää		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (ei palkkatyössä tai itsenäinen ammatinharjoittaja PL032 = 2,3,4,5,6,7,8)		
		-3	Muu kuin kohdehenkilö		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
PC320	Oikeus sairausetuuksiin	1	Kyllä	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvin osin)	Tutkimusajan-kohta
		2	Ei		
		3	Ei osaa sanoa		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC320_F	Oikeus sairausetuuksiin (merkintä)	1	Kerätty tutkimuksella/haastattelulla		
		2	Kerätty hallinnollisista tiedoista		
		3	Imputoitu		
		4	Lähdettä ei voida määrittää		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (ei palkkatyössä tai itsenäinen ammatinharjoittaja PL032 = 2,3,4,5,6,7,8)		
		-3	Muu kuin kohdehenkilö		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
		PC330	Syrjityksi tuleminen tunne hallintovirastoissa asioinnin tai julkisten palvelujen käytön yhteydessä (esim. työvoimapalvelut tai terveys- ja sosiaalipalvelut)		
2	Pääasiassa iän perusteella (liian nuori/vanha)				
3	Pääasiassa sukupuolen perusteella (mies/nainen/ei-binääri)				
4	Pääasiassa vammaisuuden tai pitkäaikaisen sairauden perusteella				
5	Pääasiassa maahanmuuttajataustan tai etnisen alkuperän perusteella				
6	Pääasiassa uskonnon tai vakaumuksen perusteella (VAPAAEHTOINEN)				
7	Pääasiassa seksuaalisen suuntautumisen perusteella (VAPAAEHTOINEN)				
8	Pääasiassa muusta syystä				
9	En ole tuntenut tulleeeni syrjityksi				

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC330_F	Syrjityksi tulemisen tunne hallintovirastoissa asioimisen tai julkisten palvelujen käytön yhteydessä (esim. työvoimapalvelut tai terveys- ja sosiaalipalvelut) (merkintä)	1 -1 -3 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Muu kuin kohdehenkilö Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
PC340	Syrjityksi tulemisen tunne asuntoa etsiessä	1 2 3 4 5 6 7 8 9	En ole etsinyt asuntoa Pääasiassa iän perusteella (liian nuori/vanha) Pääasiassa sukupuolen perusteella (mies/nainen/ ei-binääri) Pääasiassa vammaisuuden tai pitkäaikaisen sairauden perusteella Pääasiassa maahanmuuttajataustan tai etnisen alkuperän perusteella Pääasiassa uskonnon tai vakaumuksen perusteella (VAPAAEHTOINEN) Pääasiassa seksuaalisen suuntautumisen perusteella (VAPAAEHTOINEN) Pääasiassa muusta syystä En ole tuntenut tulleeeni syrjityksi	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvin osin)	Viimeksi kuluneet 5 vuotta
PC340_F	Syrjityksi tulemisen tunne asuntoa etsiessä (merkintä)	1 -1 -3 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Muu kuin kohdehenkilö Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC350	Syrjityksi tulemisen tunne koulutuksen yhteydessä	1	En ole ollut opiskelija tai opiskelijan vanhempi (viimeksi kuluneen 12 kuukauden aikana)	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvien osin)	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
		2	Pääasiassa iän perusteella (liian nuori/vanha)		
		3	Pääasiassa sukupuolen perusteella (mies/nainen/ei-binääri)		
		4	Pääasiassa vammaisuuden tai pitkäaikaisen sairauden perusteella		
		5	Pääasiassa maahanmuuttajataustan tai etnisen alkuperän perusteella		
		6	Pääasiassa uskonnon tai vakaumuksen perusteella (VAPAAEHTOINEN)		
		7	Pääasiassa seksuaalisen suuntautumisen perusteella (VAPAAEHTOINEN)		
		8	Pääasiassa muusta syystä		
		9	En ole tuntenut tulleeeni syrjityksi		
PC350_F	Syrjityksi tulemisen tunne koulutuksen yhteydessä (merkintä)	1 -1 -3 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Muu kuin kohdehenkilö Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC360	Syrjityksi tulemisen tunne julkisissa tiloissa (myymälät, kahvilat, ravintolat, vapaa-ajantilat)	1	Pääasiassa iän perusteella (liian nuori/vanha)	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvin osin)	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
		2	Pääasiassa sukupuolen perusteella (mies/nainen/ei-binääri)		
		3	Pääasiassa vammaisuuden tai pitkäaikaisen sairauden perusteella		
		4	Pääasiassa maahanmuuttajataustan tai etnisen alkuperän perusteella		
		5	Pääasiassa uskonnon tai vakaumuksen perusteella (VAPAAEHTOINEN)		
		6	Pääasiassa seksuaalisen suuntautumisen perusteella (VAPAAEHTOINEN)		
		7	Pääasiassa muusta syystä		
		8	En ole tuntenut tulleeeni syrjityksi		
PC360_F	Syrjityksi tulemisen tunne julkisissa tiloissa (myymälät, kahvilat, ravintolat, vapaa-ajantilat) (merkintä)	1	Tieto annettu		
		-1	Tieto puuttuu		
		-3	Muu kuin kohdehenkilö		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
Palveluiden kohtuuhintaisuus					
HC221	Ammattimaisista kotihoitopalveluista maksaminen	1	Maksetaan kokonaisuudessaan yksityisestä tai julkisesta sairausvakuutuksesta tai muista sosiaalisen suojelun järjestelmistä	Kotitalous	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
		2	Käyttäjä/kotitalous maksaa osittain		
		3	Käyttäjä/kotitalous maksaa kokonaisuudessaan		
		4	Ei osaa sanoa		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
HC221_F	Ammattimaisista kotihoitopalveluista maksaminen (merkintä)	1	Kerätty tutkimuksella/haastattelulla		
		2	Kerätty hallinnollisista tiedoista		
		3	Imputoitu		
		4	Lähdettä ei voida määrittää		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (kotihoitopalveluja ei käytetty HC200 = 2)		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
HC230	Selviytyminen ammattimaisen kotihoidon aiheuttamista kustannuksista	1	Erittäin suuria vaikeuksia	Kotitalous	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
		2	Suuria vaikeuksia		
		3	Kohtuullisia vaikeuksia		
		4	Melko helppoa		
		5	Helppoa		
		6	Erittäin helppoa		
HC230_F	Selviytyminen ammattimaisen kotihoidon aiheuttamista kustannuksista (merkintä)	1	Tieto annettu		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (kotihoitopalveluja ei käytetty HC200 = 2 tai HC221 = 1)		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
HC300	Joukkoliikenteestä aiheutuva taloudellinen rasite	1 2 3 4	Suuri rasite Vähäinen rasite Ei ole rasite Kukaan kotitaloudessa ei ole käyttänyt joukkoliikennettä	Kotitalous	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
HC300_F	Joukkoliikenteestä aiheutuva taloudellinen rasite (merkintä)	1 -1 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
RC370	Virallisista lastenhoitopalveluista maksaminen	1 2	Kyllä Ei	Kaikki enintään 12-vuotiaat kotitalouden jäsenet	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
RC370_F	Virallisista lastenhoitopalveluista maksaminen (merkintä)	1 2 3 4 -1 -2 -4 -7	Kerätty tutkimuksella/haastattelulla Kerätty hallinnollisista tiedoista Imputoitu Lähdettä ei voida määrittää Tieto puuttuu Ei sovelleta (ei 0–12-vuotiaita) Ei sovelleta (virallisia lastenhoitopalveluja ei käytetty RL030 = 0 ja RL040 = 0) Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
HC040	Selviytyminen virallisten lastenhoitopalvelujen aiheuttamista kustannuksista	1 2 3 4 5 6	Erittäin suuria vaikeuksia Suuria vaikeuksia Kohtuullisia vaikeuksia Melko helppoa Helppoa Erittäin helppoa	Kotitalous	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
HC040_F	Selviytyminen virallisten lastenhoitopalvelujen aiheuttamista kustannuksista (merkintä)	1 -1 -2 -4 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Ei sovelleta (kotitaloudessa ei ole 0–12-vuotiaita lapsia) Ei sovelleta (virallisia lastenhoitopalveluja ei käytetty RL030 = 0 ja RL040 = 0 tai RC370 = 2) Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
Täyttämättömät tarpeet ja syyt					
HC240	Onko ammattimaisiin kotihoitopalveluihin liittyviä tyydyttämättömiä tarpeita	1 2	Kyllä Ei	Kotitalous	Tutkimusajan-kohta
HC240_F	Onko ammattimaisiin kotihoitopalveluihin liittyviä tyydyttämättömiä tarpeita (merkintä)	1 -1 -2 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Ei sovelleta (kukaan kotitaloudessa asuva ei tarvinnut kotihoitoa HC190 = 2) Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
HC250	Pääasiallinen syy olla vastaanottamatta (enempää) ammattimaisia kotihoitopalveluja	1	Ei ole varaa	Kotitalous	Tutkimusajan-kohta
		2	Palveluja tarvitseva henkilö on kieltäytynyt vastaanottamasta palveluja		
		3	Kyseisiä hoitopalveluja ei ole saatavilla		
		4	Saatavilla olevien palvelujen laatu ei ole tyydyttävä		
		5	Muu syy		
HC250_F	Pääasiallinen syy olla vastaanottamatta (enempää) ammattimaisia kotihoitopalveluja (merkintä)	1	Tieto annettu		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (HC240 = 2)		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
RC380	Onko virallisia lastenhoitopalveluja koskevia tyydyttämättömiä tarpeita	1	Kyllä	Kaikki enintään 12-vuotiaat kotitalouden jäsenet	Tutkimusajan-kohta
		2	Ei		
RC380_F	Onko virallisia lastenhoitopalveluja koskevia tyydyttämättömiä tarpeita (merkintä)	1	Tieto annettu		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (ei 0–12-vuotiaita)		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
RC390	Pääasiallinen syy siihen, miksi ei käytä (enemmän) virallisia lastenhoitopalveluja	1	Ei ole varaa	Kaikki enintään 12-vuotiaat kotitalouden jäsenet	Tutkimusajan-kohta
		2	Vapaita hoitopaikkoja ei ole		
		3	Vapaita hoitopaikkoja on, mutta ei lähietäisyydellä		
		4	Vapaita hoitopaikkoja on, mutta aukioloajat eivät sovi		
		5	Vapaita hoitopaikkoja on, mutta palvelujen laatu ei ole tyydyttävä		
		6	Muu syy		
RC390_F	Pääasiallinen syy siihen, miksi ei käytä (enemmän) virallisia lastenhoitopalveluja (merkintä)	1	Tieto annettu		
		-1	Tieto puuttuu		
		-2	Ei sovelleta (ei 0–12-vuotiaita)		
		-4	Ei sovelleta (ei täyttymättömiä tarpeita RC380 = 2)		
		-7	Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		
PC290	Pääasiallinen syy siihen, miksi ei käytä säännöllisesti joukkoliikennettä	1	Liian kallista	Kaikki nykyiset vähintään 16-vuotiaat kotitalouden jäsenet tai kohdehenkilö (soveltuvin osin)	Viimeksi kuluneet 12 kuukautta
		2	Alueella ei ole joukkoliikennettä		
		3	Pääsy on fyysisesti liian vaikeaa		
		4	Liian harva vuorotiheys tai hankalat aikataulut		
		5	Liian pitkä matkustusaika		
		6	Turvallisuuteen liittyvät huolenaiheet		
		7	Muu syy		

Muuttujan tunnus	Muuttujan nimi	Tietosisällön koodi	Tietosisällön kuvaus	Keruuyksikkö	Viiteajanjakso
PC290_F	Pääasiallinen syy siihen, miksi ei käytä säännöllisesti joukkoliikennettä (merkintä)	1 -1 -2 -3 -7	Tieto annettu Tieto puuttuu Ei sovelleta (PC280 = 1,2,3) Muu kuin kohdehenkilö Ei sovelleta (monivuotisen rullaavan suunnitelman täytäntöönpanon mukaisesti tietoa ei kerätty)		

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/2499,**annettu 12 päivänä joulukuuta 2022,****verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 soveltamissäännöistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 muuttamisesta ja oikaisemisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan, 5 a artiklan 2 kohdan, 8 artiklan 3 kohdan kolmannen ja neljännen alakohdan sekä 19 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 ⁽²⁾ 10 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään mahdollisuudesta pidentää kolmella kuukaudella maatalailmoitusten tietojen toimittamiselle asetettua määräaika, joka on 31 päivä joulukuuta kyseisen tilivuoden päättymisen jälkeen. Tämä mahdollisuus myönnettiin tilivuodesta 2019 alkaen covid-19-pandemian vuoksi. Pandemiasta johtuva paine on väistymässä, ja useimmat jäsenvaltiot toimittivat tiedot käyttämättä määräajan pidennysmahdollisuutta. Tietojen toimittamisen määräaika ei sen vuoksi enää ole tarpeen pidentää. Jotta jäsenvaltioilla olisi riittävästi aikaa mukautua tähän muutokseen, määräajan pidentämismahdollisuuden olisi päätyttävä tilivuodesta 2022 alkaen.
- (2) Jotta komission yksiköt voisivat tukea kirjanpitolietojen toimittamisesta vastaavia jäsenvaltioiden viranomaisia riittäväällä tavalla ennen tietojen toimittamisen määräajan päättymistä ja jotta vältetään komission ja jäsenvaltioiden henkilöstön työtehtävien kasautuminen vuoden loppupuolella, tietojen toimittamisen määräaika olisi aikaistettava 15 päivään joulukuuta kyseisen tilivuoden päättymisen jälkeen. Tätä muutosta olisi sovellettava tilivuodesta 2022 alkaen. Ottaen kuitenkin huomioon Saksan kirjanpitosääntöjen erityispiirteet ja kokemukset siitä, miten se on toimittanut tällaiset tiedot aiemmin, Saksan olisi sallittava toimittaa maatalailmoitukset komissiolle 15 viikon kuluessa kyseisestä 15 päivän joulukuuta määräajasta.
- (3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 14 artiklassa säädetään unionin rahoitusosuudesta jäsenvaltioiden tiedonkeruukustannuksiin. Nykyinen kiinteä korvaus maatalailmoitusta kohti koostuu kiinteästä ja muuttuvasta osasta. Jotta kiinteän korvauksen rakennetta ja jäsenvaltioiden ja komission suorittamaa tietojenkäsittelyä voitaisiin yksinkertaistaa huomattavasti, olisi vahvistettava kiinteä korvaus, joka muodostuu ainoastaan kiinteästä osasta ja joka vastaa nykyisten kiinteiden ja muuttuvien osien summaa. Tällainen yksinkertaistaminen on helppoa toteuttaa, ja sitä olisi sovellettava tilivuodesta 2022 alkaen.
- (4) Ranska on esittänyt pyynnön yhdistää FADN-alueet "Guadeloupe" ja "Martinique" yhdeksi maatalouden kirjanpidon tietoverkon piiriksi nimeltä "Antilles françaises", koska molempien nykyisten FADN-piirien maataloilla harjoitetaan hyvin samankaltaisia tuotantosuuntia (pitkälle erikoistunutta hedelmien ja erityisesti banaanien viljelyä sekä sokeriruohon tuotantoa ja puutarhaviljelyä). Yhdistämisellä saadaan suurempi otoskoko ja luotettavampia tuloksia useammista tuotantosuunnista. On aiheellista sallia kyseisen jäsenvaltion tarkistaa tilivuoden 2023 valintasuunnitelmaansa. Sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteitä I ja II olisi muutettava.

⁽¹⁾ EUVL L 328, 15.12.2009, s. 27.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/220, annettu 3 päivänä helmikuuta 2015, verkoston luomisesta Euroopan unionin maatalojen tuloja ja taloutta koskevien kirjanpitolietojen keruuta varten annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1217/2009 soveltamissäännöistä (EUVL L 46, 19.2.2015, s. 1).

- (5) Koska Unkari on pyytänyt kirjanpitoiltojen lukumäärän ja taloudellisen koon alarajan muuttamista maatalouden rakennemuutosten takia, on aiheellista antaa kyseisen jäsenvaltion tarkistaa valintasuunnitelmaansa ja taloudellisen koon alarajaansa tilivuoden 2023 osalta ja jakaa kirjanpitoiltojen lukumäärä uudelleen tai mukauttaa sitä vastaavasti. Tämän vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteitä I ja II olisi muutettava.
- (6) Yhdistyneen kuningaskunnan erottua unionista FADN-tiedonkeruuta ei toteuteta kyseisessä maassa. Sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteitä I ja II olisi muutettava.
- (7) Koska unioni pyrkii monipuolistamaan energialähteitä, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä VIII olevassa taulukossa H esitetty lämmityspolttoaineiden luokka olisi jaettava edelleen maakaasuun ja valmistettuihin kaasuihin, öljyyn ja öljytuotteisiin, kiinteisiin fossiilisiin polttoaineisiin sekä uusiutuviin polttoaineisiin, jotta saadaan lisätietoa kunkin polttoaineen kustannuksista tilatasolla, ja ehdotettua lämmityspolttoaineiden jaottelua olisi sovellettava tilivuodesta 2023 vapaaehtoisena ja tilivuodesta 2025 lähtien pakollisena.
- (8) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä VIII olevassa taulukossa J edellytetään jäsenvaltioiden ilmoittavan maatilalan eläinten keskimääräisen määrän. Kyseisen määrän perusteella lasketaan maatilalan standardituotos ja taloudellinen koko. Jotta kuitenkin voitaisiin ottaa huomioon poikkeukselliset tilanteet (esim. maatilalla esiintyvä tauti, eläinten lopettaminen terveydellisistä syistä), joiden vuoksi eläinten keskimääräinen määrä pienenee ilman, että se vaikuttaa maatilalan tuotantokykyyn poikkeuksellisen tilanteen päätyttyä, ehdotetaan käyttöön otettavaksi eläinten viitemäärä, joka osoittaa maatilalan tuotantokapasiteetin. Ehdotettua uutta muuttujaa olisi sovellettava tilivuodesta 2022 alkaen vapaaehtoisesti.
- (9) Koska yhteisen maatalouspolitiikan uudistamisesta annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2021/2115 (*) sovelletaan vuodesta 2023, on tarpeen saattaa ajan tasalle täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä VIII olevassa taulukossa M oleva tukien luettelo.
- (10) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä VIII vahvistetaan maatilailmoitukseen sisältyvien kirjanpito-tietojen muoto ja rakenne. Maatilailmoituksia koskevan kyselylomakkeen yksinkertaistamiseksi ja selkeyttämiseksi mainittua liitettä olisi mukautettava FADN:n yksinkertaistamista ja nykyaikaistamista käsittelevän työryhmän ensimmäisen vaiheen tulosten huomioon ottamiseksi. Taulukon B selittävissä huomautuksissa koodissa UO (B.UO. Omistusviljelyssä oleva KMM) on virheellisesti viittaus viljelykoodiin 11300, joka ei ole enää voimassa. Kyseinen virhe olisi korjattava.
- (11) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä IV olevassa B osassa esitetään vastaavuustaulukko ja ryhmittelykoodit komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1874 (*) ja maatalouden kirjanpidon tietoverkon maatilailmoitusten välistä vastaavuutta varten. Kyseisen B osan II jaksossa esitetyssä sellaisten koodien luettelossa, joihin on ryhmitelty useita IFS 2020:een sisältyviä muuttujia, olevassa koodia P16 koskevassa kohdassa on painovirhe, joka olisi oikaistava.
- (12) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2015/220 olisi muutettava ja oikaistava.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/2115, annettu 2 päivänä joulukuuta 2021, jäsenvaltioiden yhteisen maatalouspolitiikan nojalla laadittavien, Euroopan maatalouden tukirahastosta (maaloustukirahasto) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta (maaseuturahasto) rahoitettavien strategiasuunnitelmien (YMP:n strategiasuunnitelmat) tukea koskevista säännöistä sekä asetusten (EU) N:o 1305/2013 ja (EU) N:o 1307/2013 kumoamisesta (EUVL L 435, 6.12.2021, s. 1).

(*) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1874, annettu 29 päivänä marraskuuta 2018, vuotta 2020 koskevien tietojen toimittamisesta integroiduista maatilatilastoista sekä asetusten (EY) N:o 1166/2008 ja (EU) N:o 1337/2011 kumoamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1091 nojalla muuttujien luettelon ja muuttujien kuvausten osalta (EUVL L 306, 30.11.2018, s. 14).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 muuttaminen

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/220 seuraavasti:

1) Korvataan 10 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Maatilailmoitukset on toimitettava komissiolle viimeistään kyseisen tilivuoden päättymistä seuraavana 15 päivänä joulukuuta.

Saksa voi kuitenkin toimittaa maatilailmoitukset komissiolle 15 viikon kuluessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua määräpäivästä.”

2) Korvataan 14 artikla seuraavasti:

”14 artikla

Kiinteän korvauksen määrä

1. Asetuksen (EY) N:o 1217/2009 19 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettun kiinteän korvauksen määräksi vahvistetaan 180 euroa maatilailmoitusta kohden.
2. Jos asetuksen (EY) N:o 1217/2009 19 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu 80 prosentin kynnys ei ylitä maatalouden kirjanpidon tietoverkon piiriin eikä myöskään jäsenvaltion tasolla, kyseisessä säännöksessä tarkoitettua vähennystä sovelletaan vain kansallisella tasolla.”
- 3) Muutetaan liitteet I, II ja VIII tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.
- 4) Muutetaan liitteen VIII taulukko J tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 oikaiseminen

Oikaistaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/220 seuraavasti:

1) Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä IV oleva koodia P16 koskeva kohta seuraavasti:

”P16. Öljykasvit = SO_CLND022 (Rapsin ja rypsin siemenet) + SO_CLND023 (Auringonkukan-siemenet) + SO_CLND024 (Soija) + SO_CLND025 (Öljypellava) + SO_CLND026 (Muut öljykasvit, muualle luokittelemattomat)”

2) Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteessä VIII oleva koodia B.UO ”Omistusviljelyssä oleva KMM” koskeva selittävä huomautus seuraavasti:

”B.UO.10.A KMM (pellot, pysyvät nurmet, monivuotiset viljelmät ja kotipuutarhat), jonka viljelijänä on omistaja, elinikäinen vuokralainen, nautintaoikeuden haltija, ja/tai vastaavin ehdoin hallussa oleva KMM.”

3 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Edellä olevaa 1 artiklan 1, 2 ja 4 kohtaa sovelletaan maatilailmoitusten toimittamiseen tilivuodesta 2022.

Mainitun 1 artiklan 3 kohtaa sovelletaan tilivuodesta 2023.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE I

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liitteet I, II ja VIII seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan Ranskaa koskeva kohta seuraavasti:

”Ranska (ei kuitenkaan Réunion ja Antilles françaises)	25 000
Ranska (ainoastaan Réunion ja Antilles françaises)	15 000”

b) Korvataan Unkaria koskeva kohta seuraavasti:

”Unkari	8 000”
---------	--------

c) Poistetaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskeva kohta.

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Korvataan Ranskaa koskeva kohta seuraavasti:

”Ranska		
121	Île-de-France	190
131	Champagne-Ardenne	370
132	Picardie	270
133	Haute-Normandie	170
134	Centre	410
135	Basse-Normandie	240
136	Bourgogne	340
141	Nord-Pas de Calais	280
151	Lorraine	230
152	Alsace	200
153	Franche-Comté	210
162	Pays de la Loire	460
163	Bretagne	480
164	Poitou-Charentes	360
182	Aquitaine	550
183	Midi-Pyrénées	480
184	Limousin	220
192	Rhône-Alpes	480
193	Auvergne	360
201	Languedoc-Roussillon	430
203	Provence-Alpes-Côte d’Azur	420
204	Korsika	170
207	Réunion	160
208	Antilles françaises	120
Ranska yhteensä		7 600”

b) Korvataan Unkaria koskeva kohta seuraavasti:

”Unkari		
764	Észak-Magyarország	180
767	Alföld	1 200
768	Dunántúl	570
	Unkari yhteensä	1 950”

c) Poistetaan Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskeva kohta.

3) Muutetaan liite VIII seuraavasti:

a) Korvataan kohdat otsikon jälkeen seuraavasti:

”Kerättävät tiedot on luokiteltu taulukoittain ja jaoteltu ryhmiin, luokkiin ja sarakkeisiin. Tiettyyn tietokenttään viitataan seuraavasti:

<taulukon kirjain>. <ryhmä>. <luokan koodi>(. <muut luokkien koodit>).sarake

Tietoarvot ilmoitetaan sarakkeiden tasolla. Jäljempänä esitetyissä taulukoissa olevat valkoiset solut ovat niitä, joihin tietoarvoja voidaan merkitä; harmaat kentät, joissa on merkintä ”–”, eivät ole ryhmäkontekstissa merkityksellisiä, joten niihin ei voi merkitä mitään tietoja.

Esimerkkejä:

- B.UT.20.A (taulukko B, ryhmä UT, luokka 20, sarake A) vastaa vuokratun KMM:n pinta-alaa, joka on kirjattava taulukon B kohtaan ”vuokraviljelyssä oleva KMM”.
- I.A.10110.1.0.TA (taulukko I, ryhmä A, luokka 10110, sarake TA) vastaa viljelymuototyyppikoodia 1 ”peltoviljely – pääasiallinen viljely, yhdistetty viljely” olevaa tavallisen vehnän ja spelttivehnän kokonaisalaa ja puuttuvien tietojen koodia 0 (”ei puuttuvia tietoja”).
- M.S.1150.1.2.V (ryhmän S sarake V, luokka 1150 ja muut taulukon M luokkien koodit 1 ja 2) edustaa yksinomaan unionin talousarviosta rahoitettavan ja hehtaarikohtaisesti myönnettävän kestävyysperusteisen tulotuen tukiarvoa.

Jos jokin arvo ei ole merkityksellinen tai jos se puuttuu jonkin tietyn maatilalan osalta, ei merkitä arvoa ”0”.

Taulukot merkitään yhdellä kirjaimella, ryhmät yhdellä tai useammalla kirjaimella, luokat numerokoodeilla ja sarakkeet yhdellä tai useammalla kirjaimella.

Taulukoissa A–M ensimmäinen taulukko osoittaa ylätasoin matriisin ryhmien ja sarakkeiden osalta. Toinen taulukko osoittaa jakautumisen eri luokkiin, ja kutakin luokkaa vastaa yksi tai useampi koodi ja alakoodi.

Maatilailmoituksen tiedot on annettava seuraavilla tarkkuuksilla:

rahamääräiset arvot: arvot euroina tai kansallisen valuuttana ilman desimaaleja. Jos kansallisen valuutan yksikön suhteellinen arvo on alhainen euroon nähden, kyseisen jäsenvaltion yhdyselin ja maatalouden kirjanpidon tietoverkkoa hallinnoiva komission yksikkö voivat kuitenkin sopia, että arvot ilmoitetaan satoina tai tuhansina kansallisen valuutan yksiköinä,

fyysiset määrät: satoina kilogrammoina lukuun ottamatta munia, joiden määrä ilmoitetaan tuhansina kappaleina, ja viiniä ja siihen liittyviä tuotteita, joiden määrä ilmoitetaan hehtolitroina,

pinta-alat: aareina (1 a = 100 m²) lukuun ottamatta sieniä, joiden pinta-ala ilmoitetaan kokonaisviljelyalueen neliömetreinä, ja lukuun ottamatta taulukkoa M ”Tuet”, jossa perusyksiköt kirjataan hehtaareina,

eläinten keskimääräinen lukumäärä: kahden desimaalin tarkkuudella lukuun ottamatta siipikarjaa ja kaneja, jotka ilmoitetaan kokonaislukuina, ja mehiläisiä, jotka ilmoitetaan käytössä olevien mehiläispesien määränä,

työvoimayksiköt: kahden desimaalin tarkkuudella.

Kunkin luokan ja sarakkeen arvon osalta annetaan asianomaisen taulukon alla lisämääritelmiä ja ohjeita.”

b) Muutetaan taulukko A (Maatilaa koskevat yleiset tiedot) seuraavasti:

- i) poistetaan taulukon ensimmäisestä ja toisesta osasta sarake "Tiliviraston numero" (AO);
- ii) muutetaan taulukon toinen osa seuraavasti:
- 1) poistetaan koodia 50 koskeva rivi;
 - 2) korvataan koodeja 230, 231 ja 232 koskevat rivit seuraavasti:

"Koodi (*)	Kuvaus	Ryhmä	R	S	H	DG	MI	N	DT	W	TF	ES	C
230	Tuottajaorganisaation (PO) jäsen	OT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AO-T230C
231	Tuottajaorganisaatioiden (PO) taloudellinen merkitys tilalle	OT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AO-T231C
232	Tuottajaorganisaatioiden (PO) jäsenten lukumäärä	OT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	AO-T232C"

c) Muutetaan taulukon A selittävät huomautukset seuraavasti:

- i) Korvataan taulukon A kohdassa A.AI. (Tilitiedot) koodeja 60 ja 70 koskevat huomautukset seuraavasti:

"A.AI. **Tilitiedot**

A.AI.60.C. *Kirjanpidon muoto*: on annettava tiedot maatilan kirjanpidon muodosta. On käytettävä seuraavia koodinumeroita:

1. Kahdenkertainen kirjanpito
2. Yhdenkertainen kirjanpito
3. Ei ole

A.AI.70.DT. *Tilinpäätöksen päivämäärä*: merkitään muodossa "VVVV-KK-PP", esimerkiksi 2009-06-30 tai 2009-12-31."

- ii) Korvataan taulukon A kohdassa A.OT. (Muut maatilaa koskevat tiedot) koodia 230 koskeva huomautus seuraavasti:

"A.OT.230.C *Tuottajaorganisaation (PO) jäsen*: on ilmoitettava, onko tila (tilan haltija(t) tai tilanhoitaja(t)) sellaisen tuottajaorganisaation jäsen, joka jakaa kustannuksia ja/tai edistää maataloustuotteiden kaupan pitämistä, ja jos näin on, on ilmoitettava, mitä tilan tuotteita tuottajaorganisaatio pitää kaupan (valitaan kaikki ne alat, jotka liittyvät tuottajaorganisaatioon, jonka jäsen tila on). Tässä tutkimuksessa 'tuottajaorganisaatiolla' tarkoitetaan mitä tahansa yhteisöä, joka on perustettu tuottajien aloitteesta yhteistoimien toteuttamiseksi tietyllä alalla (horisontaalinen yhteistyö). Tuottajilla on oltava tuottajaorganisaatiossa määräävä asema, ja organisaation oikeudellinen muoto voi olla esimerkiksi maatalousosuuskunta, viljelijäyhdistys tai yksityinen yritys, jossa on tuottajia osakkeenomistajina.

0. ei tuottajaorganisaation jäsen

Tuottajaorganisaation jäsen tuotantoon, hallintoon ja investointeihin liittyvien kustannusten jakamiseksi ja/tai tuottajaorganisaation jäsen tilan esim. seuraavien tuotteiden kaupan pitämiseksi:

31. viljat
32. öljykasvit ja valkuaiskasvit
33. hedelmät ja vihannekset (mukaan lukien sitrushedelmät, ei kuitenkaan oliivit)
34. oliivit
35. viinitarhat
36. naudanliha
37. lehmänmaito
38. sianliha
39. lampaat ja vuohet (maito ja liha)
40. siipikarjanliha
41. munat
42. muut alat.”

d) Korvataan taulukko C (Työvoima) seuraavasti:

”Työvoiman luokka		Koodi (*)						
		Sarakkeet						
Tietoryhmä		Yleistä				Kaikki maatilan työt (maataloustyö ja suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa koskeva työ)		Suoraan tilaan liittyvää muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus
		Henkilöiden määrä	Sukupuoli	Syntymävuosi	Tilanhoidajan maatalousalan koulutus	Vuotuinen työaika	Vuosityöyksiköiden määrä	% vuotuisesta työajasta
		P	G	B	T	Y1	W1	Y2
		Kokonaisluku	Merkitään koodi	Neljä numeroa	Merkitään koodi	(tuntia)	(vuosityöyksikköä)	%
UR	Vakinainen palkaton työvoima							
UC	Tilapäinen palkaton työvoima	–	–	–	–		–	
PR	Vakinainen palkkatyövoima							
PC	Tilapäinen palkkatyövoima	–	–	–	–		–	

Koodi (*)	Kuvaus	Ryhmä	P	G	B	T	Y1	W1	Y2
10	Tilan haltija(t) / tilanhoitaja(t)	UR	–						–
20	Tilan haltija(t) / ei tilanhoitaja(t)	UR	–			–			–
30	Tilanhoitaja(t) / ei tilan haltija(t)	UR	–						–
40	Haltijan/haltijoiden puoliso(t) / kumppani(t)	UR		–	–	–			
50	Muu	UR, PR		–	–	–			
60	Tilapäistyö	UC, PC	–	–	–	–		–	
70	Palkattu tilanhoitaja	PR	–						–”

e) Muutetaan taulukon C selittävät huomautukset seuraavasti:

i) Korvataan kohdan C.PR (Vakinainen palkkatyövoima) alakohtia koskevat huomautukset seuraavasti:

”C.PR. Vakinainen palkkatyövoima

Työntekijät, joille on maksettu suoritetuista palveluista tavan omaista palkkaa (käteisenä ja/tai luontoissuorituksina) ja jotka ovat työskennelleet maatilalla tilivuoden aikana vähintään yhden kokonaisen päivän viikossa (tavanomaisia lomiam lukuun ottamatta).

On käytettävä seuraavia luokkia:

C.PR.70. Palkattu tilanhoitaja

Palkkaa saava työntekijä, joka vastaa tilan päivittäisestä hoitamisesta.

C.PR.50. Muu

Tässä ryhmässä ilmoitetaan kaikki palkkaa saavat vakinaiset työntekijät (lukuun ottamatta palkallista tilanhoitajaa). Tähän kuuluvat myös työnjohtajat ja alijohtajat, jotka eivät vastaa koko maatilalan hoitamisesta.”

ii) poistetaan taulukon C sarakkeita koskevista huomautuksista huomautus ”Muuta ansiotoimintaa koskevan työn osuus prosentteina vuosityöyksiköistä (sarake W2)”;

f) korvataan taulukon D (Omaisuuksien luokitus) toinen osa seuraavasti:

”Koodi (*)	Luokkien kuvaus	OV	AD	DY	IP	S	SA	CV
1005	Käteisvarat, saamiset, muut lyhytaikaiset omaisuususerät ja muu vastaava omaisuus		–	–	–	–	–”	
1040	Varastot		–	–				
2010	Biologiset hyödykkeet – kasvit							
3010	Maatalousmaa		–	–				
3020	Maanparannukset							
3030	Maatilan rakennukset							
4010	Koneet ja laitteet							

5010	Metsätalousmaa, mukaan lukien puusto		-	-				
7005	Aineettomat hyödykkeet							
8010	Muut pitkäaikaiset omaisuuserät							

g) muutetaan taulukon D selittävät huomautukset seuraavasti:

- i) poistetaan koodeja 1010, 1020 ja 1030 koskevat huomautukset ja lisätään koodia 1040 koskevan huomautuksen edelle huomautus seuraavasti:

”1005. Käteisvarat, saamiset, muut lyhytaikaiset omaisuuserät ja muu vastaava omaisuus

Käteinen ja muut helposti käteiseksi muunnettavissa olevat omaisuuserät. Lyhytaikaiset omaisuuserät, velat tilalle, tavallisesti liiketoiminnasta aiheutuvat. Mitkä tahansa muut omaisuuserät, jotka ovat helposti myytävissä tai jotka odotetaan maksettavan vuoden kuluessa.”

- ii) poistetaan koodeja 7010 ja 7020 koskevat huomautukset ja lisätään koodia 5010 koskevan huomautuksen jälkeen huomautus seuraavasti:

”7005. Aineettomat hyödykkeet

Kaikki aineettomat hyödykkeet, eli sellaiset, joita voidaan helposti ostaa tai myydä (esim. kiintiöt ja oikeudet, jos ne ovat vaihdantakelpoisia ilman maata ja jos on olemassa toimivat markkinat), sekä sellaiset, joita ei voi helposti ostaa tai myydä (esim. ohjelmisto, lisenssit jne.). Tätä otsaketta koskevat tiedot on ilmoitettava, ja ilmoitettuihin määriin sovelletaan poistoja sarakkeessa DY.”

h) Korvataan taulukon H (Tuotantopanokset) toinen osa seuraavasti:

”Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	V	Q
1010	LM	Palkkatyövoiman palkat ja sosiaaliturvamaksut		-
1020	LM	Ulkopuolisten tekemät työt ja koneiden vuokraus		-
1030	LM	Koneiden ja laitteiden kunnossapito		-
1040	LM	Koneiden poltto- ja voiteluaineet		-
1050	LM	Automenot		-
2010	SL	Ostetut tiivisterehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehitjät)		-
2020	SL	Ostetut korsirehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehitjät)		-
2030	SL	Ostetut sianrehut		-
2040	SL	Ostetut siipikarjan ja muiden pieneläinten rehut		-
2050	SL	Tilalla tuotetut rehut laidunkarjalle (hevoseläimet, märehitjät)		-
2060	SL	Tilalla tuotetut sianrehut		-
2070	SL	Tilalla tuotetut siipikarjan ja muiden pieneläinten rehut		-
2080	SL	Eläinlääkintäkustannukset		-
2090	SL	Muut kotieläintalouden erityiskustannukset		-
3010	SC	Ostosiemenet ja -taimet		-
3020	SC	Tilalla tuotetut ja käytetyt siemenet ja taimet		-
3030	SC	Lannoitteet ja maanparannusaineet		-
3031	SC	Kivennäislannoitteissa käytetyn typen (N) määrä	-	-

3032	SC	Kivennäislannoitteissa käytetyn fosforin (P2O5) määrä	-	
3033	SC	Kivennäislannoitteissa käytetyn kaliumin (K2O) määrä	-	
3034	SC	Ostettu lanta		-
3040	SC	Kasvinsuojelutuotteet		-
3090	SC	Muut erityiset viljelykustannukset		-
4010	OS	Metsätalouteen ja puunjalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		-
4020	OS	Viljelykasvien jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		-
4030	OS	Lehmänmaidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		-
4045	OS	Muiden eläinten maidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		-
4070	OS	Lihanjalostukseen ja muiden eläintuotteiden jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset		-
4090	OS	Muuhun ansiotoimintaan liittyvät muut erityiset kustannukset		-
5010	FO	Perusparannusten ja rakennusten yleinen kunnossapito		-
5020	FO	Sähkö		-
5030	FO	Lämmityspolttoaineet, yhteensä		-
5031	FO	josta maakaasu ja valmistetut kaasut		-
5032	FO	josta öljy ja öljytuotteet		-
5033	FO	joista kiinteät fossiiliset polttoaineet		-
5034	FO	josta uusiutuvat polttoaineet (puu, olki, biokaasu jne.)		-
5040	FO	Vesi		-
5051	FO	Maatalousvakuutukset		-
5055	FO	Muut tilan vakuutukset		-
5061	FO	Verot ja muut maksut		-
5062	FO	Maahan ja rakennuksiin liittyvät verot ja maksut		-
5070	FO	Maksettu vuokra yhteensä		-
5071	FO	josta maasta maksettu vuokra		-
5080	FO	Maksetut korot ja rahoituskulut		-
5090	FO	Muut maatalouden yleiskustannukset		-”

i) Muutetaan taulukon H selittävät huomautukset seuraavasti:

- 1) poistetaan koodeja 4040, 4050 ja 4060 koskevat huomautukset ja lisätään koodia 4030 koskevan huomautuksen jälkeen huomautus seuraavasti:

”4045. Muiden eläinten maidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset

Omat tai ostetut ainesosat, raaka-aineet tai puolivalmisteet ja muut muiden eläinten (esim. puhvelien, lampaiden, vuohien) maidon jalostukseen liittyvät erityiset kustannukset (esim. erityispakkaus- tai markkinointikustannukset). Työvoimaan, ulkopuolisten tekemiin töihin ja koneisiin liittyvät kustannukset eivät sisälly tähän; ne ilmoitetaan asianmukaisilla kustannuksilla koskevilla koodeilla.”

- 2) korvataan koodia 5030 koskeva huomautus seuraavasti:

”5030. Lämmityspolttoaineet (yhteensä)

Maatilyrityksen käyttämän ostetun lämmityspolttoaineen kokonaiskulutusarvo, kasvihuoneiden lämmitys mukaan lukien. Tähän luokkaan kuuluu ostettujen fossiilisten polttoaineiden kulutus: maakaasu ja valmistetut kaasut, öljy, öljytuotteet ja kiinteät fossiiliset polttoaineet sekä ostettujen uusiutuvien energialähteiden (esim. puu, olki, pelletit, biokaasu) kulutus.

5031. **josta maakaasu ja valmistetut kaasut**

Maatilyrityksen käyttämän maakaasun ja muiden valmistettujen fossiilipohjaisten kaasujen kokonaiskulutus, kasvihuoneiden lämmitys mukaan lukien.

5032. **josta öljy ja öljytuotteet**

Maatilyrityksen käyttämien öljyn ja öljytuotteiden kokonaiskulutus, kasvihuoneiden lämmitys mukaan lukien.

5033. **josta kiinteät fossiiliset polttoaineet**

Maatilyrityksen käyttämien kiinteiden fossiilisten polttoaineiden (esim. hiili) kokonaiskulutus, kasvihuoneiden lämmitys mukaan lukien.

5034. **josta uusiutuvat polttoaineet**

Maatilyrityksen käyttämien uusiutuvien polttoaineiden (esim. puu, olki, pelletit, biokaasu) kokonaiskulutus, kasvihuoneiden lämmitys mukaan lukien.

Muuttujia 5031, 5032, 5033 ja 5034 koskevien tietojen toimittaminen on tilivuodesta 2023 lähtien vapaaehtoista ja tilivuodesta 2025 lähtien pakollista.”

j) Muutetaan taulukko I (Viljelykasvit) seuraavasti:

i) korvataan taulukon toisessa osassa otsakkeen ”Juuret ja mukulat” alla olevat kohdat seuraavasti:

”Juuret ja mukulat	
10300	Perunat (mukaan lukien varhaisperuna ja siemenperuna)
10310	– josta tärkkelysperunat
10390	– josta muut perunat
10400	Sokerijuurikas (lukuun ottamatta sementtuotantoa)
10500	Muut juurikasvit, rehujuurikkaat ja <i>Brassicae</i> -heimon rehukasvit, joita kasvatetaan juurten tai varren tuottamiseksi, sekä muut rehuksi tarkoitetut juuri- ja mukulakasvit, muualle luokittelemattomat”

ii) korvataan puuttuvien tietojen koodeja koskevan taulukon neljäs osa seuraavasti:

”Puuttuvien tietojen koodit on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (***)	Kuvaus
0	Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.
1	Koodi 1 merkitään silloin, kun viljelmän pinta-alaa ei voida ilmoittaa; tällainen tilanne esiintyy esimerkiksi silloin, kun myydään kaupan pidettäviä tuotteita, jotka on ostettu pystykaupalla tai jotka ovat peräisin tilapäisesti alle yhden vuoden ajaksi vuokratulta maalta.
2	Koodi 2 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa ei myyntitietojen vuoksi voida määrittää satoina kilogrammoina (tai hehtolitroina viinin ja siihen liittyvien tuotteiden osalta) tai kun todellista tuotantoa ei ole.
4	Koodi 4 merkitään silloin, kun viljelmän pinta-alaa ei voida ilmoittaa eikä todellista tuotantoa ole tai todellista tuotantoa ei voida määrittää satoina kilogrammoina (tai hehtolitroina viinin ja siihen liittyvien tuotteiden osalta).”

- k) korvataan taulukon I tietoryhmiä koskevissa selittävässä huomautuksissa kohdan I.PR (Tuotanto) alakohtia koskeva huomautus seuraavasti:

"I.PR Tuotanto

Tuotantoa (PR) koskevan tietoryhmän osalta on merkittävä tilivuoden aikana tuotettujen kasvituotteiden määrät (Q) (lukuun ottamatta mahdollisia hävikkejä pellolla ja maatilalla). Nämä määrät ilmoitetaan tilan pääasiallisten tuotteiden osalta (lukuun ottamatta sivutuotteita).

Määrät ilmoitetaan satoina kilogrammoina (100 kg) lukuun ottamatta viiniä ja siihen liittyviä tuotteita, jotka ilmoitetaan hehtolitroina. Jos todellista tuotantoa ei voida myyntiehtojen vuoksi määrittää satoina kilogrammoina, merkitään puuttuvien tietojen koodi 2.

Koodien 10790 "Muut vihannekset" ja 90900 "Muu" osalta määrää ei ilmoiteta."

- l) korvataan taulukossa K (Eläintuotteet ja -palvelut) tuotteiden ja palvelujen kuvausta koskeva toinen osa ja puuttuvien tietojen koodeja koskeva kolmas osa seuraavasti:

"Koodi (*)	Kuvaus
261	Lehmänmaito
262	Puhvelinmaito
311	Lampaanmaito
321	Vuohenmaito
330	Villa
531	Syötäväksi tarkoitetut munat (kaikki siipikarja)
532	Siitosmunat (kaikki siipikarja)
700	Hunaja ja mehiläistenhoitotuotteet
800	Lanta
900	Muut eläintuotteet
1100	Sopimuskasvatus
1200	Muut eläinpalvelut

Koodi (**)	Kuvaus
0	Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.
2	Koodi 2 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa ei myyntiehtojen vuoksi voida määrittää satoina kilogrammoina (tai munien osalta tuhansina kappaleina).
4	Koodi 4 merkitään silloin, kun on vain varastoja, eikä todellista tuotantoa ole."

- m) muutetaan taulukon K selittävät huomautukset seuraavasti:

- i) korvataan koodia 1100 koskeva huomautus seuraavasti:

"1100. Sopimuskasvatus

Sellaisesta sopimuskasvatuksesta saadut tulot, jotka on saatu pääasiassa tarjotuista palveluista, jossa tilan haltija ei kannata kyseisten eläinten (esim. naudat, lampaat, vuohet, siat, siipikarja) kasvatukseen ja lihotukseen tavallisesti liittyvää taloudellista riskiä."

- ii) poistetaan puuttuvien tietojen koodeja koskevat huomautukset;

iii) korvataan otsakkeen ”Tietoryhmät taulukossa K” alla oleva kolmas kohta seuraavasti:

”Sopimuskasvatuksen (koodi 1100) kaltaisten eläinpalvelujen ja muiden eläinpalvelujen (koodi 1200) osalta ainoat ilmoitettavat tiedot koskevat tuloja, jotka on merkittävä myyntejä käsitteleviin tietoihin (SA) arvoa koskevaan sarakkeeseen (V).”

n) korvataan taulukossa L (Suoraan tilan toimintaan liittyvän muun ansiotoiminnan liikevaihto) muun ansiotoiminnan koodien kuvausta koskeva toinen osa sekä puuttuvien tietojen koodeja koskeva kolmas osa seuraavasti:

Koodi (*)	Kuvaus
261	Lehmänmaidon jalostus
263	Muiden eläinten maidon jalostus
900	Lihan tai muiden eläintuotteiden jalostus
1010	Viljelykasvien jalostus
1020	Metsätalous ja puunjalostus
2010	Sopimustyö
2020	Matkailu, majoitus, ruokahuolto ja muu vapaa-ajan toiminta
2030	Uusiutuvan energian tuotanto
9000	Muu suoraan tilan toimintaan liittyvä ”muu ansiotoiminta”

Koodi (**)	Kuvaus
0	Koodi 0 merkitään, jos yhtään tietoa ei puutu.
1	Koodi 1 merkitään silloin, kun tuotanto on aikaansaatu ostettuja kotieläimiä taikka eläin- tai kasvit tuotteita jalostamalla.
2	Koodi 2 merkitään silloin, kun todellista tuotantoa ei myyntiehtojen vuoksi voida määrittää satoina kilogrammoina.
4	Koodi 4 merkitään silloin, kun on vain varastoja, eikä todellista tuotantoa ole.”

o) Muutetaan taulukon L selittävät huomautukset seuraavasti:

i) korvataan koodia 262 koskeva huomautus seuraavasti:

”263. Muiden eläinten maidon (esim. puhvelinmaidon, lampaanmaidon ja vuohenmaidon) jalostus”;

ii) poistetaan puuttuvien tietojen koodeja koskevat huomautukset;

iii) korvataan otsakkeen ”Tietoryhmät taulukossa L” (Määrä (sarake Q)) alla oleva toinen kohta seuraavasti:

”Maidosta jalostettujen tuotteiden osalta (koodit 261 ja 263) ilmoitetaan tuotetun nestemäisen maidon määrä riippumatta siitä, missä muodossa (kerma, voi, juusto) se on myyty, käytetty omaan kulutukseen, omaan valmistukseen tai annettu luontoissuorituksena.”

p) korvataan taulukko M (Tuet) ja sitä koskevat selittävät huomautukset seuraavasti:

”Taulukon rakenne

	Tuen luokka / hallinnolliset tiedot	Koodi (*)		
	Rahoitus	Koodi (**)		
	Perusyksikkö	Koodi (***)		
Tietoryhmä		Sarakkeet		
		Perusyksikköjen määrä	Arvo	Tyyppi
		N	V	T
S	Tuki			–
AI	Hallinnolliset tiedot		–	

Luokat on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	Sarakkeet		
			N	V	T
		Tuotannosta irrotettu tuki			
1250	S	Kestävyyssperusteinen perustulotuki			–
1300	S	Kestävyyssperusteinen täydentävä uudelleenjakotulotuki			–
1400	S	Ilmasto- ja ympäristö- ja eläinten hyvinvointia koskevat järjestelmät (ekojärjestelmät)			–
1600	S	Nuorten viljelijöiden täydentävä tulotuki			–
1700	S	Tuki pienviljelijöille			–
		Tuotantosidonnainen tulotuki			
		Peltokasvit			
		Vilja-, öljy- ja valkuaiskasvit			
23111	S	Viljat			–
23112	S	Öljysiemenet			–
23114	S	Valkuaiskasvit ja palkokasvit			–
2312	S	Perunat			–
23121	S	josta tärkkelysperunat			–
2313	S	Sokerijuurikas			–
		Teollisuuskasvit			
23141	S	Pellava			–
23142	S	Hamppu			–
23143	S	Humala			–
23144	S	Sokeriruoko			–
23145	S	Sikurit ja endiivit			–

Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	Sarakkeet		
			N	V	T
23149	S	Muut teollisuuskasvit			–
2315	S	Vihannekset			–
2316	S	Kesanto			–
2317	S	Riisi			–
2319	S	Määrittelemättömät peltokasvit			–
2320	S	Pysyvä nurmi			–
2321	S	Kuivattu rehu			–
2322	S	Puuvillan lajikohtainen tuki			–
2323	S	Puuvilla-alan kansallinen rakenneuudistusohjelma			–
2324	S	Siementuotanto			–
		Monivuotiset viljelykasvit			
23311	S	Marjat			–
23312	S	Pähkinät			–
2332	S	Siemenkodalliset ja kivelliset hedelmät			–
2333	S	Sitruhedelmäviljelmät			–
2334	S	Oliiviviljelmät – oliiviöljy ja syötäväksi tarkoitetut oliivit			–
2335	S	Viinitarhat			–
2339	S	Monivuotiset viljelykasvit, joita ei mainita muualla			–
		Eläimet			
2341	S	Maitokarja			–
2342	S	Naudan- ja vasikanliha			–
2343	S	Karja (määrittelemätön tyyppi)			–
2344	S	Lampaat ja vuohet			–
2345	S	Siat ja siipikarja			–
2346	S	Silkkiaistoukat			–
2347	S	Mehiläistuotteet			–
2349	S	Eläimet, joita ei mainita muualla			–
2410	S	Lyhytkiertoinen energiapuu			–
2490	S	Muut tuotantosidonnaiset tuet, joita ei ole mainittu muualla			–
		Poikkeukselliset avustukset ja tuet			
2810	S	Luonnonkatastrofeista maksetut tuet			–
2890	S	Muut poikkeukselliset avustukset ja tuet			–
2900	S	Muut suorat tuet, joita ei ole mainittu muualla			–

Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	Sarakkeet		
			N	V	T
		Maaseudun kehittäminen			
3100	S	Investoinnit, myös kasteluun			–
3200	S	Nuorten viljelijöiden ja uusien viljelijöiden tilanpidon aloittaminen ja maaseudun yritystoiminnan käynnistäminen			–
3310	S	Hoitositoumukset (ympäristö-, ilmasto- ja muut sitoumukset) (lukuun ottamatta eläinten hyvinvointia ja luonnonmukaista maataloutta)			–
3320	S	Tuet eläinten hyvinvointia edistäviin toimiin			–
3350	S	Luonnonmukainen maatalous			–
3400	S	Tietyistä pakollisista vaatimuksista (esim. Natura 2000, vesipuitedirektiivi) johtuvat aluekohtaiset rajoitteet			–
3500	S	Luonnonhaitat tai muut aluekohtaiset haitat			–
	S	Metsätalous / ei-tuotannolliset investoinnit			
3610	S	Investoinnit metsäalueiden kehittämiseen ja metsien elinkelpoisuuden parantamiseen			–
3620	S	Natura 2000 -tuet metsätaloutta, metsätalouden ympäristö- ja ilmastopalvelujen ja metsien suojelun tukemiseksi			–
3750	S	Luonnonkatastrofien ja muiden katastrofien vahingoittamien maatalouden tuotantomahdollisuuksien palauttamisen tukeminen ja aiheellisten ennalta ehkäisevien toimien käyttöönotto			–
3760	S	Riskinhallintavälineet			–
3900	S	Muut maaseudun kehittämistuet			–
		Kustannuksia koskevat avustukset ja tuet			
4100	S	Palkat ja sosiaaliturvamaksut			–
4200	S	Moottoripolttoaineet			–
		Kotieläimet			
4310	S	Laiduneläinten rehu			–
4320	S	Sian- ja siipikarjanrehu			–
4330	S	Muut kotieläintalouden kustannukset			–
		Kasvinviljely			
4410	S	Siemenet			–
4420	S	Lannoitteet			–
4430	S	Kasvinsuojelu			–
4440	S	Muut erityiset viljelykustannukset			–
		Maatalouden yleiskustannukset			
4510	S	Sähkö			–
4520	S	Lämmityspolttoaineet, yhteensä			–
4521	S	josta maakaasu ja valmistetut kaasut			–

Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	Sarakkeet		
			N	V	T
4522	S	josta öljy ja öljytuotteet			–
4523	S	joista kiinteät fossiiliset polttoaineet			–
4524	S	josta uusiutuvat polttoaineet			–
4530	S	Vesi			–
4540	S	Vakuutus			–
4550	S	Korot			–
4600	S	Muusta ansiotoiminnasta aiheutuvat kustannukset			–
4900	S	Muut kustannukset			–
		Kotieläinten hankintaan myönnetyt avustukset ja tuet			
5100	S	Maitokarjan hankinnat			–
5200	S	Nautakarjan hankinnat			–
5300	S	Lampaiden ja vuohien hankinnat			–
5400	S	Sikojen ja siipikarjan hankinnat			–
5900	S	Muiden eläinten hankinnat			–
9000	S	Erot aiempiin tilivuosiin verrattuna			–
		Maan hyvää maatalous- ja ympäristökuntoa koskevat jäsenvaltioiden velvoitteet (GAEC-vaatimukset 2, 8 ja 9)			
10010	AI	GAEC 2 – kosteikot ja turvemaat	–	–	
10011	AI	GAEC 2: kosteikkojen ja turvemaiden hehtaarimäärä – pysyvä nurmi		–	–
10012	AI	GAEC 2: kosteikkojen ja turvemaiden hehtaarimäärä – peltoala		–	–
10013	AI	GAEC 2: kosteikkojen ja turvemaiden hehtaarimäärä – pysyvät viljelykasvit		–	–
10300	AI	GAEC 8: sellaisen peltoalan vähimmäisosuus, jota käytetään muuna kuin tuottavana alana tai piirteenä	–	–	
10310	AI	GAEC 8: kesantoalan hehtaarimäärä		–	–
10311	AI	GAEC 8: terassiviljelmien kattama hehtaarimäärä		–	–
10312	AI	GAEC 8: pensasaitojen, yksittäisten puiden, puuryhmien tai puurivien kattama hehtaarimäärä		–	–
10313	AI	GAEC 8: pellonpientareiden, palstojen tai suojakaistojen kattama hehtaarimäärä		–	–
10318	AI	GAEC 8: kerääjäkasvien kattama hehtaarimäärä		–	–
10319	AI	GAEC 8: tyypeä sitovien kasvien kattama hehtaarimäärä		–	–
10324	AI	GAEC 8: oijen kattama hehtaarimäärä		–	–

Koodi (*)	Ryhmä	Luokkien kuvaus	Sarakkeet		
			N	V	T
10325	AI	GAEC 8: purojen kattama hehtaarimäärä		–	–
10326	AI	GAEC 8: pienten lammikoiden kattama hehtaarimäärä		–	–
10327	AI	GAEC 8: pienten kosteikkojen kattama hehtaarimäärä		–	–
10328	AI	GAEC 8: kiviaitojen kattama hehtaarimäärä		–	–
10329	AI	GAEC 8: kiviröykkiöiden kattama hehtaarimäärä		–	–
10330	AI	GAEC 8: kulttuuristen erityispiirteiden kattama hehtaarimäärä		–	–
10400	AI	GAEC 9: muuhun käyttötarkoitukseen ottamista tai kyntämistä koskeva kiello	–	–	
10401	AI	GAEC 9: pysyvän nurmen hehtaarimäärä Natura 2000 -alueilla		–	–
10402	AI	GAEC 9: maan hyvää maatalous- ja ympäristökuntoa koskevan toimenpidevaatimuksen 9 mukaisesti suojeltujen, viljelijöiden ilmoittamien ympäristön kannalta herkiksi pysyviksi nurmiksi luokiteltujen alojen hehtaarimäärä Natura 2000 -alueilla		–	–
10403	AI	GAEC 9: maan hyvää maatalous- ja ympäristökuntoa koskevan toimenpidevaatimuksen 9 mukaisesti suojeltujen, viljelijöiden ilmoittamien ympäristön kannalta herkiksi pysyviksi nurmiksi luokiteltujen alojen hehtaarimäärä Natura 2000 -alueiden ulkopuolella (tarvittaessa)		–	–

Koodit, joilla kuvaillaan, miten tuki rahoitetaan, on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (**)	Kuvaus
0	Ei sovelleta: tätä koodia on käytettävä hallinnollisten tietojen yhteydessä
1	Tuki rahoitetaan yksinomaan EU:n talousarviosta.
2	Toimenpide on EU:n ja jäsenvaltion yhteisrahoittama.
3	Toimenpidettä ei rahoiteta EU:n talousarviosta vaan muista julkisista lähteistä.

Perusyksikköjä määrittelevät koodit on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi (***)	Kuvaus
0	Ei sovelleta: tätä koodia on käytettävä hallinnollisten tietojen yhteydessä
1	Tukea myönnetään yhtä eläintä kohden.
2	Tukea myönnetään yhtä hehtaaria kohden.
3	Tukea myönnetään tonnia kohden.
4	Maatila/muu: tukea myönnetään koko maatilaa kohden tai tavalla, joka ei vastaa muita luokkia.

Taulukko M "Tuet" kattaa avustukset ja tuet, jotka maatilat ovat saaneet sekä kansallisilta että EU:n julkisilta elimiltä. Se kattaa myös viherryttämistukia koskevat hallinnolliset tiedot.

*Taulukon M tietoryhmät***S Tuet**

Avustukset ja tuet määritellään tuen (S), rahoituksen ja perusyksiköiden luokan mukaan. On merkittävä perusyksiköiden määrä (N) ja saatu määrä (V). Kutakin tukiluokkaa kohden voi olla useampi taulukko, koska perusyksiköiden ja/tai rahoituslähteiden määrä voi vaihdella.

Yleissääntönä on, että taulukkoon M merkityt avustukset ja tuet liittyvät kuluvaan tilivuoteen riippumatta siitä, milloin maksu on saatu (tilivuosi vastaa hakuvuotta). Poikkeuksen tähän yleissääntöön muodostavat investointituet ja muut maaseudun kehittämistuet kuin tuet alueille, joilla on luonnonoloista johtuvia tai muita erityisrajoitteita, koska merkittyjen määrien olisi liityttävä tilivuoden aikana tosiasiallisesti saatuihin määriin (tilivuosi vastaa maksuvuotta).

AI Hallinnolliset tiedot

Tietyt maan hyvää maatalous- ja ympäristökuntoa koskevat jäsenvaltioiden veloitteet (GAEC-vaatimukset 2, 8 ja 9) määritellään hallinnollisten tietojen (AI) luokan mukaan. On merkittävä perusyksiköiden määrä (N) ja/tai tyyppi (T), sellaisina kuin ne on ilmoitettu taulukossa.

Perusyksiköiden määrä (N) vastaa sitä alaa, jota GAEC-vaatimukset koskevat, hehtaareina ilmaistuna.

Tyyppi (T) viittaa GAEC-vaatimusten soveltamiseen tilatasolla, ja se on valittava seuraavasta luettelosta:

Koodi	Kuvaus
1	Maatilan on noudatettava hallinnollista vaatimusta.
2	Maatilaan sovelletaan GAEC-vaatimuksessa mainittua vapautusta.”

LIITE II

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/220 liite VIII seuraavasti:

1) Korvataan taulukon J (Kotieläintuotanto) ensimmäinen osa seuraavasti:

”Taulukon rakenne

Kotieläinten luokka	Koodi (*)
---------------------	-----------

Tietoryhmä		Sarakeet		
		Keskiarvo	Lukumäärä	Arvo
		A	N	V
AN	Keskiarvo		-	-
RN	Viitenumero	-		-”
OV	Alkuinventaarior	-		
CV	Loppuinventaarior	-		
PU	Ostot	-		
SA	Myynnit yhteensä	-		
SS	Myynnit teuraaksi	-		
SR	Myynnit kasvatukseen / siitokseen	-		
SU	Myynnit tuntemattomaan tarkoitukseen	-		
FC	Oma kulutus	-		
FU	Maatilan oma käyttö	-		

2) Lisätään taulukon J selittäviin huomautuksiin koodia ”J.AN. Keskimääräinen lukumäärä (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen A)” koskevan huomautuksen jälkeen huomautus seuraavasti:

”**J.RN. Viitemäärä** (merkittävä ainoastaan sarakkeeseen A).

Viitemäärä on niiden eläinten lukumäärä, jotka ovat yleensä maatilalla tietyllä hetkellä. Sen perusteella lasketaan tilan standardituotos ja taloudellinen koko. Kyseisen määrän kautta voidaan keskimääräisen lukumäärän (AN) sijasta ottaa huomioon poikkeuksellinen ajanjakso, jonka aikana tilalla on vähemmän eläimiä tai ei ole lainkaan eläimiä tuotantojakson poikkeuksellisen keskeytymisen vuoksi (esim. taudinpurkaus).

Lukumäärä (sarake N)

Kotieläinten lukumäärä on ilmoitettava pääluvun mukaan tai mehiläispesien lukumääränä kahden desimaalin tarkkuudella.

Näitä tietoja ei anneta muiden eläinten osalta (luokka 900).

Muuttujaa ”J.RN. Viitemäärä” koskevat tiedot voidaan toimittaa poikkeuksellisissa tapauksissa (esim. maatilalla esiintyvä tauti tai teurastus terveydellisistä syistä) tilivuodesta 2022 lähtien. Toimittaminen on vapaaehtoista.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/2500,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2022,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin ("Keleméri bárányhús" (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unkarin hakemus nimityksen "Keleméri bárányhús" rekisteröimiseksi julkaistiin asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾.
- (2) Komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, joten nimitys "Keleméri bárányhús" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Keleméri bárányhús" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 ⁽³⁾ liitteessä XI mainitun luokan 1.1 "Tuore liha (ja muut eläimenosat)" tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2022.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Janusz WOJCIECHOWSKI
Komission jäsen*

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 315, 19.8.2022, s. 21.

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

KOMISSION ASETUS (EU) 2022/2501,**annettu 14 päivänä joulukuuta 2022,****suurimmalta pituudeltaan vähintään 18 metriä mutta alle 24 metriä olevien Italian lipun alla purjehtivien alusten *Aristaeomorpha foliacea* -katkaravun kalastuksen kieltämisestä GFCM-alueen maantieteellisillä osa-alueilla 8, 9, 10 ja 11**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2022/110 ⁽²⁾ säädetään kalastusmahdollisuuksista vuodeksi 2022.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan *Aristaeomorpha foliacea* -katkaravun suurin sallittu pyyntiponnistus, jota sovelletaan Välimeren yleisen kalastuskomission (GFCM) alueen maantieteellisillä osa-alueilla 8, 9, 10 ja 11 Italian lipun alla purjehtiviin tai Italiassa rekisteröityihin aluksiin, joiden suurin pituus on vähintään 18 metriä mutta alle 24 metriä, katsotaan saavutetuksi vuoden 2022 osalta.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää tietyt kyseistä kantaryhmää koskevat kalastustoimet,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla**Kiintiön täyttyminen**

Liitteessä tarkoitettu, Italialle vuodeksi 2022 myönnetty, *Aristaeomorpha foliacea* -katkarapukantaryhmää GFCM-alueen maantieteellisillä osa-alueilla 8, 9, 10 ja 11 koskeva suurin sallittu pyyntiponnistus katsotaan saavutetuksi mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

2 artikla**Kiellet**

Kielletään Italian lipun alla purjehtivilta tai Italiassa rekisteröidyiltä aluksilta, joiden suurin pituus on vähintään 18 metriä mutta alle 24 metriä, 1 artiklassa tarkoitetun kantaryhmän kalastus liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla mainitun päivän jälkeen pyydettyjen, kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen.

3 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2022/110, annettu 27 päivänä tammikuuta 2022, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Välimerellä ja Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2022 (EUVL L 21, 31.1.2022, s. 165).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2022.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*
Virginijus SINKEVIČIUS
Komission jäsen

LIITE

Nro	13/TQ110
Jäsenvaltio	Italia
Pyyntiponnistusryhmän koodi	EFF2/MED2_TR3
Kantaryhmä	<i>Aristaeomorpha foliacea</i> -katkarapu maantieteellisillä osa-alueilla 8, 9, 10 ja 11
Kyseessä olevien alusten suurin pituus	≥ 18 m ja < 24 m
Kalastuksen lopettamisen päivämäärä	1.10.2022

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/2502,**annettu 19 päivänä joulukuuta 2022,****lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti annetun asetuksen (EU) N:o 965/2012 ranskankielisen toisinnon oikaisemisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2111/2005, (EY) N:o 1008/2008, (EU) N:o 996/2010, (EU) N:o 376/2014 ja direktiivien 2014/30/EU ja 2014/53/EU muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 552/2004, (EY) N:o 216/2008 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 kumoamisesta 4 päivänä heinäkuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1139 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EU) N:o 965/2012 ⁽²⁾ ranskankielisen version liitteen IV (osa CAT) osastossa D olevan 2 jakson CAT.IDE.H.320 kohdan b alakohdan johdantolauseessa, liitteessä V (osa SPA) olevan K osaston SPA.HOFO.110 kohdan b alakohdan 9 alakohdassa, liitteen VI (osa NCC) luvussa D olevan 2 jakson NCC.IDE.H.235 kohdassa, liitteen VII (osa NCO) luvussa D olevan NCO.IDE.H.185 kohdan c alakohdassa sekä liitteessä VIII (osa SPO) olevan D osaston 2 jakson SPO.IDE.H.203 kohdan c alakohdassa on virheitä, jotka muuttavat säännösten merkitystä.
- (2) Sen vuoksi asetuksen (EU) N:o 965/2012 ranskankielinen toisinto olisi oikaistava. Oikaisu ei vaikuta muihin kielitoisintoihin.
- (3) Tässä täytäntöönpanoasetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat yhteisten turvallisuussääntöjen soveltamista siviili-ilmailun alalla käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(Ei koske suomenkielistä toisintoa)

⁽¹⁾ EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 965/2012, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 296, 25.10.2012, s. 1).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/2503,**annettu 19 päivänä joulukuuta 2022,****täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 muuttamisesta ja oikaisemisesta siltä osin kuin on kyse eläviä simpukoita ja kalastustuotteita koskevan tai UV-säteilytykseen liittyvän virallisen valvonnan käytännön järjestelyistä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta 15 päivänä maaliskuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 ⁽¹⁾ (virallista valvontaa koskeva asetus) ja erityisesti sen 18 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EU) 2017/625 vahvistetaan säännöt sellaista virallista valvontaa ja sellaisia muita virallisia toimia varten, joita jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset suorittavat todentaakseen, että unionin lainsäädäntöä noudatetaan muun muassa elintarvikkeiden turvallisuuden alalla tuotannon, jalostuksen ja jakelun kaikissa vaiheissa. Siinä säädetään erityisesti ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita koskevasta virallisesta valvonnasta.
- (2) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/627 ⁽²⁾ vahvistetaan säännöt ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevista käytännön järjestelyistä asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti.
- (3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 10 artiklassa vahvistetaan virkaeläinlääkärin velvollisuudet asiakirjatarkastusten osalta, erityisesti komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/628 ⁽³⁾ säädettyjen virallisten todistusten huomioon ottamiseksi. Siinä viitataan kuitenkin väärään todistukseen, minkä vuoksi tämä viittaus olisi oikaistava. Koska täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/628 on kumottu ja todistukset korvattu komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/2235 ⁽⁴⁾ olevilla todistuksilla, on myös aiheellista korvata kaikki viittaukset täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2019/628 asianmukaisilla viittauksilla täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2020/2235.

⁽¹⁾ EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/627, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2019, ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevista yhdenmukaisista käytännön järjestelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti ja komission asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta virallisen valvonnan osalta (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 51).

⁽³⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/628, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2019, virallisten todistusten malleista tietyille eläimille ja tavaroille sekä asetuksen (EY) N:o 2074/2005 ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/759 muuttamisesta näiden todistusmallien osalta (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 101).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/2235, annettu 16 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2016/429 ja (EU) 2017/625 soveltamissäännöistä siltä osin kuin on kyse eläinterveystodistusten malleista, virallisten todistusten malleista ja yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten malleista tietyjen eläinten ja tavaroiden luokkien lähetysten unioniin tuloa ja unionin sisällä tapahtuvia siirtoja varten, tällaisia todistuksia koskevasta virallisesta sertifiointista sekä asetuksen (EY) N:o 599/2004, täytäntöönpanoasetusten (EU) N:o 636/2014 ja (EU) 2019/628, direktiivin 98/68/EY ja päätösten 2000/572/EY, 2003/779/EY ja 2007/240/EY kumoamisesta (EUVL L 442, 30.12.2020, s. 1).

- (4) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 45 artiklan 1 alakohdassa säädetään, että tuore liha on julistettava ihmisravinnoksi kelpaamattomaksi, jos se on laittomasti käsitelty ionisoivalla säteilyllä, mukaan lukien UV-säteily. Koska suurinta osaa UV-säteilystä ei voida pitää neuvoston direktiivin 2013/59/Euratom⁽⁵⁾ 4 artiklan 46 alakohdassa määriteltynä ionisoivana säteilynä, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 45 artiklan 1 alakohtaa olisi muutettava.
- (5) Luokitelluilta tuotanto- ja uudelleensijoitusalueilta peräisin olevien elävien simpukoiden virallista valvontaa koskevia erityisvaatimuksia ei sovelleta sellaisiin eläviin merimakkaroihin (*Holothuroidea*), jotka eivät ota ravintoaan siivilöimällä, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 51 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/1756⁽⁶⁾ muutettiin asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklaa siten, että mahdollisuus poiketa asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklan 7 kohdan g alakohdassa säädetystä tuotanto- ja uudelleensijoitusalueiden luokitteluvaatimuksesta ulotettiin koskemaan *Holothuroidea*-luokan ohella kaikkia piikkinahkaisia, jotka eivät ota ravintoaan siivilöimällä. Lisäksi komission delegoidulla asetuksella (EU) 2022/2258⁽⁷⁾ muutettiin asetuksen (EU) 2017/625 18 artiklan 7 kohdan g alakohdan nojalla delegoidun asetuksen (EU) 2019/624⁽⁸⁾ 11 artiklaa siten, että tuotanto- ja uudelleensijoitusalueiden luokittelua ei edellytetä sellaisten piikkinahkaisten pyynnin osalta, jotka eivät ota ravintoaan siivilöimällä. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 51 artiklaa olisi näin ollen muutettava.
- (7) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 71 artiklassa vahvistetaan säännöt päätöksistä, joita toimivaltaiset viranomaiset voivat tehdä valvonnan perusteella. Kyseisen artiklan a alakohdassa viitataan virheellisesti asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan kalastustuotteita koskevan VIII jakson sijasta VII jaksoon. Johdonmukaisuuden vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 71 artiklassa oleva viittaus olisi oikaistava.
- (8) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 liitteessä VI vahvistetaan kalastustuotteiden virallista valvontaa koskevat käytännön järjestelyt kyseisen täytäntöönpanoasetuksen 70 artiklan mukaisesti. Siinä määritellään erityisesti analyysimenetelmät, joita on sovellettava, kun aistinvarainen tutkimus antaa aihetta epäillä kalastustuotteiden tuoreutta. EFSA yksilöi tieteellisessä lausunnossaan⁽⁹⁾ menetelmiä, joilla voidaan erottaa toisistaan ”superjäähdytetyt” kalat ja aiemmin jäädytetyt kalat, jotka pidetään kaupan ”superjäähdytettynä”. Koska kyseiset analyysimenetelmät olisi lisättävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 liitteeseen VI, kyseistä liitettä olisi muutettava.
- (9) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2019/627 olisi muutettava ja se olisi oikaistava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

⁽⁵⁾ Neuvoston direktiivi 2013/59/Euratom, annettu 5 päivänä joulukuuta 2013, turvallisuutta koskevien perusnormien vahvistamisesta ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta suojelemiseksi ja direktiivien 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom ja 2003/122/Euratom kumoamisesta (EUVL L 13, 17.1.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/1756, annettu 6 päivänä lokakuuta 2021, asetuksen (EU) 2017/625 muuttamisesta kolmansista maista unioniin vietävien eläinten ja eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan osalta mikrobilääkkeiden tiettyjä käyttötarkoituksia koskevan kiellon noudattamisen varmistamiseksi ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 muuttamiseksi jänseläinten ja siipikarjan lihan suoraan kuluttajalle toimittamisen osalta (EUVL L 357, 8.10.2021, s. 27).

⁽⁷⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2022/2258, annettu 9 päivänä syyskuuta 2022, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevasta erityisistä hygieniavaatimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen III muuttamisesta ja oikaisemisesta kalastustuotteiden, munien ja tiettyjen pitkälle jalostettujen tuotteiden osalta sekä komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/624 muuttamisesta tiettyjen simpukoiden osalta (EUVL L 299, 18.11.2022, s. 5).

⁽⁸⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/624, annettu 8 päivänä helmikuuta 2019, lihantuotantoa koskevan virallisen valvonnan suorittamista sekä elävien simpukoiden tuotanto- ja uudelleensijoitusalueita koskevasta erityissäännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 1).

⁽⁹⁾ EFSA Journal 2021;19(1):6378.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/627 seuraavasti:

1) 10 artiklassa:

a) Korvataan 2 kohdassa ilmaisu ”komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/628(*) 29 artiklan mukaisesti” ilmaisulla ”komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 (*) 31 artiklan mukaisesti.”

(*) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/2235, annettu 16 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2016/429 ja (EU) 2017/625 soveltamissäännöistä siltä osin kuin on kyse eläinterveystodistusten malleista, virallisten todistusten malleista ja yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten malleista tiettyjen eläinten ja tavaroiden luokkien lähetysten unioniin tuloa ja unionin sisällä tapahtuvia siirtoja varten, tällaisia todistuksia koskevasta virallisesta sertifiointista sekä asetuksen (EY) N:o 599/2004, täytäntöönpanoasetusten (EU) N:o 636/2014 ja (EU) 2019/628, direktiivin 98/68/EY ja päätösten 2000/572/EY, 2003/779/EY ja 2007/240/EY kumoamisesta (EUVL L 442, 30.12.2020, s. 1).”

b) Korvataan 3 kohdassa ilmaisu ”komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/628 29 artiklan mukaisesti” ilmaisulla ”täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 32 artiklan mukaisesti”.

2) Korvataan 45 artiklan 1 alakohta seuraavasti:

”l) se on laittomasti käsitelty ionisoivalla säteilyllä tai UV-säteilyllä;”.

3) Korvataan 51 artikla seuraavasti:

”51 artikla

Rajaus

Tätä osastoa sovelletaan eläviin simpukoihin, eläviin piikkinahkaisiin, eläviin vaippaeläimiin ja eläviin merikotiloihin. Tätä osastoa ei sovelleta sellaisiin eläviin merikotiloihin eikä sellaisiin eläviin piikkinahkaisiin, jotka eivät ota ravintoaan siivilöimällä.”

4) Korvataan 71 artiklan a alakohta seuraavasti:

a) edellä olevan 70 artiklan mukaisesti suoritettua virallisessa valvonnassa ilmenee, etteivät ne vastaa asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevassa VIII jaksossa tai asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 vahvistettuja vaatimuksia aistinvaraisten, kemiallisten, fyysisten tai mikrobiologisten ominaisuuksiensa tai loisia koskevien vaatimusten osalta;”.

5) Korvataan 72 artiklan 1 kohdassa ilmaisu ”täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/628 liitteessä III olevan II osan B luvussa olevan terveystodistuksen mallin” ilmaisulla ”täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä III olevassa 29 luvussa esitetyn terveystodistuksen mallin”.

6) Lisätään liitteessä VI olevan I luvun B kohtaan ”Tuoreusindikaattorit” ensimmäisen ja toisen alakohdan väliin kohta seuraavasti:

”Jos aistinvarainen tutkimus antaa aihetta epäillä, että aiemmin jäädytettyä kalaa esitetään kaupallisesti tuoreena, asian tarkastamista varten voidaan ottaa näytteitä ja tehdä niille laboratoriotestejä, kuten HADH-testi (hydroksiakyyli-koentsyymi-A-dehydrogenaasi), histologia, ultravioletti-näkyvä spektroskopia (UV-VIS/NIR) tai hyperspektrikuvaus.”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2022/2504,**annettu 19 päivänä joulukuuta 2022,****täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteiden III ja V muuttamisesta siltä osin kuin on kyse yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten ja virallisten todistusten malleista tiettyjen kalastustuotteiden ja pitkälle jalostettujen eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin tuloa varten sekä yksityisen varmennuksen mallista tiettyjen yhdistelmätuotteiden unioniin tuloa varten****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan a alakohdan,ottaa huomioon tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ⁽²⁾ ("eläinterveys-säännöstö") ja erityisesti sen 238 artiklan 3 kohdan ja 239 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta 15 päivänä maaliskuuta 2017 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 ⁽³⁾ (virallista valvontaa koskeva asetus) ja erityisesti sen 90 artiklan ensimmäisen kohdan a ja b alakohdan ja 126 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2020/2235 ⁽⁴⁾ vahvistetaan säännöt, jotka koskevat muun muassa asetuksessa (EU) 2017/625 säädettyjä virallisia todistuksia, joita edellytetään tiettyjen eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin tuloa varten. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä III vahvistetaan yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten ja virallisten todistusten mallit muun muassa tiettyjen kalastustuotteiden ja pitkälle jalostettujen eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin tuloa varten.
- (2) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä III olevissa 30 ja 31 luvussa vahvistetaan virallisen todistuksen malli kalastustuotteiden tai simpukoista peräisin olevien kalastustuotteiden, jotka on tarkoitettu ihmisravinnoksi, unioniin tuloa varten, kun ne tulevat unioniin suoraan kolmannen maan lipun alla purjehtivalta kylmäkuljetusalukselta, pakastusalukselta tai uivalta jalostamolta, kuten komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/625 ⁽⁵⁾ 11 artiklan 3 kohdassa säädetään (malli 'FISH/MOL-CAP'), ja yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen malli ihmisravinnoksi tarkoitettujen elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten, merikotiloiden ja kyseisistä

⁽¹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2020/2235, annettu 16 päivänä joulukuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2016/429 ja (EU) 2017/625 soveltamisäännöistä siltä osin kuin on kyse eläinterveystodistusten malleista, virallisten todistusten malleista ja yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten malleista tiettyjen eläinten ja tavaroiden luokkien lähetysten unioniin tuloa ja unionin sisällä tapahtuvia siirtoja varten, tällaisia todistuksia koskevasta virallisesta sertifioinnista sekä asetuksen (EY) N:o 599/2004, täytäntöönpanoasetusten (EU) N:o 636/2014 ja (EU) 2019/628, direktiivin 98/68/EY ja päätösten 2000/572/EY, 2003/779/EY ja 2007/240/EY kumoamisesta (EUVL L 442, 30.12.2020, s. 1).

⁽⁵⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/625, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä siltä osin kuin on kyse tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden lähetysten unioniin tuloa koskevista vaatimuksista (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 18).

eläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden unioniin tuloa varten (malli 'MOL-HC'). Komission delegoidulla asetuksella (EU) 2022/2258 ⁽⁶⁾ muutettiin komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/624 ⁽⁷⁾ 11 artiklaa siten, että tuotanto- ja uudelleensijoitusalueiden luokittelua ei edellytetä sellaisten piikkihahkaisten, jotka eivät ota ravintoaan siivilöimällä, osalta. Virallisen todistuksen mallia ja yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen mallia, jotka koskevat tällaisten kalastustuotteiden unioniin tuloa, olisi sen vuoksi muutettava.

- (3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä III olevassa 46 luvussa vahvistetaan virallisen todistuksen malli ihmisravinnoksi tarkoitettujen pitkälle jalostettujen kondroitiinisulfaatin, hyaluronihapon, muiden hydroloitujen rustotuotteiden, kitosaanin, glukosamiinin, juoksutteen, kalanrakkoselvikkeiden ja aminohappojen unioniin tuloa varten (malli 'HRP'). Delegoidulla asetuksella (EU) 2022/2258 muutettiin asetusta (EY) N:o 853/2004 lisäämällä pitkälle jalostettujen tuotteiden joukkoon rasvajohdannaiset ja elintarvikearomit, jotka on hyväksytty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 ⁽⁸⁾ mukaisesti, edellyttäen, että niille on tehty käsittelyt, joilla suljetaan pois kansanterveydelle tai eläinten terveydelle aiheutuvat riskit. Tällaisten pitkälle jalostettujen tuotteiden unioniin tuloa koskevan virallisen todistuksen mallia olisi sen vuoksi muutettava.
- (4) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitettä III olisi muutettava.
- (5) Lisäksi olisi saatettava ajan tasalle täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä V vahvistettu toimijan antaman yksityisen varmuuden malli huoneenlämmössä säilyvien yhdistelmätuotteiden unioniin tuloa varten, jotta voidaan helpottaa asiakirjan täyttämistä, ottaa huomioon saadut kokemukset ja lisätä selityksiä ja huomautuksia, jotta tuotteita tuovien elintarvikealan toimijoiden olisi helpompi toimittaa tiedot. Gelatiinia, kollageenia ja tiettyjä pitkälle jalostettuja tuotteita voidaan tuoda toimittamatta jäämien valvontasuunnitelmaa, minkä vuoksi ei pitäisi olla tarpeen luetella maita komission päätöksen 2011/163/EU ⁽⁹⁾ liitteessä, jotta ne saavat viedä näitä tuotteita unioniin tai käyttää niitä ainesosina unioniin vietäviksi tarkoitetuissa yhdistelmätuotteissa, vaikka komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/405 ⁽¹⁰⁾ 18, 19 tai 22 artiklan mukainen luettelo on edelleen pakollinen. Sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä V vahvistettu yksityinen varmuus olisi korvattava päivitetyllä versiolla.
- (6) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitettä V olisi näin ollen muutettava.
- (7) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2020/2235 olisi muutettava.
- (8) Jotta vältettäisiin kaupan häiriöt, siltä osin kuin on kyse tiettyjen kalastustuotteiden, pitkälle jalostettujen eläinperäisten tuotteiden ja huoneenlämmössä säilyvien yhdistelmätuotteiden lähetysten unioniin tulosta, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 mukaisesti – ennen siihen tällä asetuksella tehtyjä muutoksia – myönnetty todistus/varmuus olisi edelleen sallittava siirtymäkauden ajan edellyttäen, että tällainen todistus/varmuus on myönnetty viimeistään 15 päivänä huhtikuuta 2023.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

⁽⁶⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2022/2258, annettu 9 päivänä syyskuuta 2022, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniavaatimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen III muuttamisesta ja oikaisemisesta kalastustuotteiden, munien ja tiettyjen pitkälle jalostettujen tuotteiden osalta sekä komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/624 muuttamisesta tiettyjen simpukoiden osalta (EUVL L 299, 18.11.2022, s. 5).

⁽⁷⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/624, annettu 8 päivänä helmikuuta 2019, lihantuotantoa koskevan virallisen valvonnan suorittamista sekä elävien simpukoiden tuotanto- ja uudelleensijoitusalueita koskevista erityissäännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 1).

⁽⁸⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1334/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1601/91, asetusten (EY) N:o 2232/96 ja (EY) N:o 110/2008 sekä direktiivin 2000/13/EY muuttamisesta (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 34).

⁽⁹⁾ Komission päätös 2011/163/EU, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2011, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 70, 17.3.2011, s. 40).

⁽¹⁰⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/405, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, niiden kolmansien maiden tai kolmansien maiden alueiden luetteloista, joista tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden tulo unioniin on sallittua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 114, 31.3.2021, s. 118).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteet III ja V tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Heinäkuun 15 päivään 2023 ulottuvan siirtymäkauden ajan tiettyjen kalastustuotteiden ja pitkälle jalostettujen eläinperäisten tuotteiden lähetysten, joiden mukana on täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235, sellaisena kuin sitä sovelletaan ennen kyseiseen täytäntöönpanoasetukseen tällä täytäntöönpanoasetuksella tehtyjä muutoksia, liitteessä III olevissa 30, 31 ja 46 luvussa esitettyjen asiaankuuluvien mallien mukaisesti myönnetty yhdistetyt eläinterveys- ja viralliset todistukset tai viralliset todistukset, tulo unioniin on edelleen sallittua edellyttäen, että kyseinen todistus myönnettiin viimeistään 15 päivänä huhtikuuta 2023.

2. Heinäkuun 15 päivään 2023 ulottuvan siirtymäkauden ajan huoneenlämmössä säilyvien yhdistelmätuotteiden lähetysten, joiden mukana on täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235, sellaisena kuin sitä sovelletaan ennen kyseiseen täytäntöönpanoasetukseen tällä täytäntöönpanoasetuksella tehtyjä muutoksia, liitteessä V esitetyn mallin mukaisesti myönnetty yksityinen varmennus, tulo unioniin on edelleen sallittua edellyttäen, että kyseinen varmennus myönnettiin viimeistään 15 päivänä huhtikuuta 2023.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteet III ja V seuraavasti:

(1) Muutetaan liite III seuraavasti:

- a) Korvataan johdantotaulukossa, jossa luetellaan kyseisessä liitteessä olevat yhdistettyjen eläinterveys- ja virallisten todistusten sekä virallisten todistusten mallit unioniin tuloa varten, oleva ihmisravinnoksi tarkoitettuja pitkälle jalostettuja kondroitiinisulfaattia, hyaluronihappoa, muita hydroloituja rustotuotteita, kitosania, glukosamiinia, juoksutetta, kalanrakkoselvikkeitä ja aminohappoja koskevaa virallisen todistuksen mallia käsittelevä osio seuraavasti:

”ihmisravinnoksi tarkoitettujen asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevassa XVI jaksossa kuvatut pitkälle jalostetut tuotteet

HRP	46 luku: Virallisen todistuksen malli asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevassa XVI jaksossa kuvattujen ihmisravinnoksi tarkoitettujen pitkälle jalostettujen tuotteiden unioniin tuloa varten”
-----	---

b) Korvataan 30 ja 31 luku seuraavasti:

”30 LUKU

VIRALLISEN TODISTUKSEN MALLI KALASTUSTUOTTEIDEN TAI SIMPUKOISTA PERÄISIN OLEVIEN KALASTUSTUOTTEIDEN, JOTKA ON TARKOITETTU IHMISRAVINNOKSI, UNIONIIN TULOJA VARTEN, KUN NE TULEVAT UNIONIIN SUORAAN KOLMANNEN MAAN LIPUN ALLA PURJEHTIVALTA KYLMÄKULJETUSALUKSELTA, PAKASTUSALUKSELTA TAI UIVALTA JALOSTAMOLTA, KUTEN DELEGOIDUN ASETUKSEN (EU) 2019/625 11 ARTIKLAN 3 KOHDASSA SÄÄDETÄÄN (MALLI 'FISH/MOL-CAP')

MAA		Virallinen todistus EU:hun tuloa varten					
Osa I: Lähetyksen kuvaus	I.1 Lähettäjä/Viejä Nimi Osoite Maa ISO-maakoodi	I.2 Todistuksen viite	I.2a IMSOC-viite				
		I.3 Toimivaltainen keskusviranomaisen	QR-KOODI				
		I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5 Vastaanottaja/ Tuoja Nimi Osoite Maa ISO-maakoodi	I.6 Lähetyksestä vastaava toimija Nimi Osoite Maa ISO-maakoodi					
	I.7 Alkuperämaa ISO-maakoodi	I.9 Määränpäämaa ISO-maakoodi					
	I.8 Alkuperäalue Koodi	I.10 Määränpääalue Koodi					
	I.11 Lähetyspaikka Nimi Rekisteri-/hyväksyntänumero Osoite Maa ISO-maakoodi	I.12 Määräpaikka Nimi Rekisteri-/hyväksyntänumero Osoite Maa ISO-maakoodi					
		I.14 Lähtöpäivä ja -aika					
	I.15	I.16 Saapumisrajatarkastusasema					
		I.17 Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat Tyyppi Koodi Maa ISO-maakoodi Kaupallisten asiakirjojen viitenumerot					
I.18							
I.19							
I.20 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen <input type="checkbox"/> Ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet <input type="checkbox"/> Säilyketeollisuus <input type="checkbox"/> Jatkojalostus							
I.21						I.22 <input type="checkbox"/> Sisämarkkinoille	
						I.23	
I.24 Pakkausten kokonaislukumäärä		I.25 Kokonaismäärä		I.26 Kokonaisnettopaino/ kokonaisbruttopaino (kg)			
I.27 Lähetyksen kuvaus							
CN-koodi	Laji	<input type="checkbox"/>	Pakkausten Loppukuluttaja Keräys-/tuotantopäivä	Nettopaino lukumäärä	Eränumero Tunnistusmerkki	Pakkausten tyyppi	Käsittelyta pa

MAA

Todistusmalli FISH/MOL-CAP

	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a Todistuksen viite	II.b IMSOC-viite
Osa II: Todistus	<p>II.1 Kansanterveyttä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut vakuuttaa olevansa tietoinen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ^(A), Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 ^(B), Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ^(C) ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 (virallista valvontaa koskeva asetus) ^(P) asiaa koskevista vaatimuksista ja todistaa, että kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat kalastustuotteet, jotka kuvataan osassa I,</p> <p>(a) on tuotettu kyseisten vaatimusten mukaisesti ja erityisesti että asianomainen alus mainitaan niiden alusten luettelossa, joista tuonti unioniin on sallittua;</p> <p>(b) tulevat alukselta, jolla sovelletaan yleisiä hygieniavaatimuksia ja toteutetaan asetuksen (EY) N:o 852/2004 5 artiklan mukaisesti vaara-analyysin ja kriittisten hallintapisteiden järjestelmän (HACCP) periaatteisiin perustuvaa ohjelmaa, jonka toimivaltaiset viranomaiset tarkastavat säännöllisesti, ja joka on luetteloitu unionin hyväksymäksi laitokseksi;</p> <p>(c) kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat kalastustuotteet on pyydetty ja käsitelty aluksilla, on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa valmistettu, jalostettu, jäädytetty ja sulatettu hygieenisesti asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson I–IV luvussa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti. Sisäelimet ja osat, jotka voivat aiheuttaa vaaraa kansanterveydelle, on poistettu mahdollisimman nopeasti ja pidetty erillään ihmisravinnoksi tarkoitetuista tuotteista;</p> <p>(d) kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat kalastustuotteet täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson V luvussa vahvistetut terveystaamukset [täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvussa vahvistetut terveystaamukset] (tarpeeton poistetaan) ja tapauksen mukaan komission asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 ^(E) säädetyt vaatimukset;</p> <p>(e) kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat kalastustuotteet on pakattu, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson VI–VIII luvun mukaisesti;</p> <p>(f) kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat kalastustuotteet on merkitty asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan I jakson mukaisesti;</p> <p>(g) luokiteltujen tuotantoalueiden ulkopuolelta pyydetty kampasimpukat (Pectinidae), merikotilot ja piikkinahkaiset, jotka eivät ole siivilöijä, ovat asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson IX luvussa vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisia;</p>		

^(A) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

^(B) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 852/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, elintarvikehygieniasta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1).

^(C) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55).

^(P) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

^(E) Komission asetus (EY) N:o 2073/2005, annettu 15 päivänä marraskuuta 2005, elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 1).

MAA

Todistusmalli FISH/MOL-CAP

II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a Todistuksen viite	II.b IMSOC-viite
<p>(h) kalastustuotteet täyttävät neuvoston direktiivin 96/23/EY^(f) 29 artiklan mukaisesti toimitetuissa jäämien valvontasuunnitelmissa annetut vesiviljelystä peräisin olevia eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet, ja asianomaiset eläimet ja tuotteet luetellaan komission päätöksessä 2011/163/EU^(g) kyseisen alkuperämaan osalta;</p> <p>(i) kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat kalastustuotteet on tuotettu olosuhteissa, joissa voidaan taata komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006^(h) vahvistettujen vierasaineiden enimmäismäärien noudattaminen; ja</p> <p>(j) jäädytetyt kalastustuotteet tai elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista saadut kalastustuotteet on pidetty kaikilta tuotteen osilta enintään -18 °C:n lämpötilassa. Kokonaiset, alun perin sulolavedessä jäädytetyt, säilykkeiden tuotantoon tarkoitettut kalat voidaan pitää enintään -9 °C:n lämpötilassa.</p>		
<p>Huomautukset</p>		
<p>Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä virallisessa todistuksessa olevat viittaukset Euroopan unioniin käsittävät myös Yhdistyneen kuningaskunnan Pohjois-Irlannin osalta.</p>		
<p>Tämä virallinen todistus on täytettävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä I olevassa 4 luvussa säädettyjen todistusten täyttämistä koskevien huomautusten mukaisesti.</p>		
<p>Osa I:</p>		
Kohta I.2:	Yksilöllinen asiakirjanumero oman luokituksenne mukaisesti.	
Kohta I.5:	Sen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön nimi ja osoite (katuosoite, kaupunki ja postinumero), jolle lähetys suoraan tuodaan määräpaikkana olevassa jäsenvaltiossa.	
Kohta I.7:	Maa, jonka lipun alla tämän asiakirjan antava alus purjehtii.	
Kohta I.11:	Sen aluksen, jolta kalastustuotteet suoraan tuodaan, nimi ja hyväksyntänumero, sellaisina kuin ne mainitaan komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/625 ⁽ⁱ⁾ 10 artiklan mukaisessa luettelossa.	
Kohta I.20:	Rastitetaan kohta ”Säilyketeollisuus” sellaisten säilykkeeksi tarkoitettujen kokonaisten kalojen osalta, joita on alun perin jäädytetty sulolavedessä -9 °C:ssa tai yli -18 °C:n lämpötilassa asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson I luvun II kohdan 7 alakohdassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti. Muissa tapauksissa rastitetaan kohta ”Ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet” tai ”Jatkojalostus”.	
Kohta I.27:	Lisätään harmonoidun järjestelmän asianmukaiset HS-koodit käyttäen yhtä tai useampaa seuraavista nimikkeistä: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 tai 2106.	
Kohta I.27:	Lähetyksen kuvaus: ”Käsittelytapa”: Täsmennetään, onko jäädytetty, jäädytetty vai jalostettu.	

^(f) Neuvoston direktiivi 96/23/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1996, elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/ETY kumoamisesta (EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10).

^(g) Komission päätös 2011/163/EU, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2011, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 70, 17.3.2011, s. 40).

^(h) Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

⁽ⁱ⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/625, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä siltä osin kuin on kyse tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden lähetysten unioniin tuloa koskevista vaatimuksista (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 18).

Aluksen kapteeni

Nimi (suuraakkosin):
Päiväys:
Leima:

Allekirjoitus:

31 LUKU

**YHDISTETYN ELÄINTERVEYS- JA VIRALLISEN TODISTUKSEN MALLI IHMISRAVINNOKSI
TARKOITETTUIEN ELÄVIEN SIMPUKOIDEN, PIIKKINAHKAISTEN, VAIPPAELÄINTEN, MERIKOTILOIDEN JA
KYSEISISTÄ ELÄIMISTÄ SAATAVIEN ELÄINPERÄISTEN TUOTTEIDEN UNIONIIN TULOJA VARTEN (MALLI
'MOL-HC')**

MAA		Yhdistetty eläinterveys- ja virallinen todistus EU:hun tulota varten		
Osa I: Lähetyksen kuvaus	I.1 Lähettäjä/Viejä Nimi Osoite Maa	ISO-maakoodi	I.2 Todistuksen viite	I.2a IMSOC-viite
			I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen	QR-KOODI
			I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranom ainen	
	I.5 Vastaanottaja/ Tuoja Nimi Osoite Maa	ISO-maakoodi	I.6 Lähetyksestä vastaava toimija Nimi Osoite Maa	ISO-maakoodi
	I.7 Alkuperämaa	ISO-maakoodi	I.9 Määränpäämaa	ISO-maakoodi
	I.8 Alkuperäalue	Koodi	I.10 Määränpääalue	Koodi
	I.11 Lähetyspaikka Nimi Osoite Maa	Rekisteri- /hyväksyntänumero ISO-maakoodi	I.12 Määräpaikka Nimi Osoite Maa	Rekisteri- /hyväksyntänumero ISO-maakoodi
	I.13 Lastauspaikka		I.14 Lähtöpäivä ja -aika	
	I.15 Kuljetusvälineet <input type="checkbox"/> Ilma-alus <input type="checkbox"/> Alus <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo Tunnistetiedot		I.16 Saapumisrajatarkastusasema	
			I.17 Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat Tyyppi Maa Kaupallisten asiakirjojen viitenumerot	Koodi ISO-maakoodi
I.18 Kuljetusolosuhteet	<input type="checkbox"/> Huoneenlämpö	<input type="checkbox"/> Jäähdytetty	<input type="checkbox"/> Jäädetytty	
I.19 Kuljetuspäällyksen numero / sinetin numero Kuljetuspäällyksen nro	Sinetin nro			

I.20 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen					
<input type="checkbox"/> Ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet		<input type="checkbox"/> Ihmisravinnoksi tarkoitetut elävät vesieläimet		<input type="checkbox"/> Lähettämö <input type="checkbox"/> Jatkojalostus	
I.21 <input type="checkbox"/> Kauttakuljetusta varten			I.22 <input type="checkbox"/> Sisämarkkinoille		
Kolmas maa		ISO-maakoodi		I.23	
I.24 Pakkausten kokonaismäärä		I.25 Kokonaismäärä		I.2 Kokonaisnettopaino/ 6 kokonaisbruttopaino (kg)	
I.27 Lähetyksen kuvaus					
CN-koodi	Laji	Kylmävarasto	Tunnistus-merkki	Pakkausten tyyppi	Nettopaino
		Käsittelytapa	Tavaran luonne	Pakkausten lukumäärä	Eränumero
<input type="checkbox"/> Loppukuluttaja		Keräys-/tuotantopäivä	Valmistuslaitos		

MAA

Todistusmalli MOL-HC

	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a Todistuksen viite	II.b IMSOC-viite
Osa II: Todistus	<p>II.1 ⁽¹⁾Kansanterveyttä koskeva vakuutus [poistetaan, kun unioni ei ole elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten, merikotiloiden ja kyseisistä eläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden lopullinen määräpaikka]</p> <p>Allekirjoittanut vakuuttaa olevansa tietoinen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 ⁽²⁾, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽³⁾ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 (virallista valvontaa koskeva asetus) ⁽⁴⁾ asiaa koskevista vaatimuksista ja todistaa, että ⁽⁴⁾[elävät simpukat] ⁽⁴⁾[elävät piikkinahkaiset] ⁽⁴⁾[elävät vaippaeläimet] ⁽⁴⁾[elävät merikotilot] ⁽⁴⁾[elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevat eläinperäiset tuotteet], jotka kuvataan osassa I, on tuotettu näiden vaatimusten mukaisesti ja erityisesti että ne</p> <p>(a) on saatu alueelta (alueilta) tai maasta (maista), jo(i)sta ⁽⁴⁾[elävien simpukoiden] ⁽⁴⁾[elävien piikkinahkaisten] ⁽⁴⁾[elävien vaippaeläinten] ⁽⁴⁾[elävien merikotiloiden] ⁽⁴⁾[elävistä simpukoista / elävistä piikkinahkaisista / elävistä vaippaeläimistä / elävistä merikotiloista peräisin olevien eläinperäisten tuotteiden] tulo unioniin on tämän yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen myöntämispäivänä sallittua ja jo(t)ka luettelaa komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/405 ⁽⁵⁾ liitteessä VIII;</p> <p>(b) tulevat laitoksesta (laitoksista), jo(i)ssa sovelletaan yleisiä hygieniavaatimuksia ja toteutetaan asetuksen (EY) N:o 852/2004 5 artiklan mukaisesti vaara-analyysin ja kriittisten hallintapisteiden järjestelmän (HACCP) periaatteisiin perustuvaa ohjelmaa, jonka toimivaltaiset viranomaiset tarkastavat säännöllisesti, ja jo(t)ka on luetteloitu unionin hyväksymäksi laitokseksi;</p> <p>(c) on pyydetty, tarvittaessa sijoitettu uudelleen, ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson I ja II luvun mukaisesti;</p> <p>(d) ⁽⁴⁾[on käsitelty, tarvittaessa puhdistettu, ja pakattu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson III ja IV luvun mukaisesti];</p> <p>(e) ⁽⁴⁾[on valmistettu, jalostettu, jäädytetty ja sulatettu hygieenisesti asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson III ja IV luvussa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti];</p> <p>(f) täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson V luvussa ⁽⁴⁾[asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson V luvussa] vahvistetut terveysvaatimukset ja komission asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 ⁽⁶⁾ vahvistetut vaatimukset;</p> <p>(g) on pakattu, varastoitu ja kuljetettu ⁽⁴⁾[asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson VI ja VIII luvun] ⁽⁴⁾[asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VIII jakson VI, VII ja VIII luvun] mukaisesti;</p> <p>(h) on varustettu tunnustusmerkillä ja pakkausmerkinnöillä ⁽⁴⁾[asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan I jakson ja liitteessä III olevan VII jakson VII luvun] ⁽⁴⁾[asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevan I jakson] mukaisesti;</p>		

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 852/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, elintarvikehygieniasta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinuojeluaaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/405, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, niiden kolmansien maiden tai kolmansien maiden alueiden luetteloista, joista tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden tulo unioniin on sallittua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 114, 31.3.2021, s. 118).

⁽⁶⁾ Komission asetus (EY) N:o 2073/2005, annettu 15 päivänä marraskuuta 2005, elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 1).

- (i) luokiteltujen tuotantoalueiden ulkopuolelta pyydytyt kampasimpukat (Pectinidae), merikotilot ja piikkinahkaiset, jotka eivät ole siivilöijä, ovat asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan VII jakson IX luvussa vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisia;
- (j) tulevat tuotantoalueelta, joka on niiden pyyntiajankohtana luokiteltu komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 ^(f) 52 artiklan mukaisesti luokan [A] [B] [C] alueeksi (ilmoitetaan tuotantoalueen luokitus pyyntiajankohtana) (lukuun ottamatta luokiteltujen tuotantoalueiden ulkopuolelta pyydyttyjä kampasimpukoita (Pectinidae), merikotiloita ja piikkinahkaisia, jotka eivät ole siivilöijä);
- (k) ovat tyydyttävästi läpäisseet virallisen valvonnan, josta säädetään ^(g)[täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 51–66 artiklassa tai komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/624 ^(g) 11 artiklassa] ^(h) [täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/627 69, 70 ja 71 artiklassa];
- (l) täyttävät neuvoston direktiivin 96/23/EY ^(h) 29 artiklan mukaisesti toimitetuissa jäämien valvontasuunnitelmissä annetut vesiviljelystä peräisin olevia eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet, ja asianomaiset eläimet ja tuotteet luetellaan komission päätöksessä 2011/163/EU ^(h) kyseisen alkuperämaan osalta;
- (m) on tuotettu olosuhteissa, joissa voidaan taata Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 396/2005 ⁽ⁱ⁾ vahvistettujen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien ja komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 ⁽ⁱ⁾ vahvistettujen vierasainien enimmäismäärien noudattaminen.

⁽²⁾[II.2 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus, joka koskee ihmisravinnoksi tarkoitettuja ⁽³⁾luetteloiuihin lajeihin kuuluvia eläviä simpukoita ja kyseisistä simpukoista saatavia, jatkojalostettaviksi unionissa ennen ihmisravinnoksi käyttämistä tarkoitettuja eläinperäisiä tuotteita, lukuun ottamatta kalastusaluksilta maihin tuotuja luonnonvaraisia simpukoita ja niistä saatavia tuotteita

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa seuraavaa:

II.2.1 Virallisten tietojen mukaan ⁽⁴⁾[osan I kohdassa I.27 tarkoitettut vesieläimet] ⁽⁴⁾[osan I kohdassa I.27 tarkoitettut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] täyttävät seuraavat eläinterveysvaatimukset:

II.2.1.1 ne ovat peräisin ⁽⁴⁾[pitopaikasta] ⁽⁴⁾[elinympäristöstä], johon ei sovelleta kansallisia rajoitustoimenpiteitä eläinten terveyteen liittyvistä syistä tai sen vuoksi, että siellä on esiintynyt epätavallista kuolleisuutta, jonka syytä ei ole määritetty, mukaan lukien komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 ⁽ⁱ⁾ liitteessä I tarkoitettut merkitykselliset luetteloidut taudit ja uudet taudit;

^(f) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/627, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2019, ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan suorittamista koskevista yhdenmukaisista käytännön järjestelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti ja komission asetuksen (EY) N:o 2074/2005 muuttamisesta virallisen valvonnan osalta (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 51).

^(g) Komission delegoitu asetus (EU) 2019/624, annettu 8 päivänä helmikuuta 2019, lihantuotantoa koskevan virallisen valvonnan suorittamista sekä elävien simpukoiden tuotanto- ja uudelleensijoitusalueita koskevista erityissäännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 1).

^(h) Neuvoston direktiivi 96/23/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1996, elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/ETY kumoamisesta (EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10).

⁽ⁱ⁾ Komission päätös 2011/163/EU, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2011, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 70, 17.3.2011, s. 40).

^(j) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 396/2005, annettu 23 päivänä helmikuuta 2005, torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1).

^(k) Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

^(l) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/692, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetyksen unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 379).

II.2.1.2 ⁽⁴⁾[vesieläimiä ei ole tarkoitus lopettaa] ⁽⁴⁾[muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, joita ei ollut tarkoitus lopettaa] kansallisen tautien hävittämisohjelman vuoksi, mukaan lukien delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä I tarkoitettut merkitykselliset luetteloidut taudit ja uudet taudit.

⁽⁴⁾[II.2.2 ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitettut vesieläimet] ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitettut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] täyttävät seuraavat vaatimukset:

II.2.2.1 ne tulevat vesiviljelypitopaikasta, joka on alkuperäpaikkana olevan kolmannen maan tai alueen toimivaltaisen viranomaisen ⁽⁴⁾[rekisteröimä] ⁽⁴⁾[hyväksymä] ja sen valvonnassa ja jolla on käytössä järjestelmä, jolla kirjataan ja säilytetään vähintään kolmen vuoden ajan ajantasaiset tiedot seuraavista:

- (i) pitopaikassa olevien vesiviljelyeläinten lajit, luokat ja lukumäärä;
- (ii) vesieläinten siirrot pitopaikkaan ja vesiviljelyeläinten siirrot pitopaikasta;
- (iii) kuolleisuus pitopaikassa;

II.2.2.2 ne tulevat vesiviljelypitopaikasta, jonne eläinlääkäri tekee säännöllisiä eläinterveyskäyntejä, joiden tavoitteena on havaita tautien, mukaan lukien delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä I tarkoitettut merkitykselliset luetteloidut taudit ja uudet taudit, esiintymiseen viittaavat merkit ja saada niistä tietoa sellaisella tiheydellä, joka on oikeasuhteinen kyseisen pitopaikan aiheuttamaan riskiin nähden.]

II.2.3 Yleiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset

⁽⁴⁾ [Osan I kohdassa I.27 tarkoitettut vesieläimet] ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitettut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] täyttävät seuraavat eläinterveysvaatimukset:

⁽⁴⁾⁽⁶⁾[II.2.3.1 niihin sovelletaan kohdassa II.2.4 tarkoitettuja vaatimuksia ja ne ovat peräisin ⁽⁴⁾[maasta] ⁽⁴⁾ [alueelta] ⁽⁴⁾[vyöhykkeeltä] ⁽⁴⁾[lokerosta], jonka ⁽⁵⁾koodi on __ __ - __ ja joka tämän yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen myöntämispäivänä luetellaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 ^(N) liitteessä XXI olevassa 1 osassa kyseisten ⁽⁴⁾[vesieläinten] ⁽⁴⁾[muiden vesieläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden kuin elävien vesieläinten] unioniin tuloa varten;]

⁽⁴⁾⁽⁶⁾[II.2.3.2 ne ovat vesieläimiä, joille virkaeläinlääkäri on tehnyt kliinisen tarkastuksen eläinten lastaamista unioniin lähetettäväksi edeltäneiden 72 tunnin aikana. Tarkastuksen aikana eläimissä ei ollut kliinisiä oireita tarttuvista taudeista, eikä tautiongelmista ollut pitopaikan asiaa koskevien tietojen mukaan viitteitä;]

II.2.3.3 ne ovat vesieläimiä, jotka lähetetään suoraan alkuperäpaikasta unioniin;

II.2.3.4 ne eivät ole olleet kosketuksissa terveystilanteeltaan heikompiin vesieläimiin.

^(N) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/404, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, sellaisten kolmansien maiden, alueiden tai niiden vyöhykkeiden luetteloiden vahvistamisesta, joista eläinten, sukusolujen ja alkuiden ja eläinperäisten tuotteiden saapuminen unioniin on sallittua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 mukaisesti (EUVL L 114, 31.3.2021, s. 1).

joko ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ [II.2.4	Erityiset terveystaamukset
⁽⁴⁾ [II.2.4.1	<p>Mikrocytos mackini -loisen tai Perkinsus marinus -loisen aiheuttaman tartunnan osalta ⁽³⁾ luetteloituja lajeja koskevat vaatimukset</p> <p>⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut vesieläimet] ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] ovat peräisin ⁽⁴⁾[maasta] ⁽⁴⁾[alueelta] ⁽⁴⁾[vyöhykkeeltä] ⁽⁴⁾[lokerosta], jonka on vahvistettu olevan vapaa ⁽⁴⁾[<i>Mikrocytos mackini</i> -loisen aiheuttamasta tartunnasta] ⁽⁴⁾[<i>Perkinsus marinus</i> -loisen aiheuttamasta tartunnasta] edellytyksin, jotka ovat vähintään yhtä tiukat kuin komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/689 ⁽⁵⁾ 66 artiklassa tai 73 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a alakohdassa asetetut edellytykset, ja kun on kyse vesieläimistä, kaikki merkityksellis(t)en taudin (tautien) osalta ⁽³⁾luetteloidut lajit täyttävät seuraavat edellytykset:</p> <p>(i) ne tuodaan toisesta maasta, toiselta alueelta, toiselta vyöhykkeeltä tai toisesta lokerosta, jonka on vahvistettu olevan samasta taudista (samoista taudeista) vapaa;</p> <p>(ii) niitä ei rokoteta ⁽⁴⁾[kyseistä tautia] ⁽⁴⁾[kyseisiä tauteja] vastaan.]</p>
⁽⁴⁾⁽⁷⁾ [II.2.4.2	<p>Nilviäisten marteilioosin (<i>Marteilia refringens</i>), <i>Bonamia exitiosa</i> -loisen aiheuttaman tartunnan tai <i>Bonamia ostreae</i> -loisen aiheuttaman tartunnan osalta ⁽³⁾luetteloituja lajeja koskevat vaatimukset</p> <p>⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut vesieläimet] ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] ovat peräisin ⁽⁴⁾[maasta] ⁽⁴⁾[alueelta] ⁽⁴⁾[vyöhykkeeltä] ⁽⁴⁾[lokerosta], jonka on vahvistettu olevan vapaa ⁽⁴⁾[nilviäisten marteilioosista (<i>Marteilia refringens</i>)] ⁽⁴⁾[<i>Bonamia exitiosa</i> -loisen aiheuttamasta tartunnasta] ⁽⁴⁾[<i>Bonamia ostreae</i> -loisen aiheuttamasta tartunnasta] delegoidun asetuksen (EU) 2020/689 II osan 4 luvun mukaisesti, ja kun on kyse vesieläimistä, kaikki merkityksellis(t)en taudin (tautien) osalta ⁽³⁾luetteloidut lajit täyttävät seuraavat edellytykset:</p> <p>— ne tuodaan toisesta maasta, toiselta alueelta, toiselta vyöhykkeeltä tai toisesta lokerosta, jonka on vahvistettu olevan samasta taudista (samoista taudeista) vapaa;</p> <p>— niitä ei rokoteta ⁽⁴⁾[kyseistä tautia] ⁽⁴⁾[kyseisiä tauteja] vastaan.]</p>
⁽⁴⁾⁽⁸⁾ [II.2.4.3	<p>Ostereiden herpesviruksen 1 μvar (OsHV-1 μvar) aiheuttamalle tartunnalle alttiita ⁽⁹⁾ lajeja koskevat vaatimukset</p> <p>⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut vesieläimet] ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] ovat peräisin ⁽⁴⁾[maasta] ⁽⁴⁾[alueelta] ⁽⁴⁾[vyöhykkeeltä] ⁽⁴⁾[lokerosta], joka täyttää ostereiden herpesviruksen (OsHV-1 μvar) aiheuttamaa tartuntaa, jonka osalta jäsenvaltio tai sen osa luettelaa komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/260 ⁽⁷⁾ ⁽⁴⁾[liitteessä I] ⁽⁴⁾[liitteessä II], koskevat terveystakeet, jotka ovat tarpeen määräpaikkana olevassa jäsenvaltiossa delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 175 artiklan mukaisesti sovellettavien kansallisten toimenpiteiden noudattamiseksi.]]</p>
tai ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ [II.2.4	<p>Erityiset terveystaamukset</p> <p>⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut vesieläimet] ⁽⁴⁾[Osan I kohdassa I.27 tarkoitetut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] on tarkoitettu komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/691 ⁽²⁾ 11 artiklan mukaisesti hyväksytyyn unionissa sijaitsevaan vesieläinten taudintorjuntaan soveltuvaan elintarvikelaitokseen, jossa ne on määrä jalostaa ihmisravinnoksi.]</p>

⁽⁵⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2020/689, annettu 17 päivänä joulukuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tietyjen luetteloitujen ja uusien tautien seurantaan, hävittämisohjelmia ja taudista vapaata asemaa koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 211).

⁽⁷⁾ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2021/260, annettu 11 päivänä helmikuuta 2021, vesieläinten tietyjen tautien vaikutuksen rajoittamiseen tähtävien kansallisten toimenpiteiden hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 226 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja komission päätöksen 2010/221/EU kumoamisesta (EUVL L 59, 19.2.2021, s. 1).

⁽²⁾ Komission delegoitu asetus (EU) 2020/691, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä vesiviljelypaikkoja ja vesieläinten kuljettajia koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 345).

- II.2.5 Parhaan tietoni mukaan ja toimijan ilmoituksen mukaan kyseiset ⁽⁴⁾[osan I kohdassa I.27 tarkoitetut vesieläimet] ⁽⁴⁾[osan I kohdassa I.27 tarkoitetut muut vesieläimistä saatavat eläinperäiset tuotteet kuin elävät vesieläimet on saatu eläimistä, jotka] ovat peräisin ⁽⁴⁾[pitopaikasta] ⁽⁴⁾[elinympäristöstä], jossa
- (i) ei ole esiintynyt epätavallista kuolleisuutta, jonka syytä ei ole määritetty; ja
 - (ii) eläimet eivät ole olleet kosketuksissa ⁽³⁾luetteloituihin lajeihin kuuluviin vesieläimiin, jotka eivät täytä kohdassa II.2.1 tarkoitettuja vaatimuksia.

II.2.6 Kuljetusta koskevat vaatimukset

On tehty järjestelyt osan I kohdassa I.27 tarkoitettujen vesieläinten kuljettamiseksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 167 ja 168 artiklassa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti ja erityisesti, että

- II.2.6.1 silloin, kun eläimet kuljetetaan vedessä, vettä ei vaihdeta sellaisessa kolmannessa maassa tai sellaisella alueella tai vyöhykkeellä tai sellaisessa lokerossa, jota ei ole luetteloitu kyseisen vesieläinten lajin ja luokan unioniin tuloa varten;
- II.2.6.2 eläimiä ei kuljeteta olosuhteissa, jotka vaarantavat niiden terveystilanteen, ja erityisesti
- i) kun eläimet kuljetetaan vedessä, se ei muuta niiden terveystilannetta;
 - ii) kuljetusväline ja kuljetuspäällykset ovat rakenteeltaan sellaisia, ettei vesieläinten terveystilanne vaarannu kuljetuksen aikana;
 - iii) ⁽⁴⁾[kuljetuspäällyys/tä] ⁽⁴⁾[sumppualue/ta] ⁽⁴⁾[ei ole käytetty aiemmin] ⁽⁴⁾[on puhdistettu ja desinfioitu menetelmällä ja tuotteilla, jotka alkuperäpaikkana olevan] ⁽⁴⁾[kolmannen maan] ⁽⁴⁾[alueen] toimivaltainen viranomais on hyväksynyt, ennen eläinten lastaamista unioniin lähetettäväksi];
- II.2.6.3 lähetykseen kuuluvia eläimiä ei siitä ajankohdasta, jona ne lastattiin alkuperäpaikassa, siihen ajankohtaan, jona ne saapuivat unioniin, ole kuljetettu samassa vedessä tai ⁽⁴⁾[kuljetuspäällyksessä] ⁽⁴⁾[sumppualueksessa] terveystilanteeltaan heikompien vesieläinten kanssa tai sellaisten vesieläinten kanssa, joiden ei ole tarkoitus tulla unioniin;
- II.2.6.4 jos vesi on tarpeen vaihtaa ⁽⁴⁾[maassa] ⁽⁴⁾[alueella] ⁽⁴⁾[vyöhykkeellä] ⁽⁴⁾[lokerossa], joka on luetteloitu kyseisen vesieläinten lajin ja luokan unioniin tuloa varten, se vaihdetaan, ⁽⁴⁾[jos on kyse maakuljetuksesta, sen] ⁽⁴⁾[kolmannen maan] ⁽⁴⁾[alueen] toimivaltaisen viranomaisen hyväksymissä vedenvaihtopaikoissa, jossa/jolla veden vaihto tapahtuu] ⁽⁴⁾[jos on kyse sumppualuekuljetuksesta, vähintään 10 km:n etäisyydellä kaikista vesiviljelypitopaikoista, jotka sijaitsevat alkuperäpaikan ja unionissa sijaitsevan määräpaikan välisen matkan varrella].

II.2.7 Merkintävaatimukset

On toteutettu järjestelyt ⁽⁴⁾[kuljetusvälineen] ⁽⁴⁾[kuljetuspäällysten] tunnistamiseksi ja merkitsemiseksi delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 169 artiklan mukaisesti ja erityisesti niin, että

- II.2.7.1 lähetyksen merkitty ⁽⁴⁾[kuljetuspäällyksen ulkopuolelle näkyvään paikkaan kiinnitetty] luettavissa olevalla etiketillä] ⁽⁴⁾[, kun on kyse sumppualueksella tapahtuvasta kuljetuksesta, lastiluetteloon tehtävällä maininnalla], jolla selkeästi yhdistetään lähetyksen tähän yhdistettyyn eläinterveys- ja viralliseen todistukseen;
- ⁽⁴⁾[II.2.7.2 kun on kyse elävistä vesieläimistä, kohdassa II.2.7.1 tarkoitettussa näkyvään paikkaan kiinnitettyssä luettavissa olevassa etiketissä on
- a) lähetykseen kuuluvien kuljetuspäällysten tarkka lukumäärä;
 - b) kussakin kuljetuspäällyksessä olevien lajien nimet;

- c) kussakin kuljetuspäällyksessä olevien eläinten tarkka lukumäärä jokaisen mukana olevan lajin osalta;
- d) seuraava ilmoitus: "Euroopan unionissa ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläviä simpukoita";]

⁽⁴⁾[II.2.7.3 kun on kyse muista vesieläimistä saatavista eläinperäisistä tuotteista kuin elävistä vesieläimistä, kohdassa II.2.7.1 tarkoitettussa näkyvään paikkaan kiinnitetyssä luettavissa olevassa etiketissä on vähintään seuraava ilmoitus:
"Ihmisravinnoksi Euroopan unionissa jatkojalostuksen jälkeen tarkoitettuja simpukoita".]

⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾ **II.2.8 Yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen voimassaolo**

Tämä yhdistetty eläinterveys- ja virallinen todistus on voimassa 10 päivää myöntämispäivästä alkaen. Silloin kun vesieläimet kuljetetaan vesiväylää pitkin tai meritse, tätä 10 päivän määräaika voidaan pidentää vesiväylällä tai merellä kuljettavan matkan kesto vastaavalla ajalla.

Huomautukset

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä yhdistetyssä eläinterveys- ja virallisessa todistuksessa olevat viittaukset Euroopan unioniin käsittävät myös Yhdistyneen kuningaskunnan Pohjois-Irlannin osalta.

Tämä yhdistetty eläinterveys- ja virallinen todistus on tarkoitettu ihmisravinnoksi tarkoitettujen elävien simpukoiden ja kyseisistä eläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden unioniin tuloa varten, myös silloin, kun unioni ei ole tällaisten simpukoiden ja niistä saatavien tuotteiden lopullinen määräpaikka.

'Vesieläimet' ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 ^(AA) 4 artiklan 3 alakohdassa määriteltyjä eläimiä. 'Vesiviljelyeläimet' ovat asetuksen (EU) 2016/429 4 artiklan 7 alakohdassa määriteltyjä vesiviljelyssä pidettäviä vesieläimiä.

'Jatkojalostuksella' tarkoitetaan millaisia tahansa toimenpiteitä ja tekniikoita, jotka toteutetaan ennen markkinoille ihmisravinnoksi saattamista ja joilla puututaan vesieläinten anatomiaan, kuten veren laskeminen, suolistaminen, pään poistaminen, paloittelu ja fileeraus, joista syntyy jätettä tai sivutuotteita ja voi aiheuttaa tautien leviämisen riski.

Kaikkien vesieläinten ja muiden vesieläimistä saatavien eläinperäisten tuotteiden kuin elävien vesieläinten, joihin sovelletaan tämän yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen kohtaa II.2.4, on oltava peräisin maasta/alueelta/vyöhykkeeltä/lokerosta, joka mainitaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä XXI olevan 1 osan taulukon sarakkeessa 2.

Tämän yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen kohtaa II.2.4 **ei sovelleta** seuraaviin vesieläimiin, ja näin ollen ne voivat olla peräisin maasta tai sen alueelta, joka luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/405 liitteessä VIII:

- a) simpukat, jotka on pakattu ja varustettu merkinnöillä ihmisravinnoksi käyttöä varten asetuksessa (EY) N:o 853/2004 kyseisten eläinten osalta vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisesti ja jotka eivät enää kykenisi selviytymään elävinä eläiminä, jos ne palautettaisiin vesiympäristöön;
- b) simpukat, jotka on tarkoitettu ihmisravinnoksi ilman jatkojalostusta, edellyttäen, että ne on pakattu vähittäismyyntiä varten asetuksessa (EY) N:o 853/2004 kyseisten pakkausten osalta vahvistettujen vaatimusten mukaisesti;
- c) simpukat, jotka on pakattu ja varustettu merkinnöillä ihmisravinnoksi käyttöä varten asetuksessa (EY) N:o 853/2004 kyseisten eläinten osalta vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisesti ja jotka on tarkoitettu jatkojalostukseen ilman väliaikaista varastointia jalostuspaikassa.

Tämä yhdistetty eläinterveys- ja virallinen todistus on täytettävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä I olevassa 4 luvussa säädettyjen todistusten täyttämistä koskevien huomautusten mukaisesti.

^(AA) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/429, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, tarttuvista eläintaukeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta ("eläinterveys säännöstö") (EUVL L 84, 31.3.2016, s. 1).

Osa I:

Kohta I.8: Alkuperäalue: ilmoitetaan tuotantoalue ja sen luokitus pyyntiajankohtana, lukuun ottamatta luokiteltujen tuotantoalueiden ulkopuolelta pyydettyjä kampsimpukoita (*Pectinidae*), merikotiloita ja piikkihahkaisia.

Osa II:

(1) Kohtaa II.1 ei sovelleta maihin, joilla on vastaavuussopimuksissa tai muussa unionin lainsäädännössä vahvistettuja kansanterveystodistusta koskevia erityisvaatimuksia.

(2) Tämän yhdistetyn eläinterveys- ja virallisen todistuksen kohtaa II.2 ei sovelleta ja se on poistettava, kun lähetys koostuu a) muista lajeista kuin niistä, jotka luetellaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882^(AB) liitteessä; tai b) kalastusaluksista maihin tuoduista suoraan ihmisravinnoksi tarkoitetuista luonnonvaraisista vesieläimistä ja kyseisistä luonnonvaraisista vesieläimistä saatavista eläinperäisistä tuotteista; tai c) muista vesieläimistä saatavista eläinperäisistä tuotteista kuin elävistä vesieläimistä, jotka ovat valmiita suoraan ihmisravinnoksi käytettäväksi ilman jatkojalostusta unionissa.

(3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882 liitteessä olevan taulukon sarakkeissa 3 ja 4 luetellut lajit. Sarakkeessa 4 lueteltuja lajeja pidetään tartunnanlevittäjinä ainoastaan, jos ne täyttävät delegoidun asetuksen (EU) 2020/692171 artiklassa vahvistetut edellytykset.

(4) Tarpeeton poistetaan. Kun on kyse kohdasta II.2.4.1, poistaminen ei ole sallittua, jos lähetys sisältää *Mikrocytos mackini* -loisen aiheuttaman tartunnan tai *Perkinsus marinus* -loisen aiheuttaman tartunnan osalta luetteloituja lajeja, muissa kuin alaviitteessä (6) tarkoitetuissa olosuhteissa.

(5) Kolmannen maan/alueen/vyöhykkeen/lokeron koodi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteessä XXI olevan 1 osan taulukon sarakkeen 2 mukaisesti.

(6) Tämän todistuksen kohtia II.2.3.1, II.2.3.2 ja II.2.4 ei sovelleta ja ne on poistettava, jos lähetys sisältää ainoastaan seuraavia vesieläimiä:

- a) simpukat, jotka on pakattu ja varustettu merkinnöillä ihmisravinnoksi käyttöä varten asetuksessa (EY) N:o 853/2004 kyseisten eläinten osalta vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisesti ja jotka eivät enää kykenisi selviytymään elävinä eläiminä, jos ne palautettaisiin vesiympäristöön,
- b) simpukat, jotka on tarkoitettu ihmisravinnoksi ilman jatkojalostusta, edellyttäen, että ne on pakattu vähittäismyyntiä varten asetuksessa (EY) N:o 853/2004 kyseisten pakkausten osalta vahvistettujen vaatimusten mukaisesti,
- c) simpukat, jotka on pakattu ja varustettu merkinnöillä ihmisravinnoksi käyttöä varten asetuksessa (EY) N:o 853/2004 kyseisten eläinten osalta vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisesti ja jotka on tarkoitettu jatkojalostukseen ilman väliaikaista varastointia jalostuspaikassa.

(7) Sovelletaan ainoastaan, jos unionissa määräpaikkana olevalla jäsenvaltiolla/vyöhykkeellä/lokerolla joko on taudista vapaa asema jonkin täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882 1 artiklan 3 alakohdassa määritellyn luokan C taudin osalta tai siihen sovelletaan asetuksen (EU) 2016/429 31 artiklan 2 kohdan mukaisesti perustettua valinnaista hävittämisohjelmaa; muussa tapauksessa poistetaan.

^(AB) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1882, annettu 3 päivänä joulukuuta 2018, tiettyjen taudinehkäisy- ja taudintorjuntasääntöjen soveltamisesta luetteloitujen tautien eri luokkiin ja sellaisten lajien tai lajien ryhmien luettelon laatimisesta, jotka aiheuttavat merkittävän riskin kyseisten luetteloitujen tautien leviämislle (EUVL L 308, 4.12.2018, s. 21).

- (8) Sovelletaan, jos unionissa määräpaikkana olevalla jäsenvaltiolla tai sen osalla on käytössä tiettyä tautia koskevia hyväksytyjä kansallisia toimenpiteitä täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/260 liitteen I tai liitteen II mukaisesti; muussa tapauksessa poistetaan.
- (9) Täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2021/260 liitteessä III olevan taulukon toisessa sarakkeessa tarkoitetut taudille alttiit lajit.
- (10) Sovelletaan ainoastaan elävien vesieläinten lähetyksiin.
- (11) Allekirjoittajana on oltava
— virkaeläinlääkäri, kun kohta II.2 (Eläinten terveyttä koskeva vakuutus) ei poisteta
— todistuksen myöntävä virkamies tai virkaeläinlääkäri, kun kohta II.2 (Eläinten terveyttä koskeva vakuutus) poistetaan.

[Virkaeläinlääkäri] ⁽⁴⁾⁽¹¹⁾ / **[Todistuksen myöntävä virkamies]** ⁽⁴⁾⁽¹¹⁾

Nimi (suuraakkosin)

Päiväys

Virka-asema ja -nimike

Leima

Allekirjoitus

”;

c) Korvataan 46 luku seuraavasti:

”46 LUKU

VIRALLISEN TODISTUKSEN MALLI ASETUKSEN (EY) N:o 853/2004 LIITTEESSÄ III OLEVASSA XVI JAKSOSSA KUVATTUJEN IHMISRAVINNOKSI TARKOITETTUJEN PITKÄLLE JALOSTETTUJEN TUOTTEIDEN UNIONIIN TULOJA VARTEN (MALLI 'HRP')

MAA		Virallinen todistus EU:hun tuloa varten			
Osa I: Lähetyksen kuvaus	I.1 Lähettäjä/Viejä Nimi Osoite Maa ISO-maakoodi	I.2 Todistuksen viite	I.2a IMSOC-viite		
		I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen	QR-KOODI		
		I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen			
	I.5 Vastaanottaja/ Tuoja Nimi Osoite Maa ISO-maakoodi	I.6 Lähetyksestä vastaava toimija Nimi Osoite Maa ISO-maakoodi			
	I.7 Alkuperämaa ISO-maakoodi	I.9 Määränpäämaa	ISO-maakoodi		
	I.8 Alkuperäalue Koodi	I.10 Määränpääalue	Koodi		
	I.11 Lähetyspaikka Nimi Rekisteri- /hyväksyntänumero Osoite Maa ISO-maakoodi	I.12 Määräpaikka Nimi Rekisteri- /hyväksyntänumero Osoite Maa ISO-maakoodi			
	I.13 Lastauspaikka	I.14 Lähtöpäivä ja -aika			
	I.15 Kuljetusvälineet <input type="checkbox"/> Ilma-alus <input type="checkbox"/> Alus <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo Tunnistetiedot	I.16 Saapumisrajatarkastusasema			
		I.17 Lähetyksen mukana seuraavat asiakirjat Tyyppi Koodi Maa ISO-maakoodi Kaupallisten asiakirjojen viitenumerot			
	I.18 Kuljetusolosuhteet	<input type="checkbox"/> Huoneenlämpö	<input type="checkbox"/> Jäähdytetty	<input type="checkbox"/> Jäädetytty	
	I.19 Kuljetuspäällyksen numero / sinetin numero Kuljetuspäällyksen nro Sinetin nro				

I.20	Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen <input type="checkbox"/> Ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet			
I.21	I.22 <input type="checkbox"/> Sisämarkkinoille		I.23	
I.24	Pakkausten kokonaislukumäärä	I.25 Kokonaismäärä	I.2 Kokonaisnettopaino/ 6 kokonaisbruttopaino (kg)	
I.27	Lähetyksen kuvaus			
CN-koodi	Laji	Kylmävarasto	Tunnistus-merkki	Pakkausten tyyppi
				Nettopaino
<input type="checkbox"/> Loppu-kuluttaja	Keräys-/tuotantopäivä	Valmistuslaji		Pakkausten lukumäärä
		tos		Eränumero

MAA

Todistusmalli HRP

	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a Todistuksen viite	II.b IMSOC-viite
Osa II: Todistus	<p>II.1 Kansanterveyttä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut vakuuttaa olevansa tietoinen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 ^(AC), Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 ^(AD), Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ^(AE) ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 (virallista valvontaa koskeva asetus) ^(AF) asiaa koskevista vaatimuksista ja todistaa, että pitkälle jalostetut tuotteet, jotka kuvataan osassa I, on tuotettu näiden vaatimusten mukaisesti ja erityisesti että ne</p> <p>a) tulevat rekisteröidystä laitoksesta (rekisteröidyistä laitoksista), jo(i)ssa toteutetaan asetuksen (EY) N:o 852/2004 5 artiklan mukaisesti vaara-analyysin ja kriittisten hallintapisteiden järjestelmän (HACCP) periaatteisiin perustuvaa ohjelmaa, jonka toimivaltaiset viranomaiset tarkastavat säännöllisesti;</p> <p>b) on käsitelty ja tapauksen mukaan valmistettu, pakattu ja varastoitu hygieenisesti asetuksen (EY) N:o 852/2004 liitteen II vaatimusten mukaisesti;</p> <p>c) täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan XVI jakson vaatimukset; ja</p> <p>d)⁽¹⁾ jos kyse on aminohapoista,</p> <p style="margin-left: 20px;">i) niiden tuotannossa ei ole käytetty lähteenä ihmisen hiuksia; ja</p> <p style="margin-left: 20px;">ii) ne ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 ^(AG) mukaisia;</p> <p>e)⁽¹⁾ jos kyse on rasvajohdannaisista, niille on tehty jokin seuraavista käsittelyistä:</p> <p style="margin-left: 20px;">⁽¹⁾ⁱ⁾ transesterointi tai hydrolyysi vähintään 200 °C:n lämpötilassa ja vastaavassa sopivassa paineessa vähintään 20 minuutin ajan; tai</p> <p style="margin-left: 20px;">⁽¹⁾ⁱⁱ⁾ saippuointi 12M NaOH:lla: panosprosessina 95 °C:n lämpötilassa kolmen tunnin ajan tai jatkuvana prosessina 140 °C:n lämpötilassa, 2 baarin (2 000 hPa) paineessa kahdeksan minuutin ajan; tai</p> <p style="margin-left: 20px;">⁽¹⁾ⁱⁱⁱ⁾ hydraus 160 °C:n lämpötilassa 12 baarin (12 000 hPa) paineessa 20 minuutin ajan;</p> <p>f) jos kyse on elintarvikearomeista, ne on hyväksytty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 ^(AH) mukaisesti.</p> <p>Huomautukset</p> <p>Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä virallisessa todistuksessa olevat viittaukset Euroopan unioniin käsittävät myös Yhdistyneen kuningaskunnan Pohjois-Irlannin osalta.</p> <p>Tämä virallinen todistus on tarkoitettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevassa XVI jaksossa kuvattujen pitkälle jalostettujen tuotteiden unioniin tuloa varten.</p>		

^(AC) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

^(AD) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 852/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, elintarvikehygieniasta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1).

^(AE) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55).

^(AF) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

^(AG) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1333/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, elintarvikelisiä aineista (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 16).

^(AH) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1334/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tietyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 34).

MAA

Todistusmalli HRP

II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a	II.b
	Todistuksen viite	IMSOC-viite
Tämä virallinen todistus on täytettävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2020/2235 liitteessä I olevassa 4 luvussa säädettyjen todistusten täyttämistä koskevien huomautusten mukaisesti.		
Osa I:		
Kohta I.27: Lisätään harmonoidun järjestelmän asianmukaiset HS-koodit käyttäen sellaisia nimikkeitä kuten 2106, 2906, 2907, 2922, 2930, 2932, 2936, 3503, 3507 tai 3913.		
Osa II:		
⁽¹⁾ Tarpeeton poistetaan.		
Todistuksen myöntävä virkamies		
Päiväys	Virka-asema ja -nimike	
Leima	Allekirjoitus	

”

(2) Korvataan liite V seuraavasti:

"LIITE V

MALLI TOIMIJAN ANTAMALLE ASETUKSEN (EU) 2019/625 14 ARTIKLAN MUKAISELLE YKSITYISELLE VARMENNUKSELLE HUONEENLÄMMÖSSÄ SÄILYVIEN YHDISTELMÄTUOTTEIDEN UNIONIIN TULOJA VARTEN

MAA			
Osa I: Lähetysten kuvaus	I.1	Lähetäjä/Viejä Nimi Osoite Maa	I.2 Varmennus
		ISO- maakoodi	I.2a IMSOC-viite QR-KOODI
	I.5	Vastaanottaja/ Tuoja⁽⁷⁾ Nimi Osoite Maa	I.6 Lähetyksestä vastaava toimija Nimi Osoite Maa
		ISO- maakoodi	ISO- maakoodi
	I.7	Alkuperämaa	I.9 Määränpäämaa
		ISO- maakoodi	ISO- maakoodi
	I.8	Alkuperäalue	I.10 Määränpääalue
		Koodi	Koodi
	I.11	Lähetyspaikka Nimi Osoite Maa	I.12 Määräpaikka Nimi Osoite Maa
		Rekisteri- /hyväksyntänumero ISO- maakoodi	ISO- maakoodi
I.13	Lastauspaikka	I.14 Lähtöpäivä ja -aika	
I.15	Kuljetusvälineet <input type="checkbox"/> Ilma-alus <input type="checkbox"/> Alus <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo Tunnistetiedot	I.16 Saapumisrajatarkastusasema	I.17 Lähetysten mukana seuraavat asiakirjat
		Tyyppi	Koodi
		Maa	ISO- maakoodi
		Kaupallisten asiakirjojen viitenumerot	
I.18	Kuljetusolosuhteet	<input type="checkbox"/> Huoneenlämpö	<input type="checkbox"/> Jäähdytetty
I.19	Kuljetuspäällyksen numero / sinetin numero Kuljetuspäällyksen nro	Sinetin nro	
I.20	Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen	<input type="checkbox"/> Ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet	
		I.22	<input type="checkbox"/> Sisämarkkinoille
I.24	Pakkausten kokonaislukumäärä		Kokonaisnettopaino/ I.26 kokonaisbruttopaino (kg)
I.27	Lähetysten kuvaus		
	CN-koodi	Pakkausten tyyppi	Nettopaino
	Tavaran luonne	Pakkausten lukumäärä	Eränumero
<input type="checkbox"/> Loppukuluttaja	Valmistuslaitos	Tuotantopäivä	

	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a Varmennus		II.b IMSOC-viite	
Osa II: Varmennus	Allekirjoittanut	(tuojan nimi, osoite ja yksityiskohtaiset tiedot),			
	joka on osassa I kuvattujen yhdistelmätuotteiden lähetyksen maahantuovien elintarvikealan toimijoiden edustaja, vakuuttaa, että yhdistelmätuotteet/-tuotteita, joiden mukana tämä varmennus on,				
	1. täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 (virallista valvontaa koskeva asetus) ^(A) 126 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut sovellettavat vaatimukset;				
	2. ei tarvitse varastoida tai kuljettaa valvotussa lämpötilassa, ellei asianomaisia huoneenlämmössä säilyviä yhdistelmätuotteita tarvitse kuljettaa jäädytettyinä aistinvaraisten ominaisuuksien vuoksi;				
	3. eivät sisällä ternimaitotuotteita eivätkä muuta jalostettua lihaa kuin gelatiinia ⁽³⁾ , kollageenia ⁽³⁾ tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ^(A) liitteessä III olevassa XVI jaksossa tarkoitettuja pitkälle jalostettuja tuotteita ⁽³⁾ ;				
	4. sisältävät seuraavat kasviperäiset ainesosat ja jalostetut eläinperäiset tuotteet ⁽¹⁾ :				
	5. sisältävät jalostettuja eläinperäisiä tuotteita, joita koskevia vaatimuksia vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III ja jotka ovat peräisin seuraavasta hyväksytystä laitoksesta (seuraavista hyväksytyistä laitoksista) ⁽²⁾ :				
	6. sisältävät jalostettuja eläinperäisiä tuotteita, jotka ovat gelatiinia, kollageenia ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan XVI jakson 1 kohdassa lueteltuja pitkälle jalostettuja tuotteita lukuun ottamatta peräisin kolmansista maista tai niiden alueilta, joista/joilta kunkin kyseisen jalostetun eläinperäisen tuotteen vienti unioniin on sallittua ja jotka luettelaa komission päätöksessä 2011/163/EY ^(AK) , tai jostakin EU:n jäsenvaltiosta;				
	7. ovat peräisin kolmansista maista tai niiden alueilta, joista/joilta lihavalmistajien, maitotuotteiden, kalastustuotteiden tai munatuotteiden vienti unioniin on sallittua eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevien unionin vaatimusten perusteella ja jotka sisältyvät vähintään yhden kyseessä olevan eläinperäisen tuotteen osalta komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/405 ^(AL) tai komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 ^(AM) nojalla vahvistettuihin luetteloihin ja jotka sisältyvät päätöksen 2011/163/EU liitteessä vahvistettuun luetteloon niiden lajien/hyödykkeiden osalta, joista yhdistelmätuotteisiin sisältyvät jalostetut eläinperäiset tuotteet, lukuun ottamatta kollageenia, gelatiinia ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan XVI jakson 1 kohdassa tarkoitettuja pitkälle jalostettuja tuotteita, ovat peräisin;				
8. on tuotettu laitoksessa, joka täyttää hygieniavaatimukset, joiden on tunnustettu vastaavan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ^(AN) edellytetyjä vaatimuksia;					

^(A) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/625, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2017, virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinuojeluvuorokausien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (EUVL L 95, 7.4.2017, s. 1).

^(A) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 853/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55).

^(AK) Komission päätös 2011/163/EU, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2011, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 70, 17.3.2011, s. 40).

^(AL) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/405, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, niiden kolmansien maiden tai kolmansien maiden alueiden luettelosta, joista tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden tulo unioniin on sallittua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 mukaisesti (EUVL L 114, 31.3.2021, s. 118).

^(AM) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/404, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, sellaisten kolmansien maiden, alueiden tai niiden vyöhykkeiden luetteloiden vahvistamisesta, joista eläinten, solumuutosten ja alkuiden ja eläinperäisten tuotteiden saapuminen unioniin on sallittua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 mukaisesti (EUVL L 114, 31.3.2021, s. 1).

^(AN) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 852/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, elintarvikehygieniasta (EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1).

9. on tuotettu olosuhteissa, joissa voidaan taata Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 396/2005 ^(AO) vahvistettujen torjunta-ainejäämien enimmäismäärien ja komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 ^(AP) vahvistettujen vierasaineiden enimmäismäärien noudattaminen;
10. sisältävät maitotuotteita⁽³⁾, joille
- ⁽³⁾⁽⁴⁾ joko ei ole tehty jotakin komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 ^(AQ) liitteessä XXVII vahvistetuista erityisistä riskinvähentämiskäsittelyistä;
 - ⁽³⁾⁽⁵⁾ tai on tehty jokin delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä XXVII olevan taulukon sarakkeessa A tai B vahvistetuista erityisistä riskinvähentämiskäsittelyistä;
 - ⁽³⁾⁽⁶⁾ tai on tehty erityinen riskinvähentämiskäsittely, joka on vähintään vastaava kuin jokin delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä XXVII olevan taulukon sarakkeessa B vahvistetuista käsittelyistä;
11. sisältävät munatuotteita, joille on tehty erityinen riskinvähentämiskäsittely, joka on vähintään vastaava kuin jokin delegoidun asetuksen (EU) 2020/692 liitteessä XXVIII olevassa taulukossa vahvistetuista käsittelyistä⁽³⁾.

Huomautukset

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen ja erityisesti Irlantia/Pohjois-Irlantia koskevan pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdan, luettuna yhdessä kyseisen pöytäkirjan liitteen 2 kanssa, mukaisesti tässä varmennuksessa olevat viittaukset Euroopan unioniin käsittävät myös Yhdistyneen kuningaskunnan Pohjois-Irlannin osalta.

Osa I:

Kohta I.6: Vapaaehtoinen, kun on kyse rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautetuista tuotteista.

Kohta I.13: Vapaaehtoinen, kun on kyse rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautetuista tuotteista.

Kohta I.15: Vapaaehtoinen, kun on kyse rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautetuista tuotteista.

Kohta I.16: Vapaaehtoinen, kun on kyse rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautetuista tuotteista.

Kohta I.18: Ilmoitetaan ”Jäähdytetty”, kun huoneenlämmössä säilyviä yhdistelmätuotteita kuljetetaan valvotussa lämpötilassa aistinvaraisten ominaisuuksien vuoksi.

Kohta I.19: Vapaaehtoinen, kun on kyse rajatarkastusasemilla suoritettavasta virallisesta valvonnasta vapautetuista tuotteista.

Kohta I.27: Jos yksityinen varmennus kattaa useita yhdistelmätuotteita, kohdassa I.27 oleva tavaroiden kuvaus on esitettävä selkeästi ja erikseen kunkin yhdistelmätuotteen osalta (yksi rivi tuotetta kohti).

Lähetyksen kuvaus:

”*Pakkausten tyyppi*”: Ilmoitetaan pakkauksen tyyppi YK:n kaupan ja sähköisen liiketoiminnan kehittämiskeskuksen (United Nations Centre for Trade Facilitation and Electronic Business, UN/CEFACT) suosituksessa nro 21 (9) annetun määritelmän mukaisesti.

”*Nettopaino*”: Ilmoitetaan kunkin yksityisen varmennuksen kattaman yhdistelmätuotteen massa. Näitä tietoja tarvitaan kokonaisnettopainon laskemiseksi kohdassa I.26.

^(AO) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 396/2005, annettu 23 päivänä helmikuuta 2005, torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1).

^(AP) Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

^(AQ) Komission delegoitu asetus (EU) 2020/692, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden lähetysten unioniin saapumista ja saapumisen jälkeisiä siirtoja ja käsittelyä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 174, 3.6.2020, s. 379).

	”Valmistuslaitos”: Ilmoitetaan sen laitoksen rekisterinumero tai osoite, jossa lopullinen yhdistelmätuote on tuotettu.	
Päiväys		Tuojan virka-asema ja -nimike
Leima		Allekirjoitus

- (1) Ainesosat luetellaan painon mukaisessa alenevassa järjestyksessä. Tietyt ainesosat on tarvittaessa sallittua ryhmitellä maitotuotteiksi, kalastustuotteiksi, munatuotteiksi tai muiksi kuin eläinperäisiksi tuotteiksi.
- (2) Ilmoitetaan asetuksen (EY) N:o 853/2004 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksytyin laitoksen (hyväksytyjen laitosten), joka on tuottanut (jotka ovat tuottaneet) kyseiseen yhdistelmätuotteeseen sisältyvät jalostetut eläinperäiset tuotteet, hyväksyntänumero ja se kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke tai EU:n jäsenvaltio, jossa/jolla se sijaitsee (ne sijaitsevat), siten kuin tuojana oleva elintarvikealan toimija on ne ilmoittanut.
- (3) Tarpeeton poistetaan.
- (4) Ainoastaan, jos
- (a) yhdistelmätuotteen alkuperäpaikkana oleva kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke (varmennuksen osan I kohtaan I.7 lisätty ISO-maakoodi) luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 ^(AR) liitteen XVII mukaisesti sellaisten raakamaidon ja maitotuotteiden unioniin tuloa varten, joille ei ole tarpeen tehdä riskinvähentämiskäsittelyä;
- sekä
- (b) raakamaidon tai maitotuotteen hyväksytty alkuperälaitos (ilmoitettu varmennuksen osan II kohdassa 5) sijaitsee
- (i) kolmannessa maassa tai alueella tai jommankumman vyöhykkeellä, joka luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteen XVII mukaisesti sellaisten raakamaidon ja maitotuotteiden unioniin tuloa varten, joille ei ole tarpeen tehdä riskinvähentämiskäsittelyä; tai
- (ii) unionissa.
- (5) Ainoastaan, jos
- (a) yhdistelmätuotteen alkuperäpaikkana oleva kolmas maa tai alue tai jommankumman vyöhyke (varmennuksen osan I kohtaan I.7 lisätty ISO-maakoodi) luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteen XVIII mukaisesti sellaisten maitotuotteiden unioniin tuloa varten, joille on tehtävä riskinvähentämiskäsittely;
- sekä
- (b) raakamaidon tai maitotuotteen hyväksytty alkuperälaitos (ilmoitettu varmennuksen osan II kohdassa 5) sijaitsee
- (i) kolmannessa maassa tai alueella tai jommankumman vyöhykkeellä, joka luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteen XVII tai XVIII mukaisesti raakamaidon ja/tai maitotuotteiden unioniin tuloa varten; tai
- (ii) unionissa.
- (6) Jos
- (a) yhdistelmätuotteen alkuperäpaikkana olevaa kolmatta maata tai aluetta tai jommankumman vyöhykettä (varmennuksen osan I kohtaan I.7 lisätty ISO-maakoodi) ei luetella täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteissä XVII tai XVIII raakamaidon ja/tai maitotuotteiden unioniin tuloa varten;

^(AR) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/404, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2021, sellaisten kolmansien maiden, alueiden tai niiden vyöhykkeiden luetteloiden vahvistamisesta, joista eläinten, sukusolujen ja alkioiden ja eläinperäisten tuotteiden saapuminen unioniin on sallittua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 mukaisesti (EUVL L 114, 31.3.2021, s. 1).

sekä

(b) maitotuotteen hyväksytty alkuperälaitos (ilmoitettu varmennuksen osan II kohdassa 5) sijaitsee

(i) kolmannessa maassa tai alueella tai jommankumman vyöhykkeellä, joka luetellaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2021/404 liitteen XVII tai XVIII mukaisesti raakamaidon ja/tai maitotuotteiden unioniin tuloa varten; tai

(ii) unionissa.

⁽⁷⁾ Tuoja: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/625 täydentämisestä siltä osin kuin on kyse tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinten ja tavaroiden lähetysten unioniin tuloa koskevista vaatimuksista 4 päivänä maaliskuuta 2019 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) 2019/625 (EUVL L 131, 17.5.2019, s. 18) 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun maahantuovan elintarvikealan toimijan edustaja.”

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2022/2505,

annettu 8 päivänä joulukuuta 2022,

Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisellä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta, joka koskee sekakomitean työjärjestyksen vahvistamista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välinen sopimus, jäljempänä 'sopimus', tehtiin neuvoston päätöksellä 97/126/EY⁽¹⁾, ja sopimus tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.
- (2) Sopimuksen 31 artiklan 1 kohdalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on muun muassa varmistaa sopimuksen asianmukainen täytäntöönpano.
- (3) Sopimuksen 31 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.
- (4) On aiheellista vahvistaa unionin puolesta sekakomiteassa otettava kanta, joka koskee sen työjärjestyksen vahvistamista, sillä kyseisestä työjärjestyksestä tulee unionia sitova.
- (5) Sekakomiteassa otettavan unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava liitteenä olevaan päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisellä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettava kanta sen työjärjestyksen vahvistamiseen on tukea tähän päätökseen liitetyn sekakomitean päätösluonnoksen hyväksymistä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 97/126/EY, tehty 6 päivänä joulukuuta 1996, Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen tekemisestä (EYVL L 53, 22.2.1997, s. 1).

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
V. RAKUŠAN

LUONNOS

EY-FÄRSAARET-SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2023,**annettu ... päivänä ...kuuta ...,
työjärjestyksensä vahvistamisesta**

EY-FÄRSAARET-SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 31 artiklan 1 kohdalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on muun muassa varmistaa sopimuksen asianmukainen täytäntöönpano.
- (2) Sopimuksen 31 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.
- (3) Sen vuoksi olisi hyväksyttävä tämän päätöksen liitteenä oleva työjärjestys sekakomitean toiminnan sääntelemiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään tämän päätöksen liitteenä oleva sekakomitean työjärjestys.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty

*Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 53, 22.2.1997, s. 2.

*LIITE***Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färssaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen
31 artiklan 1 kohdalla perustetun EY–Färssaaret-sekakomitean työjärjestys***1 artikla***Sekakomitean rooli ja nimi**

1. Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färssaarten maakuntahallituksen välisen sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 31 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean vastuulla ovat kaikki sopimuksen 31 artiklassa tarkoitetut asiat.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetusta komiteasta käytetään komitean asiakirjoissa, mukaan lukien päätökset ja suositukset, nimitystä EY–Färssaaret-sekakomitea, jäljempänä 'sekakomitea'.

*2 artikla***Kokoonpano ja puheenjohtaja**

1. Sopimuksen 32 artiklan mukaisesti sekakomitea muodostuu Euroopan unionin ja Färssaarten hallituksen korkean virkamiestason edustajista tai heidän nimeämistään henkilöistä.
2. Kumpikin sopimuspuoli toimii vuorollaan sekakomitean puheenjohtajana. Puheenjohtajana toimivaa sopimuspuolta edustaa korkea virkamies, joka toimii sekakomitean puheenjohtajana. Puheenjohtajalla katsotaan olevan valtuutus edustaa puheenjohtajana toimivaa sopimuspuolta siihen päivään saakka, jona kyseinen sopimuspuoli ilmoittaa uudesta puheenjohtajasta toiselle sopimuspuolelle.
3. Edellä olevaa 2 kohtaa sovellettaessa puheenjohtajuus siirtyy sopimuspuolelta toiselle kunkin kalenterivuoden alussa ja kestää yhden vuoden. Ensimmäinen puheenjohtajakausi alkaa päivänä, jona tämä työjärjestys hyväksytään, ja päättyy saman vuoden 31 päivänä joulukuuta.
4. Sopimuspuolet varmistavat, että sekakomitean puheenjohtajana toimiva sopimuspuoli on myös se sopimuspuoli, joka järjestää vuotuisen sekakomitean kokouksen tämän työjärjestyksen 4 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti puheenjohtajavuonna.

*3 artikla***Sihteeristö**

1. Euroopan komission virkamies ja Färssaarten virkamies toimivat yhdessä sekakomitean sihteerinä.
2. Kumpikin sopimuspuoli ilmoittaa toiselle sopimuspuolelle sekakomitean sihteeristön jäsenen tehtävistä kyseisen sopimuspuolen osalta vastaavan virkamiehen nimen, aseman ja yhteystiedot. Tämän virkamiehen katsotaan toimivan sopimuspuolta edustavana sihteeristön jäsenenä siihen päivään saakka, jona sopimuspuoli ilmoittaa toiselle sopimuspuolelle uudesta jäsenestä.

*4 artikla***Kokoukset**

1. Sekakomitea kokoontuu kerran vuodessa tarkastelemaan sopimuksen yleistä toimivuutta, jollei puheenjohtaja ja sekakomiteassa olevan toisen sopimuspuolen edustaja toisin määrää. Sekakomitea kokoontuu lisäksi aina, kun erityisolosuhteet sitä edellyttävät, tai kiireellisissä tapauksissa jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä.

2. Kokoukset pidetään sovittuna ajankohtana vuorotellen Brysselissä ja Tórshavnissa, elleivät puheenjohtaja ja sekakomiteassa olevan toisen sopimuspuolen edustaja toisin päätä.
3. Puheenjohtaja kutsuu kokoukset koolle.
4. Kokous voidaan järjestää kasvokkain, videoneuvottelun avulla tai muulla tavoin.

5 artikla

Valtuuskunnat

Kohtuullisessa ajassa ennen kutakin kokousta, sopimuspuolen sekakomitean sihteerinä toimiva virkamies ilmoittaa toisen sopimuspuolen sihteerinä toimivalle virkamiehelle Euroopan unionin ja Färsaarten valtuuskuntien suunnitellun kokoonpanon. Luetteloissa mainitaan valtuuskunnan kunkin jäsenen nimi ja tehtävä.

6 artikla

Kokousten esityslista

1. Sekakomitean sihteeri laatii vähintään 14 päivää ennen kokousta kokouksen järjestävän sopimuspuolen ehdotuksen perusteella alustavan esityslistan, johon sisältyy määräaika, johon mennessä toisen sopimuspuolen on esitettävä huomautuksensa.
2. Sekakomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Esityslistalle voidaan yhteisymmärryksessä ottaa asioita, joita ei ole sisällytetty alustavaan esityslistaan.

7 artikla

Asiantuntijoiden kutsuminen

Sekakomiteassa olevat sopimuspuolet voivat yhteisestä sopimuksesta kutsua asiantuntijoita (eli muita kuin valtion virkamiehiä) sekakomitean kokouksiin antamaan tietoja erityisistä aiheista, mutta asiantuntijat voivat osallistua ainoastaan kokouksen niihin osiin, joissa tällaisia erityisiä aiheita käsitellään.

8 artikla

Pöytäkirjat

1. Kokousta isännöivän sopimuspuolen sihteeristön jäsenenä toimiva virkamies laatii kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen 15 päivän kuluessa kokouksen päättymisestä, elleivät puheenjohtaja ja sekakomiteassa olevan toisen sopimuspuolen edustaja toisin päätä. Pöytäkirjaluonnos toimitetaan kommentoitavaksi toista sopimuspuolta sihteeristössä edustavalle jäsenelle.
2. Jos tätä työjärjestystä sovelletaan alakomiteoiden kokouksiin, alakomitean kokouksen pöytäkirja asetetaan saataville sekakomitean myöhempiä kokouksia varten.
3. Pöytäkirjaan merkitään yleensä tiivistelmä kustakin esityslistan kohdasta ja yksilöidään tarvittaessa
 - a) kaikki sekakomitealle toimitetut asiakirjat;
 - b) kaikki lausumat, jotka sekakomiteassa olevien sopimuspuolten edustaja on pyytänyt kirjattaviksi pöytäkirjaan; ja
 - c) eri asiakohdissa tehdyt päätökset, annetut suositukset, sovitut lausumat ja tehdyt päätelmät.

4. Pöytäkirja sisältää luettelon kaikista päätöksistä, jotka sekakomitea on tehnyt kirjallisella menettelyllä 9 artiklan 2 kohdan nojalla sekakomitean edellisen kokouksen jälkeen.
5. Pöytäkirjan liitteen on myös sisällettävä luettelo kaikista sekakomitean kokoukseen osallistuneista henkilöistä, mukaan lukien jokaisen nimi, tehtävä ja virka-asema.
6. Sihteeri muokkaa pöytäkirjaluonnosta saatujen huomautusten perusteella, ja sopimuspuolet hyväksyvät tarkistetun pöytäkirjaluonnoksen 30 päivän kuluessa kokouspäivästä tai muuhun sopimuspuolten sopimaan päivään mennessä. Kun pöytäkirja on hyväksytty, sihteeristö laatii siitä kaksi alkuperäiskappaletta, ja kumpikin sopimuspuoli saa yhden alkuperäiskappaleen.

9 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Sekakomitea voi tehdä päätöksiä ja antaa suosituksia kaikista asioista, joista sopimuksessa niin määrätään. Sekakomitea tekee päätöksiä ja antaa suosituksia yksimielisesti siten kuin sopimuksen 31 artiklan 1 kohdassa ja 32 artiklan 2 kohdassa määrätään.
2. Kokousten välisenä aikana sekakomitea voi hyväksyä päätöksiä tai antaa suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen.
3. Ehdotuksen tehneen sopimuspuolen sihteeristön jäsenen on esitettävä päätös- tai suositusluonnoksen teksti kirjallisesti toisen sopimuspuolen sihteeristön jäsenelle sekakomitean työkielellä. Toisella sopimuspuolella on kuukausi aikaa, tai ehdotuksen tehneen sopimuspuolen mahdollisesti asettama pidempi aika, ilmaista suostumuksensa päätös- tai suositusluonnokseen. Jos toinen sopimuspuoli ei ilmaise suostumustaan, ehdotetusta päätöksestä tai suosituksesta keskustellaan ja se voidaan hyväksyä sekakomitean seuraavassa kokouksessa. Päätös- tai suositusluonnokset katsotaan hyväksytyiksi, kun toinen sopimuspuoli on ilmaissut suostumuksensa, ja ne merkitään sekakomitean kokouksen pöytäkirjaan 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
4. Jos sekakomitealle on annettu sopimuksen nojalla valtuudet tehdä päätöksiä tai antaa suosituksia, ne otsikoidaan vastaavasti 'pätöksiksi' tai 'suosituksiksi'. Sekakomitean sihteeristö antaa kaikille päätöksille ja suosituksille juoksevan järjestysnumeron, ilmoittaa niiden teko- tai antamispäivän ja antaa niistä aihekuvauksen. Kussakin päätöksessä ja suosituksessa ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.
5. Sekakomitean tekemät päätökset ja antamat suositukset laaditaan kahtena kappaleena, jotka sopimuspuolet todistavat oikeiksi ja joista toimitetaan yksi versio kummallekin sopimuspuolelle.

10 artikla

Avoimuus

1. Sopimuspuolet voivat päättää järjestää kokoukset julkisesti.
2. Kumpikin sopimuspuoli voi päättää sekakomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta virallisessa julkaisussaan tai verkossa.
3. Kaikkia sopimuspuolen toimittamia asiakirjoja olisi pidettävä luottamuksellisina, elleivät puheenjohtaja ja sekakomiteassa olevan toisen sopimuspuolen edustaja toisin pääätä.
4. Sekakomitean kokousten alustavat esityslistat julkistetaan ennen kokousta. Kokousten pöytäkirjat julkistetaan sen jälkeen, kun ne on hyväksytty 8 artiklan mukaisesti.
5. Edellä 2–4 kohdassa tarkoitettut asiakirjat on julkaistava kunkin sopimuspuolen sovellettavien tietosuojasääntöjen mukaisesti.

*11 artikla***Kielet**

1. Sekakomitean työkieli on englanti.
2. Sekakomitea hyväksyy sopimuksen muuttamista tai tulkintaa koskevat päätökset todistusvoimaisten sopimustekstien kielillä. Kaikki muut sekakomitean päätökset, myös se, jolla tämä työjärjestys hyväksytään, hyväksytään 1 kohdassa tarkoitetulla työkielellä.
3. Kumpikin sopimuspuoli vastaa päätösten ja muiden asiakirjojen kääntämisestä omalle viralliselle kielelleen tai omille virallisille kielilleen, jos tätä edellytetään tämän artiklan nojalla, ja kyseinen sopimuspuoli vastaa tällaisista käännöksistä aiheutuneista kustannuksista.

*12 artikla***Kulut**

1. Kumpikin sopimuspuoli vastaa sille sekakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista kuluista, erityisesti henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä video- tai teleneuvottelukuluista ja posti- ja televiestintäkuluista.
2. Kokousta isännöivä sopimuspuoli vastaa kokousjärjestelyihin liittyvistä kuluista ja asiakirjojen kopiointikuluista.
3. Kokousta isännöivä sopimuspuoli vastaa sekakomitean kokouksissa työkielelle ja työkieleltä tapahtuvan tulkkauksen kuluista.

*13 artikla***Työryhmät**

1. Tehtäviensä tehokkaan suorittamisen varmistamiseksi sekakomitea voi muodostaa alaisuuteensa työryhmiä käsittelemään sopimukseen liittyviä erityiskysymyksiä. Sekakomitea määrittelee tällaisten työryhmien kokoonpanon ja tehtävät.
2. Sekakomitea valvoo sopimuksen 33 artiklan 3 kohdan nojalla kaikkien sopimuksen nojalla perustettujen työryhmien työskentelyä.
3. Sopimuksen nojalla perustettujen työryhmien nimeämät yhteyspisteet ilmoitetaan kirjallisesti sekakomitealle. Kaikki sopimuksen täytäntöönpanoa koskeva asiaankuuluva kirjeenvaihto, asiakirjat ja muu viestintä kunkin työryhmän yhteyspisteiden välillä lähetetään samanaikaisesti sekakomitean sihteeristölle.
4. Työryhmät raportoivat sekakomitealle kunkin kokouksensa tuloksista ja päätelmistä.
5. Tätä työjärjestystä sovelletaan soveltuvin osin sopimuksen nojalla perustettuihin työryhmiin.

*14 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Tätä työjärjestystä voidaan muuttaa kirjallisesti sekakomitean päätöksellä 9 artiklan mukaisesti.

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2022/2506,
annettu 15 päivänä joulukuuta 2022,
toimenpiteistä unionin talousarvion suojaamiseksi oikeusvaltion periaatteiden rikkomiselta
Unkarissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä ehdollisuusjärjestelmästä unionin talousarvion suojaamiseksi 16 päivänä joulukuuta 2020 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 10 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio lähetti 24 päivänä marraskuuta 2021 Unkarille asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 4 kohdan nojalla tietopyynnön, johon Unkarin viranomaiset vastasivat 27 päivänä tammikuuta 2022.
- (2) Komissio lähetti 27 päivänä huhtikuuta 2022 Unkarille asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 1 kohdan nojalla kirjallisen ilmoituksen, jäljempänä 'ilmoitus'. Komissio toi ilmoituksessa esiin huolensa ja esitti havaintonsa useista ongelmista, jotka liittyvät julkisten hankintojen järjestelmään Unkarissa, mukaan lukien
 - a) systeemiset sääntöjenvastaisuudet, puutteet ja heikkoudet julkisissa hankintamenettelyissä;
 - b) sellaisten tarjouskilpailumenettelyjen suuri määrä, joissa on mukana vain yksi tarjoaja, sekä kilpailun vähäinen intensiteetti hankintamenettelyissä;
 - c) puitesopimusten käyttöön liittyvät ongelmat;
 - d) eturistiriitojen havaitseminen, ehkäiseminen ja korjaaminen; ja
 - e) yleishyödyllisiin säätiöihin liittyvät ongelmat.
- (3) Kyseiset ongelmat ja niiden toistuminen osoittavat, että Unkarin viranomaiset ovat järjestelmällisesti kyvyttömiä tai haluttomia taikka epäonnistuneet estämään päätökset, jotka julkisten hankintojen ja eturistiriitojen osalta ovat sovellettavan lainsäädännön vastaisia, ja torjumaan näin riittävästi korruptioriskejä. Ne rikkovat oikeusvaltion periaatteita, erityisesti oikeusvarmuuden ja toimeenpanovallan käyttäjien mielivaltaisuuden kiellon periaatteita, ja herättävät huolta vallanjaon suhteen.
- (4) Komissio täsmensi ilmoituksessa lisäperustelut ja esitti havaintonsa useista ongelmista, jotka koskivat tutkinta- ja syytetoimia sekä korruptiontorjuntakehystä, myös väitettyä rikollista toimintaa koskevan tutkinnan ja syyttämisen tehokkuuden rajoittamista, syyttäväviranomaisten organisointia sekä toimivan ja tehokkaan korruptiontorjuntakehyksen puuttumista käytännössä. Nämä seikat rikkovat oikeusvaltion periaatteita erityisesti oikeusvarmuuden, toimeenpanovallan käyttäjien mielivaltaisuuden kiellon ja tehokkaan oikeussuojan osalta.
- (5) Komissio esitti ilmoituksessa havaintojensa perusteena olevat tosiseikat ja erityiset perusteet ja pyysi lisäksi Unkaria toimittamaan eräitä tietoja kyseisistä tosiseikoista ja perusteista. Komissio antoi ilmoituksessa Unkarin viranomaisille kaksi kuukautta aikaa esittää huomautuksia.

⁽¹⁾ EUVL L 433 I, 22.12.2020, s. 1.

- (6) Unkari vastasi ilmoitukseen 27 päivänä kesäkuuta 2022, jäljempänä 'ensimmäinen vastaus'. Unkari toimitti 30 päivänä kesäkuuta ja 5 päivänä heinäkuuta 2022 päivätyillä kirjeillä lisätietoja ensimmäisen vastauksen täydentämiseksi. Lisäksi Unkari lähetti 19 päivänä heinäkuuta 2022 täydentävän kirjeen, jossa ehdotettiin useita korjaavia toimenpiteitä ilmoituksessa esitettyjen havaintojen ratkaisemiseksi.
- (7) Komissio arvioi ensimmäisessä vastauksessa esitetyt huomautukset ja katsoi, että ne eivät hälventäneet ilmoituksessa esitettyjä huolenaiheita eivätkä mitätöineet ilmoituksessa esitettyjä havaintoja. Lisäksi komissio katsoi, että ensimmäinen vastaus sekä 30 päivänä kesäkuuta ja 5 päivänä heinäkuuta 2022 päivätyt täydentävät kirjeet eivät sisältäneet riittäviä korjaavia toimenpiteitä, joista olisi annettu asianmukaiset sitoumukset asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 puitteissa. Koska 19 päivänä heinäkuuta 2022 päivätty kirje toimitettiin myöhässä, sitä ei voitu ottaa huomioon ensimmäisen vastauksen arvioinnissa. Komissio otti kuitenkin huomioon kaikki kyseisessä kirjeessä esitetyt merkitykselliset tiedot asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklassa säädetyn menettelyn seuraavien vaiheiden aikana jäsenvaltioiden kanssa tehtävän vilpittömän yhteistyön periaatteen mukaisesti.
- (8) Komissio lähetti asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 7 kohdan mukaisesti Unkarille 20 päivänä heinäkuuta 2022 kirjeen, jäljempänä 'aiekirje', ilmoittaakseen jäsenvaltiolle kyseisen asetuksen 6 artiklan 6 kohdan nojalla tehdystä arvioinnista ja toimenpiteistä, joita komissio aikoi ehdottaa neuvoston hyväksyttäväksi mainitun asetuksen 6 artiklan 9 kohdan nojalla, koska Unkari ei ollut sitoutunut toteuttamaan riittäviä korjaavia toimenpiteitä. Komissio antoi aiekirjeellä Unkarille tilaisuuden esittää huomautuksia erityisesti suunniteltujen toimenpiteiden oikeasuhteisuudesta.
- (9) Unkari vastasi aiekirjeeseen 22 päivänä elokuuta 2022, jäljempänä 'toinen vastaus', ja esitti huomautuksensa komission havainnoista, menettelystä ja aiekirjeessä tarkoitettujen toimenpiteiden oikeasuhteisuudesta. Vaikka Unkari kiisti komission havainnot, se ehdotti joitakin korjaavia toimenpiteitä komission esittämien huolenaiheiden ratkaisemiseksi. Unkari lähetti komissiolle 13 päivänä syyskuuta 2022 kirjeen, jossa se esitti ehdotettuihin korjaaviin toimenpiteisiin liittyviä selvennyksiä ja antoi lisäsitoumuksia. Unkarin näkemyksen mukaan korjaavilla toimenpiteillä, mukaan lukien 13 päivänä syyskuuta 2022 päivättyyn kirjeeseen sisältyvät lisäsitoumukset, ratkaistiin kaikilta osin komission esittämät huolenaiheet, eikä komission olisi sen vuoksi pitänyt ehdottaa neuvostolle minkäänlaisia toimenpiteitä.
- (10) Koska asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 soveltamisen edellytykset täytettiin, komissio hyväksyi 18 päivänä syyskuuta 2022 ehdotuksen neuvoston täytäntönnäpöä päätökseksi toimenpiteistä unionin talousarvion suojaamiseksi oikeusvaltion periaatteiden rikkomiselta Unkarissa, jäljempänä 'komission ehdotus'.
- (11) Komission ehdotuksessa esitettyjen havaintojen mukaan Unkarissa on ensinnäkin julkisiin hankinta menettelyihin liittyviä vakavia systeemisiä sääntöjenvastaisuuksia, puutteita ja heikkouksia. Tällaisia sääntöjenvastaisuuksia on havaittu komission yksiköiden peräkkäisissä tarkastuksissa sekä ohjelmakauden 2007–2013 että ohjelmakauden 2014–2020 osalta. Näiden tarkastusten päätteeksi määrättiin kokonaismäärältään erittäin merkittäviä rahoitusoikaisuja, ja lisäksi useiden Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimusten pohjalta annettiin taloudellisia suosituksia, joiden mukaan Unkarilta oli tarkoitus periä takaisin huomattavia rahamääriä. Lisäksi käytettävissä olevat tiedot osoittavat, että epätavallisen suuri osuus sopimuksista on tehty menettelyissä, joihin on osallistunut vain yksi tarjoaja, että sopimuksia on tehty tiettyjen yritysten kanssa, jotka ovat vähitellen vallanneet suuria markkinaosuuksia, ja että puitesopimusten tekemisessä on esiintynyt vakavia puutteita. Huolta aiheuttaa myös se, että julkisia hankintoja ja eturistiriitoja koskevia sääntöjä ei sovelleta yleishyödyllisiin säätiöihin ja niiden hallinnoimiin yksiköihin ja että kyseisten säätiöiden varainhoito ei ole läpinäkyvää. Nämä ongelmat ja niiden toistuminen osoittavat, että Unkarin viranomaiset ovat järjestelmällisesti kyvyttömiä tai haluttomia taikka epäonnistuneet estämään päätökset, jotka julkisten hankintojen ja eturistiriitojen osalta ovat sovellettavan lainsäädännön vastaisia, ja torjumaan näin riittävästi korruptioriskejä. Ne rikkovat oikeusvaltion periaatteita, erityisesti oikeusvarmuuden ja toimeenpanovallan käyttäjien mielivaltaisuuden kiellon periaatteita, ja herättävät huolta vallaanjoon suhteen.

- (12) Toiseksi ongelmia liittyy myös väitettyä rikollista toimintaa koskevan tutkinnan ja syyttämisen tehokkuuden rajoittamiseen, syyttäjäviranomaisten organisointiin sekä toimivan ja tehokkaan korruptiontorjuntakehyksen puuttumiseen. Etenkään Unkarissa ei ole riippumattoman tuomioistuimen tarjoamia tehokkaita oikeussuojakeinoja siltä varalta, että syyttäjäviranomaiset päättävät olla tutkimatta tai nostamatta syytettä väitetyistä unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavista korruptiosta, petoksista ja muista rikoksista, tällaisten asioiden antaminen tai siirtäminen tietyn tahon käsiteltäväksi ei edellytä perusteluja eikä ole olemassa sääntöjä, joiden avulla ehkäistäisiin tällaisia tapauksia koskevat mielivaltaiset päätökset. Lisäksi puuttuu sellainen kokonaisvaltainen korruptiontorjuntastrategia, joka kattaisi merkittävimmät korruptiontorjunnan alat, kaikkia ennaltaehkäiseviä välineitä ei hyödynnetä riittävästi korruption tutkinnassa, etenkään korkean tason korruptiotapauksissa, ja petoksia ja korruptionrikoksia ei yleisesti ottaen ehkäistä ja torjuta tuloksellisesti. Nämä seikat rikkovat oikeusvaltion periaatteita erityisesti oikeusvarmuuden, toimeenpanovallan käyttäjien mielivaltaisuuden kiellon ja tehokkaan oikeussuojan osalta.
- (13) Komission mukaan Unkarin antamissa vastauksissa esitetyissä huomautuksissa ei ratkaista riittävällä tavalla ilmoituksessa ja aiekirjeessä esitettyjä havaintoja. Vastauksissa ei etenkään esitetä näyttöä parannuksista, joita Unkari teki hiljattain hankintajärjestelmäänsä (läpinäkyvyyden, kilpailun intensiteetin ja eturistiriitoja koskevien tarkastusten osalta). Vaikka Unkarin julkisten hankintojen järjestelmään tehtiin joitakin muutoksia komission yksiköiden tarkastusten jälkeen, ei ole viitteitä siitä, että nämä muutokset olisivat vaikuttaneet kilpailun tasoon Unkarin markkinoilla. Komission käytettävissä olevat tiedot osoittavat paitsi hankintasopimusten yhä suurempaa keskittymistä myös sellaisten toimijoiden voittomahdollisuuksien kasvua, jotka edustavat Unkarin hallitsevaa puoluetta. Komissio on teettänyt tutkimuksen, jossa esitetään tilastollinen empiirinen analyysi yli 270 000:sta Unkarissa vuosina 2005–2021 tehdystä hankintasopimuksesta. Tutkimuksen havainnoille saatiin tukea tarkasteltaessa eräitä tarjouskilpailuja koskevia tietoja, joissa oli kyse joidenkin sellaisten yritysten kanssa tehdyistä sopimuksista, joilla katsottiin olevan poliittisia yhteyksiä. Lisäksi komissio keräsi raportteja matkailun, viestinnän ja urheilun aloilla toimivilta tiedotusvälineiltä ja sidosryhmiltä. Unkari ei toimittanut lainkaan näyttöä unionin talousarvion suojaamisen kannalta merkityksellisten, eturistiriitoja koskevien sääntöjen sovellettavuudesta (tai käytännön soveltamisesta) yleishyödyllisiin säätiöihin.
- (14) Havaitut sääntöjenvastaisuudet, puutteet ja heikkoudet ovat laajalle levinneitä ja kytköksissä toisiinsa, minkä vuoksi muilla kuin asetuksessa (EU, Euratom) 2020/2092 säädetyillä menettelyillä ei voida puuttua tehokkaammin unionin talousarvioon kohdistuviin uhkiin. Vaikka on mahdollista hyödyntää tiettyjä alakohtaisten sääntöjen nojalla käytettävissä olevia keinoja, kuten komission yksiköiden tekemiä tarkastuksia ja sellaisten sääntöjenvastaisuuksien johdosta määrättäviä rahoitusoikaisuja, joita Unkarin viranomaiset eivät ole korjanneet, kyseiset toimenpiteet liittyvät yleensä komissiolle jo ilmoitettuihin menoihin, ja puutteiden jatkuminen useiden vuosien ajan osoittaa, että rahoitusoikaisu ei riitä suojaamaan unionin taloudellisia etuja nykyisiltä tai tulevilta uhkilta.
- (15) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2021/1060⁽²⁾ vahvistettujen mahdollistavien edellytysten noudattamisen ja seurannan osalta olisi huomattava, että ainoa seuraus asetuksen 15 artiklan 5 kohdassa säädetyin mahdollistavien edellytysten noudattamatta jättämisestä on se, että komissio ei korvaa erityistavoitteeseen liittyviä toimia koskevia menoja asianomaiselle jäsenvaltiolle. Asetuksessa (EU, Euratom) 2020/2092 säädetään laajemmin mahdollisista toimenpiteistä unionin talousarvion suojaamiseksi, mukaan lukien yhden tai useamman ohjelman hyväksynnän keskeyttäminen sekä yhteistyöhön perustuvan hallinnoinnin piiriin kuuluvien sitoumusten keskeyttäminen. Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 mukaiset mahdolliset toimenpiteet koskevat myös ennakkorahoitusta, josta ei säädetä asetuksen (EU) 2021/1060 15 artiklassa.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/1060, annettu 24 päivänä kesäkuuta 2021, Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahasto plussaa, koheesiorahastoa, oikeudenmukaisen siirtymän rahastoa ja Euroopan meri-, kalatalous- ja vesiviljelyrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä ja varainhoitosäännöistä sekä turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahastoa, sisäisen turvallisuuden rahastoa ja rajaturvallisuuden ja viisumipolitiikan rahoitusvälinettä koskevista varainhoitosäännöistä (EUVL L 231, 30.6.2021, s. 159).

(16) Julkisia hankintoja koskevien sääntöjen soveltamisen ja tulkinnan osalta asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 johdanto-osan 17 kappaleessa selvennetään, että saman asetuksen 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin lainsäädäntö on rahoitus- ja alakohtaista lainsäädäntöä. Rikkomusmenettelyt eivät perustu säädökseen vaan suoraan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 258 artiklaan. Kyseistä primaarioikeuden määräystä ei voida pitää asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna unionin lainsäädäntönä.

(17) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/241⁽³⁾ 22 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on elpymis- ja palautumistukiväliseen mukaisia toimenpiteitä täytäntöön pannessaan toteutettava kaikki asianmukaiset toimenpiteet unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi. Mainitun asetuksen 22 artiklan noudattamisen varmistamiseksi komissio esitti 30 päivänä marraskuuta 2022 Unkarin elpymis- ja palautumissuunnitelmasta tehdyn arvion hyväksymistä koskevan ehdotuksen neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi, jossa esitetään välietappeja, joihin sisältyvät Unkarin tekemät sitoumukset tämän menettelyn puitteissa komission kanssa hyväksytyjen korjaavien toimien mukaisesti.

Ensisijainen vastuu unionin oikeuden ja kansallisen lainsäädännön noudattamisesta elpymis- ja palautumistukiväliseen mukaisten toimenpiteiden täytäntöönpanossa on asetuksen (EU) 2021/241 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti jäsenvaltioilla, kun taas komissio voi kyseisen asetuksen 22 artiklan 5 kohdan mukaisesti toteuttaa korjaavia toimenpiteitä tapauksissa, jos kyse on unionin taloudellisia etuja vahingoittavasta petoksesta, lahjonnasta tai eturistiriidoista, joita jäsenvaltio ei ole korjannut, tai laina- tai rahoitussopimuksesta johtuvan veloitteen vakavasta rikkomisesta. Lisäksi välietapit ovat edellytyksiä, jotka on täytettävä, jotta Unkari voisi tehdä pyyntöjä elpymis- ja palautumissuunnitelman mukaisesta lisärahoituksesta. Ne eivät siten pysty riittävän suoralla tavalla suojaamaan unionin taloudellisia etuja oikeusvaltion periaatteiden rikkomisilta, jotka jo vaikuttavat tai uhkaavat vaikuttaa muiden unionin talousarviosta rahoitettujen meno-ohjelmien täytäntöönpanoon Unkarissa. Sen vuoksi asetuksen (EU) 2021/241 säännösten soveltaminen ei antaisi komissiolle mahdollisuutta suojata unionin talousarviota tehokkaammin tässä tapauksessa.

(18) Kaiken edellä esitetyn perusteella voidaan todeta, että komissio ei voisi suojata unionin talousarviota tehokkaammin minkään muun unionin oikeuden mukaisen menettelyn kuin asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklassa säädetyn menettelyn avulla.

(19) Havaittujen rikkomisten mahdollista vaikutusta unionin talousarvion moitteettomaan varainhoitoon tai unionin taloudellisten etujen suojaamiseen pidetään erityisen merkittävänä, koska kyseiset rikkomiset liittyvät erottamattomasti prosessiin, jonka puitteissa Unkari käyttää unionin varoja, sillä kyse on siitä, että unionin talousarviosta rahoitettavien hankintasopimusten tekemisestä päättävien viranomaisten toiminta on ollut epäasianmukaista. Lisäksi, jos havaittuihin rikkomisiin yhdistyy petosten havaitsemista, tutkintaa ja korjaamista koskevia rajoituksia ja esteitä, jotka katsotaan tutkinta- ja syytetoimiin ja korruptiontorjuntakehykseen liittyviksi lisäperusteiksi, vaikutusta voidaan pitää vieläkin merkittävämpänä.

(20) Kun otetaan huomioon julkisiin hankintoihin liittyvien havaintojen luonne, asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 4 artiklan 1 kohdan nojalla hyväksyttävien asianmukaisten toimenpiteiden, jäljempänä 'asianmukaiset toimenpiteet', olisi koskettava unionin rahoitusta, joka toteutetaan pääasiassa julkisten hankintojen kautta. Komission tarkastukset, joissa havaittiin julkisia hankintoja koskevia puutteellisia ja sääntöjenvastaisia käytäntöjä, koskivat koheesiopolitiikan osa-aluetta, ja huolimatta siitä, että kyseisten puutteiden ja sääntöjenvastaisuuksien vaikutus unionin talousarvioon on oikaistu koheesiopolitiikan sääntöjä soveltaen, ne osoittavat, että Unkarin viranomaiset olivat järjestelmällisesti kyvyttömiä tai haluttomia taikka epäonnistuneet estämään päätökset, jotka julkisten hankintojen ja eturistiriitojen osalta ovat sovellettavan lainsäädännön vastaisia, ja torjumaan näin riittävästi korruptioriskejä.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/241, annettu 12 päivänä helmikuuta 2021, elpymis- ja palautumistukiväliseen perustamisesta (EUVL L 57, 18.2.2021, s. 17).

- (21) Asianmukaisilla toimenpiteillä olisi ensisijaisesti suojattava vuosien 2021–2027 koheesiopoliittien ohjelmia, jotka odotetaan toteuttavan pääasiassa julkisten hankintojen kautta samalla tavalla kuin Unkari toteutti vastaavat ohjelmat vuosien 2014–2020 monivuotisen rahoituskehityksen puitteissa. Nämä ohjelmat ovat Ympäristöä ja energiatehokkuutta koskeva toimenpideohjelma plus, Yhdenmukainen liikenteen toimenpideohjelma plus sekä Alueellisen ja asutuksen kehittämisen toimenpideohjelma plus, jäljempänä 'asianomaiset ohjelmat'. Julkisten hankintojen kautta toteutettava osuus asianomaisista ohjelmista on arviolta 85–90 prosenttia.
- (22) Asianmukaisten toimenpiteiden olisi koskettava myös suoraan tai välillisesti hallinnoitavien unionin ohjelmien puitteissa toteutettavia toimia, joissa edunsaajina tai varoja hoitavina yhteisöinä voi olla yleishyödyllisiä säätiöitä ja niiden ylläpitämiä yhteisöjä, jotka katsotaan asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 2 artiklan b alakohdassa ja 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuiksi valtiollisiksi elimiksi. Kun on kyse havaituista yleishyödyllisiin säätiöihin liittyvistä rikkomisista, asianmukaisen toimenpiteen olisi kohdistuttava kaikkiin suoraan ja välillisesti hallinnoitaviin unionin ohjelmiin.
- (23) Sovellettavien toimenpiteiden asianmukainen taso olisi asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 5 artiklan 3 kohdassa vahvistettujen oikeasuhteisuutta koskevien vaatimusten mukaisesti määritettävä prosenttiosuutena, joka kuvaa unionin talousarvion kohdistuvaa uhkaa.
- (24) Kun otetaan huomioon julkisissa hankinnoissa havaittujen järjestelmällisten rikkomisten vakavuus, toistuvuus ja kesto, unionin talousarvion moitteettomaan varainhoitoon kohdistuvaa taloudellista uhkaa voidaan pitää hyvin huomattavana, minkä vuoksi se oikeuttaa toimenpiteet, joilla on erittäin suuri taloudellinen vaikutus.
- (25) Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 6 kohdan mukaisesti asianmukaisista toimenpiteistä päätettäessä otetaan huomioon saadut tiedot ja asianomaisen jäsenvaltion mahdollisesti esittämät huomautukset sekä ehdotettujen korjaavien toimenpiteiden riittävyys. Sen vuoksi arvioinnissa olisi otettava huomioon Unkarin ehdottamat korjaavat toimenpiteet.
- (26) Unkari esitti toisessa vastauksessaan 17 korjaavaa toimenpidettä, ja niitä koskevia sitoumuksia täydennettiin kirjeessä, joka toimitettiin komissiolle 13 päivänä syyskuuta 2022. Unkarin mukaan kyseiset toimenpiteet ratkaisisivat kaikki komission ilmoituksessa esitetyt ongelmat. Ehdotetut korjaavat toimenpiteet ovat seuraavat:
- unionin varojen hoitamista koskevien laittomuuksien ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemisen, havaitsemisen ja korjaamisen tehostaminen vasta perustetun integriteettiviranomaisen avulla;
 - korruptiontorjuntatyöryhmä;
 - korruptiontorjuntakehityksen lujittaminen;
 - läpinäkyvyyden varmistaminen yleisen edun mukaisten varojen hallintasäätiöiden käyttäessä unionin tukea;
 - erityisen menettelyn käyttöönotto julkisen vallan käyttöön tai julkisen omaisuuden hoitoon liittyviä rikoksia varten;
 - tarkastus- ja valvontamekanismien lujittaminen unionin tuen moitteettoman käytön varmistamiseksi;
 - sellaisten unionin varoista rahoitettujen tarjousmenettelyjen osuuden pienentäminen, joissa saadaan vain yksi tarjous;
 - sellaisten kansallisesta talousarviosta rahoitettujen tarjousmenettelyjen osuuden pienentäminen, joissa saadaan vain yksi tarjous;
 - yhden tarjouksen perusteella tehtyjä sopimuksia koskevan raportointivälineen kehittäminen sellaisten julkisten hankintamenettelyjen seuraamiseksi, joihin liittyy vain yksi tarjous, ja niistä raportoimiseksi;
 - sähköisen julkisten hankintojen järjestelmän kehittäminen läpinäkyvyyden lisäämiseksi;
 - tuloksellisuuden mittauskehityksen kehittäminen julkisten hankintojen tehokkuuden ja kustannustehokkuuden arvioimiseksi;

- l) toimintasuunnitelman hyväksyminen kilpailun lisäämiseksi julkisissa hankinnoissa;
 - m) koulutuksen tarjoaminen mikroyrityksille ja pienille ja keskisuurille yrityksille julkisia hankintoja koskevista käytännöistä;
 - n) tukijärjestelmän perustaminen mikroyritysten sekä pienten ja keskisuurten yritysten julkisiin hankintoihin osallistumiseen liittyvien kustannusten korvaamiseksi;
 - o) komission ARACHNE-riskienpisteytysvälineen soveltaminen;
 - p) OLAFin kanssa tehtävän yhteistyön lujittaminen; ja
 - q) sellaisen säädöksen hyväksyminen, jolla varmistetaan julkisten menojen suurempi läpinäkyvyys.
- (27) Korjaavista toimenpiteistä kolmessatoista asetettiin täytäntöönpanon avainvaiheet, jotka oli määrä toteuttaa 19 päivään marraskuuta 2022 mennessä. Unkari sitoutui ilmoittamaan komissiolle 19 päivään marraskuuta 2022 mennessä ja sen jälkeen kolmen kuukauden välein korjaavien toimenpiteiden, mukaan lukien 13 päivänä syyskuuta 2022 päivätyyn kirjeeseen sisältyvät lisäsitoumukset, täytäntöönpanosta. Neljän korjaavan toimenpiteen eli toimenpiteiden h ja l–n osalta komissio ilmoitti, ettei täytäntöönpanon avainvaiheita panna täytäntöön välittömästi, koska ne edellyttävät pidempää täytäntöönpanokautta, ja että se seuraa niiden täytäntöönpanoa osana kaikkien korjaavien toimenpiteiden osalta suorittamaansa seurantaa neljännesvuosittaisen raportoinnin, johon Unkari sitoutui 19 päivänä marraskuuta 2022 päivätyssä kirjeessään, pohjalta 31 päivään joulukuuta 2028 saakka.
- (28) Yleisesti ottaen Unkari sitoutui toteuttamaan toisessa vastauksessaan ehdottamansa korjaavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on ratkaista ehdoista ilmoituksessa esitetyt ongelmat, sekä pitämään toimenpiteet ja niihin liittyvän lainsäädännön voimassa ilman aikarajaa ja panemaan lainsäädännössä vahvistetut säännöt asianmukaisesti täytäntöön.
- (29) Komission ehdotuksen mukana olevissa perusteluissa selvennetyn mukaisesti komissio katsoi, että ehdotetuilla korjaavilla toimenpiteillä voitaisiin yhdessä tarkasteltuina periaatteessa ratkaista ongelmat, jotka koskevat systeemisiä sääntöjenvastaisuuksia, puutteita ja heikkouksia julkisissa hankinnoissa, poistaa eturistiriitoihin liittyvät riskit ja puuttua yleishyödyllisiä säätiöitä koskeviin huolenaiheisiin sekä tutkintaa, syytteenpanoa ja korruption-torjuntakehystä koskeviin lisäperusteisiin, edellyttäen, että kaikki toimenpiteet toteutetaan asianmukaisesti ja tuloksellisesti.
- (30) Komissio kuitenkin myös lisäsi, että ehdotettujen korjaavien toimenpiteiden osalta on vielä vahvistettava yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännöt erityisesti siltä osin, miten toimenpiteiden keskeiset osatekijät otetaan huomioon varsinaisissa säädesteksteissä, jotka on tarkoitettu hyväksyä korjaavien toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi. Kun otetaan huomioon, että monet Unkarissa havaituista ongelmista eivät liity ainoastaan oikeudellisen kehyksen muutoksiin vaan näkyvämmiin käytännön muutosten konkreettiseen täytäntöönpanoon, joka edellyttää pidempiä määräaikoja konkreettisten tulosten aikaansaamiseksi, odotettaessa ainakin joidenkin Unkarin toisessa vastauksessaan toimittamassa korjaavien toimenpiteiden aikataulussa esitettyjen korjaavien toimenpiteiden keskeisten osien täytäntöönpanoa, unionin talousarvioon kohdistui komission ehdotuksen tekohehkellä riski. Ennen sellaisten keskeisten säädestekstien voimaantuloa, joilla monet ehdotetuista korjaavista toimenpiteistä pantaisiin täytäntöön, ja ottaen huomioon komission ehdotuksen mukana olevissa perusteluissa esitetty arviointi sekä se mahdollisuus, että toimenpiteitä ei välttämättä panna asianmukaisesti täytäntöön tai että toimenpiteiden yksityiskohtat heikentävät niiden tuloksellisuutta, komissio arvion mukaan unionin talousarvioon kohdistuva riskitaso on 65 prosenttia asianomaisesta ohjelmasta eli 5 prosenttiyksikköä vähemmän kuin arvioitu riski siinä tapauksessa, että korjaavia toimenpiteitä ei toteuteta. Sen vuoksi ehdotettiin, että neuvosto hyväksyisi asianmukaisia toimenpiteitä asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 9 kohdan nojalla.
- (31) Kun otetaan huomioon se, että Unkari oli sitoutunut toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä tilanteen korjaamiseksi yksityiskohtaisen aikataulun mukaisesti ja että komissio katsoi, että ehdotetuilla korjaavilla toimenpiteillä, jos ne täsmennetään asianmukaisesti ja pannaan täytäntöön kyseisen yksityiskohtaisen aikataulun mukaisesti, voitaisiin yhdessä tarkasteltuina periaatteessa ratkaista ongelmat, neuvosto päätti 13 päivänä lokakuuta 2022 Unkarin pyynnön perusteella, että asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 10 kohdan mukaisia poikkeuksellisia olosuhteita ilmeni riittävästi siihen, että täytäntöönpanopäätöksen hyväksymisen määräaika voitoin pidentää vielä kahdella kuukaudella, jotta komissiolla ja neuvostolla on riittävästi aikaa arvioida korjaavien toimenpiteiden hyväksymistä ja tehokasta täytäntöönpanoa, koska toimenpiteitä on useita ja ne ovat teknisesti monimutkaisia.

- (32) Noudattaakseen täytäntöönpanon avainvaiheissa asetettuja määräaikoja Unkari hyväksyi useita säädöksiä syyskuun 2022 lopun ja lokakuun alun välisenä aikana. Unkarin viranomaisten ja komission yksiköiden välisiä tiiviitä keskusteluja oli tarpeen jatkaa, jotta voitaisiin varmistaa, että kyseiset säädökset olisivat kaikilta osin linjassa korjaavien toimenpiteiden kanssa ja tehokkaita. Näiden keskustelujen tuloksena Unkarin hallitus toimitti maan parlamentille 15 päivänä marraskuuta 2022 niin sanotun palvelupaketin, joka sisälsi useita ehdotuksia tarkistuksiksi säädösteksteihin, jotka oli hyväksytty syyskuun 2022 lopussa ja lokakuun alussa.

Palvelupaketti koostuu kahdesta lakiesityksestä, joista toinen (T/2033) oli määrä hyväksyä tavanomaisella menettelyllä, jossa käytiin lopullinen äänestys 22 päivänä marraskuuta 2022, ja toinen (T/2032) keskeisiin lakeihin sovellettavalla menettelyllä (joka edellyttää kahden kolmasosan määräenemmistöä), jossa käytiin lopullinen äänestys 7 päivänä joulukuuta 2022. Maan parlamentti hyväksyi molemmat lait. Unkari ilmoitti komissiolle 19 päivänä marraskuuta, 26 päivänä marraskuuta, 6 päivänä joulukuuta ja 7 päivänä joulukuuta 2022 toimitetuilla kirjeillä toimista, joita on toteutettu aiemmin tehtyjen sitoumusten täytäntöönpanemiseksi.

- (33) Komissio julkaisi 30 päivänä marraskuuta 2022 tiedonannon Unkarin ilmoittamista korjaavista toimenpiteistä ja antoi neuvostolle arvion niiden korjaavien toimenpiteiden riittävydestä, jotka Unkari on toteuttanut 19 päivästä marraskuuta 2022 alkaen. Komissio antoi neuvoston 6 päivänä joulukuuta 2022 tekemän pyynnön perusteella 9 päivänä joulukuuta 2022 ajantasaisen arvion lisätoimenpiteistä, jotka Unkari on toteuttanut 7 päivään joulukuuta 2022 mennessä. Komission 30 päivänä marraskuuta 2022 antama tiedonanto ja 9 päivänä joulukuuta 2022 annettu ajantasainen arvio yhdessä komission ehdotuksen mukana olevien perusteluiden kanssa muodostavat perustan neuvoston keskusteluille.

a) **Unionin varojen hoitamista koskevien laittomuuksien ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemisen, havaitsemisen ja korjaamisen tehostaminen vasta perustetun integriteettiviranomaisen avulla**

- (34) Unkari sitoutui perustamaan uuden integriteettiviranomaisen, jonka tavoitteena on tehostaa unionin rahoitustuen täytäntöönpanoon liittyvien petosten, eturistiriitojen ja korruption sekä muiden laittomuuksien ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemistä, havaitsemista ja korjaamista. Integriteettiviranomainen on Unkarin kontekstissa uusi elin, ja sen perustaminen on horisontaalinen toimenpide, jolla pyritään korjaamaan julkisten hankintojen alalla tapahtuvat oikeusvaltion periaatteiden järjestelmälliset rikkomiset, joilla on vaikutusta unionin taloudellisiin etuihin. Se on näin ollen yksi keskeisistä korjaavista toimenpiteistä, joita Unkari ehdottaa komission esittämien huolenaiheiden ratkaisemiseksi.
- (35) Unkari sisällytti ehdotettuun korjaavaan toimenpiteeseen useita seikkoja, joita koskeva arvio oli myönteinen komission ehdotuksen tekoheikellä; näitä olivat etenkin seuraavat: i) uuden integriteettiviranomaisen tarkoitus ja tavoitteet; ii) sen toimeksiannon laajuus ja laaja-alaiset valtuudet, mukaan lukien valtuudet määrätä hankintaviranomaiset keskeyttämään tarjouskilpailut, valtuudet pyytää hallinnollisia tutkintaelimiä suorittamaan tutkimuksia ja valtuudet suositella tiettyjen talouden toimijoiden sulkemista unionin rahoituksen ulkopuolelle; oikeus pyytää kaikkien sellaisten julkisia hankintamenettelyjä koskevien viranomaispäätösten oikeudellista valvontaa, joihin liittyy unionin tukea (ja joihin voidaan hakea muutosta tuomioistuimessa) jne.; iii) säännöt, jotka koskevat integriteettiviranomaisen johtokunnan nimittämistä ja "valintakelpoisuuskomitean" osallistumista prosessiin. Tavoitteena on varmistaa, että integriteettiviranomainen on täysin riippumaton. Lisäksi Unkari sitoutui siihen, että integriteettiviranomainen tukeutuu tuomioistuimen päätöksissä vahvistettuihin tosiseikkoihin ja voi saattaa asioita tuomioistuimen käsiteltäviksi ja että sen omiin päätöksiin voidaan soveltaa oikeudellista valvontaa.

Tästä syystä Unkari sitoutui myös siihen, että kaikki Unkarin tuomioistuimet, jotka käsittelevät siviili-, hallinto- ja rikosasioita, mukaan lukien unionin taloudellisten etujen suojaamisen kannalta merkitykselliset asiat, noudattavat riippumattomuuden ja puolueettomuuden vaatimuksia ja että ne on perustettu lailla Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 19 artiklan 1 kohdan ja asiaa koskevan unionin säännösten mukaisesti. Unkari sitoutui myös toteuttamaan täytäntöönpanon avainvaiheet integriteettiviranomaisen perustamiseksi 19 päivään marraskuuta 2022 mennessä. Sen jälkeen kun komission ehdotus oli toimitettu, Unkari hyväksyi 4 päivänä lokakuuta 2022 lain integriteettiviranomaisen perustamisesta (Euroopan unionin talousarviovarojen käytön valvonnasta vuonna 2022 annettu laki XXVII, jäljempänä 'integriteettiviranomaisesta koskeva laki'), joka tuli voimaan 11 päivänä lokakuuta 2022. Integriteettiviranomaisesta koskevaan lakiin tehtiin lisämuutoksia osana kahta lakiehdotusta, jotka

muodostavat niin sanotun palvelupaketin, joka toimitettiin maan parlamentille 15 päivänä marraskuuta 2022 ja josta äänestettiin 22 päivänä marraskuuta 2022 ja 7 päivänä joulukuuta 2022. Kuten korjaavassa toimenpiteessä edellytetään, Unkari kuuli Euroopan neuvostoa ja OECD:tä integriteettiviranomaista koskevan lain hyväksymiseen tähtäävässä prosessissa ja otti tietyt suositukset huomioon. Unkarin viranomaiset käynnistivät 23 päivänä syyskuuta 2022 lainsäädäntömenettelyjen rinnalla menettelyn valitsemiseksi ja nimittämiseksi ja sen jälkeen 14 päivänä lokakuuta 2022 menettelyn integriteettiviranomaisen johtokunnan jäsenten valitsemiseksi ja nimittämiseksi, ja heidät nimitettiin lopulta 4 päivään marraskuuta 2022 mennessä. Integriteettiviranomainen piti ensimmäisen virallisen kokouksensa 18 päivänä marraskuuta 2022.

- (36) Kuten komissio kuitenkin totesi 30 päivänä marraskuuta 2022 antamassaan tiedonannossa ja vahvisti 9 päivänä joulukuuta 2022 perusteellisen arvioinnin jälkeen, integriteettiviranomaista koskeva sääntelykehys, sellaisena kuin siitä säädetään integriteettiviranomaista koskevassa laissa, ei täytä korjaavassa toimenpiteessä annettuja tiettyjä sitoumuksia, minkä vuoksi sitä ei voida pitää asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 mukaisesti täysin tehokkaana ja riittävänä. Korjaavan toimenpiteen heikkoudet, riskit ja puutteet, jotka heikentävät integriteettiviranomaisen tehokkuutta ja riippumattomuutta sekä sen kykyä käsitellä komission havaintoja, ovat erityisesti seuraavat: i) sellaisen selkeän säännön puuttuminen, jonka mukaan integriteettiviranomainen säilyttää toimivaltansa sen jälkeen, kun joltain hankkeelta on poistettu unionin rahoitus; ii) heikkoudet niihin hankintaviranomaisten päätöksiin kohdistuvan oikeudellisen valvonnan järjestelmässä, jotka eivät noudata integriteettiviranomaisen suosituksia; iii) irtisanomismenettelyn heikkoudet; iv) integriteettiviranomaisen suorat valtuudet verrattuna sen valvontavaltuuksiin eri ilmoittajaryhmien osalta ja se, että integriteettiviranomaiselle ei ole siirretty toimivaltaa tarkastaa hallituksen jäsenten varallisuusilmoituksia; v) soveltamisalan rajallisuus siltä osin, että integriteettiviranomaisella ei ole valtuuksia tarkastaa kaikkien suuririskisten virkamiesten varallisuusilmoituksia. Neuvosto katsoo näistä syistä, joita käsitellään tarkemmin komission tiedonannossa, että havaitut heikkoudet ja erityisesti integriteettiviranomaisen toimivaltaa rajoittavat heikkoudet ovat niin vakavia, että ne heikentävät vakavasti integriteettiviranomaisen valmiuksia korjata julkisia hankintoja koskevat oikeusvaltion periaatteiden järjestelmälliset rikkomiset, jotka vahingoittavat unionin taloudellisia etuja.

b) Korruptiontorjuntatyöryhmä

- (37) Unkari sitoutui perustamaan korruptiontorjuntatyöryhmän, jonka tehtävänä on muun muassa tarkastella nykyisiä korruptiontorjuntatoimenpiteitä ja laatia ehdotuksia korruption ehkäisemisen, paljastamisen, tutkinnan, syytteenpanon ja seuraamusten määräämisen parantamiseksi. Yksi korjaavan toimenpiteen keskeinen osatekijä koski korruption torjunnan alalla toimivien valtiosta riippumattomien toimijoiden täysimittaista, jäseneltyä ja tehokasta osallistumista hallituksen edustajien rinnalla. Lisäksi Unkari sitoutui lainsäädäntöluonnosta valmistellessaan kuulemaan laajasti kansallisia ja kansainvälisiä sidosryhmiä, myös komissiota. Unkari sitoutui toteuttamaan täytäntöönpanon avainvaiheet laatiakseen sääntelykehysten uutta korruptiontorjuntatyöryhmää varten 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä. Korjaavan toimenpiteen mukaisesti integriteettiviranomaista koskevan lain asianmukaisissa säännöksissä säädetään, että uuden korruptiontorjuntatyöryhmän jäsenistä 50 prosentti on edustettava valtiosta riippumattomia toimijoita ja heidät on valittava avoimella, läpinäkyvällä ja syrjimättömällä valintaprosessilla, jossa noudatetaan objektiivisia asiantuntemukseen ja ansioihin perustuvia kriteerejä. Komission ehdotuksen toimittamisen jälkeen Unkari kuuli OECD:tä ja Euroopan neuvostoa ja säätöi uuden korruptiontorjuntatyöryhmän perustamisesta integriteettiviranomaista koskevassa laissa. Uusi korruptiontorjuntatyöryhmä perustettiin lopulta 1 päivänä joulukuuta 2022.
- (38) Tämän kehityksen pohjalta ja komission arvion perusteella neuvosto katsoo, että Unkari on toteuttanut asiaankuuluvat täytäntöönpanon avainvaiheet ja että integriteettiviranomaista koskevaan lakiin sisältyvä sääntelykehys uutta korruptiontorjuntatyöryhmää varten täyttää korjaavassa toimenpiteessä annetut sitoumukset.

c) Korruptiontorjuntakehityksen lujittaminen

- (39) Unkari sitoutui hyväksymään viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2022 petostentorjunta- ja korruptiontorjuntastategiat, joissa määritellään unionin rahoitustuen täytäntöönpanoon osallistuville yhteisöille kuuluvat petosten, eturistiriitojen ja korruption ehkäisemiseen, havaitsemiseen ja korjaamiseen liittyvät tehtävät. Unkari sitoutui lisäksi laajentamaan varallisuusilmoitusten henkilöllistä ja aineellista soveltamisalaa 1 päivästä marraskuuta 2022 alkaen. Tämä korjaava toimenpide on luonteeltaan horisontaalinen ja systeeminen korruption torjumiseksi ja poliittisen avoimuuden varmistamiseksi. Se on näin ollen yksi keskeisistä Unkarin ehdottamista korjaavista toimenpiteistä.
- (40) Komission edotuksen toittamisen jälkeen Unkari toteutti useita toimia tämän korjaavan toimenpiteen täytäntöönpanon avainvaiheiden toteuttamiseksi. Unkari hyväksyi 30 päivänä syyskuuta 2022 petostentorjunta- ja korruptiontorjuntastrategian ohjelmakaudelle 2021–2027 ja elpymis- ja palautumissuunnitelman täytäntöönpanoa varten (hallituksen päätös 1470/2022). Strategiaa muutettiin myöhemmin, ja uusi versio hyväksyttiin ja julkaistiin 15 päivänä marraskuuta 2022 (hallituksen päätös 1540/2022). Parlamentti hyväksyi 25 päivänä lokakuuta 2022 varallisuusilmoituksia koskevan lain (vuoden 2022 laki XXXI), joka tuli voimaan 1 päivänä marraskuuta 2022 tietyin poikkeuksin. Unkari toimitti 15 päivänä marraskuuta 2022 maan parlamentille muutosesityksen varallisuusilmoituksia koskevasta laista osana 7 päivänä joulukuuta hyväksyttyä palvelupakettia.
- (41) Petostentorjunta- ja korruptiontorjuntastrategioiden osalta komissio totesi 30 päivänä marraskuuta 2022 antamassaan tiedonannossa, että vaikka Unkari ei saavuttanut sovittua määräaikaakaan, mikä johtui muutosten hyväksymisestä, Unkari kuitenkin täytti korjaavassa toimenpiteessä annetut sitoumukset. Varallisuusilmoitusten osalta komissio totesi, että korjaavan toimenpiteen mukaisesti varallisuusilmoituksia koskevassa laissa laajennetaan varallisuusilmoitusten henkilöllinen soveltamisala kattamaan henkilöt, jotka on valittu johtavaan poliittiseen tehtävään, parlamentin jäsenet sekä heidän samassa taloudessa asuvat sukulaisensa. Lailla laajennetaan myös varallisuusilmoitusten aineellinen soveltamisala kattamaan kaikki merkitykselliset varat. Komission arvon perusteella Unkarin käyttöön ottamassa varallisuusilmoituksia koskevassa sääntelykehityksessä on kuitenkin edelleen merkittäviä heikkouksia, riskejä ja puutteita ja erityisesti i) epäselvyyttä ja puutetta oikeusvarmuudesta kiinteistöomistusten julkistamisvelvoitteiden osalta, mukaan lukien Unkarin lainkäyttövallan ulkopuolella sijaitsevat kiinteistöt; ii) epäselvyyttä tiettyjen johtavassa asemassa olevien henkilöiden, virkamiesten ja parlamentin jäsenten sekä heidän samassa taloudessa asuvien puolisoitensa tai avopuolisoitensa ja lastensa varallisuutta, tuloja ja taloudellisia intressejä koskevan ilmoituksen henkilöllisestä, aineellisesta ja ajallisesta soveltamisalasta; iii) varallisuusilmoituksia koskevaan lakiin ei ole sisällytetty nimenomaista viittausta sellaisen järjestelmän perustamiseen, jossa sähköisessä muodossa toimitettavat varallisuusilmoitukset tallennetaan julkiseen tietokantaan, josta niitä voi hakea maksutta ja ilman rekisteröitymistä. Neuvosto katsoo näistä syistä, joita käsitellään tarkemmin komission tiedonannossa, että havaitut heikkoudet luovat mahdollisia porsaanreikiä lainsäädäntöön ja siten heikentävät korjaavan toimenpiteen tehokkuutta.

d) Läpinäkyvyyden varmistaminen yleisen edun mukaisten varojen hallintasäätöiden käyttäessä unionin tukea

- (42) Unkari sitoutui varmistamaan läpinäkyvyyden yleisen edun mukaisten varojen hallintasäätöiden käyttäessä unionin tukea muuttamalla asiaankuuluvaa sääntelykehystä 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä. Komission ehdotuksen toittamisen jälkeen maan parlamentti hyväksyi säädöksen, jolla muutettiin tiettyjä lakeja, jotka koskevat julkista tehtävää hoitavia yleisen edun mukaisten varojen hallintasäätöitä, kansallista vero- ja tullihallintoa sekä Euroopan unionin talousarviovarojen käytön valvontaan liittyviä Euroopan petostentorjuntaviraston tarkastuksia (laki XXIX, 2022), ja joka tuli voimaan 13 päivänä lokakuuta 2022.
- (43) Korjaavan toimenpiteen mukaisesti vuonna 2022 annetulla lailla XXIX tehtiin muutoksia, joilla laajennettiin julkisia hankintoja ja eturistiriitoja koskevien sääntöjen soveltamisalaa niin, että ne kattavat myös julkista tehtävää hoitavat yleisen edun mukaisten varojen hallintasäätöt. Sääntelykehys ei kuitenkaan edelleenkään estä korkean tason virkamiehiä, kuten maan parlamentin ja Unkarin riippumattomien elinten poliittisissa johtotehtävissä toimivia henkilöitä, toimimasta yleisen edun mukaisten varojen hallintasäätöiden johtokuntien jäseninä, vaikka komissio on

toistuvasti pyytänyt estämään sen. Lisäksi Unkari salli 1 päivästä marraskuuta 2022 alkaen uudelleen sen, että poliittisissa johtotehtävissä toimivat henkilöt voivat (yleistä kieltoa koskevalla poikkeuksella) tehdä myös muuta palkallista työtä, mukaan lukien olla jäsenenä yleisen edun mukaisten varojen hallintaa säätiöiden johtokunnissa. Neuvosto katsoo näistä syistä, jotka esitellään tarkemmin komission tiedonannossa, että sääntelykehyksen heikkoudet yhdessä uuden lainsäädäntökehityksen kanssa pahentavat mahdollista eturistiriitaa, joka korjaavalla toimenpiteellä oli tarkoitus ratkaista, tehden näin toimenpiteestä riittämättömän komission alun perin esittämien huolenaiheiden ratkaisemiseksi.

e) **Erityisen menettelyn käyttöönotto julkisen vallan käyttöön tai julkisen omaisuuden hoitoon liittyviä rikoksia varten**

- (44) Unkari sitoutui ottamaan käyttöön oikeudellista valvontaa koskevan uuden menettelyn, joka koskee julkisen vallan käyttöön tai julkisen omaisuuden hallintoihin liittyviä rikoksia. Korvaavan toimenpiteen mukaisesti uudessa menettelyssä on säädettävä syyttäjän tai tutkintaviranomaisen tekemän, rikosilmoituksen tutkimatta jättämistä tai rikosoikeudellisen menettelyn lopettamista (eli rikostutkinnan lopettamista ilman syytettä) koskevan päätöksen oikeudellisesta valvonnasta, joka koskee korruptiota tai korruptioon liittyviä käytäntöjä. Uudessa menettelyssä tutkintatuomarille on annettava toimivalta määrätä, että rikosoikeudellinen menettely on aloitettava tai että sitä on jatkettava. Kaikki luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, viranomaisia lukuun ottamatta, voivat tehdä menettelyn nojalla esityksiä, mikä voisi myös johtaa mahdollisuuteen nostaa syyte tuomioistuimessa. Tämä korjaava toimenpide on horisontaalinen toimenpide, jolla pyritään korjaamaan syytetoimien tehokkuuteen liittyvät rakenteelliset ongelmat Unkarissa ja varmistamaan, että unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi toteutetaan tehokkaita ja ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä SEUT 325 artiklan mukaisesti. Se on näin ollen yksi keskeisistä korjaavista toimenpiteistä, joita Unkari ehdotti komission esittämien huolenaiheiden ratkaisemiseksi.
- (45) Unkari sisällytti ehdotettuun korjaavaan toimenpiteeseen useita seikkoja, joita koskeva arvio oli myönteinen komission ehdotuksen tekoheikellä, kuten oikeushenkilöiden mahdollisuus aloittaa oikeudellinen valvontamenettely, rikoksesta ilmoittavalle henkilölle taattu etuoikeutettu menettelyllinen asema, viittaus siihen, että yksinomainen toimivalta käsitellä asiat uudessa menettelyssä annetaan siihen erikoistuneelle tuomioistuimelle (Budan alemman oikeusasteen tuomioistuin), viittaus siihen, että kaikki uuteen menettelyyn osallistuvat tuomioistuimet ja tutkintatuomarit noudattavat SEU 19 artiklan 1 kohtaa ja asiaa koskevaa unionin säännöstöä, ja menettelyn yleinen kohtuullinen aikataulu. Unkari sitoutui myös toteuttamaan täytäntöönpanon avainvaiheet rikosprosessilakiin ja siihen liittyviin täytäntöönpanoasetuksiin tarvittavien muutosten hyväksymiseksi ja voimaansaattamiseksi 15 päivään marraskuuta 2022 mennessä. Sen jälkeen kun komission ehdotus oli toimitettu, maan parlamentti hyväksyi 3 päivänä lokakuuta 2022 lain rikosprosessilaista vuonna 2017 annetun lain XC muuttamisesta, jäljempänä 'oikeudellista valvontaa koskeva laki', joka tuli voimaan 15 päivänä marraskuuta 2022, jota muutettiin jälleen komission kanssa käytyjen keskustelujen jälkeen ja jonka tarkistettu versio hyväksyttiin 22 päivänä marraskuuta 2022. Unkari pani vireille lain ennakoarvioinnin perustuslakituomioistuimessa, joka katsoi oikeudellista valvontaa koskevan lain olevan Unkarin perustuslaissa säädetyin syytetoimien yksinoikeutta koskevan periaatteen mukainen. Unkari toimitti lopulta komissiolle asetuserinnokset, joissa vahvistetaan oikeudellista valvontaa koskevan uuden menettelyn soveltamisen edellyttämät täytäntöönpanoasetukset, ja sitoutui hyväksymään ne viipymättä sen varmistamiseksi, että ne tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2023.
- (46) Oikeudellista valvontaa koskevalla lailla pannaan täytäntöön useita korjaavissa toimenpiteissä ehdotettuja sitoumuksia tekemällä rikosprosessilakiin asiaa koskevia muutoksia. Komissio on myös suhtautunut myönteisesti Unkarin toteuttamiin lisätoimiin oikeudellista valvontaa koskevan lain muutoksen puitteissa, kuten integriteetiviranomaisen valtuus esittää tarkistusta tai uudelleentarkistusta sekä oikeuden poistaminen yleiseltä syyttäjältä esittää ylimääräisiä muutoksenhakukeinoja päätöksiä vastaan. Kuten komission arvio osoittaa, oikeudellista valvontaa koskevan lain erityisissä säännöksissä säädetään kuitenkin menettelyä koskevasta harkintavallasta, jota voitaisiin käyttää valitus- tai syyte-esityksen käsittelyn lopputulokseen vaikuttamiseksi, mikä vaarantaa korjaavan toimenpiteen tehokkuuden ja yleisen riittävyyden. Erityisesti i) sovellettavissa säännöissä ei täsmennetä selkeästi, mitä oikeudellisia seurauksia syyttäjälle aiheutuu tuomioistuimen päätöksestä, jolla syyttäjän ratkaisu kumotaan valitusesityksen perusteella. Koska ei ole takeita siitä, että oikeudellista valvontaa koskevat päätökset johtaisivat

asianmukaisiin syytotoimiin, syyttäjälle annettu harkintavalta heikentää vakavasti korjaavan toimenpiteen tehokkuutta ja siten sen riittävyyttä. Lisäksi ii) tapauksissa, joissa syytomenettely voidaan aloittaa, oikeudellista valvontaa koskevassa laissa edellytetään, että asiaa käsittelevä tuomioistuim tutkii syyte-esityksen perusteet suljetuin ovin ja kuulematta todisteita, mikä tulee uudessa menettelyssä käyttöön otetun muodollisia perusteita koskevan alustavan tutkinnan lisäksi.

Komission arvioinnin ja siinä esitettyjen perustelujen perusteella tällainen syyte-esityksen perusteiden tutkiminen asiaa käsittelevässä tuomioistuimessa tarkoittaa asiasisällön etukäteistutkintaa, jossa vaarana on asiakysymykseen perustuvan ratkaisun ennakoiminen tai sen estäminen ilman mahdollisuutta etsiä ja kuulla todisteita asiassa. Tämä on tarpeeton vaihe, joka heikentää korjaavan toimenpiteen tehokkuutta. Oikeudellista valvontaa koskevassa laissa ei myöskään täsmennetä uusien sääntöjen soveltamisaikaa, eikä siinä etenkään täsmennetä, että uutta menettelyä sovelletaan myös ennen 1 päivää tammikuuta 2023 tehtyihin (muihin kuin vanhentuneisiin) rikoksiin. Neuvosto katsoo näistä syistä ja komission tiedonannossa esiin tuoduista syistä, että havaitut heikkoudet ovat niin vakavia, että ne vaarantavat vakavasti korjaavien toimenpiteiden riittävyyden, jotta voitaisiin puuttua julkisen omaisuuden alalla tehtyjen rikosten tehottomaan tutkintaan, syytteesenpanoon ja seuraamusten määräämiseen.

f) Tarkastus- ja valvontamekanismien lujittaminen EU:n tuen moitteettoman käytön varmistamiseksi

- (47) Unkari sitoutui lujittamaan tarkastus- ja valvontamekanismeja varmistaakseen unionin tuen moitteettoman käytön sisällyttämällä asiaa koskevaan kansalliseen lainsäädäntöön säännöksiä, joilla lujitetaan sääntöjä ja menettelyjä, jotta voidaan tuloksellisemmin ehkäistä, havaita ja korjata unionin varojen käyttöön liittyviä eturistiriitoja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 (*) 61 artiklan mukaisesti, mukaan lukien eturistiriitoja koskevien ilmoitusten pätevyden tosiasiallinen valvontamekanismi. Komission ehdotuksen toimittamisen jälkeen Unkari toteutti useita toimia tämän korjaavan toimenpiteen täytäntöönpanon avainvaiheiden toteuttamiseksi. Maan parlamentti hyväksyi ja muutti edelleen vuonna 2022 annettua lakia XXVIII, jolla perustettiin sisäisen tarkastuksen ja integriteetin osasto pääministerin kansliaan antaakseen sille takeet riippumattomuudesta ja tehokkuudesta. Palvelupakettiin sisältyi myös laki, jolla muutettiin EU-varojen hallinnoinnista vastaava pääosastoa (EUTAF) koskevaa sääntelykehystä. Unkari hyväksyi lisäksi hallituksen asetuksen 373/2022, muutosasetuksen 374/2022 sekä hallituksen asetuksen 463/2022, joilla lujitetaan sääntöjä ja menettelyjä eturistiriitojen tosiasialliseksi ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi ja korjaamiseksi. Neuvosto katsoo komission 30 päivänä marraskuuta 2022 antaman tiedoksiannon ja siinä esitettyjen perustelujen perusteella, että Unkari on toteuttanut täytäntöönpanon avainvaiheet ja että asianomaiset säädökset täyttävät korjaavassa toimenpiteessä annetut sitoumukset.

g) Sellaisten unionin varoista rahoitettujen tarjousmenettelyjen osuuden pienentäminen, joissa saadaan vain yksi tarjous

- (48) Unkari sitoutui 31 päivään joulukuuta 2022 mennessä supistamaan kansallisesta talousarviosta rahoitettujen ja vuonna 2022 päätettyjen, yhden ainoan tarjouksen perusteella tehtyjen hankintasopimusten osuuden asteittain alle 15 prosenttiin, sisämarkkinoiden tulostaulun menetelmän mukaisesti laskettuna. Tämän toimenpiteen täytäntöönpanon avainvaihe oli EUTAF:n tekemä ensimmäinen tarkastus, joka koski sisämarkkinoiden tulostaulun menetelmien noudattamista ja joka oli tehtävä 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä. Unkari toimitti kertomuksen 7 päivänä lokakuuta 2022 ja komission huomautusten perusteella tarkistetun lopullisen version 3 päivänä marraskuuta 2022. Tarkastuksessa todettiin, että käytetty menetelmä oli asianmukainen ja sisämarkkinoiden tulostaulussa käytetyn menetelmän mukainen, lukuun ottamatta yhtä poikkeusta, josta EUTAF on antanut suosituksen. Neuvosto katsoo komission 30 päivänä marraskuuta 2022 tekemän arvioinnin ja siinä esitettyjen perustelujen perusteella, että Unkari on toteuttanut korjaavan toimenpiteen edellyttämän täytäntöönpanon avainvaiheen.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

i) Yhden tarjouksen perusteella tehtyjä sopimuksia koskevan raportointivälineen kehittäminen sellaisten julkisten hankintojen seuraamiseksi, joihin liittyy vain yksi tarjous, ja niistä raportoimiseksi

(49) Unkari sitoutui kehittämään 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä uuden seuranta- ja raportointivälineen, jolla mitataan yhden tarjouksen perusteella tehtyjen sopimusten osuutta hankintamenettelyissä, jotka rahoitetaan joko kansallisilla varoilla tai unionin tuella tai molemmilla. Komission ehdotuksen toimittamisen jälkeen Unkari toteutti useita toimia kyseisen korjaavan toimenpiteen täytäntöönpanon avainvaiheiden toteuttamiseksi. Unkari on erityisesti kehittänyt uuden seuranta- ja raportointivälineen, joka todettiin tarkastuksessa toimintavalmiiksi ja toimivaksi välineeksi, jolla voidaan seurata yhden tarjouksen perusteella tehtyjen sopimusten osuutta. Korjaavan toimenpiteen mukaisesti raportointivälinettä kehitetään edelleen niin, että se sisältää maantieteellisiä merkintöjä koskevat tiedot 31 päivään joulukuuta 2022 mennessä. Komission 30 päivänä marraskuuta 2022 antaman tiedoksiannon ja siinä esitettyjen perustelujen perusteella neuvosto katsoo, että Unkari on toteuttanut täytäntöönpanon avainvaiheet ja että yhden tarjouksen raportointiväline on kehitetty ja se on toimintavalmis korjaavan toimenpiteen edellyttämällä tavalla.

j) Sähköisen julkisten hankintojen järjestelmän (EPS) kehittäminen läpinäkyvyyden lisäämiseksi

(50) Lisätäkseen julkisten hankintojen läpinäkyvyyttä Unkari sitoutui luomaan ja julkaisemaan sähköisen julkisten hankintojen järjestelmän verkkosivustolla tietokannan, johon kootaan tiedot kaikista julkisista hankintamenettelyistä koskevista jälki-ilmoituksista jäsenmäärämuodossa, mukaan lukien tiedot, joissa on yrityksen tunnistenumerot ja kunkin yksittäisen yhteenliittymän jäsenen ja alihankkijan nimet. Kyseistä tietokantaa on määrä päivittää säännöllisesti, ja sen on määrä olla maksutta yleisön saatavilla. Komission edotuksen toimittamisen jälkeen Unkari ilmoitti komissiolle, että vaaditut toiminnot sisältävän tietokannan kehittäminen oli saatu päätökseen 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä. Uuden tietokannan toimintoja koskevan komission arvioinnin perusteella neuvosto katsoo, että Unkari on toteuttanut tätä toimenpidettä koskevan täytäntöönpanon avainvaiheen täysin.

k) Tuloksellisuuden mittauskehyksen kehittäminen julkisten hankintojen tehokkuuden ja kustannustehokkuuden arvioimiseksi

(51) Unkari hyväksyi 5 päivänä syyskuuta 2022 hallituksen päätöksen 1425/2022 noudattaakseen sitoumustaan kehittää 30 päivään syyskuuta 2022 mennessä tuloksellisuuden mittauskehys, jolla arvioidaan julkisten hankintojen tehokkuutta ja kustannustehokkuutta ja jonka on määrä olla toiminnassa 30 päivään marraskuuta 2022 mennessä. Unkari julkaisi 30 päivänä marraskuuta 2022 sähköisen julkisten hankintojen järjestelmän verkkosivustolla asiakirjan, jossa esitetään tuloksellisuuden mittauskehys. Hallituksen päätöksessä 1425/2022 säädettyä kehystä koskevan komission arvioinnin perusteella neuvosto katsoo, että Unkari on toteuttanut asiaankuuluvan täytäntöönpanon avainvaiheen ja täyttänyt tätä toimenpidettä koskevat sitoumuksensa.

o) Komission ARACHNE-riskienpisteytysvälineen soveltaminen

(52) Niiden huolenaiheiden osalta, jotka koskevat Unkarin kykyä parantaa unionin varojen käyttöön liittyvien eturistiriitojen tarkastuksia, Unkari sitoutui soveltamaan menettelyjä, joilla mahdollistetaan komission jäsenvaltioiden käyttöön antaman tiedonlouhinta- ja riskienpisteytysvälineen (ARACHNE) kaikkien toimintojen järjestelmällinen ja laajennettu käyttö unionin tuen täytäntöönpanossa kaikilla ohjelmakausilla, jotta eturistiriitoja, petoksia, korruptiota, päällekkäistä rahoitusta ja muita sääntöjenvastaisuuksia voidaan ehkäistä ja havaita tuloksellisesti. Unkarin hallitus antoi 30 päivänä syyskuuta 2022 hallituksen asetuksen 373/2022 ja muutosasetuksen 374/2022, jotka tulivat voimaan samana päivänä ja joiden säännöksillä varmistetaan tiettyjen tietojen säännöllinen toimittaminen ARACHNE-välineeseen. Samana päivänä ensimmäinen tietopaketti myös toimitettiin ARACHNE-välineeseen. Komission arvion mukaan hallituksen asetuksessa 373/2022 ja muutosasetuksessa 374/2022 vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt ARACHNE:n järjestelmälliselle ja tehokkaalle käytölle, ja tällä perusteella neuvosto katsoo, että Unkari on toteuttanut asiaankuuluvan täytäntöönpanon avainvaiheen ja täyttänyt tätä toimenpidettä koskevat sitoumuksensa.

p) **OLAFin kanssa tehtävän yhteistyön lujittaminen**

- (53) Unkari sitoutui lujittamaan yhteistyötä OLAFin kanssa nimeämällä toimivaltaisen kansallisen viranomaisen avustamaan OLAFia sen tehdessä tarkastuksia paikan päällä Unkarissa silloin kun kyseisten tarkastusten kohteena oleva talouden toimija kieltäytyy yhteistyöstä. Unkari sitoutui myös ottamaan käyttöön varoittavan taloudellisen seuraamuksen, joka määrätään, jos talouden toimija kieltäytyy yhteistyöstä OLAFin kanssa OLAFin paikan päällä suorittamia tarkastuksia ja todentamisia varten. Komission ehdotuksen toimittamisen jälkeen maan parlamentti hyväksyi 4 päivänä lokakuuta 2022 lain XXIX, jolla muutettiin voimassa olevaa lainsäädäntöä siten, että kansallinen vero- ja tullihallinto nimettiin toimivaltaiseksi kansalliseksi viranomaiseksi avustamaan OLAFia ja käyttöön otettiin varoittava taloudellinen seuraamus, joka määrätään, jos talouden toimija kieltäytyy yhteistyöstä OLAFin kanssa. Neuvosto katsoo komission arvion perusteella, että Unkari on toteuttanut asiaankuuluvat täytäntöönpanon avainvaiheet ja täyttänyt tätä toimenpidettä koskevat sitoumuksensa.

q) **Sellaisen säädöksen hyväksyminen, jolla varmistetaan julkisten menojen suurempi läpinäkyvyys**

- (54) Osana korjaavia toimenpiteitä Unkari sitoutui hyväksymään 31 päivään lokakuuta 2022 mennessä säädöksen, jolla lisätään julkisten menojen läpinäkyvyyttä velvoittamalla kaikki julkiset elimet julkaisemaan keskusrekisterissä ennakoivasti ennalta määritellyt tiedot julkisten varojen käytöstä. Komission ehdotuksen toimittamisen jälkeen maan parlamentti hyväksyi 8 päivänä marraskuuta 2022 lain XL, jota muutettiin 22 päivänä marraskuuta 2022 osana palvelupakettia. Lisämuutos hallinnollisen läpinäkyvyyttä koskevan lisämenettelyn perustamista koskeviin säännöksiin hyväksyttiin 7 päivänä joulukuuta 2022. Komission arvioinnissa todettiin, että Unkari toteutti tarvittavat täytäntöönpanon avainvaiheet, vaikka niiden täytäntöönpano viivästyi. Komission 9 päivänä joulukuuta 2022 päivitetyn arvion perusteella sääntelykehiksessä on kuitenkin edelleen heikkous, joka heikentää sen tehokkuutta, sillä erityisesti kaikkia hankintaviranomaisia ei velvoiteta julkaisemaan tietoja, jos julkisista menoista vastaavasta elimestä, hankintaviranomaisesta tai palveluntarjoajista, tavarantoimittajista ja kapasiteetin tarjoajista ei ole keskusrekisteriin ladattavia vähimmäistietoja.
- (55) Yhteenvetona voidaan todeta, että Unkari toteutti useita toimia komission ehdotuksen mukana olevien perustelujen liitteessä lueteltujen (lainsäädännöllisten ja muiden kuin lainsäädännöllisten) täytäntöönpanon avainvaiheiden toteuttamiseksi, ja monien Unkarin korjaavien toimenpiteiden yhteydessä antamien sitoumusten voidaan katsoa täyttyneen edellä esitetyllä tavalla. Nämä myönteiset arviot eivät vaikuta tulevaan kehitykseen niiden korjaavien toimenpiteiden osalta, jotka on toteutettava käytännössä tai jotka edellyttävät pidempää täytäntöönpanoaikaa Unkarin sitoumusten mukaisesti.
- (56) Useisiin korjaaviin toimenpiteisiin liittyy kuitenkin edelleen merkittäviä heikkouksia, riskejä ja puutteita. Merkittävät heikkoudet heikentävät edelleen vakavasti erityisesti niiden korjaavien toimenpiteiden riittävyyttä, jotka ovat luonteeltaan horisontaalisia, rakenteellisia ja systeemisiä ja jotka ovat keskeisen tärkeitä niiden oikeusvaltion periaatteiden järjestelmällisten rikkomisten korjaamisessa, jotka koskevat julkisia hankintoja, syytetoimien tehokkuutta ja korruption torjuntaa Unkarissa. Nämä heikkoudet vaarantavat näin ollen korjaavien toimenpiteiden tehokkuuden kokonaisuudessaan.
- (57) Kun otetaan huomioon vielä toteuttamatta olevien toimenpiteiden horisontaalinen, rakenteellinen ja systeeminen luonne, se tosiseikka, että Unkari on tyydyttävästi täyttänyt useita muihin erityisiin korjaaviin toimenpiteisiin liittyviä sitoumuksia, ei riitä ratkaisemaan havaittuja oikeusvaltion periaatteiden rikkomisia eikä niitä vaikutuksia, joita näillä rikkomisilla on tai voi olla unionin talousarvion kannalta. Kuten komission 9 päivänä joulukuuta 2022 päivitetystä arviosta todetaan, ainoana poikkeuksena yleisen edun mukaisia varojen hallintasaatiöitä koskeva korjaava toimenpide, korjaavat toimenpiteet on arvioitava kokonaisuudessaan kokonaisvaltaisena pakettina ottaen huomioon niiden yleinen riittävyys tietyn tilanteen päättämiseksi ja perustuen määrällisen arvion ohella myös laadulliseen arviointiin.

- (58) Edellä esitetyn arvioinnin perusteella olisi näin ollen pääteltävä, että Unkarin ilmoittamat korjaavat toimenpiteet, sellaisina kuin ne on hyväksytty ja ottaen huomioon niiden yksityiskohdat ja tästä aiheutuva epävarmuus toimenpiteiden käytännön toteuttamisesta, eivät kokonaisuutena tarkasteltuna korjaa oikeusvaltioperiaatteen havaittuja rikkomisia. Koska havaitut vaatimusten noudattamatta jättämiset liittyvät luonteeltaan systemisiin rikkomisiin, ne vaikuttavat merkittävästi unionin talousarvion moitteettomaan varainhoitoon ja unionin taloudellisten etujen suojaamiseen riittävän suoralla tavalla.
- (59) Jos neuvosto toteaa, että asetuksessa (EU, Euratom) 2020/2092 säädetyt edellytykset täyttyvät, se hyväksyy tasoltaan asianmukaisia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että unionin talousarvio on suojattu todellisilta tai mahdollisilta vaikutuksilta, joita oikeusvaltioperiaatteen havaituista rikkomisista aiheutuu.
- (60) Tässä päätöksessä yksilöityjen oikeusvaltion periaatteiden rikkomisten ja niistä unionin talousarvioon heijastuvan merkittävän vaikutuksen vuoksi ja ottaen huomioon, että Unkarin tähän mennessä hyväksymissä korjaavissa toimenpiteissä on merkittäviä heikkouksia, jotka vaarantavat vakavasti niiden riittävyyden kyseisiin rikkomisiin puuttumiseksi, neuvosto katsoo, että tätä kautta unionin talousarvioon kohdistuva uhka on edelleen korkea. Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 johdanto-osan 18 kappaleen mukaan olisi asianmukaisesti otettava huomioon se, missä määrin asianomainen jäsenvaltio toimii yhteistyössä, kun määritetään hyväksyttäviä toimenpiteitä. Komissio katsoi aluksi, että kohtuullinen arvio talousarvioon kohdistuvasta uhasta on 65 prosenttia kyseisten ohjelmien varoista. Kun kuitenkin otetaan huomioon niiden korjaavien toimenpiteiden määrä ja merkittävyys, jotka Unkari on toteuttanut tyydyttävästi puuttuakseen havaittuihin oikeusvaltion periaatteiden rikkomisiin, "kohtuullinen arvio" merkitsi sitä, että talousarvioon kohdistuva uhka vastaa 55:tä prosenttia kyseessä olevista ohjelmista. Näin ollen 55 prosenttia kyseisten ohjelmien sitoumuksista, kun ne on hyväksytty, olisi keskeytettävä. Tätä tasoa voidaan pitää kohtuullisena arviona unionin talousarvioon oikeusvaltion periaatteiden havaittujen rikkomisten vuoksi kohdistuvista vaikutuksista tai vakavista uhista, kun otetaan huomioon Unkarin yhteistyöaste menettelyn aikana, josta ovat osoituksena toteutetut korjaavat toimenpiteet, ja se on näin ollen oikeassa suhteessa asetuksessa (EU, Euratom) 2020/2092 säädettyyn unionin talousarvion suojaamista koskevaan tavoitteeseen nähden.
- (61) Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 5 artiklan mukaisia erityyppisiä toimenpiteitä koskevan valinnan osalta neuvosto katsoo, että asianomaisiin ohjelmiin perustuvien talousarviositoumusten, kunhan ne on hyväksytty, keskeyttäminen suojaa unionin talousarviota tehokkaasti ja oikea-aikaisesti estämällä sen, että tässä päätöksessä yksilöidyt oikeusvaltion periaatteiden rikkomiset vaikuttavat asianomaisille ohjelmille osoitettuun talousarvioon. Samalla talousarviositoumusten keskeyttäminen antaa Unkarille yhä mahdollisuuden aloittaa kyseisten ohjelmien toteuttamisen sovellettavien sääntöjen mukaisesti, ja näin ollen säilyttää koheesiopolitiikan tavoitteet ja lopullisten tuensaajien aseman. Lisäksi, toisin kuin muut mahdolliset toimenpiteet, talousarviositoumusten keskeyttäminen on väliaikaista ja sillä ei ole asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 7 artiklan 3 kohdan mukaisia lopullisia vaikutuksia. Toimenpide voidaan näin ollen kumota kyseisessä artiklassa mainitun menettelyn nojalla ilman unionin rahoituksen menettämistä edellyttäen, että tilanne saadaan täysin korjattua kahdessa vuodessa. Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti valittu toimenpide on näin ollen riittävä unionin talousarvion suojaamiseen ja samalla vähiten rajoittava, kun otetaan huomioon tapauksen olosuhteet.
- (62) Yleishyödyllisiin säätiöihin liittyvistä havaituista rikkomisista voidaan todeta, että edellä selvitettyjä heikkouksia sisältävässä Unkarin sääntelykehyksessä ei ole korjattu eturistiriitojen riskiä, johon korjaavalla toimenpiteellä oli määrä puuttua. Ottaen huomioon korjaavan toimenpiteen riittämättömyys unionin talousarvioon kohdistuu edelleen vakava uhka, joka voidaan parhaiten sulkea pois kieltämällä uusien oikeudellisten sitoumusten tekeminen yleishyödyllisten säätiöiden ja tällaisten säätiöiden ylläpitävien yhteisöjen kanssa kaikkien suoraan tai välillisesti hallinnoitavien ohjelmien puitteissa. Tällainen toimenpide ei vaikuta suoraan ja välillisesti hallinnoitavista unionin ohjelmista yleisesti myönnettäviin määrärahoihin, joita voidaan käyttää vielä muita yhteisöjä varten, ja se on näin ollen riittävä unionin talousarvion suojaamiseksi samalla, kun se on oikeasuhtainen siihen nähden, mikä on välttämätöntä mainitun tavoitteen saavuttamiseksi.

- (63) Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 5 artiklan 2 kohdan nojalla tämä päätös ei vaikuta Unkarin velvollisuuksiin toteuttaa sellaisiin ohjelmiin ja rahastoihin liittyviä toimia, joita tämä päätös koskee, eikä varsinkaan velvollisuuksiin, joita sillä on suhteessa lopullisiin varojen saajiin tai edunsaajiin, mukaan lukien velvollisuus suorittaa maksuja sovellettavien alakohtaisten tai varainhoitoa koskevien sääntöjen nojalla. Unkarin on raportoitava komissiolle näiden velvoitteiden noudattamisesta kolmen kuukauden välein tämän päätöksen hyväksymisestä.
- (64) Unkarin olisi ilmoitettava komissiolle säännöllisesti niiden korjaavien toimenpiteiden täytäntöönpanosta, joihin se on sitoutunut, ja erityisesti toimenpiteistä, jotka on toteutettava käytännössä tai jotka edellyttävät pidempää täytäntöönpanoaikaa.
- (65) Komission olisi jatkettava Unkarin tilanteen seuraamista ja käytettävä tarvittaessa asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 mukaisia oikeuksiaan. Komission olisi erityisesti arvioitava nopeasti Unkarin ehdottamien korjaavien toimenpiteiden täytäntöönpanossa tapahtuvaa mahdollista kehitystä, jotta neuvostolle voidaan toimittaa viipymättä tarvittavat ehdotukset asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 7 artiklan mukaisten toimenpiteiden lakkauttamiseksi, jos edellytykset niiden toteuttamiseksi eivät enää täyty. Komission olisi pidettävä neuvosto säännöllisesti ajan tasalla,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 4 artiklan 1 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät asianmukaisten toimenpiteiden hyväksymiseksi, jotta unionin talousarviota voidaan suojata oikeusvaltion periaatteiden rikkomiselta Unkarissa.
2. Korjaavat toimenpiteet, joita Unkari on ehdottanut asetuksen (EU, Euratom) 2020/2092 6 artiklan 5 kohdan perusteella, eivät kaikilta osin riitä ratkaisemaan komission Unkarille 27 päivänä huhtikuuta 2022 lähettämässä ilmoituksessa esitettyjä havaintoja.

2 artikla

1. Keskeytetään 55 prosenttia seuraavien koheesiopolitiikan toimenpideohjelmien talousarviositoumuksista, kun ne on hyväksytty:
 - a) Ympäristöä ja energiatehokkuutta koskeva toimenpideohjelma plus;
 - b) Yhdenmety liikenteen toimenpideohjelma plus;
 - c) Alueellisen ja asutuksen kehittämisen toimenpideohjelma plus.
2. Kun komissio toteuttaa unionin talousarviota suoraan tai välillisesti hallinnoiden asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 62 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdan mukaisesti, oikeudellisia sitoumuksia ei saa tehdä sellaisten yleishyödyllisten säätiöiden kanssa, jotka on perustettu vuonna 2021 annetun Unkarin lain IX nojalla, eikä tällaisten yleishyödyllisten säätiöiden ylläpitämien yhteisöjen kanssa.

3 artikla

Unkarin on ilmoitettava komissiolle 16 päivään maaliskuuta 2023 mennessä ja sen jälkeen kolmen kuukauden välein niiden korjaavien toimenpiteiden täytäntöönpanosta, joihin Unkari sitoutui toisessa vastauksessaan, mukaan lukien 13 päivänä syyskuuta 2022 päivättyyn Unkarin kirjeeseen sisältyvät lisäsitoumukset.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Unkarille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. BEK

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2022/2507,**annettu 19 päivänä joulukuuta 2022,****Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä elokuuta 2010 päätöksen 2010/452/YUTP ⁽¹⁾, jolla jatkettiin neuvoston yhteisellä toiminnalla 2008/736/YUTP ⁽²⁾ perustettua Georgiassa toteutettavaa Euroopan unionin tarkkailuoperaatiota (EUMM Georgia).
- (2) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä lokakuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/1970 ⁽³⁾, jossa säädettiin EU:n asiantuntijoiden lähettämisestä Armeniaan EUMM Georgiasta 19 päivään joulukuuta 2022 saakka.
- (3) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä marraskuuta 2022 päätöksen (YUTP) 2022/2318 ⁽⁴⁾ EUMM Georgian jatkamisesta 14 päivään joulukuuta 2024.
- (4) Päätöksellä (YUTP) 2022/1970 käynnistetyn tehtävän strategisen arvioinnin perusteella poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea totesi, että EUMM Georgian olisi 20 päivästä joulukuuta 2022 lähetettävä väliaikaisesti ryhmä Armeniaan, jotta unionin tietoisuutta turvallisuustilanteesta vahvistettaisiin Armeniassa mahdollisesti toteutettavan yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan (YTPP) mukaisen siviilioperaation suunnittelun ja valmistelun edistämiseksi.
- (5) Päätös 2010/452/YUTP olisi muutettava tämän mukaisesti.
- (6) EUMM Georgia toteutetaan tilanteessa, joka voi huonontua ja joka saattaa haitata perussopimuksen 21 artiklassa määrättyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2010/452/YUTP 3 a artikla seuraavasti:

”3 a artikla

EUMM Georgia lähettää ryhmän Armeniaan unionin tietoisuuden vahvistamiseksi turvallisuustilanteesta ja Armeniassa mahdollisesti toteutettavan YTPP-siviilioperaation suunnittelun ja valmistelun edistämiseksi.

Tämä tehtävä päättyy, kun neuvosto niin päättää.”

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2010/452/YUTP, annettu 12 päivänä elokuuta 2010, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia (EUVL L 213, 13.8.2010, s. 43).

⁽²⁾ Neuvoston yhteinen toiminta 2008/736/YUTP, hyväksytty 15 päivänä syyskuuta 2008, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia (EUVL L 248, 17.9.2008, s. 26).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/1970, annettu 17 päivänä lokakuuta 2022, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta (EUVL L 270, 18.10.2022, s. 93).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2022/2318, annettu 25 päivänä marraskuuta 2022, Georgiassa toteutettavasta Euroopan unionin tarkkailuoperaatiosta, EUMM Georgia, annetun päätöksen 2010/452/YUTP muuttamisesta (EUVL L 307, 28.11.2022, s. 133).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 20 päivästä joulukuuta 2022.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2022.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SÍKELA

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2022/2508,**annettu 9 päivänä joulukuuta 2022,****teollisuuden päästöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/75/EU
mukaisten parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa (BAT) koskevien päätelmien vahvistamisesta
tekstiiliteollisuutta varten***(tiedoksiannettu numerolla C(2022) 8984)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen) 24 päivänä marraskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/75/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa (BAT) koskevia päätelmiä käytetään lähtökohtana direktiivin 2010/75/EU II luvun soveltamisalaan kuuluvia laitoksia koskevia lupaehtoja määrittäessä. Toimivaltaisten viranomaisten olisi vahvistettava päästöjen raja-arvot, joilla varmistetaan, etteivät päästöt normaalien toimintaolosuhteiden vallitessa ylitä parhaaseen käytettävissä olevaan tekniikkaan liittyviä päästötasoja, jotka on vahvistettu BAT-päätelmissä.
- (2) Jäsenvaltioiden, asianomaisten teollisuudenalojen ja ympäristönsuojelua edistävien kansalaisjärjestöjen edustajista koostuva foorumi, joka perustettiin 16 päivänä toukokuuta 2011 annetulla komission päätöksellä ⁽²⁾, antoi 10 päivänä toukokuuta 2022 komissiolle direktiivin 2010/75/EU 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti lausuntonsa tekstiiliteollisuutta koskevan BAT-vertailuasiakirjan ehdotetusta sisällöstä. Lausunto on julkisesti saatavilla ⁽³⁾.
- (3) Tämän päätöksen liitteessä esitetyissä BAT-päätelmissä otetaan huomioon foorumin lausunto BAT-vertailuasiakirjan ehdotetusta sisällöstä. Ne sisältävät BAT-vertailuasiakirjan keskeiset osat.
- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2010/75/EU 75 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä esitetyt tekstiiliteollisuuden parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa (BAT) koskevat päätelmät.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

⁽¹⁾ EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.

⁽²⁾ Komission päätös, annettu 16 päivänä toukokuuta 2011, tietojenvaihtoa koskevan foorumin perustamisesta teollisuuden päästöistä annetun direktiivin 2010/75/EU 13 artiklan mukaisesti (EUVL C 146, 17.5.2011, s. 3).

⁽³⁾ https://circabc.europa.eu/ui/group/06f33a94-9829-4eee-b187-21bb783a0fbf/library/fdb14511-4fc5-4b90-b495-79033a1787af?p=1&n=10&sort=modified_DESC

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Virginijus SINKEVIČIUS
Komission jäsen

LIITE

1. PARASTA KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAA TEKNIKKAA (BAT) KOSKEVAT PÄÄTELMÄT TEKSTIILITEOLLISUUTTA VARTEN

SOVELTAMISALA

Nämä parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa (BAT) koskevat päätelmät kattavat seuraavat direktiivin 2010/75/EU liitteessä I täsmennetyt toiminnot:

- 6.2 Tekstiilikuitujen tai tekstiilien esikäsitteleminen (kuten pesu, valkaisu, merserointi) tai värjäys käsittelykapasiteetin ylittäessä 10 tonnia päivässä.
- 6.11 Erillisessä laitoksessa käsiteltävä jätevesi, joka ei kuulu direktiivin 91/271/ETY soveltamisalaan, edellyttäen, että pääasiallinen epäpuhtauskuorma on peräisin näiden BAT-päätelmien kattamista toiminnoista.

Nämä BAT-päätelmät koskevat myös seuraavia:

- Seuraavat toiminnot, jos ne liittyvät suoraan direktiivin 2010/75/EU liitteessä I olevassa 6.2 kohdassa määriteltyihin toimintoihin:
 - pinnoitus;
 - kemiallinen pesu;
 - kangastuotanto;
 - viimeistely;
 - laminointi;
 - painatus,
 - poltto;
 - villan karbonointi;
 - villan vanutus;
 - kuitujen (muiden kuin tekokuitujen) kehruu;
 - värjäykseen, painantaan tai viimeistelyyn liittyvä pesu tai huuhtelu.
- Eri alkuperää olevien jätevesien yhdistetty käsittely edellyttäen, että pääasiallinen epäpuhtauskuorma on peräisin näiden BAT-päätelmien kattamista toiminnoista ja että jäteveden käsittely ei kuulu direktiivin 91/271/ETY soveltamisalaan.
- Laitosalueella sijaitsevat polttolaitokset, jotka liittyvät suoraan näiden BAT-päätelmien kattamiin toimintoihin, edellyttäen, että kaasumaiset palamistuotteet joutuvat suoraan kosketukseen tekstiilikuitujen tai tekstiilien kanssa (kuten suora kuumennus, kuivaus, lämpökiinnitys), tai kun säteily- ja/tai johtumislämpö siirretään kiinteän seinän kautta (epäsuora kuumennus) käyttämättä lämmönsiirtonestettä.

Nämä BAT-päätelmät eivät koske seuraavia:

- Pinnoitus ja laminointi, joissa orgaanisten liuottimien kulutuskapasiteetti on yli 150 kg tunnissa tai yli 200 tonnia vuodessa. Ne katetaan orgaanisia liuottimia käyttävien pintakäsittelylaitosten sekä kemikaaleilla tapahtuvan puun ja puutuotteiden suojauksen (STS) parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa (BAT) koskevissa päätelmissä.
- Tekokuitujen ja lankojen tuotanto. Tämä saattaa kuulua polymeerien valmistuksen alaa koskevien BAT-päätelmien soveltamisalaan.
- Vuotien ja nahkojen karvominen. Tämä saattaa kuulua nahanparkitusta (TAN) koskevien BAT-päätelmien soveltamisalaan.

Näiden BAT-päätelmien kattamien toimintojen kannalta muita olennaisia BAT-päätelmiä ja vertailuasiakirjoja ovat seuraavat:

- Orgaanisia liuottimia käyttävä pintakäsittely, mukaan lukien kemikaaleilla tapahtuva puun ja puutuotteiden suojaus (STS);
- Waste Incineration (WI) (jätteenpoltto);
- Waste Treatment (WT) (jätteenkäsittely);
- Emissions from Storage (EFS) (teollisuuden varastoinnin päästöt);

- Energy Efficiency (ENE) (energiatehokkuus);
- Industrial Cooling Systems (ICS) (teollisuuden jäähdytysjärjestelmät);
- Monitoring of Emissions to Air and Water from IED Installations (ROM) (teollisuuspäästödirektiivin soveltamisalaan kuuluvista laitoksista ilmaan ja veteen johdettujen päästöjen tarkkailu);
- Economics and Cross-Media Effects (ECM) (taloudelliset vaikutukset ja kokonaisympäristövaikutukset)

Näitä BAT-päätelmiä sovelletaan rajoittamatta muun asiaankuuluvan sellaisen lainsäädännön soveltamista, joka koskee esimerkiksi kemikaalien rekisteröintiä, arviointia, lupamenettelyjä ja rajoittamista (REACH) sekä aineiden ja seosten luokitusta, merkintöjä ja pakkaamista (CLP), biosidivalmisteita (BPR) tai energiatehokkuutta (energiatehokkuus ensin-periaate).

MÄÄRITELMÄT

Näissä BAT-päätelmissä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

Yleiset termit	
Käsite	Määritelmä
Ilmasta tekstiiliin -suhde	Tekstiilien käsittely-yksikön päästölähteestä (esimerkiksi tasokuivauskone) mitatun pakokaasun kokonaistilavuusvirta (ilmaistuna yksikkönä Nm ³ /h) ja käsiteltävän tekstiiliin (kuiva tekstiili, ilmaistuna yksikkönä kg/h) vastaava virtaama.
Selluloosamateriaalit	Selluloosamateriaaleihin kuuluvat puuvilla ja viskoosi.
Kanavoidut päästöt	Kaikenlaisten putkien, hormien, piippujen jne. kautta ilmaan johdettavat epäpuhtauksien päästöt.
Jatkuva mittaus	Mittaus, jossa käytetään paikalle pysyvästi asennettua automaattista mittausjärjestelmää.
Pohjustusaineiden poisto	Tekstiiliaineiden esikäsittely pohjustuskemikaalien poistamiseksi kudotusta kankaasta.
Hajapäästöt	Muut kuin kanavoidut päästöt ilmaan.
Suora päästö	Vastaanottavaan vesistöön johdettava päästö ilman jäteveden myöhempää lisäkäsittelyä.
Kemiallinen pesu	Tekstiiliaineiden puhdistaminen orgaanisella liuottimella.
Olemassa oleva laitos	Muu kuin uusi laitos.
Kangastuotanto	Kankaan valmistus esimerkiksi kutomalla tai neulomalla.
Viimeistely	Fysikaalinen ja/tai kemiallinen käsittely, jolla pyritään antamaan tekstiiliaineille loppukäyttöominaisuudet, kuten visuaaliset vaikutukset, tuntuominaisuudet, vedenkestävyys tai syttymättömyys.
Kuumalaminointi	Kankaiden liittäminen käyttämällä lämpömuovautuvaa vaahtolevyä, joka altistetaan ennen laminointirullia sijaitsevalle liekille.
Vaarallinen aine	Vaarallinen aine sellaisena kuin se on määritelty direktiivin 2010/75/EU 3 artiklan 18 kohdassa.
Vaarallinen jäte	Vaarallinen jäte sellaisena kuin se on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY (1) 3 artiklan 2 kohdassa.
Epäsuora päästö	Muu kuin suora päästö.
Liuossuhde	Eräprosessissa kuivan tekstiiliaineen ja käytetyn prosessiliuoksen välinen painosuhde.
n-oktanoli/vesi-jakautumiskerroin	Liuenneen aineen pitoisuuksien suhde tasapainotilassa kaksivaiheiseen järjestelmään, joka koostuu suurelta osin sekoittumattomista liuotteista n-oktanoli ja vesi.

Laitoksen merkittävä parannus	Laitoksen osan suunnittelun tai tekniikan merkittävä muutos, jossa prosessi- ja/tai puhdistusmenetelmää tai -menetelmiä ja niihin liittyviä laitteita muutetaan tai korvataan huomattavissa määrin.
Massavirta	Tietyn aineen tai muuttujan massa, joka vapautuu tietyn ajan kuluessa.
Uusi laitos	Näiden BAT-päätelmien julkaisemisen jälkeen luvan saanut laitos tai laitos, joka on uusittu kokonaan näiden BAT-päätelmien julkaisemisen jälkeen.
Orgaaninen liuotin	Direktiivin 2010/75/EU 3 artiklan 46 kohdassa määritelty orgaaninen liuotin.
Jaksottainen mittaus	Mittaaminen määritellyin väliajoin manuaalisia tai automaattisia menetelmiä käyttäen.
Otto	Jatkuvassa prosessissa tekstiiliaineiden sisältämän nesteen ja kuivien tekstiiliaineiden välinen painosuhte.
Prosessikemikaalit	Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ⁽²⁾ 3 artiklassa määritellyt aineet ja/tai seokset, joita käytetään prosessissa tai prosesseissa), mukaan lukien pohjustuskemikaalit, valkaisukemikaalit, väriaineet, painoväritahnat ja viimeistelykemikaalit. Prosessikemikaalit voivat sisältää vaarallisia aineita ja/tai erityistä huolta aiheuttavia aineita.
Prosessiliuos	Liuos ja/tai suspensio, joka sisältää prosessikemikaaleja.
Jäännöskertymä	Märkien tekstiiliaineiden jäljellä oleva kapasiteetti vetää lisää nestettä (ensimmäisen oton jälkeen).
Villan pesu	Tekstiiliaineiden esikäsitteily, joka koostuu saapuvan tekstiiliaineen pesusta.
Poltto	Kuitujen poistaminen kankaan pinnasta viemällä kangas liekin tai lämmitettyjen levyjen läpi.
Pohjustus	Langan kyllästäminen prosessikemikaaleilla, joiden tarkoituksena on suojata ja liukastaa lankaa kutomisen aikana.
Erityistä huolta aiheuttavat aineet	Aineet, jotka täyttävät 57 artiklassa mainitut kriteerit ja jotka sisältyvät REACH-asetuksen ((EY) N:o 1907/2006) mukaisesti erityistä huolta aiheuttavien aineiden luetteloon.
Synteettiset aineet	Synteettisiä aineita ovat polyesteri, polyamidi ja akryyli.
Tekstiiliaineet	Tekstiilikuidut ja/tai tekstiilit.
Lämpökäsittely	Tekstiiliaineiden lämpökäsittelyyn sisältyy näiden BAT-päätelmien kattamien toimintojen (esimerkiksi pinnoitus, värjäys, esikäsitteily, viimeistely, painatus ja laminointi) kuumennuskäsittely, lämpökiinnitys tai prosessivaihe (esimerkiksi kuivaus ja kovetus).

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/98/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008, jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta (EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3).

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/ETY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

Epäpuhtaudet ja muuttujat	
Käsite	Määritelmä
Antimoni	Antimoni, ilmaistuna Sb:nä, sisältää kaikki epäorgaaniset ja orgaaniset antimoniyhdisteet liuenneina tai hiukkasiin kiinnittyneinä.
AOX (Adsorboituva orgaaninen halogeeni)	Adsorboituvat orgaanisesti sitoutuneet halogeenit, ilmaistuna Cl:nä, sisältävät adsorboituvan orgaanisesti sitoutuneen kloorin, bromin ja jodin.
BOD _n	Biokemiallinen hapentarve. Se hapen määrä, joka tarvitaan orgaanisen aineen biokemialliseksi hapettumiseksi kokonaan hiilidioksidiksi <i>n</i> päivässä (<i>n</i> on tavallisesti 5 tai 7). BOD _n on biohajoavien orgaanisten yhdisteiden massapitoisuuden indikaattori.
Kromi	Kromi, ilmaistuna Cr:nä, sisältää kaikki epäorgaaniset ja orgaaniset kromiyhdisteet liuenneina tai hiukkasiin kiinnittyneinä.
CO	Hiilimonoksidi.
COD	Kemiallinen hapentarve. Se hapen määrä, joka tarvitaan orgaanisen aineen kemialliseksi hapettumiseksi kokonaan hiilidioksidiksi dikromaattia käyttämällä. COD on orgaanisten yhdisteiden massapitoisuuden indikaattori.
Kupari	Kupari, ilmaistuna Cu:na, sisältää kaikki epäorgaaniset ja orgaaniset kupariyhdisteet, liuenneina tai hiukkasiin kiinnittyneinä.
CMR-aineet	Syöpää aiheuttava, perimää vaurioittava tai lisääntymiselle vaarallinen. Tähän sisältyvät luokkiin 1A, 1B ja 2 kuuluvat CMR-aineet, sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 (¹), sellaisena kuin se on muutettuna, ja joille on osoitettu seuraavat vaaralausekkeet: H340, H341, H350, H351, H360 ja H361.
Pöly	Hiukkasten kokonaismäärä (ilmassa).
HOI	Öljyn hiilivetyindeksi. Hiilivetyliuottimella uutettavien yhdisteiden yhteenlaskettu määrä (mukaan lukien pitkäketjuiset tai haaraketjuiset alifaattiset, alisykliset, aromaattiset tai alkyylisubstituoidut aromaattiset hiilivedyt).
NH ₃	Ammoniakki.
Nikkeli	Nikkeli, ilmaistuna Ni:nä, sisältää kaikki epäorgaaniset ja orgaaniset nikkeliyhdisteet liuenneina tai hiukkasiin kiinnittyneinä.
NO _x	Typpimonoksidin (NO) ja typpidioksidin (NO ₂) yhteenlaskettu määrä ilmaistuna typpidioksidina NO ₂ .
SO _x	Rikkidioksidin (SO ₂), rikkiatrioksidin (SO ₃) ja rikkihappoaerosolien yhteenlaskettu määrä ilmaistuna rikkidioksidina SO ₂ .
Sulfidi, helposti vapautuva	Liuenneiden sulfidien ja happokäsittelyn jälkeen helposti vapautuvien liukenemattomien sulfidien yhteenlaskettu määrä ilmaistuna sulfidina S ²⁻ .
Orgaanisen hiilen kokonaismäärä (TOC)	Orgaanisen hiilen kokonaismäärä, ilmaistuna C:nä (vedessä), sisältää kaikki orgaaniset yhdisteet.
TN	Typen kokonaismäärä, ilmaistuna N:nä, sisältää vapaan ammoniakkin ja ammoniakkitypen (NH ₄ -n alakohdassa), nitriittitypen (NO ₂ -n alakohdassa), nitraattitypen (NO ₃ -n alakohdassa) ja orgaanisesti sitoutuneen typen.

TP	Fosforin kokonaismäärä, ilmaistuna P:nä, sisältää kaikki epäorgaaniset ja orgaaniset fosforiyhdisteet liuennaina tai hiukkasiin kiinnittyneinä.
TSS	Suspendoituneen kiintoaineen kokonaismäärä. Kaiken suspendoituneen kiintoaineen massapitoisuus (vedessä) mitattuna suodattamalla lasikuitusuodattimien ja gravimetrisen analyysin avulla.
TVOC	Haihtuva orgaaninen kokonaishiili ilmaistuna hiilenä C (ilmassa).
VOC	Direktiivin 2010/75/EU 3 artiklan 45 kohdassa määritellyt haihtuvat orgaaniset yhdisteet.
Sinkki	Sinkin ja sen epäorgaanisten ja orgaanisten yhdisteiden yhteenlaskettu määrä liuennaina tai hiukkasiin kiinnittyneenä ilmaistuna sinkkinä Zn.

(¹) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 1272/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksista, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta (EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1).

LYHENTEET

Näissä BAT-päätelmissä sovelletaan seuraavia lyhenteitä:

Lyhenne	Määritelmä
CMS	Kemikaalien hallintajärjestelmä
DTPA	Dietyleenitriamiinipentaetikkahappo
EDTA	Etyleenidiamiinitetraetikkahappo
EMS	Ympäristöjärjestelmä
ESP	Sähkösuodatin
Teollisuuspäästädirektiivi	Teollisuuden päästöjä koskeva direktiivi (2010/75/EU)
OTNOC	Muut kuin normaalit toimintaolosuhteet
PFAS-aineet	Per- ja polyfluoratut alkyyliaineet

YLEISET NÄKÖKOHDAT

Paras käytettävissä oleva tekniikka

Näissä BAT-päätelmissä luetellut ja kuvaillut tekniikat eivät ole määrääviä eivätkä tyhjentäviä. Muita menetelmiä voidaan käyttää, jos niillä voidaan turvata vähintään vastaava ympäristönsuojelun taso.

Jollei toisin mainita, BAT-päätelmiä sovelletaan yleisesti.

Ilmaan johdettavia päästöjä koskevaan parhaaseen käytettävissä olevaan tekniikkaan liittyvät päästötasot (BAT-päästötasot, BAT-AEL)

Näissä BAT-päätelmissä esitetyillä ilmaan johdettavia päästöjä koskevilla parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaisilla päästötasoilla (BAT-päästötasot) tarkoitetaan pitoisuuksia (ilmaan johdettujen aineiden massana jätkekaasujen tilavuutta kohden) seuraavissa vakio-olosuhteissa: kuiva kaasuu 273,15 K:n lämpötilassa ja 101,3 kPa:n ilmanpaineessa, suorittamatta happipitoisuuden korjausta, ilmaistuna yksikkönä mg/Nm³.

Ilmaan johdettavien päästöjen BAT-päästötasojen keskiarvojen laskentajaksoissa sovelletaan seuraavaa määritelmää:

Mittaustyyppi	Keskiarvon laskentajakso	Määritelmä
Jaksottainen	Näytteenottojakson keskiarvo	Kolmen vähintään 30 minuuttia kestävä peräkkäisen näytteenoton/mittauksen keskiarvo ⁽¹⁾

(¹) Sellaisten muuttujien tapauksessa, joihin 30 minuuttia kestävä näytteenotto/mittaus ja/tai kolmen peräkkäisen näytteenoton/mittauksen keskiarvo ei näytteenottoon tai analysointiin liittyvien rajoitusten ja/tai toimintaolosuhteiden vuoksi sovellu, voidaan käyttää edustavampaa näytteenotto-/mittausmenettelyä.

Jos kohtiin BAT 9, BAT 26, BAT 27 ja taulukko 1.5 ja taulukko 1.6 liittyviä massavirtoja laskettaessa kahden tai useamman erillisen päästölähteen kautta johdetut yhdyntyyppisestä lähteestä (esimerkiksi tasokuivauskone) peräisin olevat jätokaasut voitaisiin toimivaltaisen viranomaisen arvion mukaan johtaa yhteisen päästölähteen kautta, näitä päästölähteitä on pidettävä yhtenä päästölähteenä (ks. myös BAT 23). Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää massavirtoja tehtaan/laitoksen tasolla.

Veteen johdettavia päästöjä koskevaan parhaaseen käytettävissä olevaan tekniikkaan liittyvät päästötasot (BAT-päästötasot)

Näissä BAT-päätelmissä esitetyt veteen johdettavia päästöjä koskevat päästötasot (BAT-päästötasot, BAT-AEL) perustuvat pitoisuuksiin (veteen päässeiden aineiden massa veden tilavuutta kohden), jotka ilmaistaan käyttäen yksikköä mg/l.

BAT-päästötasoihin liittyvät keskiarvon laskentajaksoit viittaavat jompaankumpaan seuraavista tapauksista:

- Kun kyseessä on jatkuva päästö, vuorokausikeskiarvoihin eli 24 tunnin ajalta otettuihin virtaukseen suhteutettuihin kokoomanäytteisiin.
- Kun kyseessä on kertapäästö, virtaukseen suhteutettuna kokoomanäytteinä päästön keston ajalta otettujen näytteiden keskiarvoihin, tai mikäli poistovesi on asianmukaisesti sekoitettua ja homogeenista, ennen päästöä otettuun näytteeseen.

Aikaan suhteutettuja kokoomanäytteitä voidaan käyttää, jos virtauksen on osoitettu olevan riittävän vakaa. Vaihtoehtoisesti voidaan ottaa kerranäytteitä edellyttäen, että poistovesi on asianmukaisesti sekoitettua ja homogeenista.

Kun kyseessä on orgaanisen hiilen kokonaismäärä (TOC) ja kemiallinen hapenkulutus (COD), keskimääräisen puhdistustehokkuuden laskelma perustuu näissä BAT-päätelmissä (ks. taulukko 1.3) jätevedenkäsittelylaitoksen tulokuormaan ja lähtevän jäteveden kuormitukseen.

BAT-päästötasoja sovelletaan pisteessä, jossa päästö poistuu laitoksesta.

Muut ympäristönsuojelun tasot

Suuntaa-antavat tasot energian ominaiskulutuksen osalta

Suuntaa-antavat ympäristönsuojelun tasot, jotka liittyvät energian ominaiskulutukseen, viittaavat vuosittaisiin keskiarvoihin ja lasketaan seuraavalla yhtälöllä:

$$\text{energian ominaiskulutus} = \frac{\text{energiankulutus}}{\text{toiminta} - \text{aste}}$$

jossa

energiankulutus:	lämpökäsittelyn kuluttaman lämmön ja sähkön vuotuinen kokonaismäärä, josta on vähennetty lämpökäsittelystä talteen otettu lämpö, ilmaistuna yksikkönä MWh/vuosi;
toiminta-aste:	lämpökäsittelyssä käsiteltyjen tekstiiliaineiden vuotuinen kokonaismäärä ilmaistuna yksikkönä t/vuosi.

Suuntaa-antavat tasot ominaisvedenkulutuksen osalta

Suuntaa-antavat ympäristönsuojelun tasot, jotka liittyvät veden ominaiskulutukseen, viittaavat vuosittaisiin keskiarvoihin ja lasketaan seuraavalla yhtälöllä:

$$\text{veden ominaiskulutus} = \frac{\text{vedenkulutus}}{\text{toiminta} - \text{aste}}$$

jossa

vedenkulutus:	tietyssä prosessissa (esimerkiksi valkaisu) kulutetun veden vuotuinen kokonaismäärä, mukaan lukien tekstiiliaineiden pesuun ja huuhteluun sekä laitteiden puhdistamiseen käytetyn veden määrä, josta on vähennetty prosessissa uudelleenkäytetty ja/tai kierrätetty vesi, ilmaistuna yksikkönä m ³ /vuosi;
toiminta-aste:	tietyssä prosessissa (esimerkiksi valkaisu) käsiteltyjen tekstiiliaineiden vuotuinen kokonaismäärä ilmaistuna yksikkönä t/vuosi.

Villarasvan ominaistalteenotto, joka liittyy parhaaseen käytettävissä olevaan tekniikkaan

Ympäristönsuojelun taso, joka liittyy villarasvan ominaistalteenottoon, viittaa vuosittaiseen keskiarvoon ja lasketaan seuraavalla yhtälöllä:

$$\text{villarasvan ominaistalteenotto} = \frac{\text{talteenotetun villarasvan määrä}}{\text{toiminta} - \text{aste}}$$

jossa

talteenotetun villarasvan määrä:	raakavillakuitujen esikäsitteystä pesemällä talteen otetun villarasvan vuotuinen kokonaismäärä, joka ilmaistaan yksikkönä kg/vuosi;
toiminta-aste:	pesemällä esikäsiteltyjen raakavillakuitujen vuotuinen kokonaismäärä ilmaistuna yksikkönä t/vuosi.

Kaustisen soodan talteenotto, joka liittyy parhaaseen käytettävissä olevaan tekniikkaan

Ympäristönsuojelun taso, joka liittyy kaustisen soodan talteenottoon, viittaa vuosittaiseen keskiarvoon ja lasketaan seuraavalla yhtälöllä:

$$\text{kaustisen soodan talteenotto} = \frac{\text{talteenotetun kaustisen soodan määrä}}{\text{kaustisen soodan määrä ennen talteenottoa}}$$

jossa

talteenotetun kaustisen soodan määrä:	käytetystä merseroinnin huuhteluvdestä talteen otetun kaustisen soodan vuotuinen kokonaismäärä, joka ilmaistaan yksikkönä kg/v;
kaustisen soodan määrä ennen talteenottoa:	käytetyssä merseroinnin huuhteluvdessä olevan kaustisen soodan vuotuinen kokonaismäärä, joka ilmaistaan yksikkönä kg/v.

1.1 Yleiset BAT-päätelmät

1.1.1 Yleinen ympäristönsuojelun taso

BAT 1. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on laatia ympäristöjärjestelmä (EMS) ja noudattaa sitä. Ympäristöjärjestelmään kuuluvat seuraavat tekijät:

- johdon, myös ylemmän johdon, sitoutuminen tehokkaan ympäristöjärjestelmän käyttöön ottamiseen sekä sitä koskeva johtajuus ja vastuu;

- ii. analyysi, joka sisältää organisaation kontekstin määrittämisen, asianosaisten osapuolien tarpeiden ja odotuksien tunnistamisen, laitoksen mahdollisiin ympäristölle (tai ihmisten terveydelle) aiheutuviin riskeihin liittyvien ominaispiirteiden sekä ympäristöä koskevien soveltuvien lakisääteisten vaatimusten tunnistamisen;
- iii. sellaisen ympäristöpolitiikan kehittäminen, joka sisältää laitoksen ympäristönsuojelun tason jatkuvan parantamisen;
- iv. merkittäviin ympäristönäkökohtiin liittyvien tavoitteiden ja tulosindikaattorien määrittäminen, mukaan lukien sovellettavan lainsäädännön noudattamisen varmistaminen;
- v. tarvittavien menettelyjen ja toimien (mukaan lukien korjaavat ja ennalta ehkäisevät toimet tarvittaessa) suunnittelemisen ja toteuttamisen ympäristötavoitteiden saavuttamiseksi ja ympäristöriskien välttämiseksi;
- vi. ympäristönäkökohtiin ja -tavoitteisiin liittyvien rakenteiden, roolien ja vastuiden määrittäminen sekä tarvittavien rahoitus- ja henkilöresurssien antaminen;
- vii. henkilöstön, jonka työ saattaa vaikuttaa laitoksen ympäristönsuojelun tasoon, tarvittavan osaamisen ja tietoisuuden varmistaminen (esimerkiksi tarjoamalla tietoa ja koulutusta);
- viii. sisäinen ja ulkoinen viestintä;
- ix. sen edistäminen, että henkilöstö osallistuu ympäristöasioiden hallinnan parhaisiin toimintatapoihin;
- x. ympäristövaikutusten kannalta merkittävien toimien hallitsemiseksi hallintakäsikirjan ja kirjallisten menettelyjen laatiminen ja ylläpitäminen sekä asiaankuuluvien tallenteiden ylläpitäminen;
- xi. tehokas operatiivinen suunnittelu ja prosessinohjaus;
- xii. asianmukaisten kunnossapito-ohjelmien toteuttaminen;
- xiii. valmius- ja toimintaprotokollat hätätilanteissa, mukaan lukien hätätilanteiden kielteisten (ympäristöön kohdistuvien) vaikutusten ehkäiseminen ja/tai lieventäminen;
- xiv. kun (uudelleen)suunnitellaan (uusi) laitos tai sen osa, tulee huomioida sen vaikutukset ympäristöön koko sen käyttöiältä, johon sisältyvät rakentaminen, kunnossapito, toiminta ja käytöstä poistaminen;
- xv. valvonta- ja mittaamisohjelman toteuttaminen, josta löytyy tarvittaessa tietoa vertailuraportista "Monitoring of Emissions to Air and Water from IED installations" (teollisuuspäästödirektiivin soveltamisalaan kuuluvista laitoksista peräisin olevien ilmaan ja veteen johdettavien päästöjen valvontaa koskeva vertailuraportti);
- xvi. toimialakohtaisen vertailuanalyysin (benchmark) säännöllinen soveltaminen;
- xvii. säännöllisesti tehtävät riippumattomat (siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista) sisäiset tarkastukset ja säännöllisesti tehtävät riippumattomat ulkoiset tarkastukset ympäristönsuojelun tason arvioimiseksi ja sen määrittämiseksi, onko ympäristöjärjestelmä suunniteltujen järjestelyjen mukainen ja onko sen täytäntöönpano ja ylläpito asianmukaista;
- xviii. poikkeamien syiden arviointi, korjaavien toimenpiteiden toteuttaminen vastauksena poikkeamiin, korjaavien toimenpiteiden tehokkuuden tarkastelu ja sen määrittäminen, esiintyykö vastaavia poikkeamia tai voisiko niitä mahdollisesti ilmaantua;
- xix. ylimmän johdon katselmus ympäristöjärjestelmän ja sen jatkuvan toimivuuden, riittävyyden ja tehokkuuden tarkistamiseksi säännöllisesti;
- xx. puhtaampien tekniikoiden kehityksen seuraaminen ja huomioiminen.

Tekstiiliteollisuudessa parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on erityisesti myös sisällyttää seuraavat ominaisuudet ympäristöjärjestelmään:

- xxi. panoksia ja tuotoksia koskeva inventaario (ks. BAT 2);
- xxii. OTNOC-hallintasuunnitelma (ks. BAT 3);
- xxiii. vesien hallintasuunnitelma ja suunnitelman auditointi (ks. BAT 10);
- xxiv. energiatehokkuussuunnitelma ja energiakatselmukset (ks. BAT 11);
- xxv. kemikaalien hallintajärjestelmä (ks. BAT 14);
- xxvi. jätehuoltosuunnitelma (katso BAT 29).

Huomautus

Asetuksella (EY) N:o 1221/2009 perustetaan unionin ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmä (EMAS), joka on esimerkki tämän parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaisesta ympäristöjärjestelmästä.

Soveltaminen

Ympäristöjärjestelmän yksityiskohtaisuuden taso ja virallistamisaste ovat yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen sekä sen mahdollisten ympäristövaikutusten laajuuteen.

BAT 2. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on laatia panoksia ja tuotoksia koskeva inventaario osana ympäristöjärjestelmää (ks. BAT 1), ylläpitää sitä ja tarkistaa sitä säännöllisesti (myös merkittävän muutoksen tapahtuessa). Inventaarioon sisältyvät kaikki seuraavat tekijät:

- I. tiedot tuotantoprosesseista, mukaan lukien:
 - a) yksinkertaistetut prosessien vuokaaviot, joista käy ilmi päästöjen lähde;
 - b) prosessikohtaisten tekniikoiden kuvaukset sekä kuvaukset jäteveden ja jätekaasun käsittelytekniikoista päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi, mukaan lukien käsittelyn teho (esim. puhdistustehokkuus);
- II. tiedot käytettyjen aineiden, tekstiiliaineet (ks. BAT 5 menetelmä a) ja prosessikemikaalit (ks. BAT 15) mukaan luettuna, määrästä ja ominaispiirteistä;
- III. tiedot vedenkulutuksesta ja -käytöstä (esim. vuokaaviot ja vesimassataseet);
- IV. tiedot energiankulutuksesta ja -käytöstä;
- V. tiedot jätevesivirtojen määrästä ja ominaispiirteistä, joita ovat muun muassa seuraavat:
 - a) virtaaman, pH-arvon, lämpötilan ja johtavuuden keskimääräiset arvot ja vaihtelevuus;
 - b) merkityksellisten aineiden/muuttujien (esimerkiksi COD/TOC, typen yhdisteet, fosfori, metallit, prioriteettiaineet/mikroepäpuhtaudet) keskimääräiset pitoisuuden ja massavirran arvot ja niiden vaihteluvuus;
 - c) myrkyllisyyttä, bioeliminoituvuutta ja biohajoamista koskevat tiedot (esimerkiksi BOD_n, BOD_n/COD-suhde, Zahn-Wellens-testin tulokset, biologisen inhibition mahdollisuus (esimerkiksi aktiivilietteen esto));
- VI. tiedot jätekaasuvirtojen ominaispiirteistä, joita ovat muun muassa:
 - a) virtaaman ja lämpötilan keskimääräiset arvot ja vaihtelu;
 - b) merkityksellisten aineiden/muuttujien (esimerkiksi pöly ja orgaaniset yhdisteet) keskimääräiset pitoisuuden ja massavirran arvot ja niiden vaihtelu; päästökertoimia voidaan käyttää ilmaan johdettavien päästöjen vaihtelun arviointiin (ks. kohta 1.9.1);

- c) syttyvyys, alemmat ja ylemmät räjähdysrajat, reaktiivisuus ja vaaralliset ominaisuudet;
- d) muiden sellaisten aineiden esiintyvyys, jotka voivat vaikuttaa jätekaasun käsittelyjärjestelmän tai laitoksen turvallisuuteen (esimerkiksi vesihöyry tai pöly);

VII. tiedot muodostuvan jätteen määrästä ja ominaispiirteistä.

Soveltaminen

Inventaarion sisältö (esimerkiksi yksityiskohtaisuuden taso) on yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen sekä sen mahdollisten ympäristövaikutusten laajuuteen.

BAT 3. OTNOC-esiintymistiheyden ja OTNOC-tilanteiden aikaisten päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on laatia ja panna täytäntöön osana ympäristöjärjestelmää (ks. BAT 1) riskiperusteinen OTNOC-hallintasuunnitelma, joka sisältää kaikki seuraavat tekijät:

- i. yksilöidään mahdolliset OTNOC-tilanteet (esimerkiksi ympäristönsuojelun kannalta kriittisten laitteiden, jäljempänä 'kriittiset laitteet', vikaantuminen), tunnistetaan niiden perimmäiset syyt ja mahdolliset seuraukset sekä tarkastellaan ja päivitetään yksilöityjen OTNOC-tilanteiden luetteloa säännöllisesti jäljempänä mainitun säännöllisen arvioinnin perusteella;
- ii. suunnitellaan kriittiset laitteet asianmukaisesti (esimerkiksi jäteveden käsittely, jätekaasujen puhdistustekniikat);
- iii. laaditaan ja pannaan täytäntöön kriittisten laitteiden tarkastusta ja ennaltaehkäisevää huoltoa koskeva suunnitelma (ks. BAT 1, kohta xii);
- iv. tarkkaillaan (eli arvioidaan tai mahdollisuuksien mukaan mitataan) OTNOC-tilanteiden aikaisia päästöjä ja niihin liittyviä olosuhteita ja kirjataan ne;
- v. arvioidaan OTNOC-tilanteiden aikana muodostuvia päästöjä säännöllisesti (esimerkiksi tapahtumien toistuvuus, kesto ja epäpuhtauspäästöjen määrä) ja toteutetaan tarvittaessa korjaavia toimenpiteitä.
- vi. tarkastellaan ja päivitetään säännöllisesti edellä olevan i kohdan mukaisesti yksilöityjen OTNOC-tilanteiden luetteloa v kohdan mukaisen määräaikaisarvioinnin jälkeen;
- vii. testataan varajärjestelmät säännöllisesti.

Soveltaminen

OTNOC-hallintasuunnitelman yksityiskohtaisuuden taso ja virallistamisaste ovat yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen sekä sen mahdollisten ympäristövaikutusten laajuuteen.

BAT 4. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää kehittyneitä prosessinseuranta ja -valvontajärjestelmiä.

Kuvaus

Prosessien seuranta ja valvonta toteutetaan antureilla ja ohjaimilla varustetuilla automatisoiduilla suorajärjestelmillä, jotka käyttävät palauteyhteyksiä keskeisten prosessimuuttujien nopeaan analysointiin ja mukauttamiseen optimaalisten prosessiolosuhteiden saavuttamiseksi (esim. prosessikemikaalien optimaalinen käyttö).

Prosessin keskeisiä muuttujia ovat seuraavat:

- prosessiliuoksen tilavuus, pH ja lämpötila;
- käsiteltyjen tekstiiliaineiden määrä;
- prosessikemikaalien annostelu;
- kuivausparametrit (ks. myös BAT 13 menetelmä d).

BAT 5. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävää tekniikkaa on käyttää molempia seuraavista menetelmistä.

	Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen
a.	Sellaisten tekstiiliaineiden käyttö, jotka sisältävät mahdollisimman vähän epäpuhtauksia	<p>Saapuvien tekstiilimateriaalien (mukaan lukien kierrätetyt tekstiilimateriaalit) valintaperusteet on määriteltävä, jotta minimoidaan vierasaineiden pitoisuus. Tällaisia vierasaineita ovat esimerkiksi vaaralliset aineet, huonosti biohajoavat aineet ja erityistä huolta aiheuttavat aineet. Nämä kriteerit voivat perustua sertifiointijärjestelmiin tai -standardeihin.</p> <p>Säännöllisiä tarkastuksia tehdään sen varmistamiseksi, että saapuvat tekstiiliaineet täyttävät ennalta määritellyt kriteerit. Tarkastus voi koostua mittauksista ja/tai tekstiiliaineiden toimittajien ja/tai valmistajien toimittamien tietojen todentamisesta.</p> <p>Nämä tarkastukset voivat koskea seuraavien aineiden pitoisuuksia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ulkoloislääkkeet (eläinlääkkeet) ja biosidit saapuvissa raakavillakuiduissa (tai puolikäsitellyissä villakuiduissa); — biosidit saapuvissa puuvillakuiduissa; — valmistusjäämät (residues) (esimerkiksi monomeerit, polymeerin synteessin sivutuotteet, katalyytit, liuottimet) saapuvissa synteettisissä kuiduissa; — mineraaliöljyt (joita käytetään esimerkiksi kartion muodostamiseen, puolaamiseen, kehräämiseen tai neulomiseen) saapuvissa tekstiiliaineissa; — pohjustuskemikaalit saapuvissa tekstiiliaineissa. 	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Sellaisten tekstiiliaineiden käyttö, joiden prosessoinnin tarpeet ovat vähäiset	<p>Sellaisten tekstiiliaineiden käyttö, joiden luontaiset ominaisuudet vähentävät prosessoinnin tarvetta. Näitä aineita ovat seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kehruuvärjätyt tekokuidut; — kuidut, joilla on luontaiset palonesto-ominaisuudet; — elastaanikuidut tai elastaanikuitujen ja muiden polymeerikuitujen sekoitteet, jotka sisältävät vähemmän silikoniöljyjä ja liuotinjäämiä; — synteettisten kuitujen ja termoplastisten elastomeerien sekoitteet; — ilman kantoaineita värjättävät polyesterikuidut. 	Tuotespesifikaatiot saattavat rajoittaa sovellettavuutta.

1.1.2 Seuranta

BAT 6. Parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on tarkkailla vähintään kerran joka vuosi

- käytetyn veden, energian ja aineiden, myös tekstiiliaineiden ja prosessikemikaalien vuotuista kulutusta;
- jäteveden vuotuista muodostumista;
- talteenotettujen tai uudelleen käytettyjen aineiden vuotuista määrää;
- kunkin tuotetun ja loppukäsittelyyn toimitetun jätetyypin vuotuista määrää.

Kuvaus

Tarkkailu toteutetaan ensisijaisesti suorilla mittauksilla. Se voidaan toteuttaa myös käyttäen esimerkiksi soveltuvia mittareita tai ostotositteita. Tarkkailu toteutetaan mahdollisimman paljon prosessin tasolla ja siinä otetaan huomioon kaikki prosessissa tapahtuvat merkittävät muutokset.

BAT 7. Panoksia ja tuotoksia koskevassa inventaariossa (ks. BAT 2) yksilöityjen jätevesivirtojen osalta parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on tarkkailla keskeisiä muuttujia (esimerkiksi jätevesivirtaaman, pH:n ja lämpötilan jatkuva tarkkailu) keskeisissä paikoissa (esimerkiksi jäteveden esikäsittelyn sisäänmeno- ja/tai ulostulokohdat, jäteveden viimeisen käsittelyvaiheen sisäänmenokohta, ja kohta, jossa päästö lähtee laitoksesta).

Kuvaus

Kun bioeliminoituvuus / biohajoavuus ja inhiboivat vaikutukset ovat keskeisiä muuttujia (ks. esimerkiksi BAT 19), tarkkailu toteutetaan ennen biologista käsittelyä seuraavien osalta:

- bioeliminoituvuus / biohajoavuus standardien EN ISO 9888 tai EN ISO 7827 mukaisesti, ja
- inhibiittorivaikutukset biologiseen käsittelyyn standardien EN ISO 9509 tai EN ISO 8192 mukaisesti, tarkkailun vähimmäistiheydestä päätetään päästöjen luonnehdinnan jälkeen.

Päästöjen luonnehdinta tehdään ennen laitoksen toiminnan aloittamista tai ennen kuin laitoksen lupa saatetaan ajan tasalle ensimmäisen kerran näiden BAT-päätelmien julkaisemisen jälkeen ja jokaisen sellaisen laitoksessa tehdyn muutoksen (esimerkiksi "valmistusohjeen" muutos) jälkeen, joka voi lisätä epäpuhtauskuormaa.

BAT 8. Parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on tarkkailla veteen johdettavia päästöjä seuraavassa esitetyllä vähimmäistiheydellä ja EN-standardien mukaisesti. Jos EN-standardeja ei ole käytettävissä, parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää ISO-standardeja tai kansallisia tai muita kansainvälisiä standardeja, joilla varmistetaan vastaava tieteellinen laatu.

Aine(et)/muuttuja	Standardi(t)	Toiminnot/ prosessit	Tarkkailutiheys vähintään	Muut BAT- vaatimukset, joihin tarkkailu liittyy
Adsorboituvat orgaanisesti sitoutuneet halogeenit (AOX) ⁽¹⁾	EN ISO 9562	Kaikki toiminnot/ prosessit	Kerran kuukaudessa ⁽²⁾	BAT 20
Biokemiallinen hapenkulutus (BOD _n) ⁽³⁾	Saatavilla on useita EN-standardeja (esim. EN 1899-1, EN ISO 5815-1)		Kerran kuukaudessa	
Bromatut palonestoaineet ⁽¹⁾	EN-standardi on saatavilla joillekin polybromidifenyyliettereille (EN 16694)	Viimeistely palonestoai- neilla	Kerran 3 kuukaudessa	
Kemiallinen hapenkulutus (COD) ⁽⁴⁾	EN-standardia ei ole saatavilla	Kaikki toiminnot/ prosessit	Kerran päivässä ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Väri	EN ISO 7887	Värjäys	Kerran kuukaudessa ⁽²⁾	

Öljyn hiilivetyindeksi (HOI) ⁽¹⁾		EN ISO 9377-2	Kaikki toiminnot/prosessit	Kerran 3 kuukaudessa ⁽⁷⁾
Metallit/ metalloidit	Antimoni (Sb)	Soveltuvia EN-standardeja on useita (esim. EN ISO 11885, EN ISO 17294-2 ja EN ISO 15586)	Polyesteritekstiiliaineiden esikäsittely ja/tai värjäys	Kerran kuukaudessa ⁽²⁾
	Kromi (Cr)		Viimeistely palonestoaineilla, joissa käytetään antimonitrioksidia	
	Kupari (Cu)		Värjäys kromimordantilla tai kromia sisältävillä väriaineilla (esimerkiksi metallikompleksiväreillä)	
	Nikkeli (Ni)		Värjäys Väripainanta	
	Sinkki (Zn) ⁽¹⁾		Kaikki toiminnot/prosessit	
	Kuudenarvoinen kromi (Cr (VI))		Saatavilla on useita EN-standardeja (esim. EN ISO 10304-3, EN ISO 23913)	
Torjunta-aineet ⁽¹⁾		EN-standardeja on saatavilla joillekin torjunta-aineille (esimerkiksi EN 12918, EN 16693 ja EN ISO 27108)	Raakavillakuitujen esikäsittely pesemällä	Päätettävä päästöjen luonnehdinnan jälkeen ⁽⁸⁾
Per- ja polyfluoratut alkyyliaineet (PFAS) ⁽¹⁾		EN-standardia ei ole saatavilla	Kaikki toiminnot/prosessit	Kerran 3 kuukaudessa
Sulfidi, helposti vapautuva (S ²⁻)		EN-standardia ei ole saatavilla	Värjäys rikkiväreillä	Kerran viikossa tai kerran kuukaudessa ⁽²⁾

Pinta-aktiiviset aineet	Alkyylyfenolit ja alkyylyfenolietoksyalaatit ⁽¹⁾	EN-standardeja on saatavilla joillekin ionittomille pinta-aktiivisille aineille, kuten alkyylyfenolit ja alkyylyfenolietoksyalaatit (EN ISO 18857-1 ja EN ISO 18857-2)	Kaikki toiminnot/ prosessit	Kerran 3 kuukaudessa
	Muut pinta-aktiiviset aineet	Anionisia pinta-aktiivisia aineita koskeva EN 903		Kerran 3 kuukaudessa ⁽⁷⁾
		EN-standardia ei ole saatavilla kationisille pinta-aktiivisille aineille		
Typen kokonaismäärä (TN)		Soveltuvia EN-standardeja on useita (esim. EN 12260, EN ISO 11905-1)		Kerran päivässä ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Orgaanisen hiilen kokonaismäärä (TOC) ⁽⁴⁾		EN 1484		Kerran päivässä ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Fosforin kokonaismäärä (TP)		Soveltuvia EN-standardeja on useita (esim. EN ISO 6878, EN ISO 15681-1, EN ISO 15681-2 sekä EN ISO 11885)		Kerran päivässä ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Kiintoaineen kokonaispitoisuus (TSS)		EN 872		Kerran päivässä ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Toksisuus ⁽⁹⁾	Mätimunnat (<i>Danio rerio</i>)	EN ISO 15088		Päätettävä riskinarvioinnin perusteella päästöjen luonnehdinnan jälkeen ⁽⁸⁾
	Vesikirppu (<i>Daphnia magna</i> Straus)	EN ISO 6341		
	Valobakteerit (<i>Vibrio fischeri</i>)	Soveltuvia EN-standardeja on useita (esim. EN ISO 11348-1, EN ISO 11348-2 ja EN ISO 11348-3)		
	Limaskat (<i>Lemna minor</i>)	Eri EN-standardeja saatavilla (esimerkiksi EN ISO 20079, EN ISO 20227)		
	Levät	Soveltuvia EN-standardeja on useita (esim. EN ISO 8692, EN ISO 10253 ja EN ISO 10710)		

- (¹) Tarkkailua sovelletaan ainoastaan, jos kyseinen aine (tai kyseiset aineet) tai muuttuja (tai muuttujat) (mukaan lukien aineiden ryhmät tai aineiden ryhmään sisältyvät yksittäiset aineet) on yksilöity merkitykselliseksi jätevesivirrassa BAT 2:ssa mainitun panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.
- (²) Jos kyseessä on epäsuora päästö, tarkkailutiheyttä voidaan vähentää yhteen kertaan kolmessa kuukaudessa, jos laitokselta johdetaan jätevesiä jäteveden käsittelylaitokselle, joka on suunniteltu ja varustettu asianmukaisesti puhdistamaan kyseiset epäpuhtaudet.
- (³) Tarkkailua sovelletaan vain, jos kyseessä on suora päästö.
- (⁴) TOC:n seuranta ja COD:n seuranta ovat vaihtoehtoisia. Orgaanisen kokonaishiilen (TOC) tarkkailu on parempi vaihtoehto, koska sen analysoinnissa ei käytetä hyvin myrkyllisiä yhdisteitä.
- (⁵) Jos kyseessä on epäsuora päästö, tarkkailutiheyttä voidaan vähentää yhteen kertaan kuukaudessa, jos laitokselta johdetaan jätevesiä jäteveden käsittelylaitokselle, joka on suunniteltu ja varustettu asianmukaisesti puhdistamaan kyseiset epäpuhtaudet.
- (⁶) Jos päästötasot osoittautuvat riittävän vakaiksi, tarkkailutiheyttä voidaan vähentää yhteen kertaan kuukaudessa.
- (⁷) Jos kyseessä on epäsuora päästö, tarkkailutiheyttä voidaan vähentää yhteen kertaan kuudessa kuukaudessa, jos laitokselta johdetaan jätevesiä jäteveden käsittelylaitokselle, joka on suunniteltu ja varustettu asianmukaisesti puhdistamaan kyseiset epäpuhtaudet.
- (⁸) Päästöjen luonnehdinta tehdään ennen laitoksen toiminnan aloittamista tai ennen kuin laitoksen lupa saatetaan ajan tasalle ensimmäisen kerran näiden BAT-päätelmien julkaisemisen jälkeen ja jokaisen sellaisen laitoksessa tehdyn muutoksen (esimerkiksi ”valmistusohjeen” muutos) jälkeen, joka voi lisätä epäpuhtauskuormaa.
- (⁹) Joko kaikkein herkintä myrkyllisyysmittaria tai myrkyllisyysmittarien sopivaa yhdistelmää voidaan käyttää.

BAT 9. Parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on tarkkailla ilmaan johdettavia kanavoituja päästöjä vähintään jäljempänä esitetyn tiheyden ja EN-standardien mukaisesti. Jos EN-standardeja ei ole käytettävissä, parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää ISO-standardeja tai kansallisia tai muita kansainvälisiä standardeja, joilla varmistetaan vastaava tieteellinen laatu.

Aine/muuttuja	Standardi(t)	Toiminnot/prosessit	Tarkkailutiheys vähintään (¹)	Tarkkailu liittyen
CO	EN 15058	Poltto	Kerran 3 vuodessa	–
		Polttaminen		
		Kuumalaminointi		
Pöly	EN 13284-1	Poltto	Kerran vuodessa (²)	BAT 27
		Polttaminen		
		Lämpökäsittelyt, jotka liittyvät esikäsittelyyn, värjäämiseen, painatukseen ja viimeistelyyn		
CMR-aine (muu kuin formaldehydi) (³)	EN-standardeja ei ole saatavilla	Pinnoitus (⁴)	Kerran vuodessa	–
		Kuumalaminointi (⁴)		
		Viimeistely (⁴)		
		Lämpökäsittelyt, jotka liittyvät pinnoitukseen, laminointiin ja viimeistelyyn (⁴)		

Formaldehydi ⁽³⁾	EN-standardi on kehitteillä	Pinnoitus ⁽⁴⁾	Kerran vuodessa	BAT 26
		Kuumalaminointi		
		Painatus ⁽⁴⁾		
		Poltto		
		Viimeistely ⁽⁴⁾		
		Lämpökäsittely ⁽⁴⁾		
NH ₃ ⁽³⁾	EN ISO 21877	Pinnoitus ⁽⁴⁾	Kerran vuodessa	BAT 28
		Painatus ⁽³⁾		
		Viimeistely ⁽⁴⁾		
		Lämpökäsittelyt, jotka liittyvät pinnoitukseen, painatukseen ja viimeistelyyn ⁽⁴⁾		
NO _x	EN 14792	Poltto	Kerran 3 vuodessa	–
		Polttaminen		
SO ₂ ⁽⁵⁾	EN 14791	Polttaminen	Kerran 3 vuodessa	–
TVOC ⁽³⁾	EN 12619	Pinnoitus	Kerran vuodessa ⁽⁶⁾	BAT 26
		Värjäys		
		Viimeistely		
		Laminointi		
		Painatus		
		Poltto		
		Kuumennuskäsittely tai lämpökiinnitys		
		Lämpökäsittelyt, jotka liittyvät pinnoitukseen, värjäämiseen, laminointiin, painatukseen ja viimeistelyyn		

⁽¹⁾ Mittaukset toteutetaan mahdollisuuksien mukaan normaaleissa toimintaolosuhteissa korkeimpien odotettavissa olevien päästöarvojen aikana.

⁽²⁾ Jos on kyse pölyn massavirtauksesta, joka on pienempi kuin 50 g/h, tarkkailun vähimmäistiheys voidaan vähentää yhteen kertaan kolmessa vuodessa.

⁽³⁾ Tarkkailun tulokset raportoidaan yhdessä vastaavan ilmasta tekstiiliin -suhteen kanssa.

⁽⁴⁾ Tarkkailua sovelletaan ainoastaan, jos kyseinen aine on yksilöity merkitykselliseksi jätekaasuvirrassa BAT 2:ssa mainittujen panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.

⁽⁵⁾ Tarkkailua ei sovelleta, jos polttoaineena käytetään ainoastaan maakaasua tai nestekaasua.

⁽⁶⁾ Jos on kyse TVOC-massavirtauksesta, joka on pienempi kuin 200 g/h, tarkkailun vähimmäistiheys voidaan vähentää yhteen kertaan kolmessa vuodessa.

1.1.3 Vedenkulutus ja jäteveden muodostuminen

BAT 10. Vedenkulutuksen ja jäteveden muodostumisen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttöä seuraavassa esitettyjä menetelmiä a, b ja c sekä menetelmien d–j asianmukaista yhdistelmää.

Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen
-----------	--------	--------------

Hallintamenetelmät

a.	Vesien hallintasuunnitelma ja suunnitelman auditointi	Vesien hallintasuunnitelma ja suunnitelman auditointi ovat osa ympäristöjärjestelmää (ks. BAT 1). Niihin sisältyvät muun muassa <ul style="list-style-type: none"> — laitoksen ja prosessien vuokaaviot ja vesimassatase osana BAT 2:ssa mainittua panosten ja tuotosten inventaariota; — vesitehokkuustavoitteiden vahvistaminen — vedenkäytön optimointimenetelmien (kuten vedenkäytön hallinnan, uudelleenkäytön/kierrätyksen sekä vuotojen havaitsemisen ja korjaamisen) toteuttaminen. Suunnitelman auditointi toteutetaan vähintään kerran vuodessa sen varmistamiseksi, että vesien hallintasuunnitelman tavoitteet saavutetaan ja suunnitelman auditoinnin perusteella annetut suositukset on otettu huomioon ja pantu täytäntöön. Vesien hallintasuunnitelma ja suunnitelman auditointi voidaan sisällyttää suuremman teollisuuslaitoksen yleiseen vesien hallintasuunnitelmaan.	Vesien hallintasuunnitelman ja suunnitelman auditoinnin yksityiskohtaisuuden taso on yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen.
b.	Tuotannon optimointi	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: <ul style="list-style-type: none"> — prosessien optimoitu yhdistelmä (esimerkiksi esikäsitteilyprosessit yhdistetään, tekstiiliaineiden valkaisu vältetään ennen värjäämistä tummilla sävyillä); — eräprosessien optimoitu ajoitus (esim. tekstiiliaineiden värjäys tummalla sävyllä tehdään sen jälkeen, kun ne on värjätty vaaleilla väreillä samoissa värjäyslaitteissa). 	Voidaan soveltaa yleisesti.

Suunnittelu- ja toimintamenetelmät

c.	Likavesivirtojen ja pilaantumattomien vesivirtojen erottelu	Vesivirrat kerätään erikseen epäpuhtaussisällön ja vaadittujen käsittelymenetelmien perusteella. Likavesivirrat (esimerkiksi käytetyt prosessiliuokset) ja saastumattomat vesivirrat (esimerkiksi jäähdytysvedet), jotka voidaan käyttää uudelleen ilman käsittelyä, erotetaan käsittelyä edellyttävistä jätevesivirroista.	Vedenottojärjestelmän rakenne ja väliaikaisten varastointisäiliöiden varusteiden tilan puute voivat rajoittaa sovellettavuutta olemassa oleviin laitoksiin.
d.	Prosessit, joissa käytetään vähän tai ei lainkaan vettä	Prosessit, joihin kuuluu plasma- tai laserkäsittely, sekä prosessit, joissa käytetään pieniä määriä vettä, kuten otsonikäsittely.	Tekstiiliaineiden ominaispiirteet ja/tai tuoteeritelmät voivat myös rajoittaa sovellettavuutta.

e.	Käytetyn prosessiliuoksen määrän optimointi	Eräprosessit suoritetaan järjestelmillä, joilla on alhainen liuossuhde (ks. kohta 1.9.4). Jatkuvat prosessit suoritetaan pienitehoisilla levitysjärjestelmillä, kuten ruiskutuksella (ks. kohta 1.9.4).	Voidaan soveltaa yleisesti.
f.	Optimoitu laitteiden puhdistus	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — vedetön puhdistus (esim. pyyhkimällä tai harjaamalla säiliöiden sisäpintoja, puristustelojen mekaaninen esipuhdistus, seripainot ja painoväritahnoja sisältävät rummut (ks. BAT 44)); — useat puhdistusvaiheet pienillä vesimäärillä; viimeisen puhdistusvaiheen vesi voidaan käyttää uudelleen laitteen toisen osan puhdistamiseen.	Vedettömän puhdistuksen sovellettavuutta olemassa olevissa laitoksissa saattaa rajoittaa laitteiden (esim. suljetut ja puolisoljetut järjestelmät) saavutettavuus.
g.	Optimoitu tekstiiliaineiden erien käsittely, pesu ja huuhtelu	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — lisäsäiliöiden käyttö seuraavien väliaikaiseen varastointiin: — käytetty pesu- tai huuhteluvesi; — tuore tai käytetty prosessiliuos. — useat tyhjennys- ja täyttövaiheet huuhteluun ja pesuun pienillä vesimäärillä.	Tilanpuute saattaa rajoittaa lisäsäiliöiden sovellettavuutta olemassa oleviin laitoksiin.
h.	Optimoitu tekstiiliaineiden jatkuva käsittely, pesu ja huuhtelu	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — oikea-aikainen prosessiliuosten valmistelu verkossa tehtävien noutomittausten perusteella; — pesuveden tulovirtauksen automaattinen sulkeminen, kun pesukone pysähtyy; — vastavirtahuuhtelu ja -pesu; — tekstiiliaineiden mekaanisen kuivatuksen välivaihe (ks. BAT 13 a) prosessikemikaalien siirtymisen vähentämiseksi.	Voidaan soveltaa yleisesti.

Uudelleenkäyttö- ja kierrätysmenetelmät

i.	Veden uudelleenkäyttö ja/tai kierrätys	Vesivirrat voidaan erottaa toisistaan (ks. BAT 10 menetelmä c) ja/tai esikäsitellä (esimerkiksi kalvosuodatus, haihdutus) ennen uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä, esimerkiksi tekstiiliaineiden puhdistusta, huuhtelua, jäädytystä tai käsittelyä varten. Vesivirtojen epäpuhtauksien määrä rajoittaa veden uudelleenkäyttö-/kierrätysastetta. Useista samalla alueella toimivista laitoksista peräisin olevan veden uudelleenkäyttö ja/tai kierrätys voidaan sisällyttää laajemman teollisuusalueen yleiseen vesihuoltoon (esim. käyttämällä yhteistä jätevesien käsittelyä).	Voidaan soveltaa yleisesti.
j.	Prosessiliuoksen uudelleenkäyttö	Prosessiliuos, mukaan lukien tekstiiliaineista mekaanisella kuivatuksella erotettu prosessiliuos (ks. BAT 13 menetelmä a), käytetään uudelleen analysoinnin ja tarvittaessa lisäyksen jälkeen. Prosessiliuoksen kemiallisen koostumuksen muuttaminen tai sen epäpuhtaudet ja pilaantuvuus rajoittavat prosessiliuoksen uudelleenkäyttöastetta.	Voidaan soveltaa yleisesti.

Taulukko 1.1

Suuntaa-antavat ympäristönsuojelun tasot veden ominaiskulutuksen osalta

Käsittely(t)		Suuntaa-antavat tasot (vuotuinen keskiarvo) (m ³ /t)
Valkaiseminen	Erä	10–32 ⁽¹⁾
	Jatkuva	3–8
Selluloosa-aineiden peseminen	Erä	5–15 ⁽¹⁾
	Jatkuva	5–12 ⁽¹⁾
Selluloosa-aineiden poisto		5–12 ⁽¹⁾
Selluloosa-aineiden yhdistetty valkaisu, pesu ja poisto		9–20 ⁽¹⁾
Merserointi		2–13 ⁽¹⁾
Synteettisen aineen pesu		5–20 ⁽¹⁾
Erätoiminen värjäys	Kangas	10–150 ⁽¹⁾
	Lanka	3–140 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
	Irtokuitu	13–60
Jatkuvatoiminen värjäys		2–16 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Vaihteluvälin alaraja voidaan saavuttaa korkealla vedenkierrätysasteella (esim. paikat, joissa on useiden laitosten integroitu vesihuolto).

⁽²⁾ Vaihteluväli koskee myös yhdistelmälangan ja irtokuitujen erätoimista värjäystä.

⁽³⁾ Vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 100 m³/t laitoksissa, joissa käytetään jatkuvatoimisen prosessin ja erätoimisen prosessin yhdistelmää.

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 6:ssa.

1.1.4 Energiatehokkuus

BAT 11. Energian käyttämiseksi tehokkaasti parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää seuraavassa esitettyjä menetelmiä a, b, c ja d sekä menetelmien e–k asianmukaista yhdistelmää.

Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen
<i>Hallintamenetelmät</i>		
a.	<p>Energiatehokkuussuunnitelma ja energiakatselmukset</p> <p>Energiatehokkuussuunnitelma ja energiakatselmukset ovat osa ympäristöjärjestelmää (ks. BAT 1). Niihin sisältyvät muun muassa</p> <ul style="list-style-type: none"> — laitosten ja prosessien energiavirtakaaviot osana panosten ja tuotosten inventaariota (ks. BAT 2); — energiatehokkuutta koskevien tavoitteiden asettaminen (esimerkiksi jalostettujen tekstiilimateriaalien MWh/t); — toimien toteuttaminen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi. <p>Energiakatselmuksia tehdään vähintään kerran vuodessa sen varmistamiseksi, että energiatehokkuussuunnitelman tavoitteet saavutetaan ja tarkastusten suositukset on otettu huomioon ja pantu täytäntöön.</p>	<p>Energiatehokkuussuunnitelman ja energiakatselmusten yksityiskohtaisuuden taso on yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen.</p>

b.	Tuotannon optimointi	Optimoitu kangaserien lämpökäsittelyn ajoitus laitteiden joutokäyntiajan minimoimiseksi.	Voidaan soveltaa yleisesti.
----	----------------------	--	-----------------------------

Prosessien ja laitteiden valinta ja optimointi

c.	Yleisten energiansäästö-tekniikoiden käyttö	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — polttimen huolto ja valvonta; — energiatehokkaat moottorit; — energiatehokas valaistus; — höyryjakelujärjestelmien optimointi esimerkiksi käyttämällä käyttöpistekattiloita; — höyryjakelujärjestelmien säännöllinen tarkastus ja huolto höyryvuotojen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi; — prosessinohjausjärjestelmät; — taajuusmuuttajat; — ilmastoinnin ja rakennusten lämmityksen optimointi.	Voidaan soveltaa yleisesti.
d.	Lämmitystarppeen optimointi	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — lämpöhäviöiden vähentäminen eristämällä laitteiden komponentteja ja peittämällä lämmintä prosessiliuosta sisältäviä säiliöitä tai kulhoja; — huuhteluveden lämpötilan optimointi; — prosessiliuoksien ylikuumenemisen välttäminen.	Voidaan soveltaa yleisesti.
e.	Kankaan märkää märälle-värjäys tai -viimeistely	Värjäys- tai viimeistelyliuokset levitetään suoraan märälle kankaalle, jolloin vältetään välikuivaus. Tuotantovaiheiden ja kemikaalien annostelun tarkoituksenmukaista ajoitusta on tarpeen harkita.	Sitä ei ehkä voida soveltaa, jos kangas ei pysty vetämään kemikaaleja riittämättömän jäännöskertymän vuoksi.
f.	Yhteistuotanto	Lämmön ja sähkön yhteistuotanto, jos (pääasiassa turbiinista lähtevästä höyrystä peräisin olevaa) lämpöä käytetään kuuman veden/höyryä tuottamiseen teollisuuden prosesseja/toimintoja varten tai kaukolämpö- tai kaukojäähdytysverkkoja varten.	Laitoksen sijoittelu ja/tai tilanpuute saattaa rajoittaa sovellettavuutta olemassa oleviin laitoksiin.

Energian talteenottomenetelmät

g.	Lämpimän jäähdytysveden kierrätys	Ks. BAT 10 menetelmä i. Näin vältetään kylmän veden lämmittäminen.	Voidaan soveltaa yleisesti.
h.	Lämpimän prosessiliuoksen uudelleenkäyttö	Ks. BAT 10 menetelmä j. Näin vältetään kylmän prosessiliuoksen lämmittäminen.	
i.	Lämmön talteenotto jätevedestä	Lämmönvaihtimet ottavat talteen jätevedestä peräisin olevan lämmön esimerkiksi prosessiliuoksen lämmittämiseksi.	
j.	Lämmön talteenotto jätekaasuista	Jätekaasuista (esimerkiksi tekstiiliaineiden lämpökäsittelystä tai höyrykattiloista) peräisin oleva lämpö otetaan talteen lämmönvaihtimien avulla, ja sitä käytetään (esimerkiksi prosessiveden lämmittämiseen tai palamisilman esilämmittämiseen).	
k.	Lämmön talteenotto höyryn käytöstä	Lämpö, joka on peräisin esimerkiksi kuumalauhdutuksesta ja painetyhjennyksestä, otetaan talteen.	

BAT 12. Paineilman käytön energiatehokkuuden parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää seuraavassa esitettyjen menetelmien yhdistelmää.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Optimaalinen paineilmajärjestelmän suunnittelu	Useat paineilmayksiköt syöttävät ilmaa eri painetasoilla. Näin vältetään korkeapaineilman tarpeeton tuotanto.	Voidaan soveltaa vain uusiin laitoksiin tai laitosten merkittäviin parannuksiin.
b.	Optimaalinen paineilmajärjestelmän käyttö	Paineilman tuotanto pysäytetään laitteiden pitkän pysäytys- tai joutokäynnin aikana, ja yksittäiset alueet voidaan eristää (esimerkiksi venttiilien avulla) järjestelmän muista osista, erityisesti jos niitä käytetään harvoin.	Voidaan soveltaa yleisesti.
c.	Paineilmajärjestelmän vuotojen hallinta	Yleisimmät ilmavuotojen lähteet tarkastetaan ja niitä huolletaan säännöllisesti (esimerkiksi kytkimet, letkut, putket, varusteet, paineensäätimet).	
d.	Lämpimän jäähdytysveden tai ilmakompressoreista peräisin olevan lämpimän jäähdytysilman uudelleenkäyttö ja/tai kierrätys	Lämmin jäähdytysilma (esim. ilmajäähdytteisistä ilmakompressoreista) käytetään uudelleen ja/tai kierrätetään (esimerkiksi kelojen ja vyyhtien kuivaamiseksi tarvittaessa). Lämpimän jäähdytysveden uudelleenkäytön ja/tai kierrätyksen osalta katso BAT 11 menetelmä g.	

BAT 13. Lämpökäsittelyn energiatehokkuuden parantamiseksi parasta käytettävää tekniikkaa on käyttää kaikkia seuraavia menetelmiä.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
<i>Menetelmät lämmityksen käytön vähentämiseksi</i>			
a.	Tekstiiliaineiden mekaaninen kuivatus	Tekstiiliaineiden vesipitoisuutta vähennetään mekaanisilla tekniikoilla (esimerkiksi keskipakoelekstraktiolla, puristamisella ja/tai alipainelekstraktiolla).	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Tekstiiliaineiden ylikuivauksen välttäminen	Tekstiiliaineita ei kuivata alle luonnollisen kosteustason.	
<i>Suunnittelu- ja käyttötekniikat</i>			
c.	Ilmankulun optimointi tasokuivauskoneissa	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — ilmansuihkutussuuttimien määrän mukauttaminen kankaan leveyteen; — sen varmistaminen, että suuttimien ja kankaan välinen etäisyys on mahdollisimman lyhyt; — sen varmistaminen, että tasokuivauskoneiden sisäisten komponenttien aiheuttama painehäviö on mahdollisimman pieni.	Voidaan soveltaa vain uusiin laitoksiin tai laitosten merkittäviin parannuksiin.

d.	Kehittynyt prosessin seuranta ja kuivauksen valvonta	Kuivausparametrien seuraaminen ja valvominen (ks. BAT 4). Näitä parametreja ovat esimerkiksi seuraavat: — imuilman kosteuspitoisuus ja lämpötila; — tekstiiliaineiden ja kuivaimen sisällä olevan ilman lämpötila; — poistoilman kosteuspitoisuus ja lämpötila; kuivaustehokkuuden optimoiminen käyttämällä sopivaa kosteuspitoisuutta (esimerkiksi yli 0,1 kg vettä/kg kuivaa ilmaa); — kankaan jäännöskosteus. Poistoilman virtausta säädetään kuivaustehokkuuden optimoimiseksi, ja sitä vähennetään kuivauslaitteiden joutokäynnin aikana.	Voidaan soveltaa yleisesti.
e.	Mikroaalto- tai radiotaajuuskuivaimet	Tekstiiliaineiden kuivaus tehokkailla mikroaalto- tai radiotaajuuskuivaimilla.	Ei sovelleta tekstiiliaineisiin, jotka sisältävät metalliosia tai kuituja. Voidaan soveltaa vain uusiin laitteisiin tai laitosten merkittäviin parannuksiin.
<i>Energian talteenottomenetelmät</i>			
f.	Lämmön talteenotto jätekaasuista	Ks. BAT 11j.	Sovelletaan vain silloin, kun jätekaasun virtaus on riittävä.

Taulukko 1.2

Suuntaa-antavat ympäristönsuojelun tasot energian ominaiskulutuksen osalta

Prosessi	Suuntaa-antava taso (vuosikeskiarvo) (MWh/t)
Lämpökäsittely	0,5–4,4

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 6:ssa.

1.1.5 Kemikaalien hallinta, kulutus ja korvaaminen

BAT 14. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on laatia kemikaalien hallintajärjestelmä (CMS) osana ympäristöjärjestelmää (EMS) (ks. BAT 1) ja ottaa se käyttöön. Kemikaalien hallintajärjestelmään kuuluvat seuraavat osatekijät:

- Toimintapolitiikka prosessikemikaalien kulutuksen ja niihin liittyvien riskien vähentämiseksi, mukaan lukien hankintapolitiikka, jolla valitaan vähemmän haitallisia prosessikemikaaleja ja niiden toimittajia tavoitteena minimoida vaarallisten aineiden ja erityistä huolta aiheuttavien aineiden käyttö ja niihin liittyvät riskit ja välttää prosessikemikaalien liiallista hankintaa. Prosessikemikaalien valinta perustuu seuraaviin seikkoihin:

- a) vertaileva analyysi niiden bioeliminoituvuudesta tai biohajoavuudesta, ekotoksisuudesta ja mahdollisuudesta päätyä ympäristöön (mikä voidaan ilmaan johdettavien päästöjen osalta määrittää esimerkiksi päästökertoimien avulla (ks. kohta 1.9.1));
- b) prosessikemikaaleihin liittyvien riskien luonnehdinta kemikaalien vaaraluokituksen, laitoksen läpi kulkevien reittien, mahdollisten päästöjen ja altistumistason perusteella;
- c) hyödyntämis- ja uudelleenkäyttömahdollisuudet (ks. BAT 16 menetelmät f ja g sekä BAT 39);
- d) säännöllinen (esim. vuosittainen) analyysi korvaamismahdollisuuksista, jotta voidaan löytää mahdollisia uusia saatavilla olevia ja turvallisempia vaihtoehtoja vaarallisten aineiden ja erityistä huolta aiheuttavien aineiden (ryhmien), kuten PFAS-aineet, ftalaatit, bromatut palonestoaineet ja kromi(VI)-aineet, käytölle; tämä voidaan saavuttaa muuttamalla prosessia (prosesseja) tai käyttämällä muita prosessikemikaaleja, joilla ei ole ympäristövaikutuksia tai joiden ympäristövaikutukset ovat vähäisemmät;
- e) vaarallisiin aineisiin ja erityistä huolta aiheuttaviin aineisiin liittyvien sääntelymuutosten ennakoiva analyysi ja sovellettavien oikeudellisten vaatimusten noudattamisen turvaaminen.

Prosessikemikaalien inventaariota (ks. BAT 15) voidaan käyttää prosessikemikaalien valintaan tarvittavien tietojen toimittamiseen ja säilyttämiseen.

Kriteerit prosessikemikaalien ja niiden toimittajien valintaan voivat perustua sertifiointijärjestelmiin tai standardeihin. Tällöin tarkistetaan säännöllisesti, noudattavatko prosessikemikaalit ja niiden toimittajat näitä järjestelmiä tai standardeja.

- II. Tavoitteet ja toimintasuunnitelmat vaarallisten aineiden ja erityistä huolta aiheuttavien aineiden käytön ja niihin liittyvien riskien välttämiseksi tai vähentämiseksi.
- III. Prosessikemikaalien hankintaa, käsittelyä, varastointia ja käyttöä koskevien menettelyjen kehittäminen ja täytäntöönpano (ks. BAT 21), prosessikemikaaleja sisältävän jätteen loppukäsittely ja käyttämättömien prosessikemikaalien palauttaminen (ks. BAT 29 d) ympäristöön johdettavien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi.

Soveltaminen

Kemikaalien hallintasuunnitelman yksityiskohtaisuuden taso on yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen.

BAT 15. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on laatia kemikaaliluettelo osana kemikaalien hallintajärjestelmää (ks. BAT 14) ja ottaa se käyttöön.

Kuvaus

Kemikaaliluettelo on tietokonepohjainen ja sisältää seuraavat tiedot:

- prosessikemikaalien tunnistetiedot;
- hankittujen, talteenotettujen (ks. BAT 16 menetelmä g), varastoitujen, käytettyjen ja tavarantoimittajille palautettujen prosessikemikaalien määrät, sijainti ja pilaantuvuus;
- prosessikemikaalien koostumus ja fysikaalis-kemialliset ominaisuudet (esim. liukoisuus, höyrynpaine, n-oktanolivesi-jakaantumiskerroin), mukaan lukien ominaisuudet, joilla on haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja/tai ihmisten terveyteen (esim. ekotoksisuus, bioeliminoituvuus / biohajoavuus).

Nämä tiedot voidaan hakea käyttöturvallisuustiedotteista, teknisistä tietolomakkeista tai muista lähteistä.

BAT 16. Kemikaalien kulutuksen vähentämiseksi parasta käytettävää tekniikkaa on käyttää kaikkia seuraavia menetelmiä.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Prosessikemikaalien tarpeen vähentäminen	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — prosessikemikaalien ja -liuosten koostumuksen säännöllinen tarkistaminen ja optimointi; — tuotannon optimointi (ks. BAT 10 menetelmä b).	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Kompleksinmuodostajien käytön vähentäminen	Pehmeän/pehmenneen veden käyttö vähentää esimerkiksi värjäykseen tai valkaisuun tarkoitetuissa prosessiliuoksissa käytettävien kompleksointiaineiden määrää (ks. BAT 38 menetelmä b).	Ei sovelleta pesuun ja huuhteluun.
c.	Tekstiiliaineiden käsittely entsyymeillä	Entsyymit valitaan (ks. BAT 14 I kohdan d alakohta), ja niitä käytetään tekstiiliaineiden reaktioiden katalysoimiseen prosessikemikaalien kulutuksen vähentämiseksi (esim. poistossa, valkaisuissa ja/tai pesussa).	Soveltuvien entsyymien saatavuus voi rajoittaa sovellettavuutta.
d.	Prosessikemikaalien ja -liuosten automaattiset valmistus- ja annostusjärjestelmät	Automaattiset punnitus-, annostus-, liuotus-, mittaus- ja jakelujärjestelmät, joilla varmistetaan prosessikemikaalien ja prosessiliuosten täsmällinen toimittaminen tuotantokoneisiin. Ks. BAT 4.	Tilanpuute, valmistus- ja tuotantokoneiden välinen etäisyys tai toistuvat muutokset prosessikemikaaleissa ja prosessiliuoksissa voivat rajoittaa sovellettavuutta olemassa oleviin laitoksiin.
e.	Käytettyjen prosessikemikaalien määrän optimointi	Ks. BAT 10 menetelmä e.	Voidaan soveltaa yleisesti.
f.	Prosessiliuosten uudelleenkäyttö	Ks. BAT 10 menetelmä j.	Voidaan soveltaa yleisesti.
g.	Jäljelle jääneiden prosessikemikaalien talteenotto ja käyttö	Prosessikemikaalien jäännös otetaan talteen (esimerkiksi puhdistamalla putket perusteellisesti tai tyhjentämällä pakkaukset kokonaan) ja käytetään prosessissa. Epäpuhtauksien pitoisuus ja prosessikemikaalien pilaantuvuus voivat rajoittaa käyttöastetta.	Voidaan soveltaa yleisesti.

BAT 17. Huonosti biohajoavien aineiden veteen johdettavien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää kaikkia seuraavassa esitettyjä menetelmiä.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Alkyylifenolien ja alkyylifenolietoksyylaattien korvaaminen	Alkyylifenolit ja alkyylifenolietoksyylaatit korvataan biohajoavilla pinta-aktiivisilla aineilla, kuten alkoholietoksyylaateilla.	Voidaan soveltaa yleisesti.

b.	Huonosti biohajoavien fosforia tai tyypeä sisältävien kompleksinmuodostajien korvaaminen	Kompleksointiaineet, jotka sisältävät fosforia (kuten trifosfaatteja) tai tyypeä (kuten aminopolykarboksyylihapot, esimerkiksi EDTA tai DTPA), korvataan biohajoavilla / bioeliminoituvilla aineilla, esimerkiksi seuraavilla: — polykarboksylaatit (esim. polyakrylaatit); — hydroksikarboksyylihappojen (esim. glukonaatit, sitraatit) suolat; — sokeripohjaiset akryylihappokopolymeerit; — metyyliiglysiinidietikkahappo (MGDA), L-glutamiihappo N,N-dietikkahappo (GLDA) ja iminodisukkiinihappo (IDS); — fosfonaatit (esim. aminotrismetyleenifosfonihappo (ATMP), dietylenitriamiinipentametyleenifosfonihappo (DTPMP) ja 1-hydroksyylietylideeni-1,1-difosfonihappo (HEDP)).	Voidaan soveltaa yleisesti.
c.	Mineraaliöljypohjaisten vaahtoutumisenestoaineiden korvaaminen	Mineraaliöljyyn perustuvat vaahtoutumisenestoaineet korvataan biohajoavilla aineilla, esimerkiksi synteettiseen esterioöljyyn perustuvilla vaahtonestoaineilla.	Voidaan soveltaa yleisesti.

1.1.6 Päästöt veteen

BAT 18. Jäteveden määrän vähentämiseksi sekä jätevedenpuhdistamoon päästettyjen epäpuhtauskuormien ja veteen johdettavien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää jätevesihuoltoa ja jäteveden käsittelyä koskevaa yhdenmukaista strategiaa, johon sisältyy seuraavassa esitettyjen menetelmien asianmukainen yhdistelmä seuraavassa ensisijaisuusjärjestyksessä:

- prosessiin integroidut tekniikat (ks. BAT 10 ja BAT-päätelmät kohdissa 1.2–1.7);
- prosessiliuoksien talteenotto- ja uudelleenkäyttötekniikat (ks. BAT 10 menetelmä j ja BAT 39), sellaisten suurien epäpuhtauskuormien sisältävien jätevesivirtojen ja tahnojen erilliskeräys, joita ei voida asianmukaisesti käsitellä biologisella käsittelyllä; tällaisia tahnoja ovat esim. painoväri- ja pinnoitetahnat; nämä jätevesivirrat ja tahnat joko esikäsitellään (ks. BAT 19) tai käsitellään jätteenä (ks. BAT 30);
- (lopullisen) jäteveden käsittelymenetelmät (ks. BAT 20).

Kuvaus

Jätevesihuoltoa ja jäteveden käsittelyä koskeva yhdenmukaista strategia perustuu panosten ja tuotosten inventoinnista saatuihin tietoihin (ks. BAT 2).

BAT 19. Veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on esikäsitellä (erilliskerätyt) suuria epäpuhtauskuormia sisältävät jätevesivirrat ja tahnat (esimerkiksi painoväri- ja pinnoitetahnat), joita ei voida käsitellä asianmukaisesti biologisella käsittelyllä.

Kuvaus

Tällaisia jätevesivirtoja ja tahnoja ovat muun muassa seuraavat:

- jatkuvasta ja/tai puolijatkuvasta käsittelystä muodostuneet käytetyt värjäys-, pinnoitus- tai viimeistelyliuokset;
- poistoliuokset;
- käytetyt painoväri- ja pinnoitustahnat.

Esikäsittely suoritetaan osana jätevesihuoltoa ja jäteveden käsittelyä koskevaa yhdenmukaista strategiaa (ks. BAT 18), ja se on yleensä tarpeen, jotta voidaan

- suojella (loppupään) biologista jäteveden käsittelyä inhiboivilta tai myrkyllisiltä yhdisteiltä;
- poistaa yhdisteet, joita ei ole riittävästi puhdistettu jäteveden biologisessa käsittelyssä (esim. myrkylliset yhdisteet, huonosti biohajoavat orgaaniset yhdisteet ja orgaaniset yhdisteet, joita esiintyy suurissa kuormissa tai metalleissa).
- poistaa yhdisteet, jotka muutoin voitaisiin poistaa ilmaan keräysjärjestelmästä tai jäteveden biologisen käsittelyn aikana (esimerkiksi sulfidi);
- poistaa yhdisteet, joilla on muita kielteisiä vaikutuksia (esimerkiksi laitteiden korroosio, ei-toivotut reaktiot muiden aineiden kanssa: jätevesilietteen saastuminen).

Edellä mainittuja poistettavia yhdisteitä ovat organofosfori ja bromatut palonestoaineet, PFAS-aineet, ftalaatit ja kromi(VI)-yhdisteet.

Näiden jätevesivirtojen esikäsittely toteutetaan yleensä mahdollisimman lähellä lähdettä laimentumisen estämiseksi. Käytetyt esikäsittelymenetelmät riippuvat kohteena olevista epäpuhtauksista, ja niihin voi sisältyä adsorptio, suodatus, saostaminen, kemiallinen hapetus tai kemiallinen pelkistys (ks. BAT 20).

Jätevesivirtojen ja tahnojen bioeliminoituvuus / biohajoavuus ennen niiden toimittamista loppupään biologiseen käsittelyyn on vähintään

- 80 prosenttia seitsemän päivän kuluttua (mukautetun lietteen osalta), kun se määritetään standardin EN ISO 9888 mukaisesti, tai
- 70 prosenttia 28 päivän kuluttua, kun se määritetään standardin EN ISO 7827 mukaisesti.

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 7:ssä.

BAT 20. Veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää jäljempänä esiteltävien menetelmien asianmukaista yhdistelmää.

Menetelmä ⁽¹⁾	Epäpuhtaudet, joihin menetelmällä voidaan vaikuttaa	Soveltaminen
<i>Yksittäisten jätevesivirtojen esikäsittely, esimerkiksi</i>		
a.	Adsorptio	Adsorboituvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esim. AOX väriaineissa, organofosforipalonestoaineet)
b.	Saostaminen	Saostuvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi metallit väriaineissa)
c.	Koagulaatio ja flokkulaatio	Suspendoitunut kiintoaine ja hiukkasiin kiinnittyneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi metallit väriaineissa)
d.	Kemiallinen hapetus (esimerkiksi hapetus otsonin, vetyperoksidin tai UV-valon avulla)	Hapettuvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi optiset kirkasteet ja atsovärit, sulfidi)
e.	Kemiallinen pelkistys	Pelkistyvät liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi kuudenarvoinen kromi (Cr(VI)))
f.	Anaerobinen esikäsittely	Biohajoavat orgaaniset yhdisteet (esimerkiksi atsovärit, painoväritahnat)

Voidaan soveltaa yleisesti.

g.	Suodatus (esimerkiksi nanosuodatus)	Suspendoitunut kiintoaines ja hiukkasiin kiinnittyneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet	
<i>Yhdistettyjen jätevesivirtojen esikäsittely, esimerkiksi</i>			
h.	Fysikaalinen erottelu (esimerkiksi seuloilla, sihteillä, hiekanerottimilla, rasvanerottimilla, öljyn ja veden erottimilla tai esiselkeytysaltailla)	Karkea kiintoaines, suspendoitunut kiintoaines, öljy/rasva	Voidaan soveltaa yleisesti.
i.	Tasaus	Kaikki epäpuhtaudet	
j.	Neutralointi	Hapot, alkalit	
<i>Primaarinen käsittely, kuten:</i>			
k.	Sedimentaatio	Suspendoitunut kiintoaines ja hiukkasiin kiinnittyneet metallit tai biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet	Voidaan soveltaa yleisesti.
l.	Saostaminen	Saostuvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi metallit väriaineissa)	
m.	Koagulaatio ja flokkulaatio	Suspendoitunut kiintoaines ja hiukkasiin kiinnittyneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi metallit väriaineissa)	Voidaan soveltaa yleisesti.
<i>Sekundaarinen käsittely (biologinen käsittely), esimerkiksi</i>			
n.	Aktiivilieteprosessi	Biohajoavat orgaaniset yhdisteet	Voidaan soveltaa yleisesti.
o.	Membraanibioreaktori		
p.	Nitrifikaatio/denitrifikaatio, jos käsittelyyn sisältyy biologista käsittelyä)	Typen kokonaismäärä, ammonium/ammoniakki	Nitrifikaatiota ei ehkä voida soveltaa, jos kloridipitoisuudet ovat korkeita (esimerkiksi yli 10 g/l). Nitrifikaatiota ei ehkä voida soveltaa, jos jäteveden lämpötila on alhainen (esimerkiksi alle 12 °C).
<i>Tertiäärinen käsittely, kuten:</i>			
q.	Koagulaatio ja flokkulaatio	Suspendoitunut kiintoaines ja hiukkasiin kiinnittyneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi metallit väriaineissa)	Voidaan soveltaa yleisesti.
r.	Saostaminen	Saostuvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi metallit väriaineissa)	
s.	Adsorptio	Adsorboituvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esimerkiksi AOX väriaineissa)	

t.	Kemiallinen hapetus (esimerkiksi hapetus otsonin, vetyperoksidin tai UV-valon avulla)	Hapettuvat liuenneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet (esim. optiset kirkasteet ja atsovärit, sulfidi)	
u.	Flotaatio	Suspendoitunut kiintoainne ja hiukkasiin kiinnittyneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet	
v.	Suodatus (esimerkiksi hiekkasuodatus)		
Kehittynyt käsittely jäteveden kierrättämiseksi, esimerkiksi ⁽²⁾			
w.	Suodatus (esim. hiekkasuodatus tai kalvosuodatus)	Suspendoitunut kiintoainne ja hiukkasiin kiinnittyneet biohajoamattomat tai inhiboivat epäpuhtaudet	Voidaan soveltaa yleisesti.
x.	Haihdotus	Liukoiset kontaminantit (esim. suolat)	
⁽¹⁾ Menetelmien kuvaukset on esitetty kohdassa 1.9.3. ⁽²⁾ Minimaalinen jätevesipäästö (esimerkiksi "nesteen nollapäästö") voidaan saavuttaa käyttämällä tekniikojen yhdistelmää, mukaan lukien kehittyneet käsittelytekniikat jäteveden kierrättämiseksi.			

Taulukko 1.3

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaiset BAT-päästötasot suorille päästöille

Aine/muuttuja		Toiminnot/prosessit	BAT-päästötaso ⁽¹⁾ (mg/l)
Adsorboituvat orgaanisesti sitoutuneet halogeenit (AOX) ⁽²⁾		Kaikki toiminnot/prosessit	0,1–0,4 ⁽³⁾
Kemiallinen hapenkulutus (COD) ⁽⁴⁾			40–100 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Öljyn hiilivetyindeksi (HOI) ⁽²⁾			1–7
Metallit/metallidit	Antimoni (Sb)	Polyesteritekstiiliaineiden esikäsittely ja/tai värjäys	0,1–0,2 ⁽⁷⁾
		Viimeistely palonestoaineilla, joissa käytetään antimoniatrioksidia	
	Kromi (Cr)	Värjäys kromimordantilla tai kromia sisältävillä väriaineilla (esimerkiksi metallikompleksiväreillä)	0,01–0,1 ⁽⁸⁾
	Kupari (Cu)	Värjäys Väripainanta	0,03–0,4
	Nikkeli (Ni)		0,01–0,1 ⁽⁹⁾
Sinkki (Zn) ⁽²⁾	Kaikki toiminnot/prosessit	0,04–0,5 ⁽¹⁰⁾	
Sulfidi, helposti vapautuva (S ²⁻)		Värjäys rikkiväreillä	< 1
Typhen kokonaismäärä (TN)		Kaikki toiminnot/prosessit	5–15 ⁽¹¹⁾
Orgaanisen hiilen kokonaismäärä (TOC) ⁽⁴⁾			13–30 ⁽⁶⁾ ⁽¹²⁾
Fosforin kokonaismäärä (TP)			0,4–2
Kiintoaineen kokonaispitoisuus (TSS)			5–30

- (¹) Keskiarvon laskentajaksot määritellään yleisissä näkökohdissa.
- (²) BAT-päästötasoa sovelletaan ainoastaan, jos kyseinen aine tai muuttuja on yksilöity merkitykselliseksi jätevesivirrassa BAT 2:ssa mainitun panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.
- (³) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,8 mg/l polyesteri- ja/tai modakryylikuituja värjätessä.
- (⁴) Sovelletaan joko TOC:n tai COD:n BAT-päästötasoa. TOC:n BAT-päästötasoa on parempi vaihtoehto, koska TOC:n tarkkailussa ei käytetä hyvin myrkyllisiä yhdisteitä.
- (⁵) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla enintään 150 mg/l:
- kun tietty päästetty jäteveden määrä on alle 25 m³/t käsitellyistä tekstiiliaineista liukuvana vuosikeskiarvona; tai
 - kun puhdistustehokkuus on ≥ 95 prosenttia liukuvana vuosikeskiarvona.
- (⁶) BAT-päästötasoa ei sovelleta biokemialliseen hapenkulutukseen (BOD). Biologisen jäteveden puhdistamon päästöjen ohjeellinen vuotuinen keskimääräinen BOD₅-taso on yleensä ≤ 10 mg/l.
- (⁷) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 1,2 mg/l polyesteri- ja/tai modakryylikuituja värjätessä.
- (⁸) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,3 mg/l värjätessä polyamidi-, villa- tai silkkituituja metallikompleksiväreillä.
- (⁹) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,2 mg/l nikkeliä sisältävillä reaktiivisilla väriaineilla tai pigmenteillä värjätessä tai painettaessa.
- (¹⁰) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,8 mg/l käsiteltäessä viskoosikuituja tai värjätessä sinkkiä sisältävillä kationiväreillä.
- (¹¹) BAT-päästötasoa ei ehkä voida soveltaa, jos jäteveden lämpötila on matala (esimerkiksi alle 12 °C) pitkiä aikoja.
- (¹²) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla enintään 50 mg/l:
- kun tietty päästetty jäteveden määrä on alle 25 m³/t käsitellyistä tekstiiliaineista liukuvana vuosikeskiarvona; tai
 - kun puhdistustehokkuus on ≥ 95 prosenttia liukuvana vuosikeskiarvona.

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 8:ssa.

Taulukko 1.4

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaiset BAT-päästötasot epäsuorille päästöille

Aine/muuttuja		Toiminnot/prosessit	BAT-päästötasoa (¹) (²) (mg/l)
Adsorboituvat orgaanisesti sitoutuneet halogeenit (AOX) (³)		Kaikki prosessit	0,1–0,4 (⁴)
Öljyn hiilivetyindeksi (HOI) (⁵)		Kaikki prosessit	1–7
Metallit/metalloidit	Antimoni (Sb)	Polyesteritekstiiliaineiden esikäsittely ja/tai värjäys	0,1–0,2 (⁵)
		Viimeistely palonestoaineilla, joissa käytetään antimonitrioksidia	
	Kromi (Cr)	Värjäys kromimordantilla tai kromia sisältävillä väriaineilla (esimerkiksi metallikompleksiväreillä)	0,01–0,1 (⁶)
	Kupari (Cu)	Värjäys Väripainanta	0,03–0,4
	Nikkeli (Ni)	Värjäys Väripainanta	0,01–0,1 (⁷)
	Sinkki (Zn) (⁸)	Kaikki prosessit	0,04–0,5 (⁸)
Sulfidi, helposti vapautuva (S ²⁻)		Värjäys rikkiväreillä	< 1

- (¹) Keskiarvon laskentajaksot määritellään yleisissä näkökohdissa.
- (²) BAT-päästötasoja voidaan mahdollisesti jättää soveltamatta, jos kyseiset epäpuhtaudet puhdistetaan asianmukaisesti suunnitellussa ja varustetussa tuotantoketjun loppupään jätevedenkäsittelylaitoksessa, edellyttäen, että tämä ei lisää ympäristön pilaantumista.
- (³) BAT-päästötaso sovelletaan ainoastaan, jos kyseinen aine tai muuttuja on yksilöity merkitykselliseksi jätevesivirrassa BAT 2:ssa mainitun panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.
- (⁴) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,8 mg/l polyesteri- ja/tai modakryylikuituja värjätessä.
- (⁵) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 1,2 mg/l polyesteri- ja/tai modakryylikuituja värjätessä.
- (⁶) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,3 mg/l värjätessä polyamidi-, villa- tai silkkikuituja metallikompleksiväreillä.
- (⁷) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,2 mg/l nikkeliä sisältävillä reaktiivisilla väriaineilla tai pigmenteillä värjätessä tai painettaessa.
- (⁸) BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 0,8 mg/l käsiteltäessä viskoosikuituja tai värjätessä sinkkiä sisältävillä kationiväreillä.

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 8:ssa.

1.1.7 Päästöt maaperään ja pohjaveteen

BAT 21. Maaperään ja pohjaveteen päätyvien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi ja prosessikemikaalien käsittelyn ja varastoinnin yleisen tehokkuuden parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käytettävä kaikkia seuraavia menetelmiä.

Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen
a. Menetelmät prosessi- ja varastosäiliöiden ylivuotojen ja rikkoontumisen todennäköisyyden ja ympäristövaikutusten vähentämiseksi	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — tekstiiliaineiden hidas upottaminen ja poistaminen prosessiliuoksesta vuotojen välttämiseksi; — automaattinen prosessiliuoksen tason säätö (ks. BAT 4); — vältetään veden suora ruiskuttaminen prosessiliuoksen lämmittämiseen tai jäädyttämiseen; — ylivuototunnistimet; — ylivuotojen ohjaaminen toiseen säiliöön; — nesteille (prosessikemikaalien tai nestemäisten jätteiden) tarkoitettujen tankkien sijainti sopivassa sekundaarisessa säiliössä; niiden tilavuus on mitoitettu siten, että se kattaa vähintään sekundaarisessa säiliössä olevan suurimman tankin nesteen täydellisen menetyksen; — säiliöiden ja suoja-aldien eristäminen (esimerkiksi venttiilien sulkeminen); — sen varmistaminen, että prosessi- ja varastointialueiden pinnat eivät läpäise nesteitä.	Voidaan soveltaa yleisesti.
b. Laitoksen ja laitteiden säännöllinen tarkastus ja kunnossapito	Laitos ja laitteet tarkastetaan ja huolletaan säännöllisesti asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi. Tämä käsittää erityisesti venttiilien, pumppujen, putkien, säiliöiden ja suljettujen / suojaareunuksilla varustettujen alueiden eheyden ja/tai vuotamattomuuden sekä varoitusjärjestelmien asianmukaisen toiminnan tarkistamisen.	

c.	Prosessikemikaalien optimaalinen varastointipaikka	Varastointialueet sijoitetaan siten, että tarpeettomat prosessikemikaalien kuljetukset laitoksessa eliminoidaan tai minimoidaan (esimerkiksi kuljetusetäisyydet paikan päällä on minimoitu).	Tilanpuute saattaa rajoittaa sovellettavuutta olemassa oleviin laitoksiin.
d.	Vaarallisia aineita sisältävien prosessikemikaalien purkamiseen tarkoitettu alue	Vaarallisia aineita sisältävät prosessikemikaalit puretaan suojeleuksilla varustetulla alueella. Satunnaiset vuodot kerätään ja toimitetaan käsiteltäviksi.	Voidaan soveltaa yleisesti.
e.	Prosessikemikaalien erillinen varastointi	Yhteensopimattomat prosessikemikaalit pidetään erillään. Erottelu perustuu fyysiseen erotteluun ja kemikaaliluetteloon (ks. BAT 15).	
f.	Prosessikemikaaleja sisältävien pakkausten käsittely ja varastointi	Nestemäisiä prosessikemikaaleja sisältävät pakkaukset tyhjenetään kokonaan painovoimaisesti tai mekaanisesti (esim. harjaamalla tai pyyhkimällä) ilman vettä. Jauhemaisia prosessikemikaaleja sisältävät pakkaukset tyhjenetään painovoiman avulla pienten pakkausten osalta ja imun avulla suurten pakkausten osalta. Tyhjät pakkaukset varastoidaan tähän tarkoitukseen varatulle alueelle.	

1.1.8 Päästöt ilmaan

BAT 22. Ilmaan johdettavien hajapäästöjen (esimerkiksi orgaanisten liuottimen käytöstä aiheutuvat haihtuvat orgaaniset yhdisteet) vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on kerätä hajapäästöt ja toimittaa jätekaasut käsittelyyn.

Soveltaminen

Toiminnalliset rajoitteet tai poistetun ilman suuri määrä voivat rajoittaa sovellettavuutta olemassa olevissa laitoksissa.

BAT 23. Energian talteenoton ja ilmaan johdettavien kanavoitujen päästöjen vähentämisen helpottamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on rajoittaa päästölähteiden määrää.

Kuvaus

Jätekaasujen, joilla on samoja ominaispiirteitä, yhdistetyllä käsittelyllä varmistetaan tehokkaampi ja vaikuttavampi käsittely verrattuna yksittäisten jätekaasuvirtojen erilliskäsittelyyn. Se, missä määrin päästölähteiden määrää voidaan rajoittaa, riippuu teknisistä (esimerkiksi yksittäisten jätekaasuvirtojen yhteensopivuudesta) ja taloudellisista tekijöistä (esimerkiksi eri päästölähteiden välinen etäisyys). On huolehdittu siitä, että päästölähteiden määrän rajoittaminen ei johda päästöjen laimentumiseen.

BAT 24. Jotta voidaan estää orgaanisten yhdisteiden päästöt ilmaan kemiallisesta pesusta ja hankauksesta orgaanisella liuottimella, parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on poistaa ilma näistä prosesseista, käsitellä se käyttämällä adsorptiota ja aktiivihiiltä (ks. kohta 1.9.2) ja kierrättää se kokonaan.

BAT 25. Kudottujen synteettisten tekstiiliaineiden esikäsittelystä ilmaan johdettavien orgaanisten yhdisteiden päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on pestä ne ennen kuumennuskäsittelyä tai lämpökiinnitystä.

Soveltaaminen

Kankaan rakenne voi rajoittaa sovellettavuutta.

BAT 26. Poltosta, lämpökäsittelystä, pinnoituksesta ja laminoinnista ilmaan johdettavien orgaanisten yhdisteiden kanavoitujen päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä tai useampaa seuraavassa esitettyä menetelmää.

Menetelmä	Epäpuhtaudet, joihin menetelmällä voidaan vaikuttaa	Kuvaus	
<i>Ennalta ehkäisevät menetelmät</i>			
a.	Sellaisten kemikaaliseosten valinta ja käyttö ("valmistusohjeet"), jotka johtavat alhaisiin orgaanisten yhdisteiden päästöihin	Orgaaniset yhdisteet	Sellaisten seosten valitseminen ja käyttäminen, joilla on alhaiset orgaanisten yhdisteiden päästöt, ottaen huomioon niiden tuote-eritelmät (ks. BAT 14, BAT 17, BAT 50 ja BAT 51). Valinnassa voidaan käyttää esimerkiksi päästökertoimia (ks. kohta 1.9.1).
<i>Menetelmät päästöjen vähentämiseksi</i>			
b.	Tiivistäminen	Orgaaniset yhdisteet, ei kuitenkaan formaldehydi	Ks. kohta 1.9.2.
c.	Terminen hapetus	Orgaaniset yhdisteet	
d.	Märkäpesu	Orgaaniset yhdisteet	
e.	Adsorptio	Orgaaniset yhdisteet, ei kuitenkaan formaldehydi	

Taulukko 1.5

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaiset BAT-päästötasot kanavoiduille orgaanisten yhdisteiden ja formaldehydin päästöille ilmaan

Aine/muuttuja	Toiminnot/prosessit(mukaan lukien niihin liittyvät lämpökäsittelyt)	BAT-päästötaso (Näytteenottojakson keskiarvo) (mg/Nm ³)
Formaldehydi	Pinnoitus ⁽¹⁾	1–5 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	Kuumalaminointi	
	Painatus ⁽¹⁾	
	Poltto	
	Viimeistely ⁽¹⁾	
TVOC	Pinnoitus	3–40 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
	Värjäys	
	Viimeistely	
	Laminointi	
	Painatus	
	Poltto	
	Kuumennuskäsittely tai lämpökiinnitys	

- (¹) BAT-päästötasoa sovelletaan vain, jos formaldehydi on tunnistettu merkitykselliseksi jätekaasuvirrassa BAT 2:ssa mainitun panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.
- (²) Teollisuuspäästödirektiivin liitteessä VII olevan 1 osan 3–9 kohdassa lueteltujen toimintojen osalta BAT-päästötason vaihteluvälejä sovelletaan vain siltä osin, kuin ne johtavat päästötasoihin, jotka ovat alhaisempia kuin teollisuuspäästödirektiivin liitteessä VII olevassa 2 ja 4 osassa vahvistetut päästöjen raja-arvot.
- (³) Viimeistelyprosessien, joissa käytetään hoitoa helpottavia aineita, vettä, öljyä tai likaa hylkiviä aineita ja/tai palonestoaineita, BAT-päästötason vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 10 mg/Nm³.
- (⁴) BAT-päästötason vaihteluvälin alaraja saavutetaan tavallisesti käyttämällä termistä hapetusta.
- (⁵) BAT-päästötasoa ei sovelleta, jos päästölähteen TVOC-massavirta on alle 200 g/h, kun
- puhdistustekniikoita ei käytetä, ja
 - CMR-aineet on yksilöity merkitykselliseksi jätekaasuvirrassa BAT 2:ssa mainittujen panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 9:ssä.

BAT 27. Poltosta ja lämpökäsittelyistä, lukuun ottamatta kuumennuskäsittelyä ja lämpökiinnitystä, ilmaan johdettavien kanavoitujen pölypäästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä tai useampaa seuraavassa esitettyä menetelmää.

Menetelmä		Kuvaus
a.	Sykloni	Ks. kohta 1.9.2 Sykloneja käytetään lähinnä esikäsittelyyn ennen muuta pölyn puhdistusta (esimerkiksi karkean pölyn tapauksessa).
b.	Sähkösuodatin (ESP)	Ks. kohta 1.9.2.
c.	Märkäpesu	

Taulukko 1.6

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukainen BAT-päästötaso kanavoituille pölypäästöille ilmaan poltosta ja lämpökäsittelyistä, lukuun ottamatta kuumennuskäsittelyä ja lämpökiinnitystä

Aine/muuttuja	BAT-päästötaso (Näytteenottojakson keskiarvo) (mg/Nm ³)
Pöly	< 2–10 (¹)

(¹) BAT-päästötasoa ei sovelleta, jos päästölähteen pölymassavirta on alle 50 g/h, kun

- puhdistustekniikoita ei käytetä, ja
- CMR-aineet on yksilöity merkitykselliseksi jätekaasuvirrassa BAT 2:ssa mainittujen panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 9:ssä.

BAT 28. Pinnoituksesta, painatuksesta ja viimeistelystä, mukaan lukien näihin prosesseihin liittyvät lämpökäsittelyt, ilmaan johdettavien kanavoitujen ammoniakkipäästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä tai useampaa seuraavassa esitettyä menetelmää.

Menetelmä		Kuvaus
<i>Ehkäisemiseksi käytettävät tekniikat</i>		
a.	Sellaisten kemikaaliseosten valinta ja käyttö ("valmistusohjeet"), jotka johtavat alhaisiin ammoniakkipäästöihin	Sellaisten seosten valitseminen ja käyttäminen, joilla on alhaiset ammoniakkipäästöt, ottaen huomioon niiden tuote-eritelmät (ks. BAT 14, BAT 17, BAT 46, BAT 47, BAT 50 ja BAT 51). Valinnassa voidaan käyttää esimerkiksi päästökertoimia (ks. kohta 1.9.1).

Vähentämiseksi käytettävät tekniikat

b.	Märkäpesu	Ks. kohta 1.9.2.
----	-----------	------------------

Taulukko 1.7

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukainen BAT-päästötaso kanavoiduille ammoniakkipäästöille ilmaan pinnoituksesta, painatuksesta ja viimeistelystä, mukaan lukien näihin prosesseihin liittyvät lämpökäsittelyt

Aine/muuttuja	BAT-päästötaso ⁽¹⁾ (Näytteenottojakson keskiarvo) (mg/Nm ³)
NH ₃	3–10 ⁽²⁾

⁽¹⁾ BAT-päästötaso sovelletaan vain, jos NH₃ on tunnistettu merkitykselliseksi jätekaasuvirrassa BAT 2:ssa mainitun panosten ja tuotosten inventaarion perusteella.

⁽²⁾ BAT-päästösten vaihteluvälin yläraja voi olla korkeampi ja enintään 20 mg/Nm³, kun ammoniumsulfamaattia käytetään palonestoaineena tai kun ammoniakkia käytetään kovettamiseen (ks. BAT 50).

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 9:ssä.

1.1.9 Jäte

BAT 29. Jätteen muodostumisen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi tai loppukäsittelyyn toimitettavan jätteen määrän vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää kaikkia seuraavassa esitettyjä menetelmiä.

Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen
a. Jätehuoltosuunnitelma	Jätehuoltosuunnitelma on osa ympäristöjärjestelmää (ks. BAT 1). Suunnitelma muodostuu joukosta ominaisuuksia, joilla pyritään — minimoimaan jätteen muodostumista, — optimoimaan jätteiden uudelleenkäyttö, regenerointi ja kierrätys ja/tai niiden hyödyntäminen, ja — varmistamaan jätteiden asianmukainen loppukäsittely.	Jätehuoltosuunnitelman yksityiskohtaisuuden taso on yleensä sidoksissa laitoksen toiminnan laatuun, laajuuteen ja monimutkaisuuteen.
b. Prosessikemikaalien oikea-aikainen käyttö	Määritellään selkeästi kriteerit, jotka liittyvät esimerkiksi prosessikemikaalien varastoinnin enimmäisaikaan, ja asiaankuuluvia parametreja seurataan prosessikemikaalien pilaantumisen välttämiseksi.	Voidaan soveltaa yleisesti.
c. Pakkausten uudelleenkäyttö/kierrätys	Prosessikemikaalien pakkaus valitaan sen perusteella, että sen täydellinen tyhjentäminen on helppoa (esimerkiksi pakkausaukon koon tai pakkausmateriaalin luonteen perusteella). Tyhjennyksen jälkeen (ks. BAT 21) pakkaus käytetään uudelleen, palautetaan toimittajalle tai toimitetaan materiaalien kierrätykseen.	
d. Käyttämättömien prosessikemikaalien palauttaminen	Käyttämättömät prosessikemikaalit (jotka jäävät alkuperäisiin säiliöihinsä) palautetaan tavarantoimittajille.	Voidaan soveltaa yleisesti.

BAT 30. Jätteiden käsittelyn yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi, erityisesti ympäristöön johdettavien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi, parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää jäljempänä esitettyä tekniikkaa ennen jätteen toimittamista loppukäsittelyyn.

Menetelmä	Kuvaus
Vaarallisten aineiden ja/tai erityistä huolta aiheuttavien aineiden saastuttamien jätteiden erilliskeräys ja varastointi	Vaarallisten aineiden ja/tai erityistä huolta aiheuttavien aineiden (esimerkiksi palonestoaineet, öljyä-, vettä- ja likaahylkivät aineet) saastuttamat jätteet kerätään ja varastoidaan erikseen. Nämä jätteet voivat sisältää suuria epäpuhtauskuormia, joihin sisältyy esimerkiksi orgaanista fosforia ja bromattuja palonestoaineita, PFAS-aineita, ftalaatteja ja kromi(VI)-yhdisteitä (ks. BAT 18), ja ne käsittävät erityisesti seuraavaa: <ul style="list-style-type: none"> — nestemäinen jäte (esimerkiksi ensimmäinen huuhteluvesi palonestokäsittelyssä), pinnoitus- ja painoväritahnat; — paperijäte, kangasjätteet, absorboiva materiaali; — laboratoriojätteet; — jätevesikäsittelyn liete.

1.2 Raakavillakuitujen esikäsittelyä pesemällä koskevat BAT-päätelmät

Tässä kohdassa esitettyjä BAT-päätelmiä sovelletaan pesemällä tapahtuvaan raakavillakuitujen esikäsittelyyn. Näitä päätelmiä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

BAT 31. Resurssien käyttämiseksi tehokkaasti sekä vedenkulutuksen ja jäteveden muodostumisen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on ottaa talteen villarasva ja kierrättää jätevedtä.

Kuvaus

Villan pesemisestä peräisin olevat jätevedet käsitellään (esimerkiksi sentrifugoinnin ja sedimentoinnin yhdistämisen avulla) rasvan, lian ja veden erottamiseksi toisistaan. Rasva otetaan talteen, vesi kierrätetään osittain pesuun ja lika toimitetaan jatkokäsittelyyn.

Taulukko 1.8

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukaiset ympäristötehokkuustasot (BAT-AEPL-tasot) villarasvan talteen ottamiseksi pesemällä tapahtuvasta raakavillakuitujen esikäsittelystä

Villatyyppe	Yksikkö	BAT-AEPL-tasot (vuosikeskiarvo)
Karkea villa (eli villakuidun halkaisija on yleensä suurempi kuin 35 µm)	kg talteen otettua rasvaa tonnilta raakavillakuituja, jotka on esikäsitelty pesemällä	10–15
Erittäin hieno ja erikoishieno villa (eli villakuidun halkaisija on yleensä pienempi kuin 20 µm)		50–60

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 6:ssa.

BAT 32. Energian käyttämiseksi tehokkaasti parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää kaikkia seuraavassa esitettyjä menetelmiä.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Katetut pesualtaat	Pesualtaissa on kannet konvektiosta tai haihtumisesta aiheutuvan lämpöhäviön estämiseksi (ks. BAT 11 menetelmä c).	Voidaan soveltaa vain uusiin laitoksiin tai laitosten merkittäviin parannuksiin.
b.	Viimeisen pesualtaan optimoitu lämpötila	Viimeisen pesualtaan lämpötila optimoidaan, jotta voidaan tehostaa villan mekaanista kuivatusta (ks. BAT 13 menetelmä a) ja kuivumista.	Voidaan soveltaa yleisesti.
c.	Suora lämmitys	Pesualtaita ja kuivaimia lämmitetään suoraan höyryn tuotannossa ja jakelussa esiintyvien lämpöhäviöiden välttämiseksi.	Voidaan soveltaa vain uusiin laitoksiin tai laitosten merkittäviin parannuksiin.

BAT 33. Resurssien tehokkaan käytön ja loppukäsittelyyn toimitettavan jätteen määrän vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käsitellä raakavillakuitujen pesemällä tapahtuvassa esikäsitelyssä muodostuvat orgaaniset jäämät (residues) (esim. lika, jätevesiliete) biologisesti.

Kuvaus

Orgaaniset jäämät (residues) käsitellään esimerkiksi kompostoimalla.

1.3 Kuitujen (muiden kuin tekokuitujen) kehruuta ja kankaan tuotantoa koskevat BAT-päätelmät

Tämän kohdan BAT-päätelmät koskevat kuitujen (muiden kuin tekokuitujen) kehruuta ja kankaan tuotantoa. Näitä päätelmiä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

BAT 34. Viimeistelykemikaalien käytöstä veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää kaikkia seuraavassa esitettyjä menetelmiä.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Pohjustuskemikaalien valinta	Sellaisten pohjustuskemikaalien valitseminen ja käyttäminen, jotka ovat ympäristötehokkuuden kannalta tehokkaampia tarvittavan määrän, pestävyyden, hyödynnettävyyden ja/tai bioeliminoituvuuden tai biohajoavuuden vuoksi (esimerkiksi muunnetut tärkkelykset, tietyt galaktomannaanit ja karboksimeetyyliselluloosa) (ks. BAT 14).	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Puuvillalankojen esikostutus	Puuvillalangat upotetaan kuumaan veteen ennen pohjustuskäsittelyä. Näin voidaan vähentää käytettävien pohjustuskemikaalien määrää.	Tuote-eritelmät voivat rajoittaa sovellettavuutta (esimerkiksi silloin, kun kuitu edellyttää voimakasta jännitettä kutomisen aikana).
c.	Kompakti kehruu	Kuitusäikeet puristetaan imun tai mekaanisen tai magneettisen tiivistämisen avulla. Näin voidaan vähentää käytettävien pohjustuskemikaalien määrää.	Tuote-eritelmät voivat rajoittaa sovellettavuutta (esimerkiksi langan karvaisuustaso tai tekniset ominaisuudet).

BAT 35. Kehraamisen ja neulomisen yleisen ympäristötehokkuuden parantamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on välttää mineraaliöljyjen käyttöä.

Kuvaus

Mineraaliöljyt korvataan synteettisillä öljyillä ja/tai esteriöljyillä, jotka ovat ympäristötehokkuuden kannalta tehokkaampia pestävyyden ja bioeliminoituvuuden tai biohajoavuuden vuoksi.

BAT 36. Energian käyttämiseksi tehokkaasti parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää seuraavassa esitettyä menetelmää a sekä yhtä menetelmistä b ja c tai niitä molempia.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Yleisten energiansäästötekniikoiden käyttö kehraamisessa ja kutomisessa	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — vähennetään tuotantoalueen tilavuutta mahdollisimman paljon (esimerkiksi asentamalla alaslaskettu katto) ilman kostuttamiseen tarvittavan energian määrän vähentämiseksi; — käytetään kehittyneitä antureita, jotka havaitsevat langan katkeamisen, kehru- tai kutomakoneiden pysäyttämiseksi.	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Energiansäästötekniikoiden käyttö kehraamisessa	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — kevyempien varttinöiden ja puolien käyttö rengaskehysissä; — viskositeetiltaan optimaalisen varttinööljyn käyttö; — langan optimaalisen öljypitoisuuden ylläpitäminen; — renkaan halkaisijan optimointi suhteessa langan halkaisijaan rengaskehysissä; — rengaskehrukoneiden asteittainen käynnistys; — vortex-kehruun käyttö; — tyhjen puolakuljettimien liikkeen optimointi kartiorullakoneissa.	Voidaan soveltaa yleisesti.
c.	Energiansäästötekniikoiden käyttö kutomisessa	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — liiallisen ilmanpaineen välttäminen ilma-suihkukutomisessa; — kaksi kertaa leveämmän kutomakoneen käyttö suurissa erissä.	Kaksi kertaa leveämpi kutomakone voi olla sovellettavissa vain uusiin laitoksiin tai laitoksen merkittäviin parannuksiin.

1.4 **Muiden tekstiiliaineiden kuin raakavillakuitujen esikäsittelyä koskevat BAT-päätelmät**

Tässä kohdassa esitettyjä BAT-päätelmiä sovelletaan muiden tekstiiliaineiden kuin raakavillakuitujen esikäsittelyyn. Näitä päätelmiä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

BAT 37. Resurssien ja energian käyttämiseksi tehokkaasti sekä vedenkulutuksen ja jäteveden muodostumisen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää molempia jäljempänä esitettyjä menetelmiä a ja b yhdessä menetelmän c kanssa tai yhdessä menetelmän d kanssa.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Puuvillatekstiilien yhdistetty esikäsittely	Puuvillatekstiilien erilaisia esikäsittelytoimia (esim. pesu, poisto ja valkaisu) suoritetaan samanaikaisesti.	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Puuvillatekstiilien eräoiminen Cold Pad -käsittely	Poisto ja/tai valkaisu suoritetaan eräoimisen Cold Pad -menetelmän avulla (ks. kohta 1.9.4).	Voidaan soveltaa yleisesti.
c.	Yksi poistoliuos tai rajallinen määrä poistoliuoksia	Erilaisten pohjustuskemikaalien poistamiseen tarkoitettujen poistoliuosten määrä on rajoitettu. Joissakin tapauksissa, esimerkiksi erilaisissa selluloosamateriaaleissa, voidaan käyttää yhtä hapettavaa poistoliuosta.	Voidaan soveltaa yleisesti.
d.	Vesiliukoisten pohjustuskemikaalien talteenotto ja uudelleenkäyttö	Kun poisto tehdään pesemällä kuumalla vedellä, vesiliukoiset pohjustuskemikaalit (esimerkiksi polyvinyylialkoholi ja karboksimeetyliselluloosa) otetaan talteen pesuvedestä ultrasuodatuksen avulla. Konsentraatti käytetään uudelleen poistoon, kun taas permeaatti käytetään uudelleen pesuun.	Sovelletaan vain, jos samassa laitoksessa suoritetaan pohjustusta ja poistoa. Sitä ei ehkä voida soveltaa synteettisiin pohjustuskemikaaleihin (esimerkiksi polyesteripolyoleja, polyakrylaatteja tai polyvinyliasetaatia sisältäviin kemikaaleihin).

BAT 38. Klooria sisältävien yhdisteiden ja kompleksointiaineiden veteen johdettavien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitetyistä menetelmistä tai niitä molempia.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Klooriton valkaisu	Valkaisu tehdään kloorittomilla valkaisukemikaaleilla (esimerkiksi vetyperoksidilla, peretikkahapolla tai otsonilla), usein yhdessä entsyymejä sisältävän esikäsittelyn kanssa (ks. BAT 16 menetelmä c).	Sitä ei ehkä sovelleta pellavan ja muiden niinikuitujen kirkastukseen.
b.	Optimoitu vetyperoksidivalkaisu	Kompleksointiaineiden käyttö voidaan täysin välttää tai minimoida vähentämällä hydroksyyliiradikaalipitoisuutta valkaisun aikana. Tämä saavutetaan seuraavasti: — pehmeän/pehmenneen veden käyttö; — metalliepäpuhtauksien poistaminen etukäteen tekstiiliaineista (esimerkiksi magneettinen erottaminen, kemiallinen käsittely tai esipesu); — pH:n ja vetyperoksidipitoisuuden säännötely valkaisun aikana.	Voidaan soveltaa yleisesti.

BAT 39. Resurssien käyttämiseksi tehokkaasti ja jäteveden käsittelyyn päästettävän alkalin määrän vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on ottaa talteen merserointiin käytetty kaustinen sooda

Kuvaus

Kaustinen sooda otetaan talteen huuhteluvdestä haihuttamalla ja tarvittaessa puhdistetaan edelleen. Ennen haihtumista huuhteluveden epäpuhtaudet poistetaan käyttämällä esimerkiksi sihtejä ja/tai mikrosuodatusta.

Soveltaminen

Talteenotetun lämmön puute ja/tai kaustisen soodan vähäinen määrä voivat rajoittaa sovellettavuutta.

Taulukko 1.9

Parhaan käytettävissä olevan tekniikan mukainen ympäristötehokkuuden taso (BAT-AEPL) merserointiin käytetyn kaustisen soodan talteenotolle

Yksikkö	BAT-AEPL-tasot(vuosikeskiarvo)
% talteenotetusta kaustisesta soodasta	75–95

Tähän liittyvä tarkkailu on esitetty BAT 6:ssa.

1.5 Värjäämistä koskevat BAT-päätelmät

Tässä kohdassa esitettyjä BAT-päätelmiä sovelletaan värjäämiseen. Niitä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

BAT 40. Resurssien käyttämiseksi tehokkaasti ja värjäyksestä veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää tai niiden yhdistelmää.

Menetelmä	Kuvaus
<i>Erätoimiset ja jatkuvatoimiset värjäysmenetelmät</i>	
a.	Väriaineiden valinta Valitaan sellaisia väriaineita, joissa on biohajoavia (esimerkiksi rasvahappoestereihin perustuvia) dispergoimisaineita.
b.	Värjäys kierrätetystä kasviöljystä valmistetuilla tasoittuvuuslisäaineilla Kierrätetystä kasviöljystä valmistettuja tasoittuvuuslisäaineita käytetään polyesterin korkealämpötilavärjäyksessä sekä proteiini- ja polyamidikuitujen värjäyksessä.
<i>Erätoimiset värjäysmenetelmät</i>	
c.	pH-kontrolloitu värjäys Sellaisten tekstiiliaineiden osalta, joilla on zwitterionisia ominaisuuksia, värjäys tehdään vakioalämpötilassa ja sitä valvotaan laskemalla väriliuoksen pH-arvoa vähitellen tekstiiliaineiden isoelektronisen pisteen alapuolelle.
d.	Kiinnittymättömän väriaineen optimaalinen poistaminen reaktiivisessa värjäyksessä Kiinnittymättömän väriaine poistetaan tekstiiliaineista käyttämällä entsyymejä (esimerkiksi lakkaasi, lipaasi) (ks. BAT 16 menetelmä c) ja/tai vinyylipolymeerejä. Tämä vähentää tarvittavien huuhteluvaiheiden määrää.
<i>Erätoimiset värjäysmenetelmät</i>	
e.	Järjestelmät, joissa liuossuhde on pieni Katso kohta 1.9.4.
<i>Jatkuvatoimiset värjäysmenetelmät</i>	
f.	Pienannostelujärjestelmät Katso kohta 1.9.4.

BAT 41. Resurssien käyttämiseksi tehokkaasti ja selluloosa-aineiden värjäyksestä veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää tai niiden yhdistelmää.

Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen	
<i>Rikki- ja kyypiväriaineita sisältävä värjäysmenetelmä</i>			
a.	Rikkihohjaisten pelkistysaineiden mahdollisimman vähäinen käyttö	Värjäys tehdään ilman pelkistysaineita natriumsulfidia tai hydrosulfiittia. Jos tämä ei ole mahdollista, käytetään osittain kemiallisesti esipelkistettyjä väriaineita (esimerkiksi indigoväriaineita), jotta värjäämistä varten lisätään vähemmän natriumsulfidia tai hydrosulfiittia.	Sovellettavuutta voivat rajoittaa tuote-eritelmät (esimerkiksi sävy).
<i>Kyypiväriaineita sisältävä jatkuvatoiminen värjäysmenetelmä</i>			
b.	Kyypiväriaineiden valinta	Valitaan kyypiväriaineita, joista ei voi aiheutua päästöjä tekstiilin käyttövaiheessa. Apuaineita (esimerkiksi polyglykolia) käytetään vähemmän höyrytyksen, hapetuksen ja pesemisen mahdollistamiseksi tai pois jättämiseksi ja kunnollisen värinkeston varmistamiseksi.	Tätä ei ehkä voida soveltaa värjäykseen, jossa käytetään tummia sävyjä.
<i>Reaktiivisia väriaineita sisältävät värjäysmenetelmät</i>			
c.	Monifunktionaalisten reaktiivisten väriaineiden käyttö	Monifunktionaalisia reaktiivisia väriaineita, joissa on useampi kuin yksi reaktiivinen funktionaalinen ryhmä, käytetään korkean kiinnitysasteen aikaansaamiseen eräoimisessa värjäyksessä.	Voidaan soveltaa yleisesti.
d.	Erätoiminen Cold Pad -värjäys	Värjäys suoritetaan eräoimisen Cold Pad -menetelmän avulla (ks. kohta 1.9.4).	Voidaan soveltaa yleisesti.
e.	Optimoitu huuhtelu	Huuhtelu reaktiivisilla väriaineilla tehdyn värjäyksen jälkeen tapahtuu korkeassa lämpötilassa (esimerkiksi 95 °C) ilman pesuaineita. Huuhteluveden lämpö otetaan talteen (ks. BAT 11 menetelmä i).	Voidaan soveltaa yleisesti.
<i>Reaktiivisia väriaineita sisältävät jatkuvatoimiset värjäysmenetelmät</i>			
f.	Tiivistetyn alkaliliuoksen käyttö	Eräoimisessa Cold Pad -värjäyksessä (ks. kohta 1.9.4) värien kiinnittämiseen käytetään vesipitoisia tiivistettyjä alkaliliuoksia, joissa ei ole natriumsilikaattia.	Tätä ei ehkä voida soveltaa värjäykseen, jossa käytetään tummia sävyjä.
g.	Reaktiivisten väriaineiden höyrykiinnitys	Reaktiiviset väriaineet kiinnitetään höyryttämällä, jolloin vältetään kemikaalien käyttö kiinnittämiseen.	Tekstiiliaineiden ominaispiirteet ja tuote-eritelmät voivat rajoittaa sovellettavuutta (esimerkiksi polyesteri-puuvillasekoitteiden korkealaatuinen värjäys).

BAT 42. Villan värjäyksestä veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Optimoitu reaktiivinen värjäys	Villan värjäys tehdään reaktiivisilla väriaineilla ilman kromipeittausta.	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Optimoitu metallikompleksinen värjäys	Värjäys tehdään metallikompleksiväreillä pH:n, apuaineiden ja happojen osalta optimoiduissa olosuhteissa, jotta voidaan lisätä värjäysliuoksen tyhjentymistä ja värien kiinnittymistä.	Tätä ei ehkä voida soveltaa värjäykseen, jossa käytetään tummia sävyjä.
c.	Minimoitu kromaattien käyttö	Kun natrium- tai kaliumdikromaatin käyttö peittäusaineena on sallittua, dikromaatit annostellaan villan vetämän väriaineen määrän mukaan. Värjäysparametrit (esimerkiksi värjäysliuoksen pH ja lämpötila) optimoidaan sen varmistamiseksi, että värjäysliuos käytetään mahdollisimman hyvin.	Voidaan soveltaa yleisesti.

BAT 43. Polyesterin värjäyksestä dispersioväreillä veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää tai niiden yhdistelmää.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Erätoiminen värjäys ilman väriaineen kantaja-aineita	Polyesterin ja villattomien polyesterien seosten erätoiminen värjäys tehdään korkeassa lämpötilassa (esimerkiksi 130 °C) ilman väriaineita.	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Ympäristöystävällisten väriaineiden käyttö erätoimisessa värjäyksessä	Polyesterivillasekoitusten erätoiminen värjäys tehdään kloorittomilla ja biohajoavilla väriaineiden kantaja-aineilla.	
c.	Kiinnittymättömän värin optimaalinen desorptio erätoimisessa värjäyksessä	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: — käytetään karboksyylihappojohdannaisiin perustuvaa desorptiokiihdytintä; — käytetään pelkistysainetta, jota voidaan käyttää kulutetun värjäysliuoksen happamissa olosuhteissa; — käytetään dispersiovärejä, jotka voidaan desorboida emäksisissä olosuhteissa hydrolyysillä sen sijaan, että käytetään pelkistystä.	Happamissa olosuhteissa käytettävän pelkistysaineen käyttöä ei ehkä voida soveltaa polyesterielastaneiksi. Tuote-eritelmat voivat rajoittaa väriaineiden, jotka ovat desorboituvia emäksisissä olosuhteissa, käyttöä (esim. värinpitävyys ja sävy).

1.6 Painatusta koskevat BAT-päätelmät

Tässä kohdassa esitettyjä BAT-päätelmiä sovelletaan painatukseen. Niitä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

BAT 44. Vedenkulutuksen ja jäteveden muodostumisen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on optimoida painolaitteiden puhdistus.

Kuvaus

Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat:

- painoväritahnan mekaaninen poistaminen;
- puhdistusveden annostelun automaattinen käynnistäminen ja pysäyttäminen;
- puhdistusveden uudelleenkäyttö ja/tai kierrätys (ks. BAT 10 i).

BAT 45. Resurssien käytön tehostamiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää seuraavassa esitettyjen menetelmien yhdistelmää.

Menetelmä	Kuvaus	Soveltaminen
-----------	--------	--------------

Painatustekniikan valinta

a.	Digitaalinen suihkupainatus	Väriaineen tietokoneohjattu ruiskutus tekstiiliaineisiin.	Voidaan soveltaa vain uusiin laitteisiin tai laitojen merkittäviin parannuksiin.
b.	Siirtopainatus synteettisille tekstiiliaineille	Malli painetaan ensin välisubstraatille (esim. paperille) käyttämällä valittuja dispersiovärejä, minkä jälkeen se siirretään kankaaseen korkean lämpötilan ja paineen avulla.	

Suunnittelu- ja toimintamenetelmä

c.	Optimoitu painoväritahnan käyttö	Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat: <ul style="list-style-type: none"> — painoväritahnan annostelujärjestelmän tilavuuden minimointi (esimerkiksi putkien pituuksien ja halkaisijoiden minimointi); — varmistetaan massan tasainen jakautuminen koko painokoneen leveydelle; — lopetetaan painoväritahnan annostelu vähän ennen painatuksen päättymistä; — painoväritahnan manuaalinen lisääminen pienimuotoista käyttöä varten. 	Voidaan soveltaa yleisesti.
----	----------------------------------	---	-----------------------------

Painoväritahnan talteenotto ja uudelleenkäyttö

d.	Painoväritahnan jäännöksen talteenotto rotaatioseripainossa	Painoväritahnan jäännös annostelujärjestelmässä työnnetään takaisin alkuperäiseen säiliönsä.	Laitteet saattavat rajoittaa sovellettavuutta olemassa olevissa laiteissa.
e.	Painoväritahnan jäännöksen uudelleenkäyttö	Painoväritahnan jäännös kerätään, lajitellaan, varastoidaan ja käytetään uudelleen. Painoväritahnan uudelleenkäyttöä rajoittaa sen pilaantuvuus.	Voidaan soveltaa yleisesti.

BAT 46. Ilmaan johdettavien ammoniakkipäästöjen estämiseksi ja ureaa sisältävän jäteveden muodostumisen estämiseksi reaktiivisten väriaineiden painatuksesta selluloosamateriaaleihin parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää.

	Menetelmä	Kuvaus
a.	Painoväritahnnan ureapitoisuuden vähentäminen	Painatus tehdään pienellä määrällä ureaa painoväritahnoissa ja kontrolloimalla tekstiiliaineiden kosteuspitoisuutta.
b.	Kaksivaiheinen painatus	Painatus tehdään ilman ureaa kahdessa kastovaiheessa, joissa kuivaus ja kiinnitysaineiden (esimerkiksi natriumsilikaatti) lisääminen tehdään välittömästi.

BAT 47. Pigmenttien avulla tapahtuvasta painatuksesta ilmaan johdettavien orgaanisten yhdisteiden (esimerkiksi formaldehydi) ja ammoniakkin päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää painovärikemikaaleja, joiden tehokkuus on ympäristötehokkuuden kannalta parantunut.

Kuvaus

Näitä toimia ovat esimerkiksi seuraavat:

- sakeuttamisaineet, joissa on vain vähän tai ei lainkaan haihtuvia orgaanisia yhdisteitä;
- kiinnitysaineet, joissa formaldehydipäästöjen potentiaali on vähäinen;
- sidosaineet, joissa ammoniakkipitoisuus on alhainen ja formaldehydipäästöjen potentiaali on vähäinen.

1.7 Viimeistelyä koskevat BAT-päätelmät

Tässä kohdassa esitettyjä BAT-päätelmiä sovelletaan viimeistelyyn. Niitä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

1.7.1 Hoitoa helpottava viimeistely

BAT 48. Selluloosakuiduista ja/tai selluloosakuitujen ja synteettisten kuitujen seoksista valmistettujen tekstiiliaineiden hoitoa helpottavasta viimeistelystä ilmaan johdettavien formaldehydipäästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää silloitusaaineita, joissa formaldehydipäästöjen potentiaali on vähäinen tai olematon.

1.7.2 Pehmennys

BAT 49. Pehmennyksen yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi parasta käytettävää tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää. BAT 2.

	Menetelmä	Kuvaus
a.	Pehmennysaineiden vähäinen käyttö	Katso kohta 1.9.4. Pehmennysaineita ei lisätä värjäysliuokseen, vaan ne levitetään erillisessä prosessivaiheessa kaston, ruiskuttamisen tai vaahdottamisen avulla.
b.	Puuvillatekstiiliaineiden pehmenysentsyymeillä	Ks. BAT 16 menetelmä c. Entsyymejä käytetään pehmenykseen, mahdollisesti yhdessä pesun tai värjäämisen kanssa.

1.7.3 Palamista hidastava viimeistely

BAT 50. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi, erityisesti palamista hidastavasta viimeistelystä ympäristöön johdettavien päästöjen ja jätteen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi, parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitetyistä menetelmistä tai niitä molempia ja asettaa etusijalle menetelmä a.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaminen
a.	Sellaisten tekstiiliaineiden käyttö, joilla on luontaisia palamista hidastavia ominaisuuksia	Käytetään tekstiilejä, joita ei tarvitse viimeistellä palamista hidastavilla aineilla.	Tuote-eritelmät (esimerkiksi palamista hidastavat ominaisuudet) voivat rajoittaa sovellettavuutta.
b.	Palamista hidastavien aineiden valitseminen	Palamista hidastavat aineet valitaan seuraavin perustein: — niihin liittyvät riskit, erityisesti pysyvyys ja myrkyllisyys, mukaan lukien korvaamismahdollisuudet (esim. bromatut palonestoaineet, ks. BAT 14, I kohdan d alakohta); — käsiteltävien tekstiiliaineiden koostumus ja muoto; — tuote-eritelmät (esimerkiksi yhdistetty palonestokyky ja öljyä-/vettä-/likaahylkivyyden pesukestävyys).	Voidaan soveltaa yleisesti.

1.7.4 Öljyä-, vettä- ja likaahylkivä viimeistely

BAT 51. Yleisen ympäristönsuojelun tason parantamiseksi ja erityisesti öljyä-, vettä- ja likaahylkivästä viimeistelystä ympäristöön johdettavien päästöjen ja jätteen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää öljyä-, vettä- ja likaahylkiviä aineita, joiden tehokkuus on ympäristötehokkuuden kannalta parantunut.

Kuvaus

Öljyä-, vettä- ja likaahylkivien aineiden valinnassa otetaan huomioon seuraavat seikat:

- niihin liittyvät riskit, erityisesti pysyvyys ja myrkyllisyys, mukaan lukien korvaamismahdollisuudet (esimerkiksi PFAS-aineet, ks. BAT 14 I kohdan d alakohta);
- käsiteltävien tekstiiliaineiden koostumus ja muoto;
- tuote-eritelmät (esimerkiksi yhdistetty öljyä-, vettä- ja likaahylkivyyden ja palamista hidastavat ominaisuudet).

1.7.5 Villan kutistumista estävä viimeistely

BAT 52. Villan kutistumista estävästä viimeistelystä veteen johdettavien päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää kloorittomia vanumattomuuskäsittelykemikaaleja.

Kuvaus

Peroksimonosulfurihapon epäorgaanisia suoloja käytetään villan kutistumista estävään viimeistelyyn.

Soveltaminen

Tuote-eritelmät (esimerkiksi kutistuminen) voivat rajoittaa sovellettavuutta.

1.7.6 **Koinkestäväksi tekeminen**

BAT 53. Koinkestäväksi tekevien aineiden käytön vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää yhtä seuraavassa esitettyä menetelmää tai niiden yhdistelmää.

Menetelmä		Kuvaus	Soveltaaminen
a.	Värjäykseen käytettävien apuaineiden valinta	Kun koinkestäväksi tekeviä aineita lisätään suoraan värjäysliuokseen, värjäyksen apuaineiksi valitaan aineita (esimerkiksi tasoittuvuuslisäaineet), jotka eivät estä koinkestäväksi tekevien aineiden imeytymää.	Voidaan soveltaa yleisesti.
b.	Koinkestäväksi tekevien aineiden vähäinen käyttö	Katso kohta 1.9.4. Ruiskutuksen tapauksessa ylimääräinen koinkestäväksi tekevä liuos otetaan talteen tekstiiliaineista linkoamalla ja käytetään uudelleen.	Voidaan soveltaa yleisesti.

1.8 **Laminointia koskevat BAT-päätelmät**

Tässä kohdassa esitettyjä BAT-päätelmiä sovelletaan laminointiin. Niitä sovelletaan kohdassa 1.1 esitettyjen yleisten BAT-päätelmien lisäksi.

BAT 54. Laminoinnista ilmaan johdettavien orgaanisten yhdisteiden päästöjen vähentämiseksi parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa on käyttää sulatuslaminointia liekkilaminoinnin sijaan.

Kuvaus

Sulatettuja polymeerejä levitetään tekstiileille ilman liekin käyttöä.

Soveltaaminen

Niitä ei voida soveltaa ohuisiin tekstiileihin, ja niiden käyttöä voi rajoittaa laminaatin ja tekstiiliaineiden välisen sidoksen lujuus.

1.9 **Menetelmien kuvaus**

1.9.1 **Menetelmä prosessikemikaalien valitsemiseksi sekä ilmaan johdettavien päästöjen ehkäisemiseksi tai vähentämiseksi**

Menetelmä	Kuvaus
Päästökertoimet	Päästökertoimet ovat edustavia arvoja, joilla pyritään suhteuttamaan päästetyn aineen määrä kyseisen aineen päästöihin liittyvään prosessiin. Päästökertoimet johdetaan päästömittauksista ennalta määritellyn menetelmän mukaisesti ottaen huomioon tekstiiliaineet ja käsittelyn vertailuolosuhteet (esimerkiksi kovetus aika ja lämpötila). Ne ilmaistaan päästetyn aineen massana jaettuna käsittelyn vertailuolosuhteissa käsiteltyjen tekstiiliaineiden massalla (esimerkiksi grammoina päästettyä orgaanista hiiltä tekstiiliaineiden, joita käsitellään jätekaasuvirralla 20 m ³ /h, kilogrammaa kohti). Prosessikemikaalien seoksen määrä, vaaralliset ominaisuudet ja koostumus sekä niiden kiinnittyminen tekstiiliaineeseen otetaan huomioon.

1.9.2 Ilmaan johdettavia päästöjä vähentävät menetelmät

Menetelmä	Kuvaus
Adsorptio	Epäpuhtauksien poistaminen jätekaasuvirrasta kiinteälle pinnalle pidättämisen avulla (adsorbenttina käytetään tavallisesti aktivoitua hiiltä). Adsorptio voi olla regeneratiivinen tai ei-regeneratiivinen. Ei-regeneratiivisessa adsorptiossa käytettyä adsorbenttia ei regeneroida, vaan se loppukäsitellään. Regeneratiivisessa adsorptiossa adsorbaatti desorboidaan myöhemmin esimerkiksi höyryn avulla (usein paikan päällä) uudelleenkäyttöä tai loppukäsittelyä varten ja adsorbentti käytetään uudelleen. Jatkuvassa käytössä on yleensä käytössä rinnakkain enemmän kuin kaksi adsorboijaa, joista yksi on desorptioilassa.
Tiivistäminen	Tiivistäminen on menetelmä, jolla poistetaan orgaanisten ja epäorgaanisten yhdisteiden höyryt jätekaasuvirrasta laskemalla sen lämpötila alle kastepisteen.
Sykloni	Laitteet pölyn poistamiseksi jätekaasuvirrasta keskipakovoimien avulla, yleensä kartiomaisessa kammiossa.
Sähkösuodatin (ESP)	Sähkösuodattimet toimivat siten, että hiukkaset varataan sähköisesti ja erotetaan sähkökentän avulla. Ne voivat toimia hyvin erilaisissa olosuhteissa. Puhdistustehokkuus voi olla riippuvainen kenttien määrästä, viipymäajasta (koko) sekä käsittelyketjussa ennen suodinta olevista hiukkasten poistolaitteista. Sähkösuodattimissa on yleensä kahdesta viiteen kenttää. Sähkösuodattimet voivat olla kuivia tai märkiä riippuen menetelmästä, jota käytetään pölyn poistamiseksi elektrodeista.
Terminen hapetus	Palavien kaasujen ja hajuyhdisteiden hapettaminen jätekaasuvirrassa kuumentamalla epäpuhtausseoksia ilmalla tai hapella itsesytyislämpötilaa korkeampaan lämpötilaan polttokammiossa ja tämän ylläpitäminen korkeassa lämpötilassa niin pitkään, että kaasut palavat hiilidioksidiksi ja vedeksi.
Märkäpesu	Kaasumaisten tai hiukkasmaisten epäpuhtauksien poistaminen jätekaasuvirrasta aineensierrolla veteen tai vesipohjaiseen liuokseen. Siihen saattaa liittyä kemiallinen reaktio (esimerkiksi happo- tai emäspesurissa).

1.9.3 Veteen johdettavia päästöjä vähentävät menetelmät

Menetelmä	Kuvaus
Aktiivilieteprosessi	Liuenneiden orgaanisten epäpuhtauksien biologinen hapetus mikro-organismien metabolismin avulla. Liuennut happi (joka on ruiskutettu ilmaan tai puhtaana happena) muuntaa orgaaniset ainesosat hiilidioksidiksi, vedeksi tai muiksi metaboliiteiksi ja biomassaksi (aktiiviliete). Mikro-organismit säilyvät jätevedessä suspensiossa ja koko seos ilmastetaan mekaanisesti. Aktiivilieteseos siirretään erotuslaitteistoon, josta liete kierrätetään ilmastusaltaaseen.

Adsorptio	Erotusmenetelmä, jossa nesteessä (esimerkiksi jätevedessä) olevat yhdisteet tarttuvat kiinteään pintaan (tavallisesti aktiivihieleen).
Anaerobinen käsittely	<p>Liuenneiden orgaanisten ja epäorgaanisten epäpuhtauksien biologinen muutos hapen puuttuessa mikro-organismien metabolismin avulla. Muunnostuotteisiin kuuluvat metaani, hiilidioksidi ja sulfidi. Prosessi suoritetaan ilmatiiviissä sekoitereaktorissa.</p> <p>Yleisimmin käytetyt reaktorityypit ovat seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — anaerobinen kosketusreaktori; — ylöspäinvirtauksen anaerobinen lietepeitto; — kiinteäpohjainen reaktori; — laajapohjainen reaktori.
Kemiallinen hapetus	Orgaaniset yhdisteet hapetetaan vähemmän vaarallisiksi ja helpommin biohajoaviksi yhdisteiksi. Menetelmiä ovat muun muassa märkähapetus tai hapetus otsonin tai vetyperoksidin avulla, jota voidaan tukea katalyyteilla tai UV-säteilyllä. Kemiallista hapettumista käytetään myös muutoksia hajussa, maussa ja värissä aiheuttavien orgaanisten yhdisteiden hajottamiseen sekä desinfiointitarkoituksiin.
Kemiallinen pelkistys	Kemiallinen pelkistäminen tarkoittaa epäpuhtauksien muuntamista pelkistävien kemikaalien avulla vähemmän haitallisiksi yhdisteiksi.
Koagulaatio ja flokkulaatio	Koagulaatiota ja flokkulaatiota käytetään erottamaan suspendoituneet kiinteät aineet jätevedestä, ja se tehdään usein peräkkäisissä vaiheissa. Koagulaatio tehdään lisäämällä koaguloivia aineita, joiden varaus on vastakkainen kuin suspendoituneiden kiinteiden aineiden. Flokkulaatio tehdään lisäämällä polymeerejä, jolloin mikroflokkihiukkasten törmäykset saavat ne yhdistymään ja tuottamaan suurempia flokkeja. Näin muodostuneet flokit erotellaan myöhemmin selkeyttämällä, ilmaflotaatiolla tai suodattamalla.
Tasaus	Virtausten ja epäpuhtauskuormien tasapainottaminen käyttäen säiliöitä tai muita hallintamenetelmiä.
Haihdutus	Korkeassa lämpötilassa kiehuvien aineiden vesiliuosten lauhduttaminen tislamalla, jatkokäyttöön, käsiteltäväksi tai loppukäsiteltäväksi (esimerkiksi jätevettä polttamalla) tekemällä vedestä höyryä. Haihdutus toteutetaan energian säästämiseksi tavallisesti monivaiheisissa yksiköissä, joissa alipaine kasvaa edettäessä. Vesihöyry lauhtuu, minkä jälkeen se voidaan käyttää uudelleen tai päästää jätevetenä.
Suodatus	Kiintoainesten erottelu jätevedestä johtamalla jätevesi huokoisen materiaalin lävitse (esimerkiksi hiekka- tai mikrosuodatus) (ks. kalvosuodatus jäljempänä).
Flotaatio	Kiinteiden ja nestemäisten hiukkasten erottaminen jätevedestä sitomalla ne kaasukupliin, tavallisesti ilmaan. Kelluvat hiukkaset kerääntyvät veden pinnalle, ja ne kootaan kuorimakauhoilla.
Membraanibioreaktori	Aktivoidun lietekäsittelyn ja membraanisuodatuksen yhdistelmä. Käytetään kahta muunnelmaa: a) ulkoinen kierrätyskierto aktiivilietealtaan ja membraanimodulin välillä; ja b) membraanimodulin upottaminen ilmastettuun aktiivilietealtaaseen, jossa päästöt suodatetaan ontton kuituväliseinän lävitse, jolloin biomassa jää altaaseen.

Membraanisuodatus	Mikrosuodatus, ultrasuodatus, nanosuodatus ja käänteisosmoosi ovat membraanisuodatusprosesseja, joissa membraanin toiselle puolelle pidättyy ja tiivistyy jäteveden sisältämien suspendoituneiden hiukkasten ja kolloidihiuksien kaltaisia epäpuhtauksia. Ne eroavat toisistaan kalvon huokoskoon ja hydrostaattisen paineen osalta.
Neutralointi	Jäteveden pH:n säätäminen neutraaliksi (noin pH 7) lisäämällä kemikaaleja. Natriumhydroksidia (NaOH) tai kalsiumhydroksidia (Ca(OH) ₂) voidaan käyttää pH-tason nostamiseen, kun taas rikkihappoa (H ₂ SO ₄), suolahappoa (HCl) tai hiilidioksidia (CO ₂) voidaan käyttää pH-tason alentamiseen. Jotkin epäpuhtaudet voivat saostua liukenemattomina yhdisteinä neutraloinnin aikana.
Nitrifikaatio/denitrifikaatio	Kaksivaiheinen prosessi, joka yleensä liitetään jäteveden biologisiin käsittelylaitoksiin. Ensimmäinen vaihe on aerobinen nitrifikaatio, jossa mikro-organismit hapettavat ammoniumin (NH ₄ ⁺) väli tuotteeksi eli nitriitiksi (NO ₂ ⁻), joka hapettuu edelleen nitraatiksi (NO ₃ ⁻). Sen jälkeen on hapeton denitrifikaatiovaihe, jossa mikro-organismit redusoivat nitraatin kemiallisesti typpikaasuksi.
Öljyn ja veden erottaminen	Öljyn ja veden erottaminen, mukaan lukien sen jälkeinen öljyn poistaminen painovoimaerottelun avulla käyttäen erotuslaitteita tai emulsion rikkomista (käyttäen emulsion rikkovia kemikaaleja, kuten metallisuoloja, mineraalihappoja, adsorbentteja ja orgaanisia polymeerejä).
Seulonta ja hiekan erottaminen	Veden ja liukenemattomien kontaminanttien, kuten hiekan, kuidun, nöyhden tai muiden karkeiden aineiden, erottaminen tekstiilijätevedestä suodattamalla sihtien läpi tai painovoimaan perustuvan selkeyttämisen avulla hiekanerottimissa.
Saostaminen	Liuenneiden epäpuhtauksien konvertointi liukenemattomiksi yhdisteiksi lisäämällä saostusaineita. Näin muodostuneet kiinteät saostuneet aineet erotellaan myöhemmin sedimentaatiolla, ilmaflotaatiolla tai suodattamalla.
Sedimentaatio	Suspendoituneiden hiukkasten erottaminen painovoimaan perustuvalla selkeyttämisellä.

1.9.4 Menetelmät veden, energian ja kemikaalien kulutuksen vähentämiseksi

Menetelmä	Kuvaus
Erätoiminen Cold Pad -käsittely	Erätoimisessa Cold Pad -käsittelyssä prosessiliuosta levitetään kaston avulla (esimerkiksi käyttämällä kastokkia) ja kyllästettyä kangasta kierretään hitaasti huoneenlämmössä pitkän aikaa. Tämä tekniikka mahdollistaa kemikaalien kulutuksen vähentämisen eikä edellytä myöhempiä vaiheita, kuten lämpökiinnitystä, ja vähentää siten energiankulutusta.
Alhaisen nestesuhteen järjestelmät (erätoimisissa prosesseissa)	Alhainen nestesuhde voidaan saavuttaa parantamalla tekstiiliaineiden ja prosessiliuoksen välistä kontaktia (esimerkiksi luomalla prosessiliuoksessa turbulenssia), tehostamalla prosessin seuranta, parantamalla annostusta ja prosessiliuoksen lisäämistä (esimerkiksi suihkuttamalla tai ruiskuttamalla) ja välttämällä prosessiliuoksen sekoittumista pesu- tai huuhteluveteen.
Pienannostelujärjestelmät (jatkuvatoiniset prosessit)	Kangas kyllästetään prosessiliuoksella ruiskuttamalla, alipaineimulla kankaan läpi, vaahdottamalla, kastolla ja upottamalla nippeihin (kahden rullan välissä olevassa raossa oleva prosessiliuos) tai pienikokoisissa säiliöissä jne.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2022/2509,**annettu 15 päivänä joulukuuta 2022,****valvottavien aineiden määrien määrittämisestä ja kiintiöiden jakamisesta otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2022) 9109)***(Ainoastaan bulgarian-, englannin-, espanjan-, hollannin-, iirin-, italian-, kroaatin-, latvian-, maltan-, portugalin-, puolan-, ranskan-, ruotsin-, saksan-, suomen-, tšekin- ja unkarinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon otsonikerrosta heikentävistä aineista 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan ja 16 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionissa vapaaseen liikkeeseen luovutettaviin tuotaviin valvottaviin aineisiin sovelletaan määrällisiä rajoituksia.
- (2) Komissio määrittää kyseiset rajoitukset ja jakaa kiintiöt yrityksille.
- (3) Lisäksi komissio määrittää muiden valvottavien aineiden kuin osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen välttämättömiin laboratorio- ja analyysitarkoituksiin sallitut käyttömäärät ja päättää, mitkä yritykset voivat käyttää näitä aineita.
- (4) Välttämättömiin laboratorio- ja analyysitarkoituksiin sallittujen kiintiöiden jakamisessa on varmistettava, että asetuksen (EY) N:o 1005/2009 10 artiklan 6 kohdan määrällisiä rajoituksia noudatetaan soveltaen komission asetusta (EU) N:o 537/2011 ⁽²⁾. Koska näihin määrällisiin rajoituksiin on sisällytetty myös laboratorio- ja analyysitarkoituksiin sallitut osittain halogenoidut kloorifluorihilivedyt, kyseisen jaon olisi katettava myös osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen tuottaminen ja tuonti näihin tarkoituksiin.
- (5) Komissio on julkaissut ilmoituksen yrityksille, jotka aikovat tuoda Euroopan unioniin tai viedä Euroopan unionista otsonikerrosta heikentäviä valvottavia aineita vuonna 2023, ja yrityksille, jotka aikovat valmistaa tai tuoda näitä aineita vuonna 2023 laboratorio- ja analyysitarkoituksiin ⁽³⁾, ja saanut sen perusteella vuodeksi 2023 suunniteltua tuontia koskevia ilmoituksia.
- (6) Määrälliset rajoitukset ja kiintiöt olisi vahvistettava 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliselle ajalle otsonikerrosta heikentävistä aineista tehdyssä Montrealin pöytäkirjassa määritellyn vuosittaisen raportointijaksan mukaisesti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1005/2009 25 artiklan 1 kohdassa perustetun komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 286, 31.10.2009, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetusta (EU) N:o 537/2011, annettu 1 päivänä kesäkuuta 2011, otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti unionissa laboratorio- ja analyysiaineina käytettäviksi sallittujen valvottavien aineiden määrien jakamiseen sovellettavasta mekanismista (EUVL L 147, 2.6.2011, s. 4).

⁽³⁾ EUVL C 104, 4.3.2022, s. 46.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vapaaseen liikkeeseen luovutettavien määrien rajoitukset

Asetuksella (EY) N:o 1005/2009 säännelty valvottavien aineiden määrät, jotka saa vuonna 2023 tuoda unionin ulkopuolella olevista hankintalähteistä ja luovuttaa vapaaseen liikkeeseen unionissa, ovat seuraavat:

Valvottavat aineet	Määrä (ODP-kiloina)
I ryhmä (kloorifluorihilivedyt 11, 12, 113, 114 ja 115) ja II ryhmä (muut täysin halogenoidut kloorifluorihilivedyt)	500 550,00
III ryhmä (halonit)	26 559 050,00
IV ryhmä (hiilitetrakloridi)	385 552,20
V ryhmä (1,1,1-trikloorietaani)	2 500 000,00
VI ryhmä (metylibromidi)	588 835,20
VII ryhmä (osittain halogenoidut bromifluorihilivedyt)	4 788,16
VIII ryhmä (osittain halogenoidut kloorifluorihilivedyt)	4 878 559,75
IX ryhmä (bromikloorimetaani)	264 024,00

2 artikla

Vapaaseen liikkeeseen luovutettavien kiintiöiden jakaminen

- Kloorifluorihilivetyjen 11, 12, 113, 114 ja 115 ja muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä I ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Halonien kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä II ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Hiilitetrakloridin kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä III ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- 1,1,1-trikloorietaanin kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä IV ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Metylibromidin kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä V ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Osittain halogenoitujen bromifluorihilivetyjen kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä VI ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä VII ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Bromikloorimetaanin kiintiöt jaetaan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi liitteessä VIII ilmoitettuihin tarkoituksiin ja siinä luetelluille yrityksille.
- Yritysten yksittäiset kiintiöt vahvistetaan liitteessä IX.

3 artikla

Laboratorio- ja analyysitarkoituksiin tarkoitettut kiintiöt

Yrityksille laboratorio- ja analyysitarkoituksiin vuonna 2023 käytettävien valvottavien aineiden tuonti- ja tuotantokiintiöt jaetaan liitteessä X.

Näille yrityksille myönnettyt enimmäismäärät, jotka voidaan tuottaa tai tuoda laboratorio- ja analyysitarkoituksiin vuonna 2023, vahvistetaan liitteessä XI.

4 artikla

Voimassaoloaika

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2023 alkaen 31 päivään joulukuuta 2023 saakka.

5 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu seuraaville yrityksille:

1	A-Gas Deutschland GmbH Bei den Kämpen 22 21220 Seevetal Germany	2	A-Gas Italia s.r.l. Via Cavour 96 67051 Avezzano Italy
3	Abcr GmbH Im Schlebert 10 76187 Karlsruhe Germany	4	AGC Pharma Chemicals Europe Cami de la Pomereda 13 08380 Malgrat de Mar Spain
5	Agilent Technologies Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 8 D-76337 Waldbronn Germany	6	Airsense Analytics GmbH Hagenower Str. 73 19061 Schwerin Germany
7	Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein, Rue du Bosquet 9 B-1348 Louvain-la-Neuve Belgium	8	Arkema France Rue Estienne d'Orves 420 92705 Colombes Cedex France
9	Ateliers Bigata SASU Rue Jean-Baptiste Perrin 10 33320 Eysines France	10	BASF Agri-Production S.A.S. Rue de Verdun 32 76410 Saint-Aubin Les Elbeuf France
11	Bayer AG Alfred-Nobel-Str. 50 40789 Monheim Germany	12	Biovit d.o.o. Varazdinska ulica – Odvojak II 15 HR-42000 Varazdin Croatia
13	BTC B.V. Albert Thijsstraat 65 6471WX Eyselshoven Netherlands	14	Ceram Optec SIA Skanstes street 7 K-1 LV-1013 Riga Latvia
15	Chemours Netherlands B.V. Baanhoekweg 22 3313LA Dordrecht Netherlands	16	CPAChem Ltd Ivanka Terzieva 2 6065 Bogomilovo Bulgaria

17	Daikin Refrigerants Frankfurt GmbH Industriepark Hoechst D821 65926 Frankfurt Germany	18	Dyneon GmbH Industrieparkstr. 1 84508 Burgkirchen Germany
19	EAF protect s.r.o. Karlovarská 131/50 35002 Cheb 2 Czech Republic	20	Euroapi France La paterie 4 63480 Vertolaye France
21	Fermion oy Koivu-Mankkaan tie 6 FI-02200 Espoo Finland	22	FOT LTD Ovcha kupel 13 1618 Sofia Bulgaria
23	Gedeon Richter plc Gyömrői út 19–21. H-1103 Budapest Hungary	24	GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH Ruhrstr. 113 22761 Hamburg Germany
25	Gielle Industries di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco 32 70022 Altamura Italy	26	Hovione FarmaCiencia SA Quinta de S. Pedro – Sete Casas 2674–506 Loures Portugal
27	Hugen Maintenance for Aircraft B.V. Marketing 43 6921 Duiven Netherlands	28	Hugen Reprocessing Company Dutch Halonbank bv Marketing 43 6921 RE Duiven Netherlands
29	I2 Analytical Limited sp. z o. o. Oddział w Polsce Pionierów 39 41–711 Ruda Śląska Poland	30	ICL Europe Cooperatief U.A. Koningin Wilhelminaplein 30 1062 KR Amsterdam Netherlands
31	Interscience B.V. Tinstraat 16 4823AA Breda Netherlands	32	L'Hotelier SAS Rue Henri Poincaré 4 92160 Antony France
33	Labmix24 GmbH Industriestr. 18A 46499 Hamminkeln Germany	34	Laboratorios Miret S.A. Geminis 4 08228 Terrassa Spain
35	Laboratory Supplies Ltd T/A Lennox JFK Drive D12FP79 Dublin Ireland	36	LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Germany
37	Lufthansa Technik AG Weg beim Jäger 193 22335 Hamburg Germany	38	Martec SpA Via dell'industria 1 I-20060 Vignate Italy
39	Mebrom NV Suikerkaai 66 9060 Zelzate Belgium	40	Mebrom Technology NV Antwerpsesteenweg 45 2830 Willebroek Belgium
41	Neochema GmbH Uwe-Zeidler-Ring 10 55294 Bodenheim Germany	42	P.U. Poz-Pliszka Sp. z o.o. Mialki Szlak 52 80–717 Gdansk Poland

43	Philipps-Universität Marburg Biegenstrasse 10 35032 Marburg Germany	44	R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31032 Casale sul Sile (TV) Italy
45	Restek France Avenue du General de Gaulle 7 91090 Lisses France	46	Restek GmbH Schaberweg 23 Bad Homburg Germany
47	Restek S.r.l. Via G. Miglioli 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio Italy	48	Savi Technologie sp. z o.o. sp. k. Psary Wolnosci 20 51-180 Wroclaw Poland
49	Sigma Aldrich Chimie sarl Rue de Luzais 80 38070 Saint Quentin Fallavier France	50	Sigma-Aldrich Chemie GmbH Riedstraße 2 89555 Steinheim Germany
51	Societe Air France Industries Aéroport de Paris 94290 Villeneuve le Roi France	52	Solvay Fluor GmbH Hans-Boeckler-Allee 20 30173 Hannover Germany
53	Solvay France S.A Rue des Cuirassiers, Immeuble Silex 2 Solvay 9 69003 Lyon France	54	Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate Italy
55	Sterling Chemical Malta Limited Hal Far Industrial Estate HF 51 1504 Floriana Malta	56	Sterling SpA Via della Carboneria 30 06073 Solomeo – Corciano (PG) Italy
57	Tazzetti SAU Calle Roma 2 28813 Torres de la Alameda Spain	58	Tazzetti SpA Corso Europa 600/A 10088 Volpiano Italy
59	Techlab SARL La tannerie 4C 57072 Metz Cedex 3 France	60	TEGA – Technische Gase und Gasetechnik GmbH Werner-von-Siemens-Str. 18 D-97076 Würzburg Germany
61	Ultra Scientific Italia srl Via emilia 51/D 40011 Anzola emilia Italy	62	UTM Umwelt-Technik-Metallrecycling GmbH Alt-Herrenwyk 12 23569 Lübeck Germany
63	Valliscor Europa Limited City Quay 13-18 D02 ED70 Dublin Ireland	64	Vatro-Servis d.o.o. Dravska 61 42202 Trnovec Bartolovecki Croatia

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Frans TIMMERMANS
Johtava varapuheenjohtaja

LIITE I

I ja II RYHMÄ

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti jaetut raaka-aineeksi ja prosessireagensseiksi tarkoitettujen kloorifluorihiihivetyjen 11, 12, 113, 114 ja 115 ja muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Abcr GmbH (DE)

Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)

Tazzetti SAU (ES)

Tazzetti SpA (IT)

TEGA - Technische Gase und Gasetechnik GmbH (DE)

LIITE II

III RYHMÄ

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti määrätty raaka-aineeksi ja kriittisiin käyttötarkoituksiin tarkoitettujen halonien tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

A-Gas Deutschland GmbH (DE)

A-Gas Italia s.r.l. (IT)

Abcr GmbH (DE)

Arkema France (FR)

Ateliers Bigata SASU (FR)

BASF Agri-Production S.A.S. (FR)

BTC B.V. (NL)

EAF protect s.r.o. (CZ)

Gielle Industries di Luigi Galantucci (IT)

Hugen Maintenance for Aircraft B.V. (NL)

Hugen Reprocessing Company Dutch Halonbank bv (NL)

L'Hotellier SAS (FR)

Lufthansa Technik AG (DE)

Martec SpA (IT)

P.U. Poz-PLiszka Sp. z o.o. (PL)

Savi Technologie sp. z o.o. sp. k. (PL)

Societe Air France Industries (FR)

UTM Umwelt-Technik-Metallrecycling GmbH (DE)

Vatro-Servis d.o.o. (HR)

LIITE III

IV RYHMÄ

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti jaetut raaka-aineeksi ja prosessireagensseiksi tarkoitettun hiilitetrakloridin tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Abcr GmbH (DE)

Arkema France (FR)

Ceram Optec SIA (LV)

*LIITE IV***V RYHMÄ**

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti jaetut raaka-aineeksi tarkoitettun 1,1,1-trikloorietaanin tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Arkema France (FR)

LITE V

VI RYHMÄ

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti määrätty raaka-aineeksi tarkoitettun metyylibromidin tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Abcr GmbH (DE)

Euroapi France (FR)

GHC Gerling, Holz & Co. Handels GmbH (DE)

ICL Europe Cooperatief U.A. (NL)

Mebrom NV (BE)

Mebrom Technology NV (BE)

Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)

LIITE VI

VII RYHMÄ

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti jaetut raaka-aineeksi tarkoitettujen osittain halogenoitujen bromifluorihiihivetyjen tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Abcr GmbH (DE)

Euroapi France (FR)

Fermion oy (FI)

Hovione FarmaCiencia SA (PT)

R.P. Chem s.r.l. (IT)

Sterling Chemical Malta Limited (MT)

Sterling SpA (IT)

Valliscor Europa Limited (IE)

LIITE VII

VIII RYHMÄ

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti jaetut raaka-aineeksi tarkoitettujen osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Abcr GmbH (DE)

Arkema France (FR)

Bayer AG (DE)

Chemours Netherlands B.V. (NL)

Dyneon GmbH (DE)

Solvay Fluor GmbH (DE)

Solvay France S.A (FR)

Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)

Tazzetti SAU (ES)

Tazzetti SpA (IT)

*LIITE VIII***IX RYHMÄ**

Tuojille asetuksen (EY) N:o 1005/2009 mukaisesti jaetut raaka-aineeksi tarkoitettun bromikloorimetaanin tuontikiintiöt 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2023 väliseksi ajaksi.

Yritys

Albemarle Europe SPRL (BE)

ICL Europe Cooperatief U.A. (NL)

Laboratorios Miret S.A. (ES)

Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)

Valliscor Europa Limited (IE)

LIITE IX

(Kaupallisesti arkaluonteinen – luottamuksellinen – ei julkaistavaksi)

—

LIITE X

Yritykset, joilla on oikeus tuottaa tai tuoda valvottuja aineita laboratorio- ja analyysitarkoituksiin vuonna 2023

Laboratorio- ja analyysitarkoituksiin käytettäviä valvottavia aineita koskevat kiintiöt jaetaan seuraaville yrityksille:

Yritys
Abcr GmbH (DE)
AGC Pharma Chemicals Europe (ES)
Agilent Technologies Deutschland GmbH (DE)
Airsense Analytics GmbH (DE)
Arkema France (FR)
Bayer AG (DE)
Biovit d.o.o. (HR)
CPAChem Ltd (BG)
Daikin Refrigerants Frankfurt GmbH (DE)
Fot LTD (BG)
Gedeon Richter Plc. (HU)
I2 Analytical Limited sp. z o. o. Oddział w Polsce (PL)
Interscience B.V. (NL)
Labmix24 GmbH (DE)
Laboratory Supplies Ltd T/A Lennox (IE)
LGC Standards GmbH (DE)
Neochema GmbH (DE)
Philipps-Universität Marburg (DE)
Restek France (FR)
Restek GmbH (DE)
Restek S.r.l. (IT)
Sigma Aldrich Chimie sarl (FR)
Sigma-Aldrich Chemie GmbH (DE)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay France S.A (FR)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Techlab SARL (FR)
Ultra Scientific Italia srl (IT)
Valliscor Europa Limited (IE)

LIITE XI

(Kaupallisesti arkaluonteinen – luottamuksellinen – ei julkaistavaksi)

SUOSITUKSET

KOMISSION SUOSITUS (EU) 2022/2510,

annettu 8 päivänä joulukuuta 2022,

eurooppalaisen kehityksen luomisesta ”turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltujen” kemikaalien ja materiaalien arviointia varten

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 292 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan vihreän kehityksen ohjelmassa ⁽¹⁾ määritetään kestäväan talouteen ja yhteiskuntaan siirtymiselle neljä toisiinsa liittyvää poliittista tavoitetta, jotka ovat ilmastonneutralisuus, biodiversiteetin suojeleminen, kiertotalous ja myrkyttömään ympäristöön tähtäävä nollapäästötavoite.
- (2) EU:n kestäväan rahoituksen strategian ⁽²⁾ tavoitteena on tukea kestäväan talouteen siirtymisen rahoittamista.
- (3) Taksonomia-asetuksessa ⁽³⁾ määritetään neljä edellytystä, joiden on täyttyävä, jotta taloudellista toimintaa voitaisiin pitää ympäristön kannalta kestäväan. Lisäksi siinä asetetaan kuusi ympäristötavoitetta, muun muassa siirtyminen kiertotalouteen sekä pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen.
- (4) Tiedonannossaan *Kestävyttä edistävä kemikaalistrategia – Kohti myrkyttöä ympäristöä* ⁽⁴⁾, jäljempänä ’kemikaalistrategia’, komissio ilmoitti, että se laatii kriteerit ”turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltuja” kemikaaleja ja materiaaleja varten. Komissio kannustaa jäsenvaltioita, teollisuutta ja muita sidosryhmiä priorisoimaan innovointia, jotta huolta aiheuttavat aineet ⁽⁵⁾ voitaisiin korvata turvallisemmilla vaihtoehdoilla eri toimialoilla niin pitkälti kuin mahdollista esimerkiksi tekstiileissä, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuviissa materiaaleissa ja rakennusmateriaaleissa ja akuissa sekä tieto- ja viestintätekniikan, vähähiilisen liikkuvuuden tai uusiutuvien energialähteiden aloilla.
- (5) Euroopan parlamentti on antanut kemikaalistrategiaa koskevan päätöslauselman ⁽⁶⁾, jossa korostetaan tarvetta laatia kriteerit sille, mitä tarkoitaa ”turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltu”, jotta voidaan ehkäistä ja vähentää pilaantumista, parantaa tuotteissa olevien vaarallisten kemikaalien jäljittämistä sekä edistää niiden korvaamista nykyistä turvallisemmilla ja kestävämmillä vaihtoehdoilla. Myös neuvosto kehottaa komissiota 15 päivänä maaliskuuta 2021 antamissaan kemikaalistrategiaa koskevissa päätelmissä ⁽⁷⁾ laatimaan viipymättä ja yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa sekä sidosryhmiä kuullen yhdenmukaistetut, selkeät ja täsmälliset määritelmät sekä tarvittaessa kriteerit tai periaatteet kemikaalistrategian tehokkaan toteuttamisen kannalta keskeisille käsitteille, kuten kemikaaleille, jotka on ”suunniteltu turvalliseksi ja kestäviksi”.
- (6) Kiertotaloutta koskevassa toimintasuunnitelmassa ⁽⁸⁾ todetaan, että komissio tukee vaarallisten aineiden korvaamista ja poistamista tutkimuksen ja innovoinnin avulla.

⁽¹⁾ COM(2019) 640 final.

⁽²⁾ COM/2021/390 final.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2020/852, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020, kestäväa sijoittamista helpottavasta kehiksestä ja asetuksen (EU) 2019/2088 muuttamisesta (EUVL L 198, 22.6.2020, s. 13).

⁽⁴⁾ COM(2020) 667 final.

⁽⁵⁾ Määritelty kestävyttä edistävässä kemikaalistrategiassa (COM(2020)667 final).

⁽⁶⁾ Euroopan parlamentin päätöslauselma 10. heinäkuuta 2020 kestävyttä edistävästä kemikaalistrategiasta (2020/2531(RSP)), https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2020-0201_FI.pdf

⁽⁷⁾ Neuvoston päätelmät 6941/21, 15. maaliskuuta 2021, unionin kestävä kemikaalistrategia: tulosten aika, <https://www.consilium.europa.eu/media/48827/st06941-en21.pdf>

⁽⁸⁾ COM(2020) 98 final.

- (7) EU:n toimintasuunnitelmassa ”Kohti ilman, veden ja maaperän saasteettomuutta”⁽⁹⁾ sekä kestävien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteita koskevassa asetusehdotuksessa⁽¹⁰⁾ painotetaan velvollisuutta varmistaa, että kemikaalit ja materiaalit ovat suunnittelultaan ja elinkaarensa ajan mahdollisimman turvallisia ja kestäviä, jotta myös materiaalikierrot ovat myrkyttömiä.
- (8) Ensimmäinen alakohtainen viittaus turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltuihin kemikaaleihin on kestäviä ja kiertotalouteen perustuvia tekstiilejä koskevassa EU:n strategiassa⁽¹¹⁾. Strategiassa korostetaan, että on tärkeää laatia kriteerit ”turvalliseksi ja kestäviksi suunnitelluille” kemikaaleille ja materiaaleille, jotta voidaan auttaa teollisuutta korvaamaan huolta aiheuttavien aineiden käyttö tekstiilituotteissa tai minimoimaan se, jos korvaaminen ei ole mahdollista.
- (9) Myös Euroopan kansalaiset katsovat, että on ryhdyttävä toimiin. Vuonna 2020 tehty Eurobarometri-kyselytutkimus⁽¹²⁾ osoittaa, että 84 prosenttia eurooppalaisista on huolissaan siitä, miten arkipäivän tuotteissa olevat kemikaalit vaikuttavat heidän terveyteensä, ja 90 prosenttia eurooppalaisista on huolissaan kemikaalien vaikutuksesta ympäristöön.
- (10) Useita satoja aineita on jo yksilöity erityistä huolta aiheuttaviksi aineiksi kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annetun asetuksen (EY) N:o 1907/2006⁽¹³⁾ nojalla, ja kestävien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteita koskevassa asetusehdotuksessa⁽¹⁴⁾ olevan määritelmän huolta aiheuttavista aineista voivat täyttää monet muut aineet.
- (11) Siirtyminen ”turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltuihin” kemikaaleihin ja materiaaleihin edellyttää yhteistä ymmärrystä turvallisuuteen ja kestävyteen liittyvistä näkökohdista, jotta siirtymä onnistuisi⁽¹⁵⁾. Sen vuoksi on kehitettävä ”turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltujen” kemikaalien ja materiaalien arvioinnille eurooppalainen kehys, joka voi olla avuksi turvallisuutta ja kestävyttä koskevien kriteerien määrittelemisessä, jotta voidaan taata yhdenmukaisuus toimijoiden, toimialojen ja arvoketjujen välillä.
- (12) Ehdotetun kehysten avulla olisi voitava arvioida kemikaalien ja materiaalien turvallisuutta ja kestävyttä kokonaisvaltaisesti niiden koko elinkaaren aikana sekä tukea sellaisten kemikaalien ja materiaalien suunnittelua, kehittämistä, tuotantoa ja käyttöä, joilla voidaan toteuttaa haluttu käyttötarkoitus tai palvelu samalla, kun ne ovat turvallisia ja kestäviä. Kehystä soveltamalla on mahdollista määrittää ”turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua” koskevat kriteerit, joiden avulla pitäisi voida asettaa tiukat vaatimukset kemikaalien ja materiaalien turvallisuudelle ja kestävyydelle.
- (13) Turvallisuuteen ja kestävyteen liittyvien oluttuvuuksien, näkökohtien, menetelmien, indikaattoreiden ja työkalujen arvioinnissa⁽¹⁶⁾, johon tämän suosituksen liite rakentuu, keskitytään pääasiassa kemikaaliturvallisuuteen ja ympäristökestävyteen, vaikka arvioinnissa viitataan lisäksi moniin sosioekonomista kestävyttä koskeviin näkökohtiin. Muiden kuin jo huomioon otettujen sosioekonomisten näkökohtien arvioinnit voivat olla tarpeen, jotta voidaan saada lisää tietoa ja parantaa tietoon perustuvaa päätöksentekoa etenkin korvaavien ratkaisujen edistämiseksi. Tällaiset seikat voidaan ottaa huomioon kehystä sovellettaessa aina tarvittaessa.
- (14) ”Turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltuja” kemikaaleja ja materiaaleja koskevan ehdotetun kehysten tavoitteena on olla tutkimuksen ja innovoinnin eturintamassa ja edistää uusimman tieteellisen tiedon hyödyntämistä turvallisuutta ja kestävyttä koskevien tiukimpien vaatimusten täyttämiseksi innovoinnin alalla.

⁽⁹⁾ COM(2021) 400 final.

⁽¹⁰⁾ COM(2022) 142 final.

⁽¹¹⁾ COM(2022) 141 final.

⁽¹²⁾ Eurobarometri-kyselytutkimus (2020), Euroopan kansalaisten asenteet ympäristöä kohtaan – maaliskuu 2020, <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/2257>

⁽¹³⁾ <https://echa.europa.eu/candidate-list-table>

⁽¹⁴⁾ COM(2022) 142 final.

⁽¹⁵⁾ Euroopan komissio 2021, Mapping study for the development of Sustainable by Design criteria, <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/f679c200-a314-11eb-9585-01aa75ed71a1/language-en>

⁽¹⁶⁾ Caldeira, C. ym.: Safe and Sustainable by Design chemicals and materials. Review of safety and sustainability dimensions, aspects, methods, indicators, and tools, EUR 30991 EN, Euroopan unionin julkaisutoimisto, Luxemburg, 2022, ISBN 978-92-76-47560-6 (verkkoversio), doi:10.2760/879069 (verkkoversio), JRC127109. 2022.

- (15) Kehyksestä olisi määrä tulla maailmanlaajuinen viitekehys seuraavien tavoitteiden yhteydessä: innovointi teollisuuden vihreää siirtymää toteutettaessa; huolta aiheuttavien aineiden tuotannon ja käytön korvaaminen niin pitkälti kuin mahdollista; kestävien luonnonvarojen ja raaka-aineiden käytön edistäminen kemikaalien ja materiaalien tuotannossa; kemikaalien ja materiaalien tuotannon ja käytön ilmastoon, ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvan vaikutuksen minimoiminen niiden elinkaaren aikana sekä teollisuuden ja viranomaisten tutkimus- ja kehitysinvestointien ohjaaminen oikeaan suuntaan.
- (16) Tässä suosituksessa ehdotetaan ”turvallisiksi ja kestäviksi suunniteltuja” kemikaaleja ja materiaaleja koskevaa eurooppalaista kehystä viitekehykseksi jäsenvaltioille, teollisuudelle, tiedelaitoksille, tutkimus- ja teknologiaorganisaatioille sekä tahoille, jotka tuottavat vertailuarvoja turvallisille ja kestäville kemikaaleille ja materiaaleille.
- (17) Tässä suosituksessa kehykselle ehdotetaan kokeilujaksoa, johon sisältyy jäsenvaltioille ja sidosryhmille vapaaehtoinen raportointimekanismi tämän kokeilujakson ajaksi. Kehyksen tarkistusprosessi aloitetaan viimeistään kokeilujakson päättyessä. Kokeilujakson aikana kerätyn palautteen perusteella komissio harkitsee, pitäisikö arviointiin sisällyttää muitakin turvallisuutta ja ympäristöä koskevia näkökohtia sekä taloudelliseen ja sosiaaliseen kestävyteen liittyvät näkökohdat lisäelementtinä tarvittaessa.
- (18) Kuten kemikaalistrategiassa painotetaan, julkisten ja yksityisten investointien lisääminen turvallisten ja kestävien kemikaalien tuottamiseksi sekä innovointivalmiuksien lisääminen kemianteollisuuden taholla on elintärkeää, jotta voidaan kehittää uusia ratkaisuja ja edistää sekä vihreää että digitaalista siirtymää. Vuotta 2030 koskevalla visiolla, johon tämä suositus perustuu, olisi siis varmistettava, että tulevat eurooppalaiset, kansalliset ja kansainväliset aloitteet, jotka koskevat turvallisia ja kestäviä kemikaaleja ja materiaaleja, pohjautuvat ehdotettuun kehykseen. Komissio edistää tätä suositusta kansainvälisillä foorumeilla.
- (19) Jotta voidaan tarjota kannustimia kehyksen testaamiseen ja käsitellä erityisesti seikkoja, jotka liittyvät huolta aiheuttaviin aineisiin, komissio tukee kokeilujakson toteuttamista. Se tehdään etenkin sellaisten Horisontti Eurooppa -puiteohjelman toimien avulla, jotka liittyvät ”turvallisiksi ja kestäviksi suunniteltujen” kemikaalien ja materiaalien kehittämiseen sekä testausmenetelmien ja arviointityökalujen kehittämiseen ja parantamiseen, jotta kehykseen sisältyviä arviointimahdollisuuksia voidaan laajentaa.
- (20) Komissio on laatinut myös turvallisia ja kestäviä kemikaaleja ja materiaaleja koskevan strategisen tutkimus- ja innovointisuunnitelman ⁽¹⁷⁾, jossa määritetään kemikaalien ja materiaalien elinkaaren (suunnittelu, tuotanto, käyttö ja hävittäminen / kierrätys / vahinkojen korjaaminen) keskeiset tutkimuksen ja innovoinnin osa-alueet, jotta Euroopan tasolla ja kansallisella tasolla voidaan helpottaa ja tukea teollisuuden siirtymää kohti turvallisia ja kestäviä kemikaaleja ja materiaaleja.
- (21) Komissio on tietoinen siitä, että ehdotetun kehyksen toteuttaminen edellyttää lisää tietoa, ja se jatkaa löydettävissä olevan, saatavilla olevan, yhteentoimivan ja uudelleenkäytettävän datan (FAIR-data) edistämistä. Lisäksi komissio kehittää EU:n kemikaaleja koskevaa yhteistä data-alustaa ⁽¹⁸⁾, jolla helpotetaan kemikaaleihin liittyvien unionin säädösten puitteissa käytetyn nykyisen datan jakamista, saatavuutta ja uudelleenkäyttöä.
- (22) Tässä suosituksessa noudatetaan toissijaisuusperiaatetta, sillä ehdotettu ”turvallisiksi ja kestäviksi suunniteltuja” kemikaaleja ja materiaaleja koskeva kehys palvelee eurooppalaisen tutkimusalueen ja kemikaalien ja materiaalien sisämarkkinoiden tarpeita silloin kun kemikaalien ja materiaalien turvallisuus ja kestävyys edellyttää EU:n tasolla yhteistä ymmärrystä asiasta. Suosituksessa noudatetaan myös suhteellisuusperiaatetta, sillä siinä kehyksen suunnittelumiseen yhdistetään kokeilujakso tavalla, joka ei ole oikeudellisesti sitova, rajoittamatta kuitenkaan kemikaaleja ja materiaaleja koskevan (unionin) nykyisen tai tulevan lainsäädännön soveltamista,

⁽¹⁷⁾ Euroopan komissio, Strategic Research and Innovation Plan for Safe and Sustainable Chemicals and Materials, Euroopan unionin julkaisuosto, 2022, ISBN 978-92-76-49115-6, doi 10.2777/876851.

⁽¹⁸⁾ COM(2020) 667 final.

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

1. TARKOITUS JA SOVELTAMISALA

- 1.1 Tässä suosituksessa ehdotetaan, että ”turvallisiksi ja kestäviksi suunniteltujen” kemikaalien ja materiaalien tutkimus- ja innovointitoimia varten luodaan eurooppalainen kehys. Kokeilujaksoa ja kehystä koskevat tarkemmat tiedot, jotka perustuvat komission Yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) teknisiin raportteihin ⁽¹⁹⁾ ⁽²⁰⁾, esitetään tämän suosituksen liitteessä.
- 1.2 Ehdotettu kehys koostuu menetelmistä, joilla arvioidaan kemikaalin tai materiaalin turvallisuuden ja kestävyteen liittyviä näkökohtia. Kehyksen soveltamisesta saatavien tulosten avulla voidaan määritellä ”turvallisiksi ja kestäviksi suunniteltujen” kemikaalien ja materiaalien kriteerit sekä pisteytysjärjestelmät ja raja-arvot, jotka perustuvat saatuihin tuloksiin. Kriteerien määrittämisprosessi aloitetaan samanaikaisesti kehysten tarkistamisen kanssa. Tämän suosituksen tarkoituksena on käynnistää arviointikehysten testaaminen ja saada palautetta, jotta voidaan parantaa kehysten merkityksellisyyttä, luotettavuutta ja toimivuutta.
- 1.3 Tämä suositus on osoitettu jäsenvaltioille, teollisuudelle, myös pienille ja keskisuurille yrityksille, tiedelaitoksille sekä tutkimus- ja teknologiaorganisaatioille, jotka toimivat tai työskentelevät kemikaalien ja materiaalien kehittämisen alalla. Siinä kehoitetaan niitä hyödyntämään kehystä tutkimus- ja innovaatio-ohjelmissaan ja -toimissaan, jotka liittyvät kemikaaleihin tai materiaaleihin. Niitä kannustetaan myös viittaamaan kehukseen asiaa koskevissa politiikka- tai strategia-asiakirjoissaan.
- 1.4 Jäsenvaltioiden, teollisuuden, tiedelaitosten sekä tutkimus- ja teknologiaorganisaatioiden olisi varmistettava, että menetelmät, mallit ja data, joita tuotetaan ja käytetään kehystä sovellettaessa, ovat löydettävissä olevaa, saatavilla olevaa, yhteentoimivaa ja uudelleenkäytettävää dataa koskevien periaatteiden (FAIR) mukaisia.

2. JÄSENVALTIOIDEN KÄYTTÖTARKOITUKSET

Jäsenvaltioita kannustetaan

- 2.1 edistämään kehysten hyödyntämistä kansallisissa tutkimus- ja innovointiohjelmissaan ja siten tukemaan kokeilujaksoa sovelluksilla ja käyttötapauksilla
- 2.2 lisäämään laadukkaan löydettävissä olevan, saatavilla olevan, yhteentoimivan ja uudelleenkäytettävän datan saatavuutta turvallisuuden ja kestävyden arviointia varten sisällyttämällä tämä näkökohta kansallisiin tutkimus- ja innovointiohjelmiinsä ja muihin asiaan liittyviin toimintapolitiikkoihin tarvittaessa
- 2.3 tukemaan arviointimenetelmien, -mallien ja -työkalujen parantamista ja tuomaan uusia saataville, jotta ne voidaan sisällyttää kehukseen turvallisuuden ja kestävyden arvioinnin parantamiseksi
- 2.4 tukemaan opetussuunnitelmien laatimista sen varmistamiseksi, että toimijat saavat koulutusta kehysten toteuttamisen edellyttämästä osaamisesta.

3. TEOLLISUUDEN, TIEDELAITOSTEN SEKÄ TUTKIMUS- JA TEKNOLOGIAORGANISAATIOIDEN KÄYTTÖTARKOITUKSET

Teollisuutta (myös pk-yrityksiä), tiedelaitoksia sekä tutkimus- ja teknologiaorganisaatioita kannustetaan

- 3.1 hyödyntämään kehystä tutkimus- ja innovaatioprosesseissaan, joissa kehitetään kemikaaleja ja materiaaleja, ja siten tukemaan kokeilujaksoa
- 3.2 tuottamaan laadukasta löydettävissä olevaa, saatavilla olevaa, yhteentoimivaa ja uudelleenkäytettävää dataa turvallisuuden ja kestävyden arviointia varten loukkaamatta teollis- ja tekijänoikeuksia ja ottamalla tarvittaessa huomioon tietoturvaan liittyvät näkökohdat

⁽¹⁹⁾ Caldeira C., Farcal L., Moretti, C., ym., Safe and Sustainable by Design chemicals and materials. Review of safety and sustainability dimensions, aspects, methods, indicators, and tools, Euroopan unionin julkaisu- ja tiedustelu, Luxemburg, 2022, ISBN 978-92-76-47560-6, doi:10.2760/879069.

⁽²⁰⁾ Caldeira C., Farcal L., Garmendia, I., ym., Safe and sustainable by design chemicals and materials: Framework for the definition of safe and sustainable by design criteria for chemicals and materials, Euroopan unionin julkaisu- ja tiedustelu, Luxemburg, 2022, ISBN 978-92-76-53264-4, doi: 10.2760/487955.

- 3.3 tukemaan sellaisten uusien arviointimenetelmien, -mallien ja -työkalujen kehittämistä ja saataville tuomista, jotka voidaan liittää kehykseen turvallisuuden ja kestävyysarvioinnin parantamiseksi
- 3.4 tukemaan ammatillisen koulutuksen ja opetussuunnitelmien kehittämistä sen varmistamiseksi, että kehyksen toteuttamisessa tarvittavia taitoja opetetaan.
4. SUOSITUKSEN TOTEUTTAMISESTA RAPORTOINTI:
- 4.1 Jäsenvaltioita, teollisuutta, tiedelaitoksia sekä tutkimus- ja teknologiaorganisaatioita kannustetaan raportoimaan komissiolle tämän suosituksen toteuttamisesta kokeilujaksolla.
- 4.2 Komissio asettaa saataville raportoinnin helpottamiseen tarkoitetun raportointimallin. Raporttiin olisi sisällytettävä seuraavat tiedot:
- Tieto siitä, miten jäsenvaltiot, teollisuus, yliopistot sekä tutkimus- ja teknologiaorganisaatiot hyödyntävät kehystä tutkimus- ja innovaatio-ohjelmissaan ja -toimissaan ja muutoin.
 - Kehyksen testaamiseen liittyvät aloitteet ja käytötapaukset.
 - Aloitteet, jotka koskevat uusien menetelmien, mallien ja työkalujen kehittämistä turvallisuuden ja kestävyysarviointia varten, sekä yhteenveto siitä, miten niistä saadut tulokset ovat saatavilla ja käytettävissä.
 - Aloitteet, jotka koskevat "turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltujen" kemikaalien ja materiaalien kehittämistä.
 - Arviointiraportit, joissa esitetään kehyksen testaamisesta saadut tulokset.
 - Kehyksen käytön aikana havaitut ongelmat ja pullonkaulat.
 - Tiedot käyttöön otetuista pisteytysjärjestelmistä ja raja-arvoista, jotka voivat tukea "turvalliseksi ja kestäviksi suunniteltujen" kemikaalien ja materiaalien kriteerien määrittelyä tarkistetussa kehyksessä.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2022.

Komission puolesta
Mariya GABRIEL
Komission jäsen

LIITE

Kehys turvalliseksi ja kestäväksi suunniteltujen kemikaalien ja materiaalien tuleville määrittelykriteereille sekä kemikaalien ja materiaalien arviointimenettelylle**Sisällysluettelo**

	Sivu
1. Turvalliseksi ja kestäväksi suunniteltuja kemikaaleja ja materiaaleja koskevan kehyksen peruseriaatteet	184
2. Kehyksen ominaisuudet ja rakenne	184
3. Vaihe 1: (Uudelleen)suunnittelua ohjaavat periaatteet	185
4. Vaihe 2: Turvallisuuden ja kestävyuden arviointi	188
4.1 Vaaran arviointi (alavaihe 1)	190
4.2 Ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät näkökohdat tuotannossa ja prosessoinnissa (alavaihe 2)	193
4.3 Ihmisten terveyteen ja ympäristöön liittyvät näkökohdat lopullisen käytön yhteydessä (alavaihe 3)	199
4.4 Ympäristökestävyyden arviointi (alavaihe 4)	199
5. Arviointimenettely ja raportointi	204
6. Yhteenveto turvallisuuden ja kestävyuden arviointia tukevista tietolähteistä	205

1. Turvalliseksi ja kestäväksi suunniteltuja kemikaaleja ja materiaaleja koskevan kehyksen peruseriaatteet

Uuden ”turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua” koskevan kehyksen kehittämistä varten on määritetty joukko periaatteita.

- Määritellään hierarkia, jossa turvallisuus on ensimmäisenä tärkeysjärjestyksessä, jotta vältytään kielteisiksi osoittautuvilta korvaavilta ratkaisuilta.
- Määritellään kemikaalien ja materiaalien suunnittelulle raja-arvot kestävä tutkimuksen ja innovoinnin edistämiseksi, nojautuen sekä niihin tietoihin, joihin viitataan EU:n kemikaalilainsäädännön vaatimuksissa, että näiden vaatimusten soveltamisalan ulkopuolisiin tietoihin.
- Keskitytään iteratiivisesti minimoimaan ympäristöön kohdistuvia paineita käyttämällä dynaamisia rajoja ja raja-arvoja, jotta kehystä tulee innovointiprosessin ohella myös parannusten hallintaan soveltuva työkalu.
- Varmistetaan, että haittavaikutuksista saatavilla olevaa tietoa käytetään optimaalisesti. Jokaista (uutta) kemikaalia tai materiaalia on verrattava koko kirjoon rakenteellisesti tai toiminnallisesti samanlaisia aineita, jotta voidaan arvioida kemikaalin tai materiaalin ennakoitua potentiaalia aiheuttaa ihmisten terveyteen tai ympäristöön kohdistuvia kielteisiä vaikutuksia.
- Tiedotetaan koko toimitusketjussa toimista, joihin on ryhdytty, kun tavoitteena on suunnitella turvallisia ja kestäviä kemikaaleja ja materiaaleja; asetetaan saataville kaikki merkitykselliset ja muut kuin salassapidettävät tiedot löydettävissä ja saatavilla olevassa, yhteentoimivassa ja uudelleenkäytettävässä muodossa, jotta voidaan lisätä avoimuutta ja vastuullisuutta sekä parantaa mahdollisuuksia noudattaa huolellisuusvelvoitetta.
- Huolehditaan siitä, että eri sidosryhmät sekä teollisuuden edustajat ja päättäjät käyttävät kehystä johdonmukaisesti.

2. Kehyksen ominaisuudet ja rakenne

Ehdotettu turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua koskeva kehys on yleinen toimintamalli, joka on tarkoitettu kemikaalien ja materiaalien turvallisuus- ja kestävyyskriteerien arviointiin ja määrittämiseen koko innovaatioprosessin aikana. Sitä voidaan soveltaa uusien kemikaalien ja materiaalien kehittämiseen tai olemassa olevien kemikaalien ja materiaalien uudelleenarviointiin. Olemassa olevien kemikaalien ja materiaalien osalta kehystä voidaan käyttää i) tukemaan niiden tuotantoprosessien uudelleensuunnittelua, jotta niistä tulisi nykyistä turvallisempia ja kestävämpiä, arvioimalla vaihtoehtoisia prosesseja, tai ii) vertailemaan niitä käyttämällä turvallisiksi ja kestäväksi suunnittelun kriteereitä (esimerkiksi innovointia varten, jotta niitä voidaan korvata paremmin toimivilla kemikaaleilla tai materiaaleilla, tai valintaa varten toimintaketjun loppupään sovelluksissa).

Kehys koostuu (uudelleen)suunnitteluvaiheesta sekä turvallisuuden ja kestävyysarvioinnista kemikaalin tai materiaalin elinkaaren eri vaiheissa, ja myös kemikaalin tai materiaalin tehtävä ja loppukäyttö (-käytöt) otetaan huomioon. Vaikka kehys ei ole tarkoitettu tuotteiden turvallisuuden ja kestävyysarviointiin, siinä otetaan huomioon, miten kemikaaleja tai materiaaleja käytetään tuotteissa.

Turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua koskevassa kehyksessä on seuraavat kaksi osaa:

1. **(uudelleen)suunnitteluvaihe**, jossa ehdotetaan suunnittelua ohjaavia periaatteita turvallisten ja kestävien kemikaalien ja materiaalien suunnittelua varten
2. **turvallisuuden ja kestävyysarviointivaihe**, jossa arvioidaan tietyn kemikaalin tai materiaalin turvallisuutta ja kestävyyttä.

Turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua koskevasta kehyksestä voi olla apua innovointiprosessin eri vaiheissa (suunnittelu, kokeellinen testaus ja prototyyppien luominen), kun tehdään päätöksiä innovaatioissa käytetyn lähestymistavan jatkamisesta, hylkäämisestä tai parantamisesta. Turvallisuuden ja kestävyysarviointi pitäisi aloittaa innovointiprosessissa mahdollisimman varhain, jotta voidaan varmistaa, että kemikaalin tai materiaalin suunnittelussa sovelletaan turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun periaatteita. Sen jälkeen arviointi olisi tehtävä iteratiivisesti kehitysprosessin myöhemmissä vaiheissa sitä mukaa, kun lisää tietoa tulee saataville. Kehyksen toteuttamisessa tulisi olla joustavuutta, jotta voidaan varmistaa sen yhdenmukaisuus horisontaalisen tai tuotekohtaisen lainsäädännön taikka sääntelyä koskevien poikkeuksien kanssa.

Ehdotettu turvallisuuden ja kestävyysarviointi perustuu hierarkkiseen lähestymistapaan, jossa tarkastellaan ensiksi turvallisuuteen liittyviä näkökohtia ja vasta niiden jälkeen kestävyteen liittyviä näkökohtia.

Ensimmäisessä vaiheessa on varmistettava turvallisuus, ja tällöin kemikaaleja tai materiaaleja, joilla on tiettyjä (sekä ihmisten terveyteen että ympäristöön kohdistuvia) vaarallisia ominaisuuksia, on pidettävä suunnittelultaan kestävämminä, vaikka niiden suunnittelussa olisi noudatettu suositeltuja suunnitteluperiaatteita tai vaikka niiden ympäristövaikutus olisi suhteellisen pieni. Jos kyseinen kemikaali tai materiaali täyttää turvallisuutta koskevat vähimmäiskriteerit, arviointia voidaan jatkaa ympäristökestävyysnäkökohtien tarkastelemiseen. Kehyksen tulevissa soveltamistavoissa arviointia voidaan täydentää myös sosioekonomista kestävyttä koskevilla näkökohdilla.

Tämän vaiheittaisen lähestymistavan tarkoituksena on vähentää arvioinnin vaatimaa työmäärää, kun ”esteen” muodostavat ongelmat voidaan tunnistaa jo alkuvaiheissa. Jos kemikaalin tai materiaalin arvioinnissa havaitaan vaikkapa turvallisuuteen liittyviä ongelmia, elinkaariarviointi tehdään vasta, kun nämä huolenaiheet on selvitetty esimerkiksi tutkimalla, voidaanko turvallisuuteen liittyvät ongelmat ratkaista riskinhallintatoimenpiteillä. Eri vaiheet voidaan kuitenkin toteuttaa samanaikaisesti, jos se on kulloisenkin organisaation työskentelymenetelmien mukaan mahdollista.

3. **Vaihe 1: (Uudelleen)suunnittelua ohjaavat periaatteet**

Turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun kehyksessä ilmauksella ”suunnittelu” on kolme tasoa:

- 1) molekyyli-tason suunnittelu, jolla tarkoitetaan uusien kemikaalien ja materiaalien suunnittelua niiden kemiallisen rakenteen perusteella;
- 2) prosessitaso suunnittelu, jonka tavoitteena on tehdä tuotantoprosessista aiempaa turvallisempi ja kestävämpi sekä vasta kehitysvaiheessa olevien että jo olemassa olevien kemikaalien ja materiaalien osalta;
- 3) tuotetaso suunnittelu, jossa turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun arvioinnin tulokset auttavat valitsemaan sellaisia kemikaaleja tai materiaaleja, jotka täyttävät sen lopputuotteen, jossa niitä käytetään, toiminnalliset vaatimukset.

Tämän vaiheen tarkoituksena on antaa ohjeita periaatteista, jotka on otettava huomioon (uudelleen)suunnitteluvaiheessa, jotta turvallisuuden ja kestävyysarvioinnin tulos olisi mahdollisimman hyvä. Tässä vaiheessa olisi määritettävä tavoite, laajuus ja järjestelmän rajat, jotka määräävät kyseisen kemikaalin tai materiaalin arvioinnin parametrit. Tässä vaiheessa olisi valittava myös, arvioidaanko seosta yhtenä kokonaisuutena vai seosten komponentteja. Näiden periaatteiden noudattaminen ei välttämättä johda siihen, että kyseisten kemikaalien ja materiaalien turvallisuudesta ja kestävydestä voitaisiin tehdä päätelmiä. Se edellyttää turvallisuuden ja kestävyysarviointia seuraavassa vaiheessa.

Taulukossa 1 on yhteenveto suunnitteluperiaatteista (ei-tyhjentävä luettelo). Ne on johdettu tämänhetkistä parhaista käytännöistä, joita ovat esimerkiksi vihreää kemiaa koskevat periaatteet ⁽¹⁾, vihreää tekniikkaa koskevat periaatteet ⁽²⁾, kestävä kemiaa koskevat kriteerit ⁽³⁾, Saksan ympäristöviraston (UBA) kultaiset säännöt ⁽⁴⁾ ja kiertotalouden kemiaa koskevat periaatteet ⁽⁵⁾. Myös muita näihin parhaisiin käytäntöihin sisältyviä periaatteita voidaan ottaa huomioon.

Taulukko 1

Ei-tyhjentävä luettelo suunnittelua ohjaavista periaatteista, asiaan liittyviä määritelmiä ja esimerkkejä toimista (uudelleen)suunnitteluvaiheessa

Suunnitteluperiaate	Määritelmä	Esimerkkejä toimista
Materiaalitehokkuus	Sisällytetään kaikki prosessissa käytetyt kemikaalit tai materiaalit lopputuotteeseen tai otetaan ne huolellisesti talteen prosessissa. Näin käytetään vähemmän raaka-aineita ja tuotetaan vähemmän jätettä.	Maksimoidaan kemikaalien tai materiaalien hyödyntäminen reaktiossa niiden kulutuksen vähentämiseksi. Tehostetaan reagoimattomien kemikaalien tai materiaalien talteenottoa. Valitaan sellaisia materiaaleja ja prosesseja, joilla voidaan minimoida syntyvä jäte. Määritetään kriittisten raaka-aineiden ⁽¹⁾ käytön tarve, jotta se voidaan minimoida tai korvata toisilla aineilla.
Vaarallisten kemikaalien tai materiaalien käytön minimoiminen	Säilytetään tuotteiden toimivuus samalla kun vähennetään vaarallisten kemikaalien tai materiaalien käyttöä tai vältetään se kokonaan, mikäli mahdollista. Käytetään parasta saatavilla olevaa teknologiaa, jotta vältetään altistuminen kemikaalin tai materiaalin elinkaaren kaikissa vaiheissa.	Vähennetään vaarallisten kemikaalien tai materiaalien käyttöä tuotantoprosesseissa ja/tai lopetetaan se kokonaan. Suunnitellaan tuotantoprosesseja uudelleen vaarallisten kemikaalien/materiaalien käytön minimoimiseksi. Poistetaan vaaralliset kemikaalit tai materiaalit lopputuotteista.

⁽¹⁾ Anastas, P. ja Warner, J. (1998), Green Chemistry: Theory and Practice, Oxford University Press, New York, s. 30.

⁽²⁾ Anastas, P. T. and Zimmerman, J. B. (2003), "Peer Reviewed: Design Through the 12 Principles of Green Engineering", Environmental Science & Technology 37(5), 94A–101A: <https://doi.org/10.1021/es032373g>

⁽³⁾ UBA (2009), "Sustainable Chemistry: Positions and Criteria of the Federal Environment Agency", s. 6; <https://www.umweltbundesamt.de/en/publikationen/sustainable-chemistry>

⁽⁴⁾ UBA (2016), "Guide on sustainable chemicals – A decision tool for substance manufacturers, formulators and end users of chemicals": <https://www.umweltbundesamt.de/en/publikationen/guide-on-sustainable-chemicals>

⁽⁵⁾ Keijer, T., Bakker, V., Slootweg, J. C. (2019), "Circular chemistry to enable a circular economy", Nature chemistry 11(3), s. 190–195: <https://doi.org/10.1038/s41557-019-0226-9>

Suunnitteluperiaate	Määritelmä	Esimerkkejä toimista
Energiatehokkuuden huomioon ottaminen suunnittelussa	Minimoidaan kemikaalin tai materiaalin valmistamiseen ja käyttöön tarvittava energia tuotantoprosessissa ja/tai tuotantoketjussa.	<p>Valitaan tai kehitetään sellaisia (tuotanto) prosesseja,</p> <ol style="list-style-type: none"> joihin sisältyy vaihtoehtoisia ja vähemmän energiantensiivisiä tuotanto-/erotteluteknikoita joilla voidaan maksimoida energian uudelleenkäyttö (esim. lämpöverkkojen ja yhteistuotannon integrointi prosessiin) joissa on tavallista vähemmän tuotantovaiheita joissa käytetään katalyyttejä, myös entsyymejä joiden avulla voidaan vähentää tehottomuutta ja hyödyntää saatavilla olevaa jäänösenergiaa prosessissa tai valita tavallista alhaisemmassa lämpötilassa toimivia reaktioreittejä.
Uusiutuvien lähteiden käyttö	Säästetään resursseja suljettujen resurssikiertojen avulla tai käyttämällä uusiutuvia materiaali- ja energialähteitä.	<p>Edistetään sellaisten raaka-aineiden käyttöä, jotka</p> <ol style="list-style-type: none"> ovat uusiutuvia soveltuvat kiertotalouteen eivät aiheuta kilpailua käytettävissä olevasta maa-alasta eivät vaikuta kielteisesti biologiseen monimuotoisuuteen, <p>tai sellaisten prosessien käyttöä, joissa</p> <ol style="list-style-type: none"> käytetään uusiutuvia energialähteitä, joiden päästöt ovat vähähiilisiä ja jotka eivät vaikuta kielteisesti biologiseen monimuotoisuuteen.
Vaarallisten päästöjen ehkäiseminen ja välttäminen	Käytetään sellaisia tekniikoita, joilla voidaan minimoida tai välttää vaaralliset päästöt taikka epäpuhtauksien pääseminen ympäristöön.	<p>Valitaan sellaisia materiaaleja tai prosesseja, joilla</p> <ol style="list-style-type: none"> voidaan minimoida vaarallisen jätteen ja vaarallisten sivutuotteiden syntyminen voidaan minimoida päästöjen aiheutuminen (esim. haihtuvat orgaaniset yhdisteet, orgaanisen hiilen kokonaisuus, happamoittavat ja rehevöittävät saasteet sekä raskasmetallit).
Käyttöään päättymisen huomioon ottaminen suunnittelussa	<p>Suunnitellaan kemikaalit ja materiaalit siten, että ne hajoavat käyttöikänsä päättyessä sellaisiksi kemikaaleiksi, jotka eivät aiheuta riskiä ympäristölle tai ihmisille.</p> <p>Suunnitellaan kemikaalit ja materiaalit siten, että ne sopivat uudelleenkäyttöön, jätteiden keruuseen ja lajitteluun sekä kierrättämiseen/uusiojalostukseen.</p>	<p>Vältetään käyttämästä sellaisia kemikaaleja tai materiaaleja, jotka vaikeuttavat käyttöään päättymisen jälkeisiä prosesseja, kuten kierrätystä.</p> <p>Valitaan materiaaleja, jotka ovat</p> <ol style="list-style-type: none"> tavallista kestävämpiä (pidempi käyttöikä ja vähäisempi huoltotarve) helposti erotettavissa ja lajiteltavissa arvokkaita myös käytettyinä (kaupallinen hyödyntäminen) täysin biohajoavia sellaisissa käytöissä, joissa aineiden vapautumista ympäristöön tai jäteveteen ei voida välttää.

Suunnitteluperiaate	Määritelmä	Esimerkkejä toimista
Koko elinkaaren huomioon ottaminen	Sovelletaan suunnitteluperiaatteita koko elinkaaren raaka-aineiden toimitusketjusta lopputuotteen käyttöön päätymiseen.	Otetaan huomioon seuraavat seikat: a. käytetään uudelleenkäytettävää pakkausta arvioitavalle kemikaalille tai materiaalille sekä sen toimitusketjussa oleville kemikaaleille tai materiaaleille b. energiatehokas logistiikka (esim. vähennetään kuljetettavia määriä, vaihdetaan kuljetusvälinettä) c. lyhennetään kuljetusmatkoja toimitusketjussa.

(¹) https://ec.europa.eu/growth/sectors/raw-materials/areas-specific-interest/critical-raw-materials_en

4. Vaihe 2: Turvallisuuden ja kestävyden arviointi

Kun suunnitteluperiaatteet on määritetty, seuraava vaihe on turvallisuuden ja kestävyden arviointi, joka koostuu neljästä alavaiheesta. Kolmessa ensimmäisessä alavaiheessa käsitellään pääasiassa erilaisia kemikaalien tai materiaalien turvallisuuteen liittyviä näkökohtia. Nämä kolme alavaihetta perustuvat tietoon, jota on tuotettu EU:n nykyisen kemikaalilainsäädännön puitteissa (esimerkiksi kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) annettu asetus (EY) N:o 1907/2006, luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta (CLP) annettu asetus (EY) N:o 1272/2008 tai työterveyttä ja -turvallisuutta koskeva direktiivi 89/391/ETY), turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun t&i-soveltamiseen mukautetusti. Neljännessä alavaiheessa käsitellään kestävyden ympäristönäkökohtaa. Sen mukaan, miten turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua koskevaa kehystä sovelletaan, voi olla hyödyllistä arvioida myös kestävyden sosioekonomisia näkökohtia, joilla voidaan esimerkiksi täydentää varsinaista turvallisuuden ja kestävyden arviointia kehysten tulevaisuissa sovellustavoissa.

Vaikka nämä neljä alavaihetta esitetään peräkkäin, ne voidaan toteuttaa myös samanaikaisesti sitä mukaa kuin kemikaalin tai materiaalin elinkaaren eri vaiheista tulee tietoa saataville, ja sen mukaan, onko arvioitava kemikaali tai materiaali uusi vai jo olemassa oleva.

Kukin alavaihe koostuu osa-alueista, joita voidaan mitata indikaattoreilla. Indikaattoreita arvioidaan kehyksessä ehdotetuilla menetelmillä. Kehystä sovellettaessa kriteerinä voi olla jokin näkökohta ja siihen liittyvä arviointimenetelmä sekä vähimmäisraja tai tavoitearvot (joihin päätös kemikaalin tai materiaalin turvallisuudesta tai kestävydestä voi perustua). Tässä vaiheessa saatavana ovat alavaiheen 1 raja-arvot, sillä ne on määritetty EU:n kemikaalilainsäädännössä (CLP-asetus ja REACH-asetus).

Tässä vaiheessa turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun kehystä sovelletaan vain kemikaalien ja materiaalien kehittämisen innovointivaiheessa, kuten vaiheessa 1 on selitetty: se ei vaikuta kemikaaleja ja materiaaleja koskeviin unionin oikeudellisiin velvoitteisiin.

Alavaihe 1 – Vaaran arviointi (sisäiset ominaisuudet)

Tässä alavaiheessa tarkastellaan kemikaalin tai materiaalin sisäisiä ominaisuuksia, jotta saadaan käsitys sen vaaraprofiilista (⁶) (ihmisten terveydelle aiheutuvat vaarat, ympäristövaarat ja fyysiset vaarat), ennen kuin aletaan arvioida turvallisuutta sen tuotannon, prosessoinnin ja käytön aikana.

Alavaihe 2 – Ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät näkökohdat tuotannossa ja prosessoinnissa

Tässä alavaiheessa arvioidaan ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen liittyviä näkökohtia kyseessä olevan kemikaalin tai materiaalin tuotannossa ja prosessoinnissa. Tuotannolla tarkoitetaan tuotantoprosessia raaka-aineiden hankinnasta kemikaalin tai materiaalin tuotantoon ja kierrätykseen tai jätteenkäsittelyyn saakka.

Tavoitteena on arvioida, aiheutuuko kyseisen kemikaalin tai materiaalin tuotannosta ja prosessoinnista riskejä työntekijöille, EU:n työterveys- tai -turvallisuusdirektiivien ja muiden säädösten mukaisesti.

(⁶) Vaaralla tarkoitetaan ominaisuutta tai joukkoa ominaisuuksia, jotka tekevät aineesta vaarallisen (ECHAN terminologiaportaalien mukainen määritelmä, ks. <https://echa-term.echa.europa.eu/>).

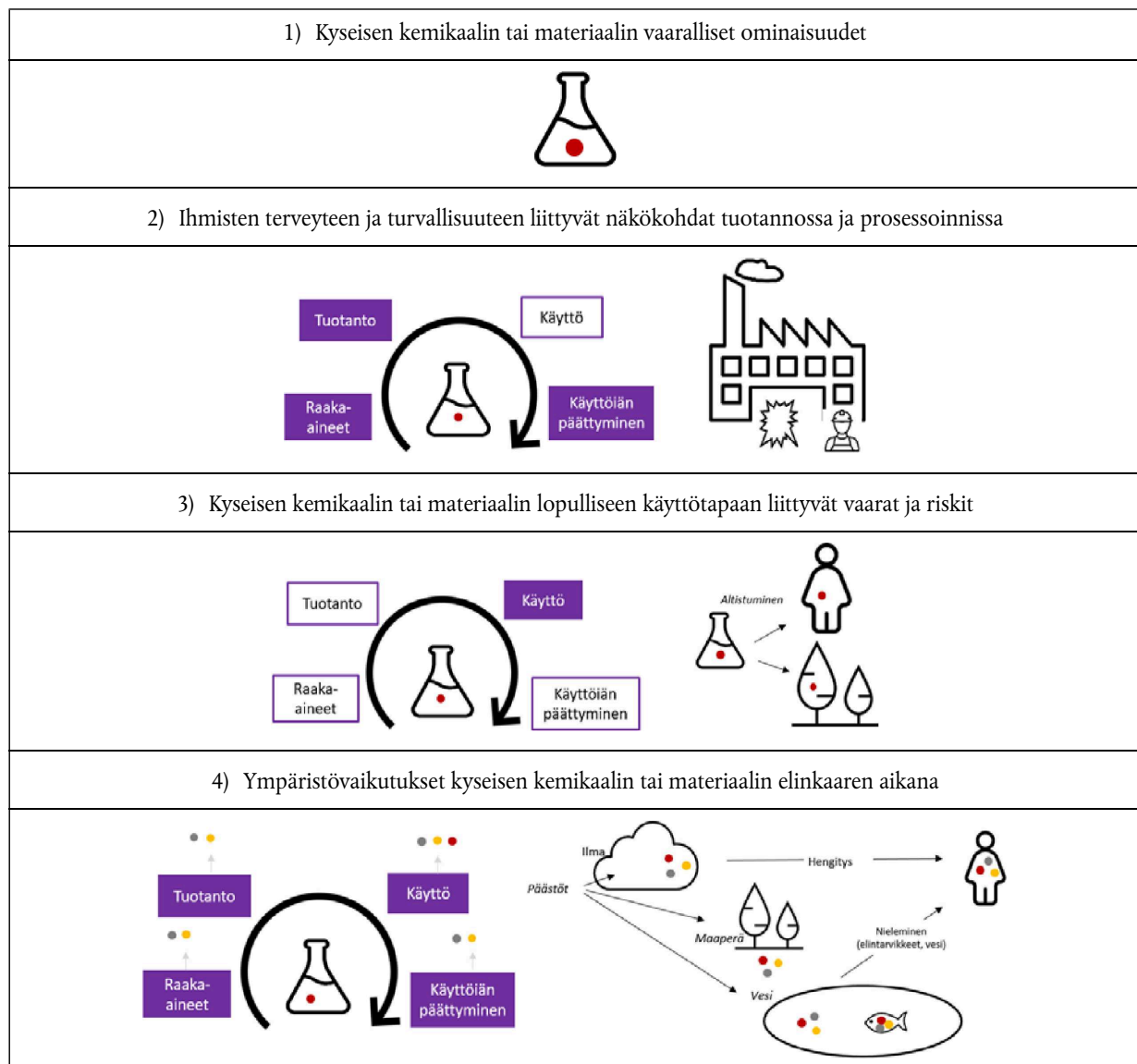
Alavaihe 3 – Ihmisten terveyteen ja ympäristöön liittyvät näkökohdat lopullisen käytön yhteydessä

Tässä alavaiheessa arvioidaan kyseisen materiaalin tai kemikaalin lopulliseen käyttöön liittyviä vaaroja ja riskejä. Siinä tarkastellaan käyttökohtaista altistumista kemikaalille tai materiaalille ja siihen liittyviä riskejä.

Tavoitteena on arvioida, aiheutuuko kemikaalin tai materiaalin käytöstä sen lopullisen käyttötavan yhteydessä ihmisten terveyteen tai ympäristöön kohdistuvia riskejä.

Alavaihe 4 – Ympäristökestävyyden arviointi

Neljännessä alavaiheessa tarkastellaan ympäristökestävyyteen kohdistuvia vaikutuksia kemikaalin/materiaalin koko elinkaaren ajalta elinkaariarvioinnin avulla. Arviointi koskee useita vaikutusluokkia, kuten ilmastonmuutosta ja resurssien käyttöä. Tässä alavaiheessa käsitellään myös toksisuutta ja ekotoksisuutta. Niillä tarkoitetaan elinkaaripestäistä aiheutuvia vaikutuksia, jotka kohdistuvat ihmisiin ja ympäristöön ympäristön osa-alueiden (ts. maaperän, veden ja ilman) sekä niiden välisen kulkeutumisen välityksellä mutta ei suoran altistumisen kautta (sitä käsitellään alavaiheessa 3).



Kuva 2: Havainnollistava kuvaus kemikaalin tai materiaalin turvallisuuteen ja kestävyteen liittyvistä näkökohdista, joita on tarkasteltava turvallisuuden ja kestävyden arvioinnissa. Värilliset laatikot ilmaisevat, mikä elinkaaren vaihe on otettava huomioon. Punainen piste tarkoittaa arvioitavaa kemikaalia tai materiaalia, kun taas keltaiset ja harmaat pisteet tarkoittavat kaikkia muita aineita, joita kemikaalista tai materiaalista vapautuu sen elinkaaren aikana (esim. muut myrkylliset kemikaalit, joita vapautuu raaka-aineita hankittaessa tai tuotantoprosessissa käytetyn energian vuoksi).

4.1 Vaaran arviointi (alavaihe 1)

EU:n kemikaalilainsäädännössä (REACH-asetus ja CLP-asetus) kemialliset vaarat jaetaan ihmisten terveydelle aiheutuviin vaaroihin, ympäristövaaroihin ja fyysikaalisiin vaaroihin. Nämä vaarat jaetaan vielä vaaraluokkiin ja -kategorioihin, jotka sisältyvät arviointiin. Tavoitteena on määrittää joukko turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun kriteerejä kemikaalien ja materiaalien sisäisille ominaisuuksille, joilla voi olla ihmisiin tai ympäristöön kohdistuvia haitallisia vaikutuksia. Kriteerit perustuvat CLP-asetuksessa määritettyihin vaaraluokkiin ja -kategorioihin. Turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelua koskeva arviointi on vapaaehtoinen, ja se kytkeytyy tutkimus- ja innovointitoimiin. Tämä arviointi voi siis olla laajempi kuin mainittujen asetusten kattama aineisto. Kolme tärkeintä vaarakategoriaa ovat seuraavat:

1. ihmisten terveyden kannalta merkitykselliset sisäiset vaaralliset ominaisuudet (ihmisten terveydelle aiheutuvat vaarat)
2. ympäristön kannalta merkitykselliset sisäiset vaaralliset ominaisuudet (ympäristövaarat)
3. vaaralliset fyysikaaliset ominaisuudet (fyysikaaliset vaarat).

Turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelussa sovellettava vaarallisten ominaisuuksien luokitus liittyy läheisesti Euroopan komission asiaa koskeviin aloitteisiin, joita ovat esimerkiksi kestävyttä edistävä kemikaalistrategia ⁽⁷⁾, kestäviä tuotteita koskeva asetusehdotus ⁽⁸⁾ ja EU:n kestävä rahoitus ⁽⁹⁾. Tarkempien tietojen saamiseksi arviointimenetelmistä on tutustuttava aineiden ja seosten luokitusta koskeviin kriteereihin, jotka on vahvistettu CLP-asetuksessa.

Testimenetelmiä koskevassa asetuksessa ⁽¹⁰⁾ säädetään testimenetelmistä, joita on käytettävä tuotettaessa tietoa vaarojen arviointiin. Nämä menetelmät perustuvat pitkälti OECD:n kemikaalien testausohjeisiin ⁽¹¹⁾, jotka ovat maailmanlaajuisesti keskeisimpiä työkaluja arvioitaessa kemikaalien mahdollisia ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvia haitallisia vaikutuksia. Lisäksi CLP-kriteerien soveltamista vaarallisiin ominaisuuksiin koskevassa ECHAN ohjeasiakirjassa *Guidance on the Application of the CLP Criteria* ⁽¹²⁾ suositellaan menetelmiä vaarallisten ominaisuuksien arviointiin. Lisätietoa arviointimenetelmistä on myös Euroopan kemikaaliviraston (ECHA) ohjeasiakirjassa *Tietovaatimuksia ja kemikaaliturvallisuusarviointia koskevat ohjeet* ⁽¹³⁾, jossa kuvataan tietovaatimukset ja se, miten ne täytetään REACH-asetuksen mukaisesti. Turvalliseksi ja kestäväksi suunnittelun arviointiin liittyvässä luokituksessa voidaan ottaa huomioon myös muita vaaraluokkia, esimerkiksi seuraavat: hitaasti hajoavat, biokertyvät ja myrkylliset (PBT) aineet; erittäin hitaasti hajoavat ja erittäin voimakkaasti biokertyvät (vPvB) aineet; hitaasti hajoavat, kulkeutuvat ja myrkylliset (PMT) aineet; erittäin hitaasti hajoavat ja erittäin kulkeutuvat (vPvM) aineet; hormonitoimintaa häiritsevät aineet. Vaikka nämä vaaraluokat eivät ole vielä käytössä CLP-asetuksen nojalla, alustavia ja kehitteillä olevia kriteerejä voidaan jo silti soveltaa.

Taulukossa 2 ⁽¹⁴⁾ esitettyjen näkökohtien arviointiin ehdotetaan porrastettua lähestymistapaa tietojen saatavuuden mukaan. Koska uusista vastikään kehitetyistä kemikaaleista tai materiaaleista voi olla saatavilla vain vähän tietoa prosessin alussa, porrastettu lähestymistapa on hyödyllinen, sillä sen avulla voidaan luonnehtia vaaroja mahdollisimman varhain jo innovointivaiheessa (ts. kemikaalin tai materiaalin suunnittelun aikana) käyttämällä datan ja tietämyksen tuottamisessa esimerkiksi ns. uuden lähestymistavan menetelmiä (new approach methodologies, NAM). Porrastetun lähestymistavan avulla voidaan tunnistaa mahdollisesti vaarallisia kemikaaleja tai materiaaleja jo varhaisessa vaiheessa innovointiprosessia ja tehdä tietoon perustuvia päätöksiä (esimerkiksi vaaran tarkemmasta arvioinnista, aineen seulonnasta tai lisätietojen edellyttämisestä kyseisen kemikaalin tai aineen elinkaaren ajalta). Suurikapasiteettista seulontaa, tietokonepohjaisia malleja, interpolointia ja muita vaihtoehtoisia lähestymistapoja tulisi käyttää aluksi siten, että vain kaikkein lupaavimmat kandidaatit (muuta vaarattomammat kemikaalit tai materiaalit) testataan porrastetun lähestymistavan seuraavissa vaiheissa soveltaen markkinoille saatettavia kemikaaleja koskevia sääntelyvaatimuksia. Jos arviointi tehdään olemassa olevalle (ts. markkinoilla jo olevalle) kemikaalille, uuden lähestymistavan menetelmiä voidaan käyttää tietovaatimusten täyttämiseen tarvittavien puuttuvien tietojen hankkimiseksi taulukossa 2 mainittujen näkökohtien osalta. Myös saatavilla olevat tutkimustiedot olisi arvioitava ennen kuin päätetään lisätutkimusten tarpeesta, etenkin jos niissä olisi käytettävä koe-eläimiä.

⁽⁷⁾ COM(2020) 667 final.

⁽⁸⁾ COM(2022) 142 final.

⁽⁹⁾ Technical Working Group, Part B-Annex: Technical Screening Criteria, maaliskuu 2022. https://wwfeu.awsassets.panda.org/downloads/220330_sustainable_finance_platform_finance_report_remaining_environmental_objectives.pdf

⁽¹⁰⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 440/2008.

⁽¹¹⁾ <https://www.oecd.org/chemicalsafety/testing/>

⁽¹²⁾ <https://echa.europa.eu/guidance-documents/guidance-on-clp>

⁽¹³⁾ <https://echa.europa.eu/guidance-documents/guidance-on-information-requirements-and-chemical-safety-assessment>

⁽¹⁴⁾ Taulukkoa 2 tarkistetaan kokeilujakson jälkeen.

Luettelo alavaiheessa 1 merkityksellisistä näkökohdista (vaarallisista ominaisuuksista)

Ryhmän määritelmä	Ihmisten terveydelle aiheutuvat vaarat	Ympäristövaarat	Fysikaaliset vaarat
<p>Ryhmä A:</p> <p>Sisältää kaikkein haitallisimmat aineet (kestävyyttä edistävän kemikaalistrategian mukaisesti), myös erityistä huolta aiheuttavat aineet (SVHC-aineet) (eli aineet, jotka täyttävät REACH-asetuksen 57 artiklan a–f kohdassa esitetyt kriteerit ja jotka on tunnistettu REACH-asetuksen 59 artiklan 1 kohdan mukaisesti ⁽¹⁾, ⁽²⁾),</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Syöpää aiheuttava, kat. 1A tai 1B — Sukusolujen perimää vaurioittava, kat. 1A tai 1B — Lisääntymiselle/kehitykselle vaarallinen, kat. 1A tai 1B — Hormonitoiminnan häiriintyminen, kat. 1 (ihmisten terveys) — Hengitysteiden herkistyminen, kat. 1 — Elinkohtainen myrkyllisyys toistuva altistuminen (STOT-RE), kat. 1, myös immunotoksisuus ja neurotoksisuus 	<ul style="list-style-type: none"> — Hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen / erittäin hitaasti hajoava ja erittäin voimakkaasti biokertyvä (PBT/vPvB) — Hitaasti hajoava, kulkeutuva ja myrkyllinen / erittäin hitaasti hajoava ja erittäin kulkeutuva (PMT/vPvM) ⁽³⁾ — Hormonitoimintaa häiritsevä, kat. 1 (ympäristö) 	
<p>Ryhmä B:</p> <p>Sisältää ne huolta aiheuttavat aineet, jotka on kuvattu kestävyttä edistävässä kemikaalistrategiassa ja määritelty kestävien tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan asetusehdotuksen ⁽⁴⁾ 2 artiklan 28 kohdassa mutta jotka eivät sisälly ryhmään A.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — Ihon herkistyminen, kat. 1 — Syöpää aiheuttava, kat. 2 — Sukusolujen perimää vaurioittava, kat. 2 — Lisääntymiselle/kehitykselle vaarallinen, kat. 2 — Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen (STOT-RE), kat. 2 <ul style="list-style-type: none"> — Elinkohtainen myrkyllisyys – kertaaltistuminen (STOT-SE), kat. 1 ja 2 — Hormonitoiminnan häiriintyminen, kat. 2 (ihmisten terveys) 	<ul style="list-style-type: none"> — Otsonikerrokselle vaarallinen — Krooninen ympäristömyrkyllisyys (krooninen myrkyllisyys vesielioille) — Hormonitoiminnan häiriintyminen, kat. 2 (ympäristö) 	

Ryhmän määritelmä	Ihmisten terveydelle aiheutuvat vaarat	Ympäristövaarat	Fysikaaliset vaarat
Ryhmä C: Sisältää ryhmien A ja B ulkopuoliset muut vaaraluokat	— Välitön myrkyllisyys — Ihosyövyttävyys — Ihoärsytys — Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys — Aspiraatiovaara (kat. 1) — Elinkohtainen myrkyllisyys kerta-altistuminen (STOT-SE), kat. 3	— Välitön ympäristömyrkyllisyys (välitön myrkyllisyys vesieliöille)	— Räjähteet — Syttyvät kaasut, nesteet ja kiinteät aineet — Hapettavat kaasut, nesteet ja kiinteät aineet — Paineen alaiset kaasut — Itsereaktiivisuus — Pyroforiset nesteet, kiinteät aineet — Itsestään kuumeneminen — Kehittää syttyviä kaasuja joutuessaan kosketuksiin veden kanssa — Orgaaniset peroksidit — Syövyttävyys — Flegmatoidut räjähteet

(¹) REACH-asetuksen 57 artiklan a alakohta – syöpää aiheuttavat aineet, kategoria 1A tai 1B; REACH-asetuksen 57 artiklan b alakohta – sukusolujen perimää vaurioittavat aineet, kategoria 1A tai 1B; REACH-asetuksen 57 artiklan c alakohta – lisääntymiselle vaaralliset aineet, kategoria 1A tai 1B; REACH-asetuksen 57 artiklan d alakohta – hitaasti hajoavat, biokertyvät ja myrkylliset aineet (PBT-aineet); REACH-asetuksen 57 artiklan e alakohta – erittäin hitaasti hajoavat ja erittäin voimakkaasti biokertyvät aineet (vPvB-aineet); REACH-asetuksen 57 artiklan f alakohta – samantasoiseen huoleen aiheuttaavat aineet, joilla on todennäköisiä vakavia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja/tai ympäristöön.

(²) Jotkin aineet, joilla on muita vaarallisia ominaisuuksia (esim. STOT RE), voidaan luokitella erityistä huolta aiheuttaviksi, koska ne antavat aiheutta "samantasoiseen huoleen" (ks. REACH-asetuksen 57 artiklan f alakohta).

(³) Kaikkien PMT- ja vPvM-aineiden sisällyttäminen kaikkein haitallisimpien aineiden alaryhmään edellyttää tarkempaa arviointia.

(⁴) Ehdotus asetukseksi kestävien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista (COM(2022) 142 final), artiklan 28 kohta: "Huolta aiheuttavalla aineella" tarkoitetaan ainetta, joka

a) täyttää asetuksen (EY) N:o 1907/2006 57 artiklassa säädetyt kriteerit ja on tunnistettu kyseisen asetuksen 59 artiklan 1 kohdan mukaisesti; tai

b) on luokiteltu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevassa 3 osassa johonkin seuraavista vaaraluokista tai vaarakategorioista:

- syöpää aiheuttava, kategoriat 1 ja 2,
- sukusolujen perimää vaurioittava, kategoriat 1 ja 2,
- lisääntymiselle vaarallinen, kategoriat 1 ja 2,
- hengitysteiden herkistyminen, kategoria 1,
- ihon herkistyminen, kategoria 1,
- krooninen vaarallisuus vesiympäristölle, kategoriat 1–4,
- otsonikerrokselle vaarallinen,
- elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen, kategoriat 1 ja 2,
- elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen, kategoriat 1 ja 2, tai

c) vaikuttaa kielteisesti materiaalien uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen tuotteessa, joka sisältää kyseistä ainetta.

4.2 Ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät näkökohdat tuotannossa ja prosessoinnissa (alavaihe 2)

Tähän alavaiheeseen sisältyvät näkökohdat liittyvät työterveyteen ja -turvallisuuteen kemikaalin tai materiaalin tuotannon ja prosessoinnin aikana. Riski olisi arvioitava kemikaalin tai materiaalin aiheuttamien vaarojen, eri prosessien aikaisen altistumisen ja käytössä olevien riskinhallintatoimenpiteiden yhdistelmänä.

Tässä arvioinnin osassa on tärkeää määrittää kaikki tuotannon ja prosessoinnin vaiheet, niistä jokaisessa käytettävät aineet (esim. raakakemikaalit tai -materiaalit, valmistuksen apuaineet) sekä aineet, joita voi syntyä prosessien aikana (haihtuvat orgaaniset yhdisteet, sivutuotteet jne.), ja selvittää niistä aiheutuvat vaarat ja riskit työntekijöille. Työntekijän altistumisen todennäköisyys ja mahdollinen altistumisreitti (hengitys, iho, nieleminen) määräytyvät toimintaolosuhteiden (aineen käyttötapa prosessissa, suljettu/avoin prosessi, aineen pitoisuus valmisteessa) sekä vapautumispotentiaalin (haihtuvuus, pölyävyys, fugasiteetti, lämpötila, paine) ja käytössä olevien riskinhallintatoimenpiteiden (esim. kohdepoisto) perusteella.

Kuten alavaiheessa 1, voidaan soveltaa porrastettua lähestymistapaa sen mukaan, onko tietoa saatavilla.

Työpaikan turvallisuuden arviointiin ja riskienhallintaan on saatavilla erilaisia laadullisia/yksinkertaistettuja malleja (riskien luokitteluun perustuvia ns. control banding -malleja). Nämä mallit on tarkoitettu työpaikan riskien luonnehtimiseen ensimmäisen portaan lähestymistapaa käyttäen, kun saatavilla ei ole kaikkea tietoa, jota määrällisen arvioinnin toteuttaminen edellyttää. Mallit perustuvat pisteiden antamiseen tai tasojen määrittämiseen joillekin seuraavista muuttujista, jotka on otettava huomioon riskinluonnehdinnassa:

- kemikaaleista aiheutuvat vaarat
- altistumisen taajuus ja kesto
- käytettävän tai tuotteeseen sisältyvän kemikaalin tai materiaalin määrä
- kyseisen kemikaalin tai materiaalin fysikaaliset ominaisuudet, kuten haihtuvuus tai pölyävyys
- toimintaolosuhteet
- käytössä olevien riskinhallintatoimenpiteiden tyyppi.

Malleja on kahdenlaisia: on malleja, joilla arvioidaan potentiaalista altistumisriskiä (nämä mallit eivät sisällä toteutettuja ehkäisytoimenpiteitä mitattavana muuttujana), ja malleja, joilla arvioidaan oletettua altistumisriskiä (näillä malleilla arvioidaan luullista riskiä, ja niissä otetaan huomioon mahdolliset toteutetut ehkäisytoimenpiteet).

Tuloksena saadaan eri riskitasojen mukainen kategorisointi, jonka avulla voidaan määrittää, onko riski hyväksyttävä, ja se, minkätyyppisiä ehkäisytoimenpiteitä on tarvittaessa sovellettava.

Yksi alavaiheeseen 2 suositelluista arviointityökaluista on esimerkiksi porrastettu kohdennettu riskinarviointityökalu (TRA), jonka on kehittänyt ECETOC (Euroopan ekotoksikologian ja kemikaalien toksikologian keskus). ECETOC TRA⁽¹⁵⁾ kehitettiin helpottamaan kemikaalien rekisteröintiä REACH-asetuksen mukaisesti, ja sen lisäksi, että teollisuus käyttää sitä laajalti, myös pienet ja keskisuuret yritykset tuntevat sen. Tätä työkalua käytettäessä on suositeltavaa soveltaa ECHAN toimintaohjeita (Luku R12: Käytön kuvaus⁽¹⁶⁾) kyseisen kemikaalin tai materiaalin käytön määrittämiseksi eri vaiheissa, sillä työkalussa käytetään näitä toimintaohjeita viitteenä. Saatavilla on myös muita malleja ja työkaluja, kuten Chesar⁽¹⁷⁾ (merkityksellinen myös alavaiheessa 3, jossa annetaan tarkempia tietoja), Kansainvälisen työjärjestön (ILO:n) malli⁽¹⁸⁾, saksalainen vaarallisten aineiden sarakemalli (Hazardous Substances Column Model), jota tukee työpaikan vaarallisten aineiden valvontaan tarkoitettu helppokäyttöinen työkalu (EMKG)⁽¹⁹⁾, INRS-malli⁽²⁰⁾; alankomaalainen Stoffenmanager-malli⁽²¹⁾ ja belgialainen REGETOX-malli⁽²²⁾.

⁽¹⁵⁾ ECETOCin TRA-työkalu: <https://www.ecetoc.org/tools/tra-main/>

⁽¹⁶⁾ https://echa.europa.eu/documents/10162/17224/information_requirements_r12_fi.pdf

⁽¹⁷⁾ Kemikaaliturvallisuusarviointi- ja raportointityökalu, <https://chesar.echa.europa.eu/home>

⁽¹⁸⁾ ILO – International Chemical Control Toolkit, https://www.ilo.org/legacy/english/protection/safework/ctrl_banding/toolkit/icct/

⁽¹⁹⁾ Työpaikan vaarallisten aineiden valvontaan tarkoitettu helppokäyttöinen työkalu (EMKG), https://www.baua.de/EN/Topics/Work-design/Hazardous-substances/EMKG/Easy-to-use-workplace-control-scheme-EMKG_node.html

⁽²⁰⁾ INRS-malli, <https://www.inrs.fr/media.html?refINRS=ND%202233>

⁽²¹⁾ Stoffenmanager, <https://stoffenmanager.com/en/>

⁽²²⁾ Réseau de Gestion des Risques Toxicologiques (REGETOX 2000), http://www.regetox.med.ulg.ac.be/accueil_fr.htm

Taulukossa 3 on esimerkkejä merkityksellisistä näkökohdista ja indikaattoreista, joita arvioidaan alavaiheessa 2. Ne on mukautettu saksalaisesta vaarallisten aineiden sarakemallista, jonka on kehittänyt Saksan lakisääteisestä työtaturmavakuutuksesta vastaavan elimen työterveyden ja työturvallisuuden osasto ⁽²³⁾. Ihmisten terveydelle aiheutuvien kroonisten vaarojen osalta ne noudattelevat vaaraluokkien ryhmittelyä alavaiheessa 1. Sarakemalli on kehitetty ensisijaisesti tueksi vaarallisten aineiden korvaamista koskevaan arviointiin, mutta lähestymistapaa voidaan mukauttaa muihinkin tarkoituksiin samoja tietoja käyttäen.

⁽²³⁾ The GHS Column Model 2020 – An aid to substitute assessment, toimittanut Smola T., Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA), <https://www.dguv.de/ifa/praxishilfen/hazardous-substances/ghs-spaltenmodell-zur-substitutionspruefung/index.jsp>

Esimerkkejä alavaiheessa 2 merkityksellisistä näkökohdista ja indikaattoreista; mukautettu saksalaisesta vaarallisten aineiden sarakemallista

Näkökohta	Alanäkökohdat ja indikaattorit				
	Ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat	Ihmisten terveydelle aiheutuvat krooniset vaarat	Fysikaaliset ominaisuudet	Vapautumiskäyttötymisestä johtuvat vaarat	Prosessointiin liittyvä riskitekijä
Erittäin suuren riskin prosessi	<ul style="list-style-type: none"> — Välittömästi myrkylliset aineet tai seokset, kat. 1 tai 2 (H300, H310, H330) — Aineet tai seokset, jotka kehittävät erittäin myrkyllisiä kaasuja joutuessaan kosketuksiin happojen kanssa (EUH032) 	<ul style="list-style-type: none"> — Samanlaiset ihmisiin kohdistuvat vaarat kuin alavaiheen 1 ryhmässä A 	<ul style="list-style-type: none"> — Epästabiilit räjähtävät aineet tai seokset (H200) — Räjähtävät aineet, seokset tai esi- neet, vaarallisuusluokat 1.1 (H201), 1.2 (H202), 1.3 (H203), 1.4 (H204), 1.5 (H205) ja 1.6 (ei vaaralauseketta) — Syttyvät kaasut, kat. 1A (H220, H230, H231, H232) sekä kat. 1B ja 2 (H221) — Pyroforiset kaasut (H232) — Syttyvät nesteet, kat. 1 (H224) — Itsereaktiiviset aineet tai seokset, tyypit A (H240) ja B (H241) — Orgaaniset peroksidit, tyypit A (H240) ja B (H241) — Pyroforiset nesteet tai kiinteät aineet, kat. 1 (H250) — Aineet tai seokset, jotka kehittävät syttyviä kaasuja joutuessaan kosketuksiin veden kanssa, kat. 1 (H260) — Hapettavat nesteet tai kiinteät aineet, kat. 1 (H271) 	<ul style="list-style-type: none"> — Kaasut — Nesteet, joiden höyrynpaine on > 250 hPa (mbar) — Pölyä muodostavat kiinteät aineet 	<ul style="list-style-type: none"> — Avoin prosessointi — Mahdollisuus suoraan ihokosketukseen — Käyttö suurella alalla — Kokonaan tai osittain avoin rakenne, luonnollinen ilmanvaihto

Näkökohta	Alanäkökohdat ja indikaattorit				
	Ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat	Ihmisten terveydelle aiheutuvat krooniset vaarat	Fysikaaliset ominaisuudet	Vapautumiskäyttötymisestä johtuvat vaarat	Prosessointiin liittyvä riskitekijä
Suuren riskin prosessi	<ul style="list-style-type: none"> — Välittömästi myrkylliset aineet tai seokset, kat. 3 (H301, H311, H331) — Aineet tai seokset, jotka ovat myrkyllisiä joutuessaan silmään (EUH070) — Aineet tai seokset, jotka kehittävät myrkyllisiä kaasuja joutuessaan kosketuksiin veden tai happojen kanssa (EUH029, EUH031) — Elinkohtaisesti myrkylliset aineet tai seokset (kertaaltistuminen), kat. 1: Elinvaurio (H370) — Ihoa herkistävät aineet tai seokset (H317, Sh) — Hengityselimiä herkistävät aineet tai seokset (H334, Sa) — Ihoa syövyttävät aineet tai seokset, kat. 1, 1A (H314) 	<ul style="list-style-type: none"> — Samanlaiset ihmisiin kohdistuvat vaarat kuin alavaiheen 1 ryhmässä B 	<ul style="list-style-type: none"> — Aerosolit, kat. 1 (H222 ja H229) — Syttyvät nesteet, kat. 2 (H225) — Syttyvät kiinteät aineet, kat. 1 (H228) — Itsereaktiiviset aineet tai seokset, tyypit C ja D (H242) — Orgaaniset peroksidit, tyypit C ja D (H242) — Itsestään kuumenevat aineet tai seokset, kat. 1 (H251) — Aineet tai seokset, jotka kehittävät syttyviä kaasuja joutuessaan kosketuksiin veden kanssa, kat. 2 (H261) — Hapettavat kaasut, kat. 1 (H270) — Hapettavat nesteet tai kiinteät aineet, kat. 2 (H272) — Flegmatoidut räjähteet, kat. 1 (H206) ja kat. 2 (H207) — Aineet tai seokset, joilla on tiettyjä ominaisuuksia (EUH001, EUH014, EUH018, EUH019, EUH044) 	<ul style="list-style-type: none"> — Nesteet, joiden höyrynpaine on 50–250 hPa (mbar) 	<ul style="list-style-type: none"> — Osittain avoin rakenne; prosessiin liittyvä aukko, jossa yksinkertainen poistojärjestelmä; avoin rakenne, jossa yksinkertainen poistojärjestelmä

Näkökohta	Alanäkökohdat ja indikaattorit				
	Ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat	Ihmisten terveydelle aiheutuvat krooniset vaarat	Fysikaaliset ominaisuudet	Vapautumiskäyttötymisestä johtuvat vaarat	Prosessointiin liittyvä riskitekijä
Keskisuuren riskin prosessi	<ul style="list-style-type: none"> — Välittömästi myrkylliset aineet tai seokset, kat. 4 (H302, H312, H332) — Elinkohtaisesti myrkylliset aineet tai seokset (kerta-altistuminen), kat. 2: Mahdollinen elinvaurio (H371) — Ihoa syövyttävät aineet tai seokset, kat. 1B, 1C (H314) — Silmiä vaurioittavat aineet tai seokset (H318) — Hengityselimiä syövyttävät aineet tai seokset (EUH071) — Myrkyttömät kaasut, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen syrjäyttämällä ilman (esim. typpi) 	<ul style="list-style-type: none"> — Samanlaiset ihmisiin kohdistuvat vaarat kuin alavaiheen 1 ryhmässä C paitsi ne, jotka on lueteltu kohdassa "ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat" (vasen sarake). 	<ul style="list-style-type: none"> — Aerosolit, kat. 2 (H223 ja H229) — Syttyvät nesteet, kat. 3 (H226) — Syttyvät kiinteät aineet, kat. 2 (H228) — Itsereaktiiviset aineet tai seokset, tyypit E ja F (H242) — Orgaaniset peroksidit, tyypit E ja F (H242) — Itsestään kuumenevat aineet tai seokset, kat. 2 (H252) — Aineet tai seokset, jotka kehittävät syttyviä kaasuja joutuessaan kosketuksiin veden kanssa, kat. 3 (H261) — Hapettavat nesteet tai kiinteät aineet, kat. 3 (H272) — Paineen alaiset kaasut (H280, H281) — Metalleja syövyttävät aineet (H290) — Flegmatoidut räjähteet, kat. 3 (H207) ja kat. 4 (H208) 	<ul style="list-style-type: none"> — Nesteet, joiden höyrynpaine on 10–50 hPa (mbar), vettä lukuun ottamatta 	<ul style="list-style-type: none"> — Suljettu prosessi, jossa altistuminen on mahdollista esim. täyttämisen, näytteenoton tai siivouksen aikana — Suljettu rakenne, tiiviyttä ei varmistettu; osittain avoin rakenne, jossa tehokas poistojärjestelmä

Näkökohta	Alanäkökohdat ja indikaattorit				
	Ihmisten terveydelle aiheutuvat välittömät vaarat	Ihmisten terveydelle aiheutuvat krooniset vaarat	Fysikaaliset ominaisuudet	Vapautumiskäyttötymisestä johtuvat vaarat	Prosessointiin liittyvä riskitekijä
Pienen riskin prosessi	<ul style="list-style-type: none"> — Ihoa ärsyttävät aineet tai seokset (H315) — Silmiä ärsyttävät aineet tai seokset (H319) — Ihovaurio kosteassa ympäristössä työskennellessä — Aineet tai seokset, joihin liittyy aspiraatiovaara (H304) — Ihoa vaurioittavat aineet tai seokset (EUH066) — Elinkohtaisesti myrkylliset aineet tai seokset (kertaaltistuminen), kat. 3: hengityselinten ärsytys (H335) — Elinkohtaisesti myrkylliset aineet tai seokset (kertaaltistuminen), kat. 3: uneliaisuus, huimaus (H336) 	<ul style="list-style-type: none"> — Muilla tavoin kroonisesti haitalliset aineet (ei vaaralauseketta)* 	<ul style="list-style-type: none"> — Aerosolit, kat. 3 (H229 ei lausekkeitä H222, H223) — Muut kuin helposti syttyvät aineet tai seokset (leimahduslämpötila > 60–100 °C, ei vaaralauseketta) — Itsereaktiiviset aineet/seokset, tyyppi G (ei vaaralauseketta) — Orgaaniset peroksidit, tyyppi G (ei vaaralauseketta) 	<ul style="list-style-type: none"> — Nesteet, joiden höyrynpaine on 2–10 hPa (mbar) 	<ul style="list-style-type: none"> — Suljettu rakenne, tiiviys varmistettu; osittain suljettu rakenne, jossa sisäänrakennettu poistojärjestelmä; osittain avoin rakenne, jossa erittäin tehokas poistojärjestelmä
Vähäinen riski	Aineet, jotka eivät aiheuta huolta sisäisten vaarallisten ominaisuuksiensa vuoksi alavaiheen 1 perusteella (ts. aineet, joita ei ole luokiteltu ryhmään A, B tai C)			<ul style="list-style-type: none"> — Nesteet, joiden höyrynpaine on < 2 hPa (mbar) — Kiinteät aineet, jotka eivät muodosta pölyä 	

4.3 Ihmisten terveyteen ja ympäristöön liittyvät näkökohdat lopullisen käytön yhteydessä (alavaihe 3)

Tässä alavaiheessa arvioidaan ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvia vaikutuksia kyseessä olevan kemikaalin tai materiaalin varsinaisen käytön yhteydessä. Kuten alavaiheessa 2, käyttöolosuhteet määrittävät kemikaalille tai materiaalille altistumisen todennäköisyyden sekä mahdolliset altistumisreitit (kaikki merkitykselliset reitit) ja ihmisten terveyteen kohdistuvat myrkylliset vaikutukset, myös käyttöajan aikaisen altistumisen osalta, sekä ympäristöön kohdistuvat myrkylliset vaikutukset (esim. huuhtelukäytöt, kuten jätevedenpuhdistamon effluentteihin päätyvä shampoo).

Riskiä luonnehditaan yhdistelmänä, joka sisältää sekä kemikaalin tai materiaalin vaarat että arvioinnin ihmisten terveyden ja ympäristön ennakkoidusta altistumisesta vaaroille kyseisen kemikaalin tai materiaalin käytön aikana.

Tietoja kemikaalin tai materiaalin sisäisistä ominaisuuksista tarvitaan turvallisuusarvioinnissa, ja ne ovat pääasiassa samoja vaarallisia ominaisuuksia, joita arvioidaan alavaiheessa 1: fysikaaliset vaarat, ympäristövaarat ja ihmisten terveydelle aiheutuvat vaarat.

Tietoa tarvitaan myös muista fysikaalis-kemiallisista ominaisuuksista, jotta voidaan määrittää kyseisen kemikaalin tai materiaalin käyttäytyminen ympäristössä, arvioida altistumista ja määrittää altistumisreitti (tai -reitit) sekä luonnehtia riskiä (esimerkiksi sellaisia ominaisuuksia kuin kemikaalin tai materiaalin fysikaalista olomuotoa ja höyrynpainetta, joilla on merkitystä ihmisten terveyden kannalta, tai vesiliukoisuutta ja oktanoli/vesi-jakautumiskerrointa ($\log K_{ow}$), joilla on merkitystä ympäristön kannalta).

Jotta altistumista voidaan arvioida, on erityisen tärkeää määrittää kyseisen kemikaalin tai materiaalin käyttö ja kuvata sitä sekä määritellä kemikaalin tai materiaalin käyttöolosuhteet antamalla tietoa altistumisen taajuudesta ja kestosta sekä käytön yhteydessä käytettävästä tai käyttöön sisältyvästä kemikaalin tai materiaalin määrästä, ja lisäksi on esitettävä kemikaalin tai materiaalin käyttöohjeet. Jos kemikaalilla tai materiaalilla on useita mahdollisia käyttäjiä, ihannetapauksessa olisi arvioitava myös eri altistumisreitit.

Kuten edellisissäkin alavaiheissa, myös tässä alavaiheessa lähestymistapaa voidaan optimoida sen mukaan, arvioidaanko uutta vai jo olemassa olevaa kemikaalia ja millaista tietoa siitä on saatavana.

Alavaiheen 2 tavoin on suositeltavaa käyttää ECHAN toimintaohjeita (Luku R12: Käytön kuvaus²¹) lähtökohtana kyseisen kemikaalin tai materiaalin käytön määrittämiselle tässä alavaiheessa. Luvun R12 toimintaohjeissa on luettelo tuote- ja esinekategorioiden. Monissa saatavilla olevista altistumisen arviointityökaluista (esim. ECETOC TRA²⁰) käytetään näitä kuvauskategorioita syötteenä altistumisen ja turvallisuuden arvioinnissa.

Kemikaaliturvallisuuden arviointi- ja raportointityökalu (Chesar)²² on toinen kemikaalin/materiaalin turvallisuuden arviointiin suositeltu työkalu. ECHA on kehittänyt työkalun avuksi yrityksille kemikaaliturvallisuusraporttien (CSR) ja altistumisskenaarioiden (ES) laatimiseen jäsennellysti, yhdenmukaistetusti, avoimesti ja tehokkaasti. Tähän sisältyvät aineeseen liittyvien tietojen ilmoittaminen (merkitykselliset fysikaalis-kemialliset ja käyttäytymiseen ympäristössä liittyvät tiedot sekä vaaratiedot), aineen käyttöjen kuvaaminen, altistumisen arvioinnin tekeminen sekä turvallisen käytön edellytysten määrittäminen, altistumisestimaattien laatiminen ja sen osoittaminen, että riskit ovat hallinnassa. Chesarissa on useita altistumisen arviointityökaluja altistumisen arvioinnin tekemistä varten: ECETOC TRA -työkalu on tarkoitettu työntekijöiden ja kuluttajien altistumisen arviointiin, kun taas EUSES-työkalu on tarkoitettu ympäristön altistumisen arviointiin. Nämä työkalut edellyttävät ennakoitujen käyttöolosuhteiden syöttämistä lähtötiedoiksi. Teollisuuden toimijoiden laatimiin käyttökarttoihin on koottu tietoa kemikaalien käytöistä ja käyttöolosuhteista kulloisellakin toimialalla yhdenmukaisella ja jäsennellyllä tavalla. Ne sisältävät syöttöparametrit työntekijöiden altistumisen arviointiin (SWED), kuluttajien altistumisen arviointiin (SCED) ja ympäristön altistumisen arviointiin (SPERC). Nykyiset käyttökartat ovat saatavana Chesar-järjestelmään sopivassa tiedostomuodossa osoitteessa <https://www.echa.europa.eu/csr-es-roadmap/use-maps/use-maps-library>. Chesarissa on mahdollista dokumentoida myös muilla työkaluilla laaditut altistumisestimaatit tai mitattua altistumistietoa. Joistakin työkaluista, kuten ConsExposta²⁹, tuotokset voidaan viedä suoraan Chesariin.

Kuten alavaiheessa 2, myös ylempien vaiheiden työkaluja (esim. ConsExpo²⁴) tai teollisuuden tiettyjen tuotetyyppien ja esineiden arviointiin kehittämiä toimialakohtaisia työkaluja voidaan käyttää, jos saatavilla on sellaista dataa, jota niiden käyttö edellyttää.

4.4 Ympäristökestävyyden arviointi (alavaihe 4)

Tämä alavaihe koskee kyseessä olevan kemikaalin tai materiaalin ympäristökestävyyteen liittyvien näkökohtien arviointia, ja siinä keskitytään kemikaalin tai materiaalin ympäristövaikutuksiin koko arvoketjussa.

⁽²⁴⁾ <https://www.rivm.nl/en/consexpo>

Kun arvioidaan kemikaalin tai materiaalin ympäristökestävyyttä, on tehtävä toimintoperusteinen elinkaarianalyysi, joka kattaa koko elinkaaren. Jos uudella kemikaalilla tai materiaalilla on useita mahdollisia käyttöjä tai jos sitä voidaan tuottaa useilla tuotantotavoilla, on tehtävä useita elinkaarianalyysseja, joissa otetaan huomioon kukin tuotantotapa, käyttö ja käyttöään päättymisen. Kemikaalin tai materiaalin eri käyttöjä koskevat elinkaarianalyysitutkimukset on tehtävä mieluiten samoja mallintamisperiaatteita soveltamalla, jotta voidaan varmistaa, että analyysit on tehty yhdenmukaisesti ja että tulokset ovat vertailukelpoisia. Sen vuoksi on suositeltavaa, että elinkaarianalyysin tekemistä ohjaavana periaatteena käytetään tuotteiden ympäristöjalanjälkeä koskevaa menetelmää³⁰ aina kun mahdollista.

Ympäristöjalanjäljen vaikutuksen arviointimenetelmää suositellaan käytettäväksi silloin, kun arvioidaan tuotteiden elinkaaren ympäristötehokkuutta⁽²⁵⁾. Se koostuu joukosta vaikutuksia, jotka on vähintään arvioitava. Muita näkökohtia, jotka eivät vielä kaikilta osin sisälly nykyisiin elinkaarianalyysikäytäntöihin, on mahdollisesti arvioitava tapauskohtaisesti käyttämällä indikaattoreita, joita nimenomaan tähän tarkoitukseen voidaan kehittää.

Kun otetaan huomioon, että nykyiset ympäristövaikutukset ovat laaja-alaisempia kuin mitä ympäristöjalanjälkeä koskevalla menetelmällä voidaan arvioida, on mahdollista, että arviointiin on otettava tulevaisuudessa mukaan myös muita vaikutuksia.

Ympäristöjalanjälkeä koskeva menetelmä on saatavana osoitteessa <https://eplca.jrc.ec.europa.eu/LCDN/developerEF.xhtml>, ja sen perusteena olevia malleja ja karakterisointikertoimia on sovellettava viimeisimmän ympäristöjalanjälkeä koskevan viitepaketin mukaisesti. Huomioon otettavat näkökohdat sekä tämän suosituksen julkaisuhetkellä käytössä olevat indikaattorit ja menetelmät on esitetty taulukossa 5, jota tulee pitää kuitenkin vain ohjeellisena esimerkkinä, koska suositellut menetelmät kehittyvät koko ajan.

⁽²⁵⁾ C (2021) 9332 final.

Ympäristöjalanjälkeä koskevaan menetelmään liittyvät näkökohdat, indikaattorit ja menetelmät alavaiheeseen 4

Elinkaarianalyysin arvioinnin taso/näkökohdat	Alanäkökohta	Indikaattori ja yksikkö	Suosittu vaikutusarvioinnin oletusmenetelmä
Myrkyllisyys	Myrkyllisyys ihmiselle, syöpää aiheuttavat vaikutukset	Myrkyllisyyden vertailuyksikkö ihmisillä (CTU _h)	Perustuu USEtox2.1-malliin (Fantke ym., 2017 ⁽¹⁾), sellaisena kuin se on mukautettuna julkaisussa Saouter ym., 2018 ⁽²⁾
	Myrkyllisyys ihmiselle, muut kuin syöpää aiheuttavat vaikutukset	Myrkyllisyyden vertailuyksikkö ihmisillä (CTU _h)	Perustuu USEtox2.1-malliin (Fantke ym., 2017 ⁽¹⁾), sellaisena kuin se on mukautettuna julkaisussa Saouter ym., 2018 ⁽²⁾
	Ekotoksisuus makeassa vedessä	Myrkyllisyyden vertailuyksikkö ekosysteemeille (CTU _e)	Perustuu USEtox2.1-malliin (Fantke ym., 2017 ⁽¹⁾), sellaisena kuin se on mukautettuna julkaisussa Saouter ym., 2018 ⁽²⁾
Ilmastonmuutos	Ilmastonmuutos	Ilmaston lämmityspotentiaali (GWP100, kg CO ₂ -ekv.)	Bernin malli – ilmaston lämmityspotentiaali (GWP) 100 vuoden ajanjaksolla (perustuu julkaisuun IPCC, 2013 ⁽³⁾)
Pilaantuminen	Otsonikato	Otsonituhopotentiaali (ODP) (kg CFC-11-ekv.)	EDIP-malli, joka perustuu Maailman ilmatieteellisen järjestön (WMO) määrittämään otsonituhopotentiaaliin määrittelemättömällä ajanjaksolla (WMO, 2014 ⁽⁴⁾ + integroinnit)
	Hiukkaset / hengitettävät epäorgaaniset aineet	Ihmisten terveyteen kohdistuvat vaikutukset, jotka liittyvät altistumiseen PM _{2,5} :lle (tautien esiintyvyydet ⁽⁵⁾)	PM-malli (Fantke ym., 2016 ⁽⁷⁾) julkaisussa UNEP, 2016 ⁽⁶⁾
	Ionisoiva säteily, vaikutukset ihmisten terveyteen	Ihmisten altistuminen U ²³⁵ :lle (kBq U ²³⁵)	Julkaisussa Dreicer ym. 1995 kehitetty ihmisten terveyteen kohdistuvien vaikutusten malli (Frischknecht ym., 2000 ⁽⁸⁾)
	Otsonin valokemiallinen muodostuminen	Alailmakehän otsonipitoisuuden kasvu (kg NMVOC-ekv.)	LOTOS-EUROS (Van Zelm ym., 2008 ⁽⁹⁾) sellaisena kuin se on sovellettuna julkaisussa ReCiPe 2008
	Happamoituminen	Accumulated Exceedance -malli (mol H ⁺ -ekv.)	Accumulated exceedance -malli (Posch ym., 2008 ⁽¹⁰⁾ ; Seppälä ym., 2006 ⁽¹¹⁾)

Elinkaariallyysin arvioinnin taso/näkökohdat	Alanäkökohta	Indikaattori ja yksikkö	Suosittu vaikutusarvioinnin oletusmenetelmä
	Rehevöityminen maalla	Accumulated Exceedance -malli (mol N-ekv.)	Accumulated exceedance -malli (Seppälä ym., 2006 ⁽¹¹⁾ , Posch ym., 2008 ⁽¹⁰⁾)
	Rehevöityminen makeassa vedessä	Makean veden ympäristöihin pääsevien ravinteiden osuus (P, kg P-ekv.)	EUTREND-malli (Struijs ym., 2009 ⁽¹²⁾) sellaisena kuin se on sovellettuna julkaisussa ReCiPe 2008
	Rehevöityminen merivedessä	Meriympäristöihin päätyvien ravinteiden osuus (N, kg N-ekv.)	EUTREND-malli (Struijs ym., 2009 ⁽¹²⁾) sellaisena kuin se on sovellettuna julkaisussa ReCiPe 2008
Luonnonvarat	Maankäyttö	Maaperän laatuindeksi ⁽¹³⁾ (Bioottinen tuotanto, eroosionkestävyys, mekaaninen suodatus ja pohjavesien uusiutuminen), dimensioton	Maaperän laatuindeksi, joka perustuu LANCA-malliin (De Laurentiis ym., 2019 ⁽¹⁴⁾) ja LANCA CF:n versioon 2.5 (Horn & Maier, 2018 ⁽¹⁵⁾)
	Vedenkulutus	Vesiniukkuuspotentiaali (niukkuuspainotettu vedenkulutus, veden käyttö suhteessa alueelliseen vesiniukkuuteen, m ³ -ekv.)	Available Water Remaining (AWARE) -malli (Boulay ym., 2018 ⁽¹⁶⁾ ; UNEP, 2016 ⁽⁷⁾)
	Luonnonvarojen käyttö, mineraalit ja metallit	Abioottisten luonnonvarojen ehtyminen (ADP – luonnonvarat, kg Sb-ekv.)	CML (Guinée ym., 2002 ⁽¹⁷⁾) ja (Van Oers ym. 2002 ⁽¹⁸⁾)
	Luonnonvarojen käyttö, energiankantajat	Abioottisten luonnonvarojen ehtyminen – fossiiliset polttoaineet (ADP – fossiiliset luonnonvarat, MJ) ⁽¹⁹⁾	CML (Guinée ym., 2002 ⁽¹⁷⁾) ja (Van Oers ym., 2002 ⁽¹⁸⁾)

-
- (1) USEtox@2.0-dokumentaatio (versio 1), <http://usetox.org>. <https://doi.org/10.11581/DTU:00000011>
- (2) REACH-asetuksen ja EFSA:n tietokannan käyttö syöttötietojen saamiseksi USEtox-malliin, ks. julkaisu EUR 29495 EN, Euroopan unionin julkaisutoimisto, Luxemburg, 2018, ISBN 978-92-79-98183-8, Yhteinen tutkimuskeskus (JRC) 114227, <https://doi.org/10.2760/611799>
- (3) Anthropogenic and Natural Radiative Forcing. Teoksessa: Climate change 2013: The Physical Science Basis. Contribution of Working Group I to the Fifth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change. T.F. Stocker, D. Qin, G.-K. Plattner, M. Tignor, S.K. Allen, J. Doschung, A. Nauels, Y. Xia, V. Bex ja P.M. Midgley, Eds. Cambridge University Press, s. 659–740, doi:10.1017/CBO9781107415324.018.
- (4) Scientific Assessment of Ozone Depletion: 2014, Global Ozone Research and Monitoring Project Report No. 55, Geneve, Sveitsi. Haettu osoitteesta <https://csl.noaa.gov/assessments/ozone/2014/preface.html>
- (5) Yksikön nimitys on vaihdettu alkuperäislähteen (UNEP, 2016) ilmauksesta ”Kuolemat” ilmaukseen ”Tautien esiintyvyydet”.
- (6) Health impacts of fine particulate matter. Teoksessa: Frischknecht, R., Jolliet, O. (toim.), Global Guidance for Life Cycle Impact Assessment Indicators: Volume 1. UNEP/SETAC Life Cycle Initiative, Pariisi, s. 76–99. Haettu osoitteesta www.lifecycleinitiative.org/applying-lca/lcia-cf/
- (7) Global guidance for life cycle impact assessment indicators: Volume 1, ISBN: 978-92-807-3630-4. Haettu osoitteesta <https://www.ecocostsvalue.com/EVR/img/references%20others/global-guidance-lcia-v.1-1.pdf>
- (8) Human health damages due to ionising radiation in life cycle impact assessment. Environmental Impact Assessment Review. [https://doi.org/10.1016/S0195-9255\(99\)00042-6](https://doi.org/10.1016/S0195-9255(99)00042-6)
- (9) ”European characterisation factors for damage to human health caused by PM10 and ozone in life cycle impact assessment”, Atmospheric Environment 42, s. 441–453. <https://doi.org/10.1016/j.atmosenv.2007.09.072>
- (10) ”The role of atmospheric dispersion models and ecosystem sensitivity in the determination of characterisation factors for acidifying and eutrophying emissions in LCIA”, The International Journal of Life Cycle Assessment, 13, s. 477–486, <https://doi.org/10.1007/s11367-008-0025-9>
- (11) ”Country-dependent Characterisation Factors for Acidification and Terrestrial Eutrophication Based on Accumulated Exceedance as an Impact Category Indicator”, The International Journal of Life Cycle Assessment 11(6), s. 403–416, <https://doi.org/10.1065/lca2005.06.215>
- (12) Aquatic Eutrophication. Luku 6 teoksessa: Goedkoop, M., Heijungs, R., Huijbregts, M.A.J., De Schryver, A., Struijs, J., Van Zelm, R. (2009). ReCiPe 2008. A Life Cycle Impact Assessment Method Which Comprises Harmonised Category Indicators at the Midpoint and the Endpoint Level. Report I: Characterisation Factors, First Edition.
- (13) JRC on muodostanut tämän indikaattorin neljästä indikaattorista, jotka on esitetty maankäytöstä aiheutuvien vaikutusten arviointia koskevassa LANCA-mallissa (De Laurentiis ym. 2019).
- (14) ”Soil quality index: Exploring options for a comprehensive assessment of land use impacts in LCA”, Journal of Cleaner Production, 215, s. 63–74, <https://doi.org/10.1016/j.jclepro.2018.12.238>
- (15) LANCA®- Characterization Factors for Life Cycle Impact Assessment, versio 2.5, marraskuu 2018. Haettu osoitteesta <http://publica.fraunhofer.de/documents/N-379310.html>
- (16) ”The WULCA consensus characterization model for water scarcity footprints: assessing impacts of water consumption based on available water remaining (AWARE)”, The International Journal of Life Cycle Assessment 23(2), s. 368–378, <https://doi.org/10.1007/s11367-017-1333-8>
- (17) ”Handbook on Life Cycle Assessment: Operational Guide to the ISO Standards”, sarja: Eco-efficiency in industry and science, Kluwer Academic Publishers, Dordrecht: <https://doi.org/10.1007/BF02978897>
- (18) Abiotic Resource Depletion in LCA. Road and Hydraulic Engineering Institute, Ministry of Transport and Water, Amsterdam
- (19) ILCD-virtaluetelossa ja tässä suosituksessa uraani sisältyy energiankantajien luetteloon. Sitä mitataan megajouleina.
-

5. Arviointimenettely ja raportointi

Kun turvallisesti ja kestäväksi suunnittelun kehystä sovelletaan kemikaaliin tai materiaaliin, tulokseksi saadaan kolme tuotosta:

1. tieto siitä, onko turvallisesti ja kestäväksi suunnittelun periaatteita noudatettu (uudelleen)suunnitteluvaiheessa;
2. turvallisuuden ja kestävyuden arviointi;
3. yhteenvedon tuloksista sisältävä tulostaulu.

Kaikille nykyisille näkökohdille ja indikaattoreille ei ole määritetty raja-arvoja (niitä käytetään pääasiassa sääntelyyn liittyvien turvallisuusnäkökohtien yhteydessä). Tämä tarkoittaa sitä, että kriteerit eivät ole täydellisiä niiden näkökohtien ja indikaattorien osalta, joilla ei ole raja-arvoja. Näissä tapauksissa käytännöllinen lähestymistapa testauksessa on vertailla arvioitavana olevaa kemikaalia/materiaalia niihin kemikaaleihin/materiaaleihin, jotka mahdollisesti korvataan, sen mukaan, miten tällä hetkellä toimitaan käytettäessä vaihtoehtoisia arviointimenetelmiä. Uusien kemikaalien tai materiaalien yhteydessä vertailun olisi perustuttava toiminnallisuuteen. Tämä lähestymistapa johtaa suhteellisiin parannuksiin, jotka perustuvat vertailtavien kemikaalien tai materiaalien suorituskykyyn.

Komissio asettaa tulosten esittämiseen tarkoitetut lomakkeet sekä niiden graafiseen visualisointiin tarkoitetun ehdotuksen saataville verkkoon.

Turvallisuuden ja kestävyuden arvioinnin **alavaiheessa 1** on neljä arviointitasoa.

- Taso 0 – kriteeriryhmän A kemikaalit tai materiaalit (esim. kaikkein haitallisimpina pidetyt aineet, mukaan lukien SVHC-aineet).
- Taso 1 – kriteeriryhmän B kemikaalit tai materiaalit (esim. aineet, joilla on kroonisia ihmisten terveyteen tai ympäristöön kohdistuvia vaikutuksia, ja huolta aiheuttavat aineet, jotka eivät sisälly ryhmään A).
- Taso 2 – kriteeriryhmän C kemikaalit tai materiaalit (esim. aineet, joilla on muita vaarallisia ominaisuuksia).
- Taso 3 – kemikaalit tai materiaalit, jotka eivät sisälly mihinkään edellisissä kriteeriryhmissä lueteltuihin vaarakategorioihin. Näiden tasojen osalta on pidettävä mielessä, että kyseessä oleva kemikaali tai materiaali voi yhä olla haitallinen tietyissä käytöissä sellaisesta riskiperspektiivistä katsottuna, joka ei sisälly yleisiin vaarakriteereihin ja jossa on otettava huomioon käyttökohtaiset altistumisolosuhteet.

Ryhmissä A, B ja C luetellut näkökohdat (taulukko 2) ovat hierarkkisia. Ne on siis arvioitava yksi toisensa jälkeen, ja seuraavaan näkökohtaan liittyvä kriteeri arvioidaan vain, jos edellinen kriteeri on täyttynyt.

Jos on näyttöä siitä, että kyseessä olevalla kemikaalilla tai materiaalilla on jokin arvioitavana olevaan vaarallisten ominaisuuksien ryhmään sisältyvä vaarallinen ominaisuus, turvallisesti ja kestäväksi suunnittelun arvioinnissa ei tarvitse kerätä tietoa saman ryhmän muista ominaisuuksista. Tällä pyritään yksinkertaistamaan arviointia, helpottamaan tietojen keräämistä ja eliminoimaan ongelmalliset kemikaalit ja materiaalit nopeammin ja jo tutkimus- ja kehitysprosessin alkuvaiheessa. Seuraavan kriteerin arviointiin siirtyminen edellyttää kuitenkin sitä, että kaikista saman kriteeriryhmän näkökohdista esitetään näyttöä.

Turvallisuuden ja kestävyuden arvioinnin **alavaiheissa 2, 3 ja 4** on suositeltavaa raportoida analysoidun tapauksen arviointi kokonaisuudessaan ja ilmoittaa myös, mitä menetelmiä on käytetty. Lisäksi on suositeltavaa verrata alavaiheista saatuja tuloksia korvattavaan kemikaaliin tai materiaaliin, jotta nähdään, onko korvaava kemikaali parempi (vertaileva arviointi). Lopulliseen turvallisesti ja kestäväksi suunnittelua koskevaan raporttiin olisi sisällytettävä alavaiheissa 2, 3 ja 4 saadut tulokset sekä määritettävä ne näkökohdat ja indikaattorit, joilla on suurin vaikutus turvallisuuteen ja kestävyuteen. Alavaiheiden 2, 3 ja 4 kriteerit tulee määrittellä tapauskohtaisesti saatujen tulosten perusteella, koska tarvittavat turvallisuuteen ja kestävyuteen liittyvät toimenpiteet vaihtelevat eri kemikaalien ja materiaalien mukaan.

6. Yhteenveto turvallisuuden ja kestävyysarviointia tukevista tietolähteistä

Lähtökohtaisesti ja alavaiheiden 1–4 kuvauksessa mainittujen työkalujen lisäksi voidaan konsultoida ensin seuraavia lähteitä etenkin olemassa olevien kemikaalien vaarallisia ominaisuuksia koskevien tietojen osalta: ECHAN Tietoa kemikaaleista -sivusto ⁽²⁶⁾ (myös luokitusten ja merkintöjen luettelo ⁽²⁷⁾ ja EUCLEF ⁽²⁸⁾), Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA) kemiallisia vaaroja koskeva tietokanta (OpenFoodTox) ⁽²⁹⁾, Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) eChemPortal ⁽³⁰⁾ sekä Yhdysvaltojen ympäristönsuojeluviraston (EPA) CompTox ⁽³¹⁾.

Ympäristöjalanjäljen arviointia varten linkaari-inventaariota koskevia data-aineistoja (LCI) on saatavana komission perustamalla ja hallinnoimalla European Platform for Life Cycle Assessment -alustalla ⁽³²⁾. Ympäristöjalanjälkeen sovellettavia data-aineistoja tulisi käyttää, jos tällainen sopiva aineisto on saatavilla. Laajempi alusta, jolla voi hakea tietoa eri tietokannoista, on Global LCA Data Access Network ⁽³³⁾. Tällä alustalla on myös työkaluja eri lähteistä saatujen data-aineistojen yhdenmukaistamiseen.

Käyttöään päättymistä koskevan skenaarion mallintamiseksi tarvitaan hyvin monenlaista tietoa sen mukaan, millaista kemikaalia tai materiaalia arvioidaan, ja tämän takia on vaikea määrittää sopivia tietolähteitä. Suositeltava lähde käyttöään päättymistä koskeville yleisille tilastoille on Eurostatin tietokanta ⁽³⁴⁾, jossa on tietoa jätteenkäsittelystä Euroopassa. Myös valmistajien toimialajärjestöt julkaisevat hyödyllistä lisätietoa, ja ne julkaisevat usein tutkimuksia ja tilastoja oman toimialansa kestävyystiedosta.

⁽²⁶⁾ ECHAN Tietoa kemikaaleista: <https://echa.europa.eu/information-on-chemicals>

⁽²⁷⁾ <https://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory-database>

⁽²⁸⁾ <https://echa.europa.eu/legislation-finder>

⁽²⁹⁾ EFSA:n kemiallisia vaaroja koskeva tietokanta (OpenFoodTox): <https://www.efsa.europa.eu/en/microstrategy/openfoodtox>

⁽³⁰⁾ OECD:n eChemPortal: <https://www.echemportal.org/echemportal/>

⁽³¹⁾ Yhdysvaltojen ympäristönsuojeluviraston (EPA) CompTox Chemicals Dashboard: <https://comptox.epa.gov/dashboard/>

⁽³²⁾ European Platform on Life Cycle Assessment: <https://eplca.jrc.ec.europa.eu/LCDN/contactListEF.xhtml>

⁽³³⁾ Global LCA Data Access Network: <https://www.globalcadataaccess.org/>

⁽³⁴⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/web/main/data/database>

III

(Muut säädökset)

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN DELEGOITU PÄÄTÖS N:o 204/22/KOL,

annettu 16 päivänä marraskuuta 2022,

korkeapatogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä Norjassa asetuksen (EU) 2016/429259 artiklan 1 kohdan c alakohdan ja delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 21, 39 ja 55 artiklan nojalla annetun päätöksen N:o 196/22/KOL muuttamisesta [2022/2511]

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon EFTA-valtioiden sopimuksen valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta ja erityisesti sen pöytäkirjassa nro 1 olevan 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', liitteessä I olevan I luvun 1.1 osan 13 kohdassa tarkoitetun säädöksen, tarttuvista eläintaudeista sekä tiettyjen eläinterveyttä koskevien säädösten muuttamisesta ja kumoamisesta 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429, jäljempänä 'asetus (EU) 2016/429', (¹) sellaisena kuin se on muutettuna ja mukautettuna ETA-sopimuksen liitteessä I tarkoitetuilla erityisillä mukautuksilla ja alakohtaisilla mukautuksilla ja erityisesti sen 257 artiklan 1 kohdalla, 258 artiklan 1, 2 ja 3 kohdalla ja 259 artiklan 1 kohdan c alakohdalla,

ottaa huomioon ETA-sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 1.1 osan 13e kohdassa tarkoitetun säädöksen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä tiettyjen luetteloitujen tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskevien sääntöjen osalta 17 päivänä joulukuuta 2019 annetun komission delegoidun asetuksen (EU) 2020/687, jäljempänä 'delegoitu aset' (EU) 2020/687', (²) sellaisena kuin se on muutettuna ja mukautettuna ETA-sopimuksen liitteessä I tarkoitetuilla erityisillä mukautuksilla ja alakohtaisilla mukautuksilla ja erityisesti sen 21, 39 ja 55 artiklalla,

ottaa huomioon ETA-sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 1.1 osan 13a kohdassa tarkoitetun säädöksen, tiettyjen taudinehkäisy- ja taudintorjuntasääntöjen soveltamisesta luetteloitujen tautien eri luokkiin ja sellaisten lajien tai lajien ryhmien luettelon laatimisesta, jotka aiheuttavat merkittävän riskin kyseisten luetteloitujen tautien leviämiseksi 3 päivänä joulukuuta 2018 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882, jäljempänä 'täytäntöönpanoasetus (EU) 2018/1882', (³) sellaisena kuin se on mukautettuna ETA-sopimuksen liitteessä I tarkoitetuilla erityisillä mukautuksilla ja alakohtaisilla mukautuksilla ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklalla sekä sen liitteellä,

sellaisena kuin se on mukautettuna ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 1 olevalla 4 kohdan d alakohdalla,

sekä katsoo seuraavaa:

Korkeapatogeeninen lintuinfluenssa on lintujen tarttuva virustauti, joka voi vaikuttaa merkittävästi siipikarjan kasvatuksen kannattavuuteen ja aiheuttaa häiriöitä Euroopan talousalueella. Korkeapatogeenisen lintuinfluenssan virukset voivat tarttua muuttolintuihin, jotka voivat levittää viruksia pitkien matkojen päähän syys- ja kevätmuuttojensa aikana. Tämän vuoksi korkeapatogeenisten lintuinfluenssavirusten esiintyminen luonnonvaraisissa linnuissa muodostaa jatkuvan uhkan näiden virusten suorasta tai välillisestä kulkeutumisesta tiloille, joilla pidetään siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja. Korkeapatogeenisen lintuinfluenssan puhjetessa on olemassa vaara, että taudinaiheuttaja saattaa levitä muille tiloille, joilla pidetään siipikarjaa tai vankeudessa pidettäviä lintuja.

(¹) Sisällytetty ETA-sopimukseen 11 päivänä joulukuuta 2020 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2020.

(²) Sisällytetty ETA-sopimukseen 5 päivänä helmikuuta 2021 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 3/2021.

(³) Sisällytetty ETA-sopimukseen 11 päivänä joulukuuta 2020 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 179/2020.

Asetusta (EU) 2016/429, delegoitua asetusta (EU) 2020/687 ja täytäntöönpanoasetusta (EU) 2018/1882 on sovellettu 21 päivästä huhtikuuta 2021.

Asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistetaan eläinten välillä tarttuvien ja eläimestä ihmiseen tarttuvien tautien ehkäisemistä ja torjuntaa koskeva uusi oikeudellinen kehys. Korkeapatogeeninen lintuinfluenssa on luetteloitu tauti, johon sovelletaan asetuksen (EU) 2016/429 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettuja taudinehkäisy- ja taudintorjuntasääntöjä. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2018/1882 liitteessä korkeapatogeeninen lintuinfluenssa mainitaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa määriteltynä luokkien A, D ja E tautina.

Asetuksen (EU) 2016/429259 artiklan 1 kohdassa edellytetään, että EFTAn valvontaviranomainen, jäljempänä 'valvontaviranomainen', tarkastelee kiireellisiä toimenpiteitä, jotka Norjan toimivaltaiset viranomaiset ovat saman asetuksen 257 artiklan 1 kohdan a alakohdan tai 258 artiklan nojalla toteuttaneet 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen luetteloitujen tautien, kuten korkeapatogeenisen lintuinfluenssan, taudinpurkauksen yhteydessä, jäljempänä 'Norjan toimenpiteet'. Asetuksen 259 artiklan 1 kohdan c alakohdassa edellytetään, että valvontaviranomainen hyväksyy 257 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kiireellisiä toimenpiteitä Norjan toimenpiteiden hyväksymiseksi, kun se pitää sitä tarpeellisena, jotta voidaan välttää perusteettomat häiriöt eläinten ja tuotteiden siirroissa.

Delegoidulla asetuksella (EU) 2020/687 täydennetään asetuksessa (EU) 2016/429 vahvistettuja luokkien A, B ja C tautien torjuntaa koskevia sääntöjä, mukaan lukien korkeapatogeenistä lintuinfluenssaa koskevat taudintorjuntatoimenpiteet. Mainitun asetuksen 21 artiklassa säädetään suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostamisesta luokan A taudin, korkeapatogeeninen lintuinfluenssa mukaan lukien, taudinpurkauksen ilmetessä. Aluejaon soveltamisen tarkoituksena on erityisesti säilyttää lintujen terveystilanne ennallaan Norjan alueen muissa osissa estämällä taudinaiheuttajan kulkeutuminen ja varmistamalla taudin varhainen havaitseminen.

Valvontaviranomainen hyväksyi 26 päivänä lokakuuta 2022 päätöksen 196/22/KOL korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkaukseen liittyvistä kiireellisistä toimenpiteistä Norjassa. Norja oli ilmoittanut 22 päivänä lokakuuta 2022 korkeapatogeenisen lintuinfluenssan vahvistetusta taudinpurkauksesta alueellaan olevalla tilalla, jolla on noin 7 000 siitosmunia tuottavaa lintua. ⁽⁴⁾

Norja ilmoitti 12 päivänä marraskuuta 2022 korkeapatogeenisen lintuinfluenssan uudesta vahvistetusta taudinpurkauksesta alueellaan noin 7 500 munivan kanan tilalla, jäljempänä 'korkeapatogeenisen lintuinfluenssan toinen taudinpurkaus'. ⁽⁵⁾ Ilmoituksen päivitys vastaanotettiin 15 päivänä marraskuuta 2022. ⁽⁶⁾ Norjan toimivaltaiset viranomaiset ovat toteuttaneet edellytetyt taudintorjuntatoimenpiteet delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 mukaisesti, mukaan lukien suoja- ja valvontavyöhykkeiden muodostaminen korkeapatogeenisen lintuinfluenssan toisen taudinpurkauksen ympärille.

Jotta estetään tarpeettomat häiriöt ETA:n sisäisessä kaupassa, on välttämätöntä määritellä pikaisesti suoja- ja valvontavyöhykkeet, jotka Norja on muodostanut korkeapatogeenisen lintuinfluenssan kummankin taudinpurkauksen vuoksi.

Sen vuoksi korkeapatogeeniseen lintuinfluenssaan liittyvät Norjan suoja- ja valvontavyöhykkeet, joilla delegoidussa asetuksessa (EU) 2020/687 säädettyjä taudintorjuntatoimenpiteitä sovelletaan, luetellaan liitteessä tähän päätökseen, jolla asetuksen (EU) 2016/429259 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaiset Norjan toimenpiteet hyväksytään, ja kyseisen aluejaon kesto täsmennetään kyseisessä liitteessä.

Valvontaviranomainen on tutkinut kyseiset taudintorjuntatoimenpiteet yhteistyössä Norjan kanssa ja katsoo, että Norjan toimivaltaisten viranomaisten muodostamien suoja- ja valvontavyöhykkeiden rajat ovat riittävällä etäisyydellä tilasta, jolla korkeapatogeenisen lintuinfluenssan taudinpurkaus on vahvistettu.

Valvontaviranomaisen päätöksen N:o 196/22/KOL liitteessä suoja- ja valvontavyöhykkeiksi lueteltuja alueita olisi sen vuoksi muutettava.

⁽⁴⁾ Asiakirja nro 1322915.

⁽⁵⁾ Asiakirja nro 1327550.

⁽⁶⁾ Asiakirja nro 1328618.

Valvontaviranomainen toimitti 15 päivänä marraskuuta 2022 delegoidulla päätöksellään N:o 203/22/KOL (asiakirja nro 1327635) asianmukaisesti päätösluonnoksen EFTAn eläinlääkintä- ja kasvinsuojelukomitealle asetuksen (EU) 2016/429259 artiklan 1 kohdan ja 266 artiklan 2 kohdan mukaisesti. EFTAn komitea antoi 16 päivänä marraskuuta 2022 päätösluonnoksesta myönteisen lausunnon. Näin ollen päätösluonnos on komitean lausunnon mukainen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan valvontaviranomaisen päätöksen N:o 196/22/KOL liite tämän päätöksen liitteen tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sen allekirjoittamispäivänä.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan viimeiseen tämän päätöksen liitteessä mainittuun päivään saakka, jona taudintorjuntatoimenpiteitä jollakin suoja- tai valvontavyöhykkeellä lakataan soveltamasta tapauksen mukaan delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 tai 55 artiklan mukaisesti.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Norjalle.

5 artikla

Tämä päätös on todistusvoimainen englannin kielellä.

Tehty Brysselissä 16 päivänä marraskuuta 2022.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta, delegointipäätöksellä N:o 130/20/KOL,

Árni Páll ÁRNASON
Asiasta vastaava kollegion jäsen

Melpo-Menie JOSÉPHIDÈS
*Allekirjoittaja oikeus- ja hallintoasioista
vastaavan johtajan ominaisuudessa*

LIITE

A osa

1 ja 2 artiklassa tarkoitetut suojavöhykkeet Norjassa:

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 39 artiklan mukaisesti	Hyväksytty EFTAn valvontaviranomaisen päätöksellä N:o
Rogalandin läänin Kleppin, Sandnesin ja Solan kuntien osat, jotka sijaitsevat kolmen kilometrin säteellä GPS-koordinaateista N: 58.80459 E: 5.61203	12.11.2022	196/22/KOL
Rogalandin läänin Solan kunnan osat, jotka sijaitsevat kolmen kilometrin säteellä GPS-koordinaateista N: 58.90047 E: 5.57987	7.12.2022	204/22/KOL

B osa

1 ja 3 artiklassa tarkoitetut valvontavyöhykkeet Norjassa:

Alue kattaa:	Päivämäärä, johon asti voimassa delegoidun asetuksen (EU) 2020/687 55 artiklan mukaisesti	Hyväksytty EFTAn valvontaviranomaisen päätöksellä N:o
Rogalandin läänin Kleppin, Sandnesin, Solan ja Timen kuntien osat, jotka sijaitsevat kuvatun suoja-alueen ulkopuolella kymmenen kilometrin säteellä GPS-koordinaateista N: 58.80459 E: 5.61203	22.11.2022	196/22/KOL
Rogalandin läänin Kleppin, Sandnesin ja Solan kuntien osat, jotka sijaitsevat kolmen kilometrin säteellä GPS-koordinaateista N: 58.80459 E: 5.61203	12.11.2022–22.11.2022	196/22/KOL
Rogalandin läänin Randabergin, Stavangerin, Kleppin, Sandnesin ja Solan kuntien osat, jotka sijaitsevat kuvatun suoja-alueen ulkopuolella kymmenen kilometrin säteellä GPS-koordinaateista N: 58.90047 E: 5.57987	16.12.2022	204/22/KOL
Rogalandin läänin Solan kunnan osat, jotka sijaitsevat kolmen kilometrin säteellä GPS-koordinaateista N: 58.90047 E: 5.57987	8.12.2022–16.12.2022	204/22/KOL

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI